50e ANNÉE

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
(Bureau météo d'Upiands)
CHAUD
MINIMUM (cette nuit) 50
MAXIMUM (demain) 80

PILON LTEE
Distributeur des fameuses tuiles à plancher BP

50e année — No 133 | OTTAWA, JEUDI, 7 JUIN 1962 | EDITION FINALE | Le numéro : 5 cents



HEROS DE LA COUPE STANLEY EN 1951, BILL BARILKO (en médaillon) a péri dans un accident d'avion quatre mois plus tard mais il a fallu attendre presque onze ans avant de retrouver ses restes et ceux de son compagnon de pêche du 26 août 1951, le Dr Henry Hudson. Ils rentraient à Timmins d'une excursion de pêche à la baie James quand leur avion a apparemment pris feu en plongeant dans la brousse à 45 milles aériens au nord de Cochrane. Dans la photo ci-dessus, on voit Barilko étendu sur la glace après avoir déjoué le gardien Gerry McNeil, gardien du Canadien, en période supplémentaire, pour donner la coupe Stanley aux Maple Leufs de Toronto. Le capitaine et as de la défense de Montréal Butch Bouchard est témoin de l'exploit de Barilko. L'arbitre était Frank Chadwick. On n'a pas identifié l'autre joueur de Toronto.

(Photofax PC)

Onze ans plus tard

On connaît enfin le sort de Barilko

COCHRANE (DNC) — Une équipe de chercheurs a transporté à Cochrane, mercredi, deux crânes tirés des débris d'un avion qui a été identifié comme étant celui qui avait à son bord Bill Barilko, étoile de la Ligue nationale de hockey et le Dr Henry Hudson, dentiste de Timmins, le jour fatidique du 26 août 1951.

Le ministre des Terres et Forêts de l'Ontario, M. J. W. Spooner, a déclaré mercredi soir, à Toronto, qu'il était assuré que ces ossements sont bien ceux de Bill Barilko et du Dr Henry Hudson, portés disparus il y a onze ans.

La Sûreté provinciale, détachement de Cochrane, a positivement identifié une plaque portant des numéros matricules comme provenant du Fairchild à pontons que pilotait le Dr Hudson.

De vastes recherches ont été entreprises vendredi dernier lorsque M. Gary Fields, aux contrôles d'un avion du ministère des Terres et Forêts, a aperçu des morceaux de métal qui brillaient au soleil.

Il les a cependant perdus de vue mais a estimé qu'ils se trouvaient à une cinquantaine de milles au nord de Cochrane.

Des hélicoptères du ministère ont survolé un territoire d'environ 100,000 milles carrés au cours de la fin de semaine, lundi et mardi, dans l'espoir de retrouver les débris qu'ils ont effectivement repérés près de Island Falls sur la rivière Abitibi, dans le canton de McAlpine, soit à 45 milles au nord de Cochrane.

La nature sauvage à quelques milles seulement de l'une des voies de transport du nord de l'Ontario a donc fini par livrer son tragique secret, après onze ans, sur le sort de Barilko et du Dr Hudson.

Les chercheurs ont trouvé mercredi les squelettes des deux hommes dans les débris de leur avion, qui avait apparemment pris feu en plongeant au sol, à 45 milles aériens au nord de Cochrane et à quelques milles à l'est du chemin de fer "Ontario Northland Railway."

Joe Shalla, membre de la première équipe de chercheurs à parvenir sur la scène de la tragédie, a dit que le réservoir de combustible du Fairchild avait apparemment fait explosion. L'avion était partiellement brûlé. Il y avait des indices que les corps des victimes avaient été brûlés. Employé de la division de Cochrane du ministère des Terres et Forêts, M. Shalla a précisé que l'avion avait enfoncé dans le sol en creusant un trou d'une profondeur de trois pieds et d'une largeur de huit pieds. Ses ailes avaient été arrachées et des morceaux ont été trouvés sous la brousse.

Les débris étaient sur la ligne d'envolée de 236 milles entre Rupert House et Timmins. Les recherches pour Barilko et Hudson avaient jadis coûté au-delà de $250,000. Dix-sept avions de l'ARC avaient survolé la région sauvage pendant 1,345 heures. Le Dr Hudson, copain de l'étoile des Leafs, avait décollé du lac Porcupine dans son hydravion, avant de survoler Cochrane et le lac Kesagami, à quelque 90 milles au sud de la baie James.

M. Ted Hall, garde-forestier de l'arrondissement, a déclaré qu'il s'agit d'une région de forêts vierges et de marécages.

"On peut presque voir la végétation croître," a-t-il dit.

Mercredi, un avion de type Beaver, s'est joint aux recherches et les hélicoptères ont transporté une équipe de 20 chercheurs à un demi-mille du site de l'accident.

Malgré la faible distance qui les séparait de l'écrasement, les hommes ont dû chercher par relais à cause de l'épais fouillis.

Selon les chercheurs, l'avion s'est écrasé sur le côté du pilote, comme si un réservoir d'essence avait explosé.

Bill Barilko et son compagnon, le Dr Hudson ont quitté Rupert's House, localité sise sur les bords de la baie James, en direction de South Porcupine, après une excursion de pêche.

Ils n'avaient jamais été revus depuis, malgré les recherches intenses effectuées après qu'ils furent portés disparus.

Deux terroristes de l'OAS sont exécutés

Le sort de Jouhaud est toujours en suspens

PARIS (PA) — Deux tueurs de l'OAS ont été exécutés à l'aube ce matin — ce sont les premiers à être passés par les armes — mais l'ancien général Edmond Jouhaud est demeuré dans l'aile de la mort qu'il a partagée avec eux.

Le sort de Jouhaud, âgé de 57 ans, le commandant en second de l'armée terroriste, dépend toujours du président de Gaulle. Il semble que de Gaulle lui accordera la clémence.

Au sud-est de Paris, au fort du Trou de l'enfer, des rafales de coups de fusil, suivies de coups de pistolet — les coups de grâce — ont été entendues à 4h. 12 ce matin. Albert Dovecar, âgé de 37 ans, un ancien sergent de la Légion étrangère, et Claude Piegts, âgé de 27 ans, un civil, venaient d'être exécutés.

Ils avaient été trouvés coupables de l'assassinat du commissaire de police à Alger le 31 mars 1961.

Dovecar et Piegts ont refusé le bandeau lorsqu'ils ont fait face au peleton d'exécution.

"Visez au coeur", a crié Piegts. Juste avant la fin, il lança: "Vive l'Algérie française."

"Vive l'Autriche! Vive la Légion", cria Dovecar.

Les corps ont été inhumés au cimetière voisin de Thiais.

Dovecar était Yougoslave d'origine et avait vécu en Autriche avant de se joindre à la Légion étrangère en 1957. Piegts était un agent d'assurances à Alger.

Fausse rumeur

Les deux tueurs de l'OAS ont été conduits au fort sous une forte garde, au cours de la nuit. Ils avaient quitté la prison de Fresnes où Jouhaud est également détenu. On n'avait pas annoncé à l'avance qui serait exécuté et la rumeur se répandit que Jouhaud avait fait face au peloton d'exécution.

Son avocat, Me Yves Perrussell, démentit la rumeur. En vertu de la loi française, l'avocat d'un condamné doit être présent à son exécution et on a rejoint Perrussell à sa demeure après la fusillade.

"Vous voyez, je suis encore ici, a-t-il dit à un journaliste. Ce n'était pas Jouhaud."

Dovecar et Piegts avaient poignardé à mort le commissaire de police Roger Gavoury à Alger quelques semaines après que Jouhaud fût devenu traître, comme l'un des chefs de la révolte des généraux en avril 1961.

Jouhaud, d'origine algérienne, a pris le maquis avec son coconspirateur l'ancien général Raoul Salan, pour diriger une campagne sauvage de terrorisme dans une tentative désespérée de bloquer les efforts de de Gaulle pour mettre l'Algérie sur la voie de l'indépendance.

Jouhaud serait épargné

Jouhaud fut capturé en mars dernier. Une semaine après sa condamnation à mort, Salan était pris à son tour. Un tribunal spécial a trouvé des "circonstances atténuantes" dans son cas et le commandant de l'OAS s'en est tiré avec l'emprisonnement à vie.

De sa cellule de condamné à mort, Jouhaud a fait parvenir un message à Salan mardi, lui commandant d'ordonner à l'OAS de cesser sa résistance à l'indépendance algérienne. Il n'y a pas eu de réponse publique de la part de Salan, mais il semble que l'appel de Jouhaud lui vaille la clémence de de Gaulle.

Le cabinet français a étudié la déclaration de Jouhaud à une réunion hier. Un porte-parole a dit que de Gaulle avait déclaré au cabinet que les hommes et les événements devraient être jugés du point de vue des plus hauts intérêts de la nation. On conclut généralement que cela voudrait signifier que le président accordera la grâce de Jouhaud.

Fin de la trêve

ALGER (Reuters) — Les tueurs européens ont assassiné quatre Musulmans au cours de deux attentats commis tôt ce matin à Alger — la première journée de la reprise de la campagne de terrorisme de l'OAS.

Les attentats ont été commis après la levée, à minuit, de la trêve d'une semaine décrétée par l'OAS. Cette décision marque apparemment l'échec des tentatives pour en venir à une réconciliation pacifique entre le groupe des terroristes qui militent sous la bannière "Gardons l'Algérie française" et l'exécutif européen-musulman qui gouvernera l'Algérie jusqu'au vote de l'indépendance le 1er juillet.

Au cours du premier attentat, selon la police, des Européens en automobile ont mitraillé un groupe d'ouvriers musulmans dans la banlieue Hussein-Day. Trois Musulmans ont été tués.

La quatrième victime, abattue dans un attentat séparé, est un camelot musulman.

L'OAS a annoncé la fin de la trêve d'une semaine, au cours d'une émission pirate.

L'annonceur, qui ne s'est identifié que comme un porte-parole du haut-commandant, a dit que les négociations entre les représentants des communautés musulmane et européenne étaient rendues à une impasse.

"La terre brûlée"

Les négociations avaient été engagées par l'OAS dans une

(Suite à la page 3, col. 8)

Le Parlement devra approuver l'adhésion au Marché commun

LONDRES (PC)—La Grande-Bretagne a réitéré hier une promesse de ne pas se joindre au Marché commun tant que le Parlement n'aura pas approuvé l'entente finale, après consultation pleine et entière avec le Commonwealth.

L'engagement a de nouveau été pris par le lord du Sceau privé, M. Edward Heath, le principal négociateur du gouvernement au Marché commun, lorsqu'il a inauguré un débat de deux jours sur la requête de la Grande-Bretagne pour se joindre à la communauté économique européenne formée par la France, l'Allemagne, l'Italie et les pays du Benelux.

"Nous tenterons de trouver, à Bruxelles, des solutions aux principaux problèmes", a-t-il dit dans son discours d'une heure.

La Chambre des communes au complet a écouté attentivement et calmement lorsqu'il a déclaré:

"La conférence des premiers ministres — du Commonwealth — et subséquemment, le Parlement, auront à étudier la question avec les autres propositions qui font partie d'une entente générale."

L'engagement a été donné lorsque le lord du Sceau privé discutait l'accord intervenu avec les six nations sur le traitement des exportations des produits ouvrés venant du Canada, de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande.

"Cette entente à laquelle nous sommes arrivés est, bien entendu, sujette à toutes les autres ententes que nous tenterons de conclure dans une solution générale. Elles doivent être étudiées dans leur ensemble et évaluées également dans leur ensemble."

M. Heath a dit que les négociations étaient les plus compliquées et les plus complexes que la Grande-Bretagne a probablement jamais engagées.

Le leader travailliste, M. Hugh Gaitskell, a conservé une attitude de réserve dans un discours au cours duquel il a prudemment exprimé l'espoir que les négociations aboutiront éventuellement à un succès honorable.

M. Gaitskell a cependant formulé un certain nombre de réserves et a ajouté que la raison économique, pour se joindre au Marché commun, a été singulièrement exagérée.

"Je ne crois pas que notre entrée soit en fait notre salut économique et notre abstention, une catastrophe économique", a dit le chef de l'opposition.

Dangers exagérés

Ceux qui s'opposent au Marché commun ont considérablement exagéré les dangers politiques de l'entrée de la Grande-Bretagne.

"Je dois également ajouter que je crois qu'ils sont portés à exagérer grandement les possibilités que le Commonwealth soit traité comme une sorte de parallèle au Marché commun, une espèce de Marché commun alternatif, parce que c'est tout simplement impossible."

Les observateurs politiques considèrent que le débat est l'un des plus importants de l'actuelle session parlementaire.

Bien que le parti travailliste n'exige pas le vote sur la question, le débat de deux jours fournira un indice clair sur l'hostilité de la Chambre des communes aux tentatives de rapprochement avec l'Europe.

Une collision fait 5 morts près Pembroke

Cinq militaires ont perdu la vie dans une spectaculaire collision survenue tôt ce matin sur la route 17, à environ six milles de Pembroke.

Les militaires appartenaient tous les cinq au même régiment, soit le Royal Canadian Horse Artillery. Une automobile, dans laquelle deux des victimes prenaient place, est entrée en collision avec une autre automobile qui transportait les trois autres militaires. Le hasard a voulu que ce fût des confrères. Ils étaient tous cantonnés à Petawawa.

L'accident a eu lieu à un endroit où la route est très droite. Cependant, plusieurs accidents ont eu lieu à cet endroit dans le passé, et le ministère de la Voirie fait enquête pour connaître les dangers de ce tronçon de route. Le caporal MacDonald, en charge de l'enquête a déclaré qu'il s'agit de la pire collision qu'il ait vue depuis les 21 ans qu'il patrouille les routes comme policier. Les pièces des automobiles étaient répandues à plusieurs verges à la ronde.

Deux des victimes ont pu être transportées à l'hôpital, mais on n'a pu encore précisé lesquelles. Elles sont mortes dès leur arrivée. Il s'agit de Paul Alexander McKinnon, John Andrew Munro, Edward Burton Boutilier, Frank Kane et Ronaldo Denis Lyness.

Les voitures sont complètement détruites, et les agents de la route ont eu de la difficulté à sortir deux des militaires qui étaient coincés sous le capot. L'une des voitures a complètement tourné sur le capot.

On a transporté le corps des victimes au salon funéraire Neville, à Pembroke.

L'agent MacDonald a été le premier à arriver sur les lieux de la tragédie à 5 h. 15 ce matin, et il semble qu'il n'y ait pas eu de témoins.

Cuba lance un nouveau slogan

LA HAVANE (PA)—"Le gaspillage est un vice capitaliste et l'épargne, un principe de la morale socialiste". Le gouvernement cubain a lancé ce slogan au cours d'une récente campagne pour récupérer les rebuts utilisables. Cuba souffre d'une pénurie de matières premières et de dollars.

Les comités locaux de salut public et les comités pour la défense de la révolution ont enjoint les citoyens cubains de faire parvenir au gouvernement les bouteilles vides, les vieux journaux, les chiffons dont ils ne se servent plus et que le gouvernement entend réutiliser.

Des annonces dans les journaux demandent aux Cubains de n'utiliser l'électricité qu'en cas de nécessité entre 7 et 9 heures du soir. Les journaux ajoutent qu'il faut 345 grammes de mazout pour produire 1 kilowatt. Cuba achète le mazout en Union Soviétique.

Une pénurie de matières premières et de devises étrangères a forcé le gouvernement cubain à lancer cette campagne. Des porte-parole du gouvernement ont rejeté le blâme sur les impérialistes qui ont imposé "un blocus inhumain". L'embargo que le gouvernement américain a imposé sur le commerce avec Cuba a privé Cuba de l'immense marché américain du sucre. Actuellement, Cuba vend la majeure partie du sucre qu'elle produit aux pays communistes. En retour, les nations communistes avaient promis de jeter les bases d'une industrie lourde à Cuba. Mais jusqu'ici les biens de consommation manquent dans l'île. Il est curieux d'y voir des tablettes de chocolat enveloppées dans du papier métallique vert où il est imprimé "Homard congelé". Le gouvernement cubain ne semble pas se soucier beaucoup des étiquettes commerciales; ainsi on peut y boire du "ginger ale" dans des bouteilles de "soda water".

Dans Le Droit

Ann. classées	24-25-26-27
Bridge	14
Cinéma, TV et radio	8
Décès	27
Editoriaux	2
Enfants	12
Finance	21
Horoscope	14
Hull	15-16-17
Mots croisés	26
Sports	18-19-20-29
Votre monde, Mmes	4-6

Soulèvement possible en Chine rouge

CHICAGO (PA)—Un réfugié de la Chine communiste a déclaré qu'il y a de "fortes" chances qu'un soulèvement ait lieu dans ce pays.

Eng See-Suey, chef de la première famille chinoise reçue aux Etats-Unis en vertu du programme d'urgence du président Kennedy en faveur des réfugiés chinois, a déclaré que de petits soulèvements avaient lieu un peu partout en Chine. Il a ajouté que des militants de base du parti communiste et des soldats figuraient parmi ceux qui cherchent à fuir le pays.

COMBATS DE RUES entre Juifs et fascistes

ROME (PA) — La police de Rome a envoyé des renforts dans le quartier juif de la ville aujourd'hui après deux nuits de combats de rues entre les Juifs et les fascistes.

Six personnes et plusieurs policiers ont été blessés au cours des accrochages qui ont marqué la nuit de lundi. Deux autres adolescents et cinq policiers ont été blessés la nuit dernière et les agents de la paix ont dû utiliser des gaz lacrymogènes pour disperser la foule.

Ces combats ont lieu dans la chaleur d'une campagne électorale municipale. Les élections auront lieu dimanche.

Lundi soir, deux autos remplies de partisans du mouvement social italien, le parti fasciste italien de l'après-guerre, ont circulé à travers les rues de l'ancien ghetto de Rome, entre les ruines du Colisée et le Tibre. Plusieurs Juifs vivent encore dans ce quartier.

Les deux autos étaient décorées des emblèmes du parti. Des piétons ont arrêté les voitures et le combat a commencé.

Les autorités du parti déclarent que les autos ont circulé dans le ghetto par erreur quand les conducteurs ont perdu leur chemin, alors que les gauchistes prétendent que les autos se sont aventurées dans ces rues dans le but évident de provoquer du trouble.

La nuit dernière, le parti fasciste tenait une réunion de l'autre côté du Tibre, en face du quartier juif. Après la réunion, six autos portant les emblèmes du parti ont traversé la rivière et ont circulé devant la synagogue de Rome. De jeunes Juifs leur ont lancé des cailloux.

(Suite à la page 3, col. 8)



VOILA CE QUI RESTE DES DEUX AUTOMOBILES qui se sont heurtées de front sur la route 17, à environ six milles de Pembroke, tôt jeudi matin, entrainant la mort de cinq militaires de Petawawa. Les militaires, tous membres de la Royal Canadian Horse Artillery, prenaient place dans les deux véhicules. Les victimes sont: Paul Alexander McKinnon, John Andrew Munro, Edward Burton Boutilier, Frank Kane et Ronaldo Denis Lyness. Dans la photo, on aperçoit les débris des deux véhicules. Selon un policier qui a été chargé de l'enquête, il s'agirait du pire accident routier à survenir durant les derniers vingt-cinq ans dans ce district.

(Photo Montaigne)

LE DROIT

"L'Avenir est à ceux qui luttent"

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Fondé le 7 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa.
La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Deux lignes de conduite en sens inverse

Une dépêche de Toronto nous apprend que le gouvernement provincial a donné à un groupe de personnes de Peterborough la permission d'y fonder une université sous le nom de Trent. Les classes commenceront en septembre 1964 et le nombre des élèves sera d'une centaine. Mais on s'attend qu'il passe à mille d'ici dix ans. Durant les deux ou trois premières années, la nouvelle université sera logée dans les locaux de la Commission de l'éducation de Peterborough. Entre-temps, on construira les premiers pavillons de la nouvelle université sur un vaste terrain, situé au nord de la ville et donné à cette fin. La nouvelle université sera la quatorzième reconnue en Ontario.

On ne peut s'empêcher d'établir un parallèle entre la ligne de conduite de l'Ontario et celle du Québec à l'égard des universités. La nôtre poursuit la décentralisation de l'enseignement universitaire de manière à répondre aux besoins de ses diverses régions. Le Québec tient à la centralisation universitaire sans tenir compte des besoins des siennes. Cette province ne compte que trois universités de langue française: Montréal, Laval et Sherbrooke. Si la dernière n'avait pas vu le jour avant le renversement de l'Union nationale, l'importante région de Sherbrooke attendrait encore son université et nombre de jeunes gens, fort bien doués, auraient été privés d'une formation universitaire, comme bien d'autres le sont dans d'autres régions du Québec.

Le monopole universitaire, que certains s'arrogent au Québec, y retarde la présente révolution sociale, qui pousse de plus en plus les jeunes vers les études universitaires et qui exige qu'il en soit ainsi. Ce qu'il y a de plus étrange, c'est de voir que ceux qui se disent de gauche et démocrates s'allient avec des gens de droite pour bloquer la décentralisation universitaire dont le peuple a un pressant besoin.

Ces jours derniers, la Commission royale d'enquête sur l'enseignement au Québec siégeait à Sherbrooke. L'université Bishop's, de Lennoxville, y a fait un plaidoyer en faveur de la diversité des maisons d'enseignement et a souligné le rôle important que jouent, en éducation, les institutions de dimensions réduites.

"A cette époque critique de l'histoire, où partout les pressions se font de plus en plus fortes pour tout uniformiser et tout contrôler, le besoin de variété dans les maisons d'enseignement, disait le mémoire de l'université Bishop's, est plus grand que jamais; cette variété constitue la meilleure défense contre les tendances monolithiques. De même qu'il est normal que le système d'éducation du Québec, diffère, dans sa nature même, de ceux de la Saskatchewan et de la Nouvelle-Ecosse, de même il devrait normalement exister, au sein de toute structure académique en vigueur au Québec, différents types d'universités et de collèges, chacun étant équipé de manière à satisfaire de façon différente des besoins différents."

Et le mémoire, après avoir noté que les petites universités jouent dans la société un rôle beaucoup plus grand que leurs dimensions le laissent croire, déclarait: "Le véritable critère de la valeur d'une université n'est pas quantitatif, mais qualificatif: il repose non sur les dimensions, mais sur les normes. Fondée en 1843, l'institution de haut savoir de Lennoxville compte actuellement 475 étudiants et 32 professeurs à plein temps. Bishop's demeure et est heureuse de demeurer une petite université."

Voilà des paroles de bon sens. On parle beaucoup de liberté de l'enseignement. Si elle était respectée aussi bien à l'échelon universitaire qu'aux autres, le Québec devrait avoir trois grandes universités de langue française pour satisfaire les besoins généraux de la province et un nombre égal de petites universités de langue française pour satisfaire les besoins particuliers de ses principales régions. Quoi que pensent ceux qui s'opposent aujourd'hui à la décentralisation universitaire, il faudra un jour en venir là.

Camille L'HEUREUX

La signalisation routière dans le Québec

L'automne dernier, alors que le gouvernement du Québec s'apprêtait à afficher de nouveaux panneaux de signalisation routière, le *Droit* était le premier à donner l'alerte à ce sujet. Notre journal signalait certaines erreurs dans la traduction française adoptée par l'Association canadienne des bonnes routes et suggérait, en autant que faire se peut, d'adopter le code international. Plusieurs associations, pour ne mentionner que le RIN, ont abondé dans le même sens.

Il est consolant de constater que le ministère provincial de la Voirie a tenu compte autant que possible des remarques qui lui furent faites pour présenter un excellent plan d'ensemble, bien adapté et surtout bien de nature à atteindre sa fin, c'est-à-dire la sécurité routière.

Il convient donc de féliciter ledit ministère de n'avoir pas procédé à l'aveuglette, d'avoir pris le temps nécessaire et de s'être réservé les services d'experts pour étudier une question aussi complexe et importante. D'après les renseignements obtenus, aucun détail ne fut laissé à l'effet du hasard. A première vue, le problème paraît beaucoup plus simple qu'il ne l'est en réalité. Pour le **profane, que** le message soit bien lisible, un point, c'est tout. Par contre, pour ceux qui ont la responsabilité de la sécurité routière, beaucoup d'autres facteurs entrent en ligne de compte: matériel utilisé, espace disponible, géographie des lieux, vitesses des véhicules, le nombre de visiteurs, les tests optiques, etc.

La première qualité du nouveau système, c'est qu'il tient compte des codes international, nord-américain et canadien, et tout spécialement de certaines particularités caractéristiques à notre province. En faisant sien, par exemple, tout ce que l'on pouvait adopter du code international, on obviait par le fait même à toutes les difficultés d'une traduction laconique en un pays bilingue. De plus, les préposés au travail de la nouvelle signalisation ont fait preuve de beaucoup d'imagination et de jugement en remplaçant des écriteaux par de nouvelles images simples et suggestives. A preuve, les différents symboles qui remplacent les avertissements: "Pente raide", "Ne doubiez pas", "Glissant si humide", "Demi-tour interdit" et "Cahot à 500 pieds".

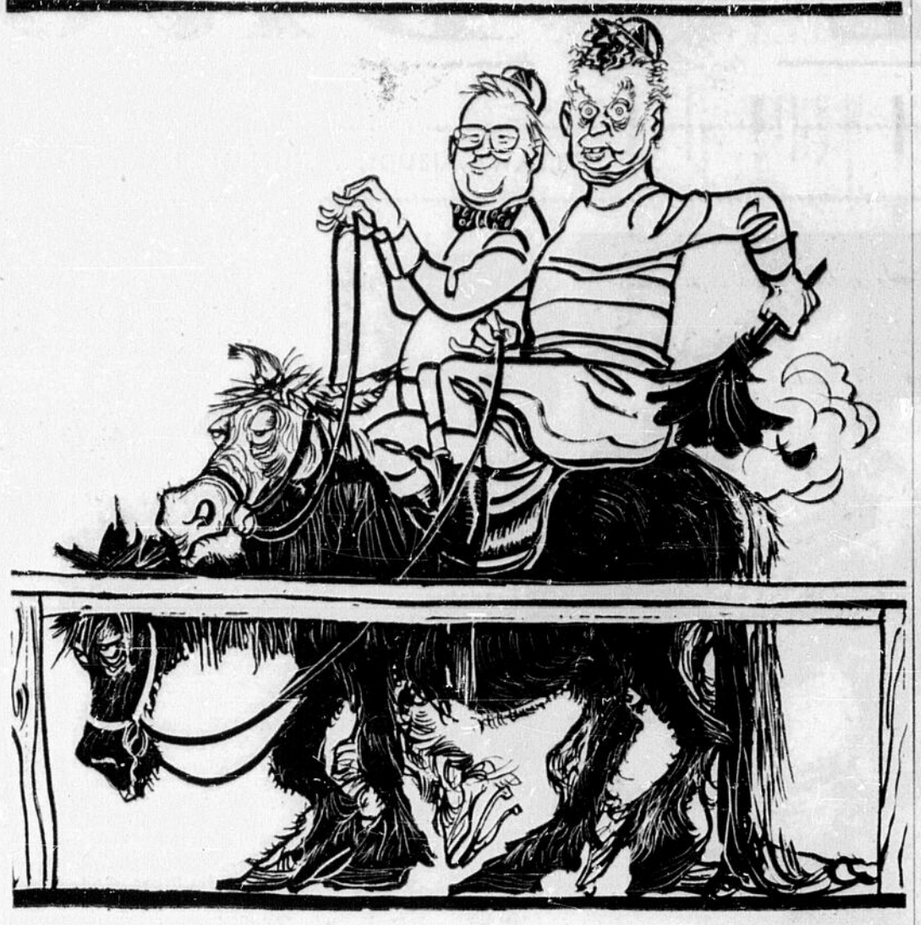
D'après les statistiques, il ne faudrait pas trop blâmer le comité consultatif de n'avoir pas oublié le système nord-américain pour adopter en bloc le code international. En effet, en 1960, on comptait plus de cinq millions de véhicules au Canada et de soixante-treize millions aux Etats-Unis, pour un total de près de quatre-vingts millions, comparativement à quarante-deux millions dans le reste du monde entier. Cette année-là, vingt-neuf millions d'Américains sont entrés au Canada par rapport à cent dix-neuf mille visiteurs d'Europe et d'ailleurs. En outre, comme on le fait si bien remarquer, "la forme circulaire de tous les signaux de réglementation constitue une perte de matériaux, complique le taillage des plaques, exige une main-d'oeuvre plus considérable et, conséquemment, élève le coût de la production. De plus, certaines couleurs utilisées sont peu visibles la nuit, alors que d'autres se détériorent rapidement sous l'action du soleil. Enfin, le code international est peu connu des Canadiens et des Américains et n'a pas été conçu pour une circulation aussi dense que celle qu'on rencontre en Amérique du Nord".

En somme, le ministère de la Voirie a procédé avec méthode. Tout d'abord, il a déterminé les exigences requises. En second lieu, il a établi les sujets en cause. Troisièmement, il a fait le choix des meilleurs moyens possibles, anciens ou nouveaux, pour atteindre le but convoité. Il nous a été impossible de vérifier si on avait corrigé certaines erreurs de traduction en français de certains avis de l'Association canadienne des bonnes routes, mais toutes les améliorations précitées portent à croire que l'on n'a pas omis ce domaine important pour une province qui se pique maintenant d'améliorer sa langue.

Il reste maintenant à appliquer ce nouveau système. Espérons que les municipalités collaboreront avec la province, car, à tout prendre, le nouveau visage typiquement québécois de la signalisation routière est de nature à embellir la province et à rendre des services inappréciables à sa population.

Gérard BERNIER

Nez à nez au dernier tournant . . !



AU JOUR LE JOUR

Feu S. Morgan-Powell

C'est avec regret que le monde artistique de la métropole du Canada aura appris la mort de l'éminent critique S. Morgan-Powell, décédé à l'âge vénérable de 94 ans. Pendant 35 ans, M. Morgan-Powell fut critique théâtral et littéraire au Montreal Star et avait pris sa retraite à 83 ans.

M. Morgan-Powell était un critique dont les jugements étaient très respectés. Ecrivant pour un journal à grand format, il était porté à écrire de longues colonnes dans lesquelles il se livrait à une analyse poussée jusque dans les détails, soit d'un livre récemment paru, soit d'une pièce de théâtre ou d'un film. Comme son contemporain Frédéric Pelletier, ses critiques très personnelles étaient parsemées d'un humour froid et de remarques maugréantes d'une drôlerie achevée. Ses papiers tenaient à la fois de la critique et de l'information. M. S. Morgan-Powell ne dédaignait pas à l'occasion, de juger de la moralité des oeuvres qu'il avait vues, ce qui était à son honneur, et qui servait aussi les fins du journal familial et conservateur que fut toujours le Montreal Star. Nous entendons le mot conservateur dans son sens propre et non politique. Durant ses dernières années actives, M. Morgan-Powell vainquait un mal arthritique pour se rendre aux premières en chaise roulante. Il affichait alors un beau courage. Sa vaste érudition rendait tous ses articles intéressants pour les initiés. Les longues années qu'il consacra au beau métier de critique, en avait fait une autorité. Mais c'est aussi ses manières urbaines qu'on admirait en lui, car il était le gentilhomme parfait. Il mettait du coeur dans tout ce qu'il écrivait.

G. B.

Lettre de Paris

La grande colère du général de Gaulle s'explique aisément

(De notre correspondant)

Les juges du Haut Tribunal militaire étaient au nombre de neuf. Trois magistrats, deux personnalités civiles et quatre officiers généraux. C'est à la majorité — c'est-à-dire par cinq voix contre quatre — **qu'ils ont accordé des circonstances atténuantes à Raoul SALAN, lui évitant ainsi la peine de mort.** C'est à une semblable majorité — cinq voix contre quatre — que les mêmes juges avaient, le 12 avril dernier, refusé toute indulgence à Edmond JOUHAUD, et l'avaient condamné à la peine de mort.

Ainsi donc, le déplacement d'une seule voix dans les délibérations du Haut Tribunal militaire est à l'origine de cette sentence rendue contre Raoul SALAN, qui a stupéfié aussi bien les amis que les adversaires de l'ancien commandant en chef en Algérie. Le secret de la justice est inviolable, et l'on ne saura jamais qui des membres du Tribunal a modifié son point de vue. Ce qui est sûr, c'est que ce geste est lourd de conséquences. Le jugement du 23 mai, dans lequel d'aucuns ont vu un geste de clémence et un appel à l'apaisement, risque en effet de provoquer en métropole et en Algérie une nouvelle crise politique et morale extrêmement grave.

x x x

Le général de Gaulle ne s'y est pas trompé, qui a vu, dans le refus du Haut Tribunal militaire de condamner SALAN à la peine capitale une atteinte grave à l'autorité de l'Etat, donc à la sienne, et un coup très dur porté à la politique algérienne du gouvernement. Devant le Conseil des Ministres, réuni au lendemain de l'énoncé du verdict, le Président de la République n'a pas caché sa déception et son irritation. La raison d'Etat voulait que SALAN fut condamné à mort — et sans doute exécuté. Le Tribunal désigné spécialement à cet effet par de Gaulle, en a jugé autrement. "Ils nous ont mis dans un beau pétrin!" disait un ministre qui venait d'évaluer avec ses collègues toutes les conséquences de cette manifestation d'indépendance des représentants du pouvoir judiciaire.

Le gouvernement, sous l'impulsion du général de Gaulle, a pris aussitôt un certain nombre de décisions "en vue d'assurer la repression effective de la subversion et des crimes, et le maintien de l'autorité de l'Etat et de l'ordre public". Première décision, le Haut Tribunal militaire va sans doute disparaître; il est en tout cas dessaisi des affaires concernant les activités de l'O.A.S., ce n'est pas devant lui que se déroulera le procès, qui devait s'ouvrir le 28 mai, des auteurs de la tentative d'assassinat du Général de Gaulle, effectuée en septembre 1961 sur la route de Pont-sur-Seine.

x x x

D'autres décisions sont encore secrètes, car elles sont du ressort du seul général de Gaulle. Elles concernent le sort d'Edmond JOUHAUD et de deux "tueurs" de l'O.A.S., DOVECAR et PIEGTS, précédemment condamnés à mort par le Haut Tribunal. La logique voudrait que ces hommes soient graciés puisque SALAN qui, à l'ouverture de son procès, revendiqua hautement et pleinement la responsabilité des actions de l'O.A.S., a bénéficié de circonstances atténuantes. Si le chef ne subit pas le châtiment suprême pour les milliers de meurtres ordonnés par ses "directives", pourquoi les exécutants seraient-ils enchaînés au poteau d'exécution ?

Certes, l'esprit cartésien se révolte devant l'éventualité de la mise à mort de JOUHAUD et des obscurs assassins de l'O.A.S. tandis que SALAN attendrait dans une cellule de prison l'inévitable loi d'amnistie qui, tôt ou tard, lui rendra la liberté. Mais la logique du général de Gaulle n'est pas forcément celle de Descartes. La raison d'Etat peut avoir d'autres règles, même injustes, même inhumaines, dans la recherche de l'efficacité politique. L'Histoire abonde d'exemples de ce genre.

A la vérité, il est probable que JOUHAUD eut été gracié par le Président de la République si SALAN avait été condamné à mort. Peut-être même celui-ci eut également bénéficié d'une mesure de clémence de la part de de Gaulle désireux de faire preuve de magnanimité et de volonté d'apaisement au moment où l'Algérie entre, de façon irréversible, dans la voie de son nouveau destin. La sentence rendue contre SALAN prive le Chef de l'Etat de ces importants moyens psychologiques et elle le place dans une situation délicate, entre le ridicule et l'odieux. Et s'il devait choisir, nul doute que de Gaulle préférerait être odieux, par exemple en faisant fusiller JOUHAUD, plutôt que de laisser porter atteinte à l'autorité de l'Etat.

x x x

La grande colère du président de la République s'explique aisément. M. Joxe a dit du jugement SALAN qu'il était "un coup très dur porté au moral des forces de l'ordre et de la gendarmerie qui luttent contre l'O.A.S. en Algérie. M. MESSMER, ministre des Armées a mis l'accent sur le désarroi des officiers disciplinés et loyaux devant un verdict incompréhensible. Quant à M. Frey, ministre de l'Intérieur, il a souligné les difficultés qu'allaient désormais rencontrer les responsables de la police engagés dans la repression anti-O.A.S.

Mais, dans le même temps, l'opposition de gauche fulmine et ricane. "Le Haut Tribunal militaire a condamné un général . . . c'est de Gaulle", écrit le journal du parti socialiste, tandis que la presse communiste vitupère la justice "fasciste" et les juges gaullistes complices de l'O.A.S.

Bref, de Gaulle apparaît isolé au milieu de l'appareil de l'Etat, qui ne "suit" pas, ou suit mal, et face à une opposition politique qui s'enhardit et dont les deux ailes se trouvent renforcés après le verdict du Haut Tribunal militaire. L'O.A.S. d'une part, l'extrême-gauche d'autre part, trouvent dans ce verdict des raisons d'accentuer leurs pressions et leurs manifestations.

A n'en pas douter, de Gaulle va réagir. Il le fera avec vigueur. Mais dans quelle direction va-t-il orienter son action? On l'ignore encore, mais on prête au Président de la République l'intention de gouverner désormais "en direct", selon des méthodes et des moyens qui lui semblent nécessités par la "période révolutionnaire" que la France traverse actuellement. "Je ferai craquer ces vieilles structures", aurait-il dit à ses ministres.

x x x

Quoi qu'il en soit — et nous serons bientôt fixés à cet égard — une question demeure: pourquoi SALAN a-t-il bénéficié de l'indulgence de ses juges? Il apparaît bien que ceux-ci ont pris davantage en considération les mobiles que les faits, et que les souffrances présentes et futures de l'Algérie les ont plus impressionnés que les crimes de l'O.A.S. Et puis, ils avaient devant eux un homme dont les défenseurs ont prouvé qu'il avait été copieusement berné et dupé par de Gaulle, au nom des intérêts supérieurs du pays. C'est la détresse humaine, celle de SALAN bafoué et des Européens d'Algérie désespérés qui a posé dans la balance de la justice, plus que les considérations abstraites de la politique. Le procès de l'O.A.S. et de ses crimes reste à faire.

Maurice HERR
(Copyright B.I.P.)

Roses et Chardons

Un parti politique nous propose des moyens de se soigner sans s'endetter. Une chance qu'on ne nous propose pas de se saigner sans s'endetter.

— 0 —

Les peintres qui peignent avec des clous sans tête, tentent peut-être de se définir?

— 0 —

Ce qu'il y a de plus clair dans les partis, c'est le parti-pris.

— 0 —

Tous vous diront que le général Juin est bien plus sympathique que le général Hiver.

— 0 —

Dans les villes, la liste des votants est le plus sûr moyen de connaître ses voisins.

— 0 —

Même si les biologistes et les naturalistes cherchent à nous convaincre que les maringouins sont utiles, on tape dessus.

— 0 —

On doute que ce soit avec son bâton de licorice, que le clarinettiste Benny Goodman, en tournée en Russie, puisse attendrir le Soviet suprême.

— 0 —

Dans la campagne électorale, le jeu de bluff *ou l'art de mêler les cartes atteint à la virtuosité.*

VERGOR

Les lettres

L'individualiste qu'était Thoreau

Qui était Thoreau, cet écrivain américain d'ascendance française, qui mourut il y a cent ans et paraît, après tant d'années, devoir survivre à la plupart de ses amis et contemporains, y compris Emerson lui-même, en son temps phare intellectuel de la Nouvelle-Angleterre, qu'on ne lit pas aujourd'hui sans ennui? On connait en lui l'écrivain, le philosophe, le naturaliste, l'individualiste forcené, mais qui était l'homme? D'où venait-il, à quoi ressemblait-il? A quoi s'occupait-il dans la vie? Né à Concord, près de Boston, il était l'étrange rejeton d'une vieille lignée de commerçants. Manufacturier de crayons, avec devanture sur la principale rue de son village, son père appartenait à une famille qui avait connu de meilleurs jours. Dans l'île de Guernesey, les Thoreau venus de France étaient de riches négociants en vins. En sa jeunesse, Henry-David Thoreau ne fut pas gâté outre mesure. L'été, il allait pieds nus, gardant aux champs vaches ou dindons. A Harvard, il était un de ces étudiants pauvres qui inspirent la pitié, quand ils ne sont ignorés et oubliés. Plus âgé que lui de quatorze ans, ayant entendu parler de ses possibilités, Emerson le recommanda un jour à Quincy, président de l'Université, pour une bourse d'études.

x x x x x

Au physique, Thoreau n'avait rien d'un Adonis. Personne n'eût dit de lui qu'il ressemblait à un dieu grec, bien qu'il parlât le grec avec une remarquable facilité. Il était de petite taille, maigre, frêle, avec un nez en bec d'aigle, des bras démesurés, des yeux bleus, le cheveu d'un blond pâle. Malgré ce physique de maigrichon mal bâti, il était musclé, maître d'une force et d'un agilité qu'on ne soupçonnait pas, d'une endurance à toute épreuve. Il marcha un jour les dix-huit milles séparant Concord de Boston, pour entendre une conférence d'Emerson, et il retourna chez lui à pied. Elevé près de la nature, il n'en ignorait rien. Familier avec les animaux sauvages, qu'il apprivoisait à l'occasion, avec les arbres, les plantes à fleurs et les autres, il était aussi à l'aise sur l'eau que sur terre. Il en eût remontré à un Indien dans l'art de vivre en plein air. Habile à une douzaine de métiers, il n'était jamais embarrassé. Il avait tout appris, on ne sait comment, était à la fois arpenteur, menuisier, briqueteur constructeur, peintre, tapissier, jardinier, horticulteur, et il savait fabriquer le crayon comme les autres hommes de sa famille. Trop pressé de vivre, dans le sens le plus intense du terme, pour perdre son temps à travailler, il n'avait pas d'occupation régulière. De temps à autre, pour subvenir à ses plus pressants besoins, il acceptait de se transformer en arpenteur ou constructeur, mais cela ne durait pas longtemps.

x x x x x

Il idolâtrait Emerson, pour lui le sage par excellence, la lumière de son époque, le modèle dont s'inspirer. Au point qu'il accepta un jour de vivre chez lui. Il y était l'homme à tout faire et les enfants du maître l'adoraient. Il était satisfait de son lit, de ses trois repas, de la liberté de retourner à son **Journal**, une fois terminées ses besognes manuelles. Avec le temps, ce journal devint énorme. C'est de lui qu'il tira son oeuvre d'un bout à l'autre, où l'on puisa encore après sa mort. Il y écrivait ce qui lui venait à l'esprit, ses impressions les plus subtiles et le résultat de ses observations, le souvenir de ses lectures, de ses voyages, de ses aventures spirituelles. Il dit un jour, à quelqu'un qui l'interrogeait sur lui-même: "J'ai été longtemps reporter dans un journal qui avait très peu de tirage." En mars 1845, il emprunta une hache, s'en fût dans la forêt et se construisit une cabane de quinze pieds sur dix. Quelques amis vinrent l'aider. Il abattit lui-même les arbres qui lui devaient servir à acheter pour une chanson de la vieille planche, finit l'intérieur au plâtre, l'extérieur en bardeaux, le tout lui coûtant $28 et 12 sous et demi. Il vécut là deux ans, près de la pièce d'eau de Walden, se nourrissant de poisson et de légumes, de riz qu'il se procurait au village, en échange de fèves qu'il récoltait et ne mangeait pas. Cette existence primitive dura deux ans, deux mois et deux jours. Il se prouva à lui-même que l'homme peut vivre de peu, de presque rien, s'il sait se libérer de l'inutile et de l'artificiel. Son livre **Walden**, extrait de son journal, est un des chefs-d'oeuvre américains.

L'ILLETTRE

Petit film

Souris et bigoudis

La Fontaine, qui aimait tant les petits animaux, eût été surpris de l'usage que nos gangsters modernes font des innocentes petites souris.

Pour forcer les coiffeurs récalcitrants à entrer dans leurs syndicats, imaginez que des bandits de New York n'ont pas cru mieux faire pour embêter les propriétaires de salons de coiffure pour dames, que de les inonder de souris.

Fins finauds, les disciples de Catilina et de Barabbas pour remonter un peu dans l'Histoire, ont raisonné très simplement. Ils se sont rappelé que le sexe faible, ainsi nommé par erreur, nous en pourrions fournir plusieurs preuves, craignent les souris. De là à leur en faire courir entre les jambes lors de leur mise en plis, il n'y avait qu'un pas et ce pas fut franchi.

Reste à savoir s'il y a encore beaucoup de femmes modernes qui vont monter sur une table en apercevant une souris menue trottinant sur le parquet.

Evidemment, les gangsters de New York, virtuoses de la "payola" y ont mis la quantité. Une souris, cela peut passer, mais toujours des souris, cela peut être énervant pour les belles porteuses de bigoudis.

Il ne reste plus aux coiffeurs que de s'armer du casque d'aluminium pour le séchage des cheveux de leurs jolies clientes et du fer à friser, pour repousser leurs ennemis.

Au besoin, qu'ils empruntent des idées à Walt Disney, le créateur de la souris Mickey, il leur prêtera aussi peut-être les services de ses chiens pour chasser les souris qui encombrent les salons des Figaros des faubourgs de Queens.

Ceux qui se servent des souris pour faire peur aux dames sont des rats. Et ceux qui veulent vivre du commerce des autres en les tapant ignominieusement, je vous laisse de les qualifier. . .

VERGOR

La Bible vous parle

Quand vous priez, n'imitez pas les hypocrites: ils aiment, pour faire leurs prières, à se camper dans les carrefours, afin qu'on les voie. En vérité je vous le dis, ils ont déjà leur récompense. (Mt 6, 5).

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI— 8h. a.m. à 8h. p.m.
LE SAMEDI — 8h. a.m. à 4h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.: (Service des nouvelles seulement)
CEntral 6-5940

LE DROIT

OTTAWA, MERCREDI, 6 JUIN 1962

CKCH
970Kc 5,000 watts

PAGE TROIS

Jolley appelé à expliquer ses témoignages

(Voir autre nouvelle en p. 9)

TORONTO (Spéciale) — Menacé d'une accusation de parjure, l'ancien député conservateur de Niagara Falls à l'assemblee législative d'Ontario, Arthur C. Jolley, devra expliquer ses témoignages contradictoires à l'enquête royale sur le crime. L'hon. juge W. D. Roach, président de l'enquête, a ajourné la séance à 2h. cet après-midi au sujet de Vincent Feeley, roi de maisons de jeu et de paris, qui refuse de témoigner en reponse à des questions pouvant l'incriminer.

Jolley aura la chance d'expliquer comment il avait écrit des lettres de recommandation pour les **gamblers** Feeley et Joseph McDermott en 1958 et avait témoigné cette année devant la commission royale qu'il ne connaissait pas Feeley et connaissait à peine McDermott.

L'avocat B. J. MacKinnon, procureur du parti libéral, a suggéré à la commission mercredi que M. Jolley devrait être accusé de parjure. Me Roland F. Wilson, procureur de la commission, a dit aujourd'hui qu'on donnerait à M. Jolley la chance de s'expliquer.

Le juge Roach considère aujourd'hui si l'on demandera à la Cour d'appel d'Ontario de se prononcer sur la question de savoir si Feeley doit être obligé de témoigner, entre autres choses sur ses rapports d'impôts sur le revenu depuis 1953. Feeley s'est objecté hier alléguant que cela pourrait l'incriminer.

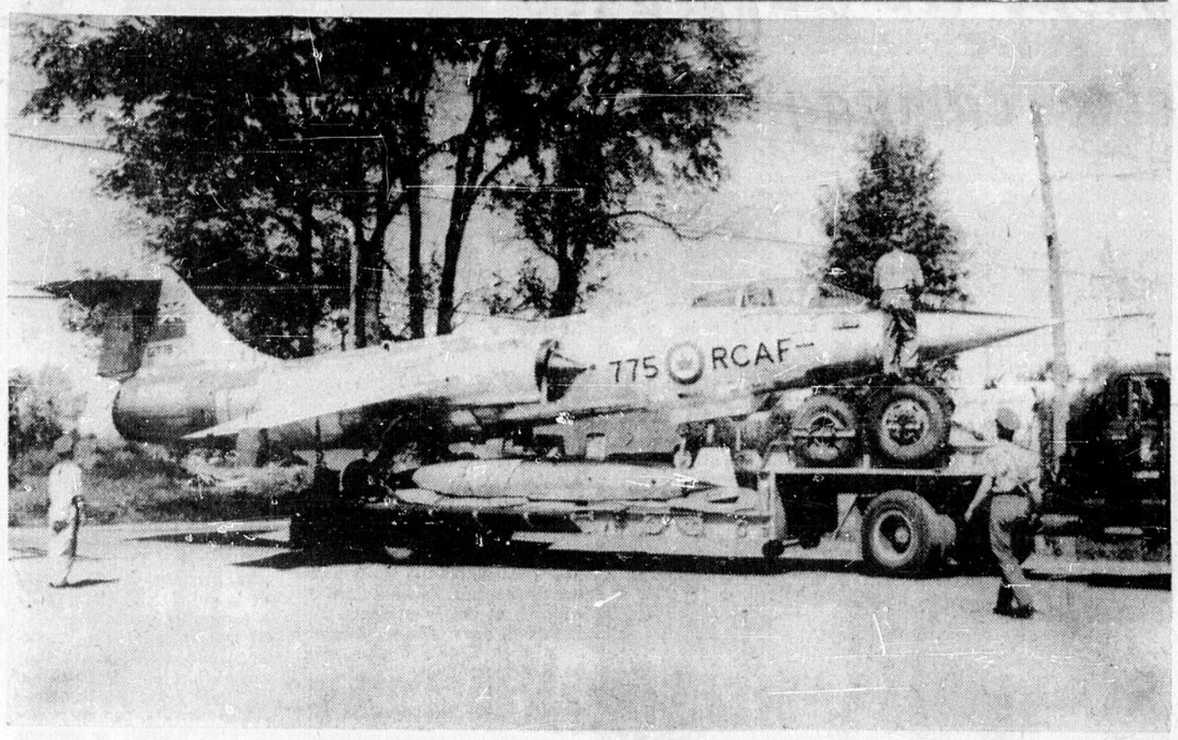
Au début de la séance du jour, le commissaire Roach et l'avocat de Feeley ont étudié la question brièvement. L'enquête a été remise à cet après-midi pour permettre au juge Roach d'étudier les points de droit soulevés. Ils découlent de décisions des tribunaux résultant des procès d'espionnage d'après-guerre, qui avaient été précédés par une commission royale devant laquelle les accusés avaient été examinés.

Feeley a donné un soupçon d'information mercredi avant de précipiter un combat juridique. Peut-il refuser de témoigner dans des questions qui peuvent l'incriminer?



PRIX D'ELOCUTION — André Couture, de Hull, s'est mérité le premier prix du concours d'éloquence de l'école secondaire de l'Université d'Ottawa. Le jeune orateur tient ici le trophée offert par la mutuelle d'assurance-vie, l'Union du Canada. Un trophée-souvenir accordé au meilleur orateur fut également remis au jeune Couture.

(Photo Champlain Marcil)



DE 1,400 MILLES A 10 MILLES A L'HEURE — Un Starfighter CF-104, le plus puissant réacté supersonique de l'Aviation royale canadienne, a été transporté avec diligence de la base aérienne d'Uplands à la base de Rockcliffe, jeudi matin, en vue de la journée nationale de l'Aviation qui se déroulera samedi. Le réacté, que l'on voit ici bien campé sur une remorque-plateforme de l'ARC, a été transporté avec soin à une vitesse de 10 milles à l'heure, à travers les artères de la capitale pour se rendre à la base de Rockcliffe. L'avion sera en montre à cette base, samedi, alors que le public se rendra prendre part à la fête de l'ARC. L'appareil a été transporté de la sorte à cause des pistes d'atterrissage trop courtes à la base de Rockcliffe. Le CF-104 exige une très longue piste pour se poser à terre. Uplands possède des pistes d'atterrissage pouvant accommoder ces réactés.

(Photo Champlain Marcil)

Le service civil du Québec s'améliore, dit M. Lesage

QUEBEC (PC) — Le premier ministre de la province de Québec, M. Jean Lesage, a déclaré hier soir que l'esprit du service civil provincial a pris de l'ampleur mais que le Québec manque encore de spécialistes et d'administrateurs entraînés.

En prenant le pouvoir en 1960, son gouvernement a immédiatement entrepris d'améliorer le service civil, a-t-il rappelé aux délégués de l'Association des chefs de personnel du service civil actuellement en congrès à Québec.

Le gouvernement, pour ce faire, a dû embaucher des spécialistes empruntés à l'industrie privée et aux autres gouvernements.

"Ces spécialistes, dont la plupart sont jeunes, ont été très empressés de venir travailler pour un gouvernement qui exposait un programme capable de rencontrer leurs espoirs et leurs ambitions".

En même temps, souligne le premier ministre, le gouvernement tentait de libérer les méthodes de recrutement de la politique qui, trop souvent dans le passé, avait prédominé dans le choix des candidats.

"Il existe maintenant un nouvel esprit au sein des employés civils du Québec", a dit M. Lesage.

Le service, toutefois, n'est encore qu'au milieu de sa transformation et plusieurs employés suivent des cours du soir en administration, à l'université Laval.

"Mais, la province ne peut compter uniquement sur quelques personnes pour combler les vides qui demeureront tant et aussi longtemps que le gouvernement et les universités ne formeront pas de chefs de personnel compétents".

Le gouvernement envisage actuellement la possibilité de permettre à ses employés de suivre des cours avancés en administration publique sans perdre trop d'hommes à la fois.

"Nous traversons une période de transition complète, non simplement en ce qui regarde le service civil, mais dans plusieurs autres domaines et il est impossible d'atteindre immédiatement l'idéal que demande la présente situation".

Nécrologie

M. Zoël Rondeau

Dans un hôpital local est décédé M. Zoël Rondeau, 67 ans, 390, rue Champlain, à Hull, à la suite d'une longue maladie. Le défunt avait épousé Bernadette Plouffe à St-André-Avellin.

Né le 8 novembre 1895, à St-André-Avellin, il était le fils de Jean-Baptiste Rondeau et d'Olive Cardinal.

Outre son épouse, il laisse pour pleurer sa perte, trois fils: Laurent, d'Ottawa, Zoël et Guy, de Hull; deux filles: Mme Georges Legault, née Georgette, d'Eastview, Mme Roger Bélanger, née Claudette, de Hull; trois soeurs, Mme Damas Lapierre, née Laurette, de Sudbury, Mme Léo Gélineau, née Louise, du même endroit, Mme Joseph Cayer, née Jeanne, d'Ottawa. Le défunt laisse aussi 20 petits-enfants.

Le départ du cortège funèbre aura lieu à 7h. vendredi matin des salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, à Hull, pour se rendre en l'église paroissiale de St-André-Avellin où aura lieu le service religieux à 9h. Les restes seront conduits au cimetière Notre-Dame de Hull.

Près de 500 millions pour mettre au point le bombardier RS-70

WASHINGTON (PA) — Une sous-commission sénatoriale a secrètement voté une somme de $491,000,000, soit beaucoup plus que ne voulait obtenir le gouvernement Kennedy, afin de mettre au point le RS-70, un bombardier capable de voler à 2,000 milles à l'heure.

Il a également approuvé les fonds nécessaires à retrancher un groupe de 58,000 hommes de l'armée de réserve et de la garde nationale, tel que prévu par le gouvernement.

En tout et partout, a-t-on appris hier, la sous-commission sénatoriale des crédits militaires a ajouté plus de $250,000,000 au projet de dépense de $48,000,000 approuvé par la Chambre.

Le sénateur Willis Robertson, président de la sous-commission, a refusé de révéler aux journalistes les détails du projet tant que la commission ne se réunira pas au complet vendredi. La commission approuve généralement les recommandations de la sous-commission.

Le président Kennedy avait demandé une somme de $171,000,000 pour poursuivre le développement du prototype RS-70. Le général Curtis Lemay a dit que la somme accrue aidera à hâter les travaux, mais le secrétaire à la Défense, M. McNamara, est d'avis que si l'on dépense tout cet argent immédiatement, ce sera du gaspillage.

Accusé de vol à main armée, il est acquitté

Donald Finnessey, 25 ans, d'Ottawa, a été trouvé non coupable, mercredi, en Cour de Pembroke, d'un vol à main armée. Une accusation semblable portée contre son épouse, Elizabeth, 25 ans, a été retirée par la Couronne.

Les accusations ont été portées contre le couple à la suite d'un vol à main armée perpétré à la demeure de Mme Mary Parent, de Renfrew, le 17 juillet 1961. Environ $400 étaient disparus lors du vol.

L'avocat de l'accusé, Me Kenneth Binks, d'Ottawa, a affirmé au cours du procès que des photos du prévenu avaient paru dans un journal local avant que Finnessey ne soit identifié par Mme Parent.

Subventions à huit hôpitaux de l'Ontario

Le ministère de la Santé de l'Ontario vient d'annoncer que des subventions totalisant $320,172.78 seront accordées à huit hôpitaux de la province.

Parmi les hôpitaux concernés, on compte l'Hôpital municipal, l'hôpital St-Vincent, d'Ottawa, qui recevront des subventions de $23,183.33 et $6,000 respectivement. Ces sommes seront applicables à la construction de nouveaux locaux.

Dans le même communiqué, le ministère du Dr M. B. Dymond annonce qu'une remise de $2,285,672.16 a été accordée sur des octrois déjà consentis. L'Hôtel-Dieu de l'hôpital St-Joseph de Windsor, recevra $307,796.67 alors que l'hôpital Sensenbrenner de Kapuskasing recevra deux subventions de $3,025.50 et $6,051.

Quatre individus sont appréhendés

Quatre individus, dont deux sont l'objet d'intenses recherches par les corps policiers de la province, ont été appréhendés vers 1 heure 20 dans la nuit de mercredi à jeudi alors qu'ils tentaient de s'introduire au groceteria Allard, 515, rue Notre-Dame, à Gatineau, dans l'intention de dévaliser le coffre-fort.

Le chef Raymond Myre, de la Sûreté municipale de Gatineau, dirigeait l'équipe de policiers formée du capitaine Roger Knight et des sergents Guy Brisebois et Kastelli Janusaskas.

Des coups de feu ont été tirés au cours de cette arrestation. Le chef Myre mène l'enquête dans cette affaire.

Nouvel hôpital

Ottawa choisit 3 architectes pour la tâche

Trois études d'architectes d'Ottawa, celles d'Auguste Martineau, de Balharrie, Helmer et Morin, et de Fancott, Green, Blankstein, Russell et Associés, se partageront le travail pour la préparation des devis pour la construction du nouvel hôpital municipal qui doit s'élever sur Riverside, près du chemin Smyth.

A la réunion du Bureau des commissaires, jeudi, le président intérimaire de cet hôpital, M. B. J. Roberts, a dévoilé ce choix. "Parmi toutes les études qui en ont fait la demande, ces trois sont celles qui se sont avérées les plus compétentes dans le domaine de la construction d'hôpitaux." Le Riverside coûtera environ $3,000,000, et les architectes toucheront 7 p. cent du montant total en commission.

M. Roberts a annoncé aussi que ces trois études se rencontreraient sous peu pour se partager la tâche. Vraisemblablement, on ouvrira un bureau spécial où les trois architectes pourront coordonner, à leur guise, leurs travaux.

Un administrateur

Le président intérimaire a aussi demandé que le Bureau des commissaires nomme dans le plus bref délai un administrateur permanent qui pourrait participer à l'étude du projet et surveiller l'exécution des travaux. Les commissaires ont accédé à cette demande et ont demandé au chef municipal du personnel, M. Robert Wilson, d'embaucher immédiatement cet administrateur.

Accusé d'avoir une mitraillette en sa possession

La Sûreté municipale d'Ottawa a appréhendé un Torontois, la nuit dernière, et l'a accusé d'avoir eu une mitraillette en sa possession.

Donald Bradd, âgé de 30 ans, n'a avoué ni nié sa culpabilité, lors de sa comparution devant le magistrat Joachim Sauvé, en Cour municipale, jeudi matin, et sa cause a été remise au 14 juin. Pour recouvrer sa liberté, l'accusé devra verser un cautionnement de $1,000.

Bradd a été appréhendé tôt jeudi matin, à 2,182, Regency Terrace, par le détective Lloyd Little, de la Sûreté municipale, et par l'agent Robert Cughan, de la Sûreté provinciale d'Ontario. Selon les policiers, l'arme à feu aurait été trouvee sur la banquette arrière de l'automobile du prévenu.

La Sûreté provinciale veut le questionner au sujet d'un accident survenu durant la nuit sur la route 15, près de Bell's Corner. Un homme a pris la fuite après que son automobile en eut heurté une autre. Personne n'a été blessé dans cet accident, mais les dégâts matériels sont considérables.

Le procureur de la Couronne, Me John Cassels, a demandé au magistrat de refuser tout cautionnement à l'accusé alléguant que celui-ci possédait un dossier judiciaire: évasion de prison, bris de cautionnement et vol de coffre-fort. Le magistrat Sauvé n'a pas acquiesce à sa demande.

Appel au Canada

Organiser un système de taxation en Amérique latine

MONTEBELLO, Qué. (PC) — Les Etats-Unis ont demandé au Canada aujourd'hui de prêter son concours à l'Amérique latine en lui fournissant des techniciens qui l'aideront à organiser un solide système de taxation.

M. Mortimer M. Caplin, commissaire du revenu des Etats-Unis, a rappelé que le président Kennedy a beaucoup insisté sur la réforme du mode de taxation en Amérique latine avant de consentir à un programme d'aide de $20,000,000,000 destiné à renforcer son économie. Ce programme sera financé par les Etats-Unis et les pays bénéficiaires.

"Nous devons surmonter de nombreux obstacles avant d'atteindre ces buts, a dit M. Caplin. J'espère que le ministère du Revenu national nous aidera dans la réalisation de ce programme et qu'il sera capable de mettre un personnel technique à la disposition de l'Amérique latine.

"Nous apprécierons énormément travailler avec vous. Nos efforts communs, depuis des années, se sont avérés fructueux pour nos deux pays et un nouveau programme entrepris ensemble devrait aider nos amis du sud."

M. Caplin soutient qu'en aidant l'Amérique latine à organiser un solide mode de taxation, le Canada et les Etats-Unis contribueront ainsi à renforcer la démocratie sur l'hémisphère occidental, en même temps qu'ils assujettiront leur propre sécurité et leur propre bien-être.

Parlant du problème de la taxation et des frontières, M. Caplin a noté ces trois points:

1. La lutte menée par le gouvernement Kennedy contre le crime organisé a obligé certains criminels américains à fuir au Canada, mais grâce à une étroite collaboration entre les deux gouvernements, ces criminels ont été ramenés aux Etats-Unis.

2. Au point de vue de la modernisation du mode de taxation et de son administration, "je dois dire que les Canadiens nous devancent sous plusieurs aspects".

3. La nouvelle loi du gouvernement des Etats-Unis, sur la taxation, actuellement étudiée par le Congrès, évitera aux Américains de payer de l'impôt sur le revenu en investissant au Canada ou dans d'autres fonds étrangers.

En vertu de la loi actuelle, rappelle M. Caplin, plusieurs Américains ont tenté d'éviter le fisc en investissant dans des entreprises canadiennes ou étrangères qui ne sont pas sujettes aux taxes américaines.

Les dividendes gagnés annuellement sont ordinairement réinvestis de manière que la seule taxe que paie l'Américain est la taxe sur les gains de capitaux quand ses actions sont vendues et qui est moins élevée que l'impôt sur le revenu.

La nouvelle loi stipule que ces gains capitaux seront sujets au taux de l'impôt ordinaire, après 1962, signale M. Caplin.

Et si le fonds étranger d'investissement le désire, il pourra obtenir un traitement identique à celui des compagnies d'investissements aux Etats-Unis, en payant des taxes sur les dividendes.

Une autre modification qui intéressera particulièrement les Canadiens obligera les Américains à fournir plus de renseignements au gouvernement sur les opérations des compagnies qui ont des filiales à l'étranger.

M. Caplin a souligné que le gouvernement comprenait l'inquiétude manifestée et que cette nouvelle législation avait été proposée afin d'éviter toute information indue de la part de citoyens américains, directeurs d'entreprises étrangères.

Pont de la rue Bank

Le maire menace de porter sa cause devant le tribunal

"Il se pourrait fort bien que cette affaire se règle devant les tribunaux", a lancé le maire Charlotte Whitton au Bureau des commissaires, jeudi matin, en faisant allusion au paiement final à l'entrepreneur W. D. Laflamme, pour ses travaux de réfection du pont de la rue Bank.

"M. Laflamme nous a soumis un prix de $203,732 et voici qu'on nous demande maintenant de débourser $51,000 de plus que ce montant. C'est évident que la soumission acceptée par la ville avait été mal préparée, et ne donnait pas une idée juste de l'ampleur du projet. Nous avons droit à des explications."

M. Hamilton

C'est le commissaire Wilbert Hamilton qui s'est porté à la défense de M. Laflamme. "Il ne faut pas s'en prendre à l'entrepreneur, a déclaré vivement M. Hamilton. Au contraire, il faut lui être très reconnaissant. Lorsqu'il a enlevé le tablier du pont, vous n'auriez certes pas été satisfaits s'il ne vous avait pas souligner les défectuosités imprévues qu'il a découvertes. Et, toujours selon le contrat original, il n'avait qu'à refaire le tablier."

M. Hamilton a aussi déclaré que l'ingénieur municipal M. Frank Ayers, a justifié ces dépenses additionnelles dans un rapport détaillé, le 6 juin 1961. Il a ajouté que, s'il faut s'en prendre à quelqu'un, ça devrait être à nos spécialistes municipaux qui, eux, n'ont pas prévu les défectuosités sous le tablier en préparant les demandes de soumissions, en 1960.

M. Reid

Tout en admettant que certaines dépenses additionnelles étaient inévitables, le commissaire Don Reid a abondé dans le même sens que le maire et a déclaré que, dans le cas de M. Laflamme, ce n'était pas la première fois que la chose se présentait. "Réglons ce montant, a-t-il dit, mais donnons avis qu'à l'avenir, le Bureau des commissaires sera très sévère en étudiant des requêtes pour l'approbation de dépenses additionnelles, ou de déviation aux conditions originales d'un contrat."

Mais le maire est revenu à la charge et a proposé que cette question soit étudiée plus longuement avec les spécialistes de la ville. "Un ingénieur m'a dit, a déclaré le maire, sans le nommer, que tout entrepreneur compétent tient en ligne de compte la possibilité de dépenses additionnelles en préparant des soumissions."

"Si c'est le cas, a rétorqué M. Hamilton, pourquoi se servir du système soumissionnaire. Nous n'aurions qu'à accorder nos contrats aux plus hauts soumissionnaires et, de cette façon, nous serions à peu près certains de ne pas avoir à débourser pour des dépenses imprévues."

Les commissaires ont finalement accédé à la suggestion du maire, et la question sera étudiée à fond, avant la prochaine réunion du Conseil, le 19 juin courant.

L'ancien ministre libéral serait... Robert Laurier

Une rumeur venant de plusieurs sources d'ordinaire bien informées, veut que ce soit M. Robert Laurier, neveu de sir Wilfrid, et ancien ministre dans le cabinet de Mitchell Hepburn à Toronto, soit l'homme mystère, "ancien ministre libéral", qui parlera ce soir, jeudi, au grand ralliement conservateur de M. Leo Kelly, au centre récréatif d'Eastview. Des observateurs croient l'avoir reconnu à Ottawa jeudi avant-midi, et l'on ajoute qu'il serait installé dans un motel fashionnable de la capitale.

Tout le monde sait à Ottawa que M. Laurier a déjà manifesté du mécontentement à l'endroit du parti libéral.

Dans les milieux libéraux fédéraux, on a affirmé toute la matinée qu'il était impossible que ce soit un ancien ministre libéral fédéral qui appuie le parti conservateur. Et tout le monde a pensé à M. Laurier...



M. LAURENT BRAZEAU, 22 ans, fils de M. et Mme Aurèle Brazeau, 1076, boulevard St-Laurent, à Ottawa, vient de décrocher son diplôme en commerce de l'Université d'Ottawa. Il a réussi en fin d'année les examens du baccalauréat. Son certificat lui a été décerné au cours de la récente collation des diplômes.

Un ouvrier de Petawawa est enseveli vivant

PETAWAWA (PC) — Un ouvrier de 24 ans, M. Eric Renaud de Petawawa, est mort à l'hôpital de Pembroke hier soir après avoir été enseveli vivant pendant une vingtaine de minutes par un éboulis survenu dans une excavation creusée pour l'installation d'un tuyau d'aqueduc.

La victime a réussi à marcher sans aide après avoir été dégagée, mais elle s'est plainte de douleurs à la poitrine et fut transportée à l'hôpital de Pembroke pour un examen.

Le même ouvrier s'était tiré indemne d'un accident semblable survenu trois semaines plus tôt.

L'ACH contre l'établissement d'une loterie

EDMONTON (PC)— L'Association canadienne des hôpitaux a rejeté un plan de loterie dont le produit aurait servi à donner des revenus additionnels aux hôpitaux.

Le R.P. Hector Bertrand, s.j., directeur de l'association, a déclaré qu'il croyait que la légalisation des loteries sous prétexte de financer les hôpitaux n'était pas acceptable dans le champ des soins médicaux.

Le point discuté consistait à décider si l'on pouvait se servir des hôpitaux comme moyen d'obtenir la légalisation des loteries et non pas de déterminer si les loteries étaient bonnes ou mauvaises en elles-même.

Combats de...

(Suite de la première page)

La police signale que les conducteurs ont tenté de foncer sur leurs assaillants avec leurs voitures. Les policiers ont rapidement dispersé les manifestants à l'aide de gaz lacrymogènes.

Les fascistes pretendent que la plupart des Juifs impliqués dans ces engagements sont communistes. Les Juifs le nient, disant qu'ils ont réagi devant la provocation fasciste.

"Il est inévitable, a dit le rabbin de Rome, Elio Toaf, que les Juifs qui ont souffert à cause du nazisme et du fascisme réagissent violemment à toute provocation".

Des accrochages se sont produits presque toutes les nuits depuis deux semaines, dans les rues de Rome, la plupart du temps entre les fascistes et de jeunes communistes.

Hier soir, loin du ghetto, sur la Via Nazionale, quatre jeunes communistes qui distribuaient des feuillets en vue des élections ont été battus par un groupe de fascistes.

Fin de la trêve...

(Suite de la première page)

tentative pour obtenir de nouvelles garanties politiques pour les Européens, dans une Algérie indépendante.

La communauté européenne de 1,000,000 d'âmes possede déjà des garanties de sécurité en vertu des accords franco-algériens intervenus à Evian il y a 12 semaines, mais le commentateur de l'OAS a dit qu'elles n'étaient pas suffisantes.

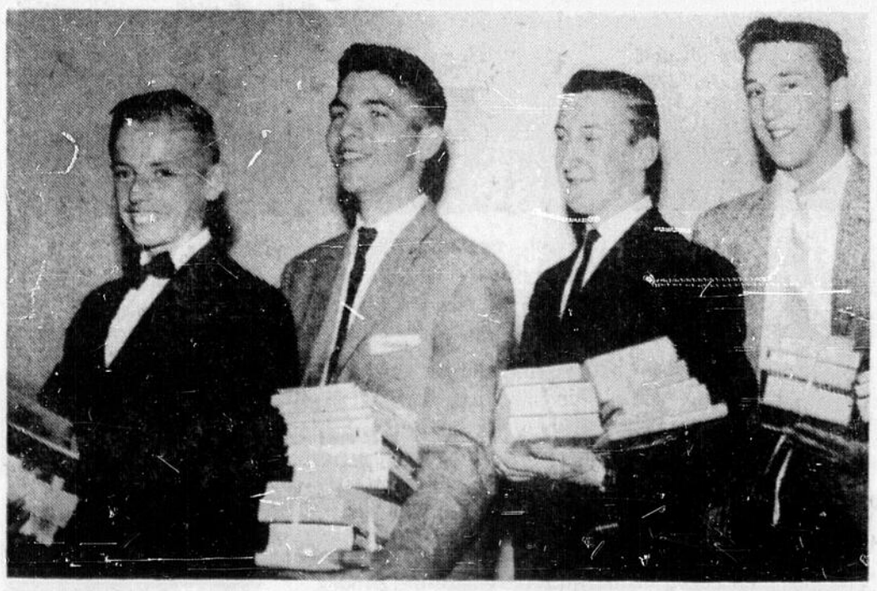
"Nous reprenons la guerre — particulièrement dans le domaine économique," a dit le commentateur.

Il a conseillé aux femmes, aux enfants et aux Européens âgés de quitter l'Algérie "afin de libérer les hommes pour la politique de la terre brûlée".

"Comme personne ne veut nous entendre, nous reprenons la guerre," a-t-il dit. "Malgré les espoirs de quelques uns, il n'y aura pas de division parmi les chefs de l'armée secrète. Les chefs civils et militaires seront unis dans un même but: sauver leurs compatriotes."

L'émission disait cependant qu'une entente était encore possible entre les colons européens et les nationalistes musulmans pourvu que le gouvernement français n'intervienne pas.





DETENTEURS DE 21 PRIX — Quatre étudiants de l'Ecole secondaire de l'Université d'Ottawa ont reçu à eux seuls 21 des 32 prix distribués lors d'un banquet tenu en l'honneur des gradués. Dans l'ordre habituel cette photo nous fait voir: Jean-Yves D'Aoust, 17 ans, détenteur de la médaille d'excellence pour la classe XIIA et des prix d'instruction religieuse, de français, d'histoire et d'algèbre; Jean Dumont, 16 ans, premier de la promotion XIIB et détenteur des prix d'excellence en instruction religieuse, français, latin et algèbre; Gilles Régimbald, 17 ans, gagnant des prix d'excellence en classe XIIC, d'instruction religieuse, de français, d'anglais, d'algèbre et de chimie; Alex Van Tongerloo, premier de la classe XIID et détenteur des prix de français, latin et chimie.

(Photo Champlain Marcil)



COSTUME DE GENES — Ce brillant costume que portent les femmes des pêcheurs du port de Gênes, Italie, illustré ici par la gentille Graziella Giaccone, d'Ottawa, est l'un des quelques costumes italiens qui seront présentés aux invités de la soirée "Port de Gênes", offerte par le conseiller commercial de l'ambassade d'Italie, M. Marcello Egidi.
(Photo Champlain Marcil)

Vingt-sept femmes briguent les suffrages dans cette campagne électorale

Par la PRESSE CANADIENNE

Aux cinq femmes qui étaient membres de la Chambre des communes dans le dernier Parlement et qui se présentent encore aux prochaines élections, il faudra ajouter, cette année, 22 autres candidates qui tenteront de se faire élire le 18 juin courant.

Lors de la présentation officielle des candidatures, il y avait des femmes candidates dans toutes les provinces sauf Terre-Neuve, la Nouvelle-Ecosse et la Saskatchewan. Ce chiffre de 27 se compare avec les 21 candidatures aux élections de 1958, aux trente de l'année précédente et aux 48 aux élections de 1953.

Au dernier Parlement

Chez les cinq femmes députés du dernier Parlement, on comptait quatre progressistes-conservatrices et une libérale.

L'une d'entre elles était même ministre, Mme Ellen Fairclough, la seule femme du cabinet fédéral et la première encore à avoir occupé un poste de ministre fédéral dans l'histoire politique du Canada. Mme Fairclough, qui se présente dans Hamilton-Ouest, a trois adversaires, tous des hommes.

Entre femmes

Mlle Judy La Marsh, la seule femme libérale des Communes, est de nouveau candidate dans Niagara Falls. Mlle La Marsh de même que Mme Jean Casselman, dans le comté de Grenville-Dundas, ont chacune une autre femme parmi leurs adversaires.

Les deux autres femmes qui occupaient des sièges aux Communes, avant la dissolution des Chambres, étaient Mme Margaret Aitken, représentant le comté de York-Humber, et Mme Margaret Macdonald, qui s'est fait élire dans une élection complémentaire, en 1961, pour remplacer son défunt mari, député du comté de King's, dans l'Ile du Prince-Edouard.

Partis représentés

La répartition des femmes candidates indique qu'il y en a sept qui se présentent sous l'égide du parti progressiste-conservateur, sept comme candidates du Nouveau parti démocratique; six libérales, cinq créditistes, une indépendante et une communiste.

Il y en a 14 en Ontario, quatre au Québec, trois au Manitoba, deux en Colombie - Britannique, et une dans chacune des provinces de l'Ile du Prince-Edouard, du Nouveau-Brunswick, de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest.

Mlle Judy La Marsh, avocate âgée de 37 ans, a comme adversaire Mme Jean Douglas, une progressiste - conservatrice qui est candidate pour la première fois. Il y a aussi deux autres candidats contre elle, un membre du NPD et un créditiste. Mlle La Marsh avait été élue dans une élection complémentaire.

Mme Casselman était aussi entrée au Parlement à la faveur d'une élection complémentaire, Elle avait succédé à son défunt mari, A. Clair Casselman, qui avait été le doyen de la Chambre de communes et qui avait détenu par tradiiton, si l'on peu dire, le comté de Grenville-Dundas durant 33 ans.

Mme Casselman, âgée de 42 ans, a été député à la Chambres des communes en même temps que son père, l'hon. Earl Rowe, qui se représente dans Dufferin-Simcoe. Fait assez curieux, lui est un excellent cavalier et Mme Casselman est habile à faire courir les chevaux du sulky.

Au nombre des trois adversaires de Mme Casselman se trouve une autre femme, Mme Grace Gough, une Anglaise d'outre-mer qui demeure à Manotick, près d'Ottawa, et qui tente pour la seconde fois de se faire élire sous l'égide du parti créditiste. Elle a été défaite en 1948.

Bataille "journalistique"

Mlle Aitken en est à sa quatrième campagne électorale. Elle est journaliste et écrit dans le "Toronto Telegram". Au nombre de ses trois adversaires se trouve un autre employé d'un journal, Ralph B. Cowan, ancien gérant du tirage au "Toronto Star".

Avocat et pilote

Dans l'Ouest, il y a Mlle Florence Matthews, jeune avocate de Swan River, Manitoba, qui pilote son propre avion pour faire sa campagne dans les localités du nord de la province. Elle se présente comme candidate du Nouveau parti démocratique.

La seule candidate indépendante est Mme Anna Pidruchney, une institutrice d'Edmonton, qui est veuve et qui se présente dans Vegreville. Elle dit que le comté a besoin d'un député qui pourra voter en Chambre sans être attaché à aucun parti.

Mme Isabel J. "Tibbie" Hardie, veuve de 40 ans, déménagea de Yellowknife à Ottawa, il y a quelques années. Elle tente de remplacer aux Communes son mari qui est mort durant la dernière session. Il était député libéral des Territoires du Nord-Ouest.

Au Québec

Une autre candidate en vue est Mme Thérèse Casgrain, qui a été candidate du parti CCF dans Montréal-Jacques-Cartier, en 1958, et qui se présente, aujourd'hui, dans Outremont-Saint-Jean sous l'égide du Nouveau parti démocratique.

Les trois autres femmes candidates dans la province de Québec représentent les trois autres partis.

Mme Liliane Vien-Beauchamp, candidate du parti créditiste, se présente pour la première fois dans une élection. Elle brigue les suffrages dans le comté de Montréal-Laurier contre un ancien ministre fédéral, l'hon. Lionel Chevrier et a aussi deux autres adversaires, un progressiste-conservateur et un NPD.

Mme Liliane Mercier, de La Sarre, est candidate dans Chapleau. Elle est la mère de cinq enfants. Elle se présente comme libérale et a un adversaire de chacun des trois autres partis. Pour l'aider dans sa campagne, elle a l'appui de Mme Claire Kirkland-Casgrain, membre de l'Assemblée législative à Québec.

Enfin, dans le comté de Saint-Maurice Laflèche, Mme Edouardina Pellerin, une veuve qui s'intéresse à la politique depuis longtemps, se présente comme progressiste-conservatrice. A la convention du parti, elle fut choisie candidate à l'unanimité.



M. ET MME JOSEPH BUDNICK
(Marcelle Guibord)
(Photo Champlain Marcil)

Mariage Budnick-Guibord

Au retour d'un voyage en Europe, ils éliront domicile à New York

Le chanoine Raoul Guibord, curé de Plantagenet, a béni le mariage de sa nièce, Mlle Marcelle Guibord, à M. Joseph I. Budnick. La mariée est la fille de M. et Mme Rodolphe Guibord, d'Ottawa. Le marié est le fils de M. et Mme Ignatius Budnick, de Jersey City, New Jersey, E.-U.

Le mariage a été célébré en la basilique Notre-Dame d'Ottawa. Le R.P. Rodolphe Guibord, o.f.m., frère de la mariée, missionnaire au Pérou, présentement de passage à Ottawa, a célébré la messe nuptiale.

La mariée était assistée de Mme Victor Ducharme (Jeanne) soeur de la mariée, de Manille, Philippines, dame d'honneur; Mlles Huguette Langlois, de St-Jean, Qué., et Yoko Takebe, du Japon, étudiante à New York, demoiselles d'honneur. M. Edward Budnick, de Jersey City, frère du marié, était garçon d'honneur. MM. Amedeo d'Adamo et Walter E. Arnold, tous deux de New York, plaçaient les invités. M. Rodolphe Guibord accompagnait sa fille à l'autel.

La mariée portait une longue robe blanche à corsage ajusté et jupe ample formant traîne. Ses manches longues se terminaient en pointes sur les mains. Son voile était une longue mantilla espagnole recouvrant presque entièrement la robe de la mariée. Elle tenait un livre d'heure, piqué d'un gardenia et de muguets.

La dame d'honneur était vêtue d'une toilette bleu paon et celles des demoiselles d'honneur étaient corail. Elles tenaient des cascades de muguets.

A l'issue d'un vin d'honneur servi à la demeure des parents de la mariée, le dîner a été servi à l'hôtel Eastview. Les nouveaux époux sont ensuite partis pour un voyage en Europe. A leur retour, ils éliront domicile à New York.

Préparation au mariage

COURS D'ETE REPOSANT POUR JEUNES GENS ET JEUNES FILLES

Les cours offerts par nos diverses institutions d'enseignement n'ont pas la réputation de reposer les élèves. Le Centre catholique de l'Université d'Ottawa se glorifie cependant d'offrir aux jeunes un cours "reposant".

L'expression, très originale, est celle d'une jeune fille qui vient de terminer, ces jours derniers, son cours par correspondance de Préparation au mariage. "Ca été, dit-elle, un vrai repos pour moi que de suivre ce cours". Le directeur des cours de Préparation au mariage du Centre catholique et son équipe de collaborateurs et collaboratrices ont été agréablement surpris et flattés d'un tel qualificatif donné à leur travail.

Le Service de préparation au mariage donne la paix à nos jeunes dont le très grand nombre sont souvent inquiets devant les problèmes du mariage et de la famille. "Il y a tant de désastres évidents ou semi-évidents autour d'eux qu'ils se demandent, ces jeunes, si leur propre mariage aura le même sort. Même les plus audacieux d'entre eux, lorsque vient l'heure décisive, se montrent hésitants en face de l'avenir," dit le directeur des cours par correspondance.

On peut suivre les cours, soit par oral dans la paroisse, soit par correspondance. On attend actuellement le chiffre de 35,000 jeunes qui se sont préparés par les seuls cours organisés par le Centre catholique, sans compter les autres, aussi nombreux qui ont suivi les cours oraux un peu partout au pays.

Pour suivre le cours par correspondance de Préparation au mariage, il suffit d'envoyer son nom et adresse au Service de préparation au mariage, Le Centre catholique, 1, rue Stewart, Ottawa 2, et indiquer si on désire suivre le cours seul ou avec son ami. Le Centre fera parvenir la première leçon et tous les renseignements sans obligation de la part de la personne qui le requiert.

Récent mariage à Ste-Anne-de-Prescott

En l'église Ste-Anne-de-Prescott, l'abbé Léo Bourgon, curé à béni récemment le mariage de Mlle Lilianne Ranger, fille de M. et Mme Alfred Ranger, à Denis Charette, fils de M. et Mme Raymond Charette. L'église était décorée de fleurs printanières pour la circonstance.

La mariée, au bras de son père, portait une robe blanche garnie de dentelle. Son voile long était retenu par un diadème sorti de perles. Pour voyager la mariée portait un ensemble bleu poudre.

Mme Alfred Ranger, mère de la mariée, portait une robe en dentelle rose thé. Mme R. Charette, mère du marié, portait un ensemble en organza brodé, de ton sable.

La dame d'honneur Mme Benoit Roy était vêtue de chiffon couleur mauve.

FEUILLETON DU "DROIT"

UN HOMME PERDU

de Marianne Andrau

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

62 —

—Je veux dire que, tout au moins, j'aurais été emmené au commissariat. Pour la suite...

—Pourquoi emmené? insista Sylvia d'une voix faible.

Elle n'avait pu cacher la crainte que le serveur eût entendu la déclaration de son compagnon. Elle s'était retournée vers la salle du café.

—Non, il n'a pas pu m'entendre, dit Roman, un peu ironique, répondant à la pensée informulée de Sylvia. Ne vous inquiétez d'ailleurs de rien. Je veille à tout. Vous pensez bien que j'en ai l'habitude.

Elle frémit en pensant à cette existence constamment sur le qui-vive, si éloignée de sa tranquille petite vie.

—Des raisons de m'emmener?... reprit Roman. Mais les policiers en trouveraient dix pour une, affirma-t-il. Fausse identité, passeport pas en règle, manque de moyens reconnus d'existence, absence de carte de travail. Que sais-je? Je préfère donc me tenir à l'écart de ces messieurs.

Sylvia se tut. Elle réfléchissait.

—Y a-t-il longtemps que vous vivez ainsi, en marge? demanda-t-elle finalement.

Il pâlit un peu.

—Six ans, avoua-t-il.

—Vous avez actuellement... quel âge?

—Vingt-cinq ans.

—J'aurais cru... balbutia Sylvia. Vous avez l'air beaucoup plus...

—Oui, coupa-t-il.

Il y eut encore un silence.

—Cela ne vous pèse pas? demanda encore Sylvia.

Ils se parlaient de profil, sans se regarder. Chacun sentait que des paroles très graves allaient maintenant être prononcées. Entre eux, la vérité ne pouvait plus longtemps être dissimulée.

—Parfois... cela me pèse, dit Roman, l'oeil au loin. Je n'avais peut-être pas la vocation d'être à jamais un hors-la-loi.

Cette fois, Sylvia eut le courage de faire face.

—Pourquoi l'êtes-vous devenu, Roman? Il faut maintenant me le dire.

Il ne détourna pas son regard. Au contraire, il tendit ses deux mains.

—Donnez-moi vos mains, Sylvia. J'ai besoin de courage. Il y a six ans, six longues années, que je n'ai jamais dit la vérité à personne. Vous, Sylvia, vous êtes tellement...

Sa voix se brisa.

—J'ai confiance en vous, Sylvia, quoi qu'il doive arriver.

—Vous avez raison, Roman, dit-elle doucement. Mais prenez bien garde... Ce que vous allez dire, cette fois, je vais accepter de le croire, simplement parce que vous me direz que c'est vrai. Vous n'auriez pas le courage de me tromper, de mentir encore.

—Je ne mentirai pas, Sylvia, quoi qu'il doive m'en coûter. Mais, avant d'avouer tout ce que je n'ai jamais avoué, j'ai besoin de vous entendre répondre, sincèrement, à la question que je vais vous poser.

Sylvia, troublée, tâchait de garder une apparence calme.

—Voici... dit Roman, serrant plus fort encore les petites mains qu'il tenait dans les siennes. Je vais me trahir parce que je vous aime, Sylvia. Je vous aime comme un imbécile, comme un fou, sans espoir.

"Mais, vous, vous qui ne pouvez pas m'aimer tel que je suis, qui n'en avez pas le droit, m'auriez-vous aimé si j'avais été... un autre?

(A suivre)



Ne soyez pas vague dites
HAIG & HAIG
FIVE STAR ★★★★ Scotch Whisky
LA PLUS VIEILLE MARQUE DE SCOTCH; FAMEUX DEPUIS PLUS DE 300 ANS



FAITES TRANSFORMER VOTRE VIEUX MANTEAU DE FOURRURE
en un luxueux
Manteau doublé de fourrure
à aussi peu que
$129
Modèles dernier cri . . . confection de lainages importés, Blin et Blin, tweed . . . Vous choisirez le tissu et la teinte parmi notre assortiment de haut ton.
4 FAÇONS d'ACHETER
● comptant
● mise de côté
● à votre compte
● crédit
Achetez en toute confiance chez
Renfrew Furs Limited
FOURRIERS PAR EXCELLENCE
Un seul magasin, au
156, RUE RIDEAU — TEL. CE. 2-4207
STATIONNEMENT GRATUIT : 1—Parc municipal, angle Nicholas et Besserer 2-Terminal Lot rue George 3—Parc de l'hôtel Albion



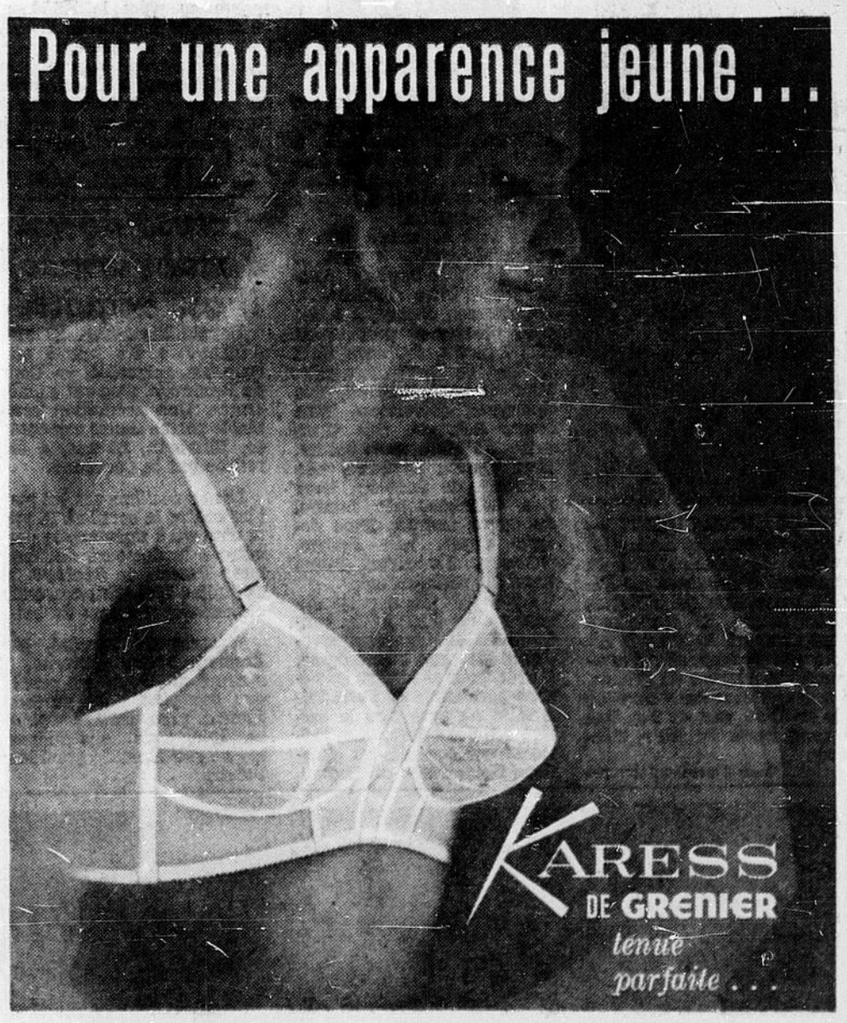
ECOLE DE COUTURE
Madeleine Longpré Engr.
COUPE ET COUTURE
Ecole détenant un permis en vertu de la loi des Ecoles Professionnelles Privées.
INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT
LES COURS DEBUTERONT le 10 septembre, 1962
MADELEINE LONGPRE,
Diplômée de l'école ménagère Provinciale
TISSUS A LA VERGE IMPORTATION
Un bon nombre d'élèves sont déjà inscrites à ses cours. Si vous voulez vous réserver une soirée ou une après-midi n'attendez pas car les élèves sont limitées à chaque cours.
279, boul. ST-JOSEPH - Hull - PR. 1-5629

MAGASIN A RAYONS
Bazinet - Choquette
DRAPERIE



La vente bat son plein!
Profitez-en! . . . Il ne reste que quelques jours
A noter . . . notre magasin sera fermé tous les lundis en juin, juillet et jusqu'au 15 août.
DES SPECIAUX DANS TOUT LE MAGASIN
BAZINET - CHOQUETTE
ANGLE DALHOUSIE ET CLARENCE CE. 6-7353 OTTAWA

Pour une apparence jeune...



KARESS DE GRENIER
tenue parfaite . . .

Seul Grenier pouvait concevoir une ligne jeune et amincissante d'une façon si complète et si simple . . . grâce à d'engageants bonnets à *trois sections* assurant un *galbe et une adhérence impeccables!*



Broadcloth blanc (magnifiquement brodé), coutures ne s'effilochant pas, batiste élastique, rendent "Karess" si facile d'entretien qu'il est ***garanti lavable à la machine!***
A 32-36 B et C 32-38 $2.50
Les élégants modèles longs "Karess" . . . *agrafée au dos et en avant* . . . sont présentés en coton et marquisette élastiques brodés.
B 34-40 C 34-42 D 34-44 $3.95
D (agrafée en avant) $4.95
KARESS DE GRENIER . . . DANS TOUS LES MEILLEURS MAGASINS

MANUFACTURES LTEE

LaSalle

FACTORIES LTD.

STYLE et PRIX en PRIMEUR!

VENDREDI et SAMEDI SEULEMENT

Voici l'un de nos nombreux "SPECIAUX-BONI"

ROBES TRICOT DE COTON

MERVEILLEUX MODELES FOURREAU



RETRECISSEMENT CONTROLE "ELECTRO-SET"
100% COTON PEIGNE
NOUVEAUX TISSAGES – MOTIFS ATTRAYANTS
TAILLE ELASTICISEE
POUR UN MEILLEUR AJUSTEMENT

TAILLES : Petites : (10-12)
moyennes : (14-16), grandes : (18-20)

A) Jolis motifs de fleurs d'une fraîcheur estivale. Encolure évasée, ceinture de nuance assortie.

B) L'encolure "Bateau" – attrayantes rayures horizontales en blanc sur fond noir, orange, lime.

C) Motifs de pois blancs sur fond lime, noir ou aqua. Encolure ovale avec légère ouverture en pointe.

D) Encolure d'inspiration italienne. Rayures en diagonale, fines et plus marquées en alternance. Couleurs de fond : lime, bleu et orange.

VOTRE CHOIX

$2.88

(TANT QU'IL Y EN AURA)

TERMES FACILES
SI DÉSIRÉ

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS



CHEMISES SPORT

pour hommes — Tailles : P.M.G.

Des chemises de bonne coupe et soigneusement fabriquées d'excellents tissus "Tex-Made" "Lavez et Portez" aux attrayants imprimés aux nouveaux motifs et nuances estivales. Fabriquées au Canada par des artisans qualifiés. Modèles à manches courtes et à collet convertible. Tailles : P., M., G.

Val. $2.49 **$1.49**



SHORTS

pour garçonnets

Une belle qualité de coton "Chino" et une solide confection. Type semi-boxer, 2 poches, devant à glissière et élastique au dos. Couleurs : marine, tan, bleu poudré. Tailles : 6 à 12.

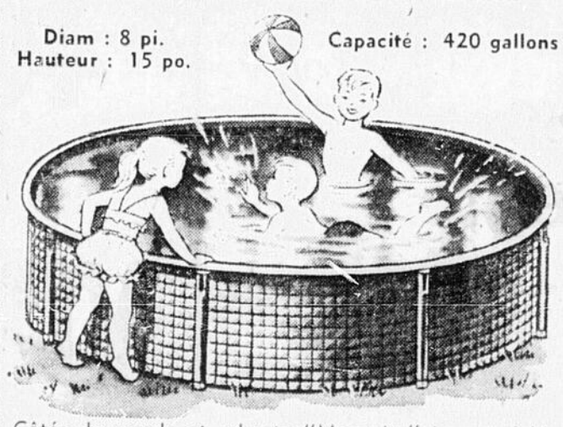
Val. 89¢

49¢

PISCINE CIRCULAIRE

Diam : 8 pi.
Hauteur : 15 po.

Capacité : 420 gallons



Côtés de souple et robuste "Masonite" imperméable décorés de motifs aux couleurs vives. Ferrures plaquées résistant à la rouille. Doublure de doux plastique Vinyle. Garantie résister à l'action du fongus et de la moisissure, ne pourrira pas. Du plaisir pour les jeunes durant la belle saison — et un BAS PRIX SENSATIONNEL !

Val. $24.95

(TANT QU'IL Y EN AURA)

$10



GROS TRICOT 100% ORLON

Cardigans

pour dames

Merveilleusement façonnés d'Orlon à gros tricot entremaillé, manches longues et délicats boutons de nacre. Beige, blanc, turquoise, vert ou abricot. Tailles : P., M., G.

Val. $5.95 **$3.88**

Tailles : 40-42-44
Val. 6.95 **4.44**



Shorts "Jamaïque"

pour dames — Tailles : 10 à 18

Coupe soignée et taille parfaitement ajustée, glissière sur le côté. Coton Sharkskin de qualité et irrétrécissable. Toutes les nuances unies les plus en vogue pour l'été qui vient. Tailles : 10 à 18.

Val. $1.49 **77¢**

MANUFACTURES LTEE
LaSalle
FACTORIES LTD.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA

DEUX MAGASINS DANS LA REGION

123, rue EDDY — HULL

HEURES D'AFFAIRES: 9 a.m. à 6 p.m. TOUS LES JOURS — VENDREDI: 9 a.m. à 9.30 p.m.

BELL'S CORNERS

sur la route 15 — vis-à-vis de Lynwood Village
Trois milles à l'ouest de l'intersection Carling et chemin Richmond

12.30 p.m. à 10 p.m. tous les jours
SAMEDI : 9 a.m. à 6 p.m.



Juin
Le mois des promesses de la perle et de la pierre de lune

Juin, ce mois éclatant de luminosité, a fait son apparition.

Certaines personnes ont une prédilection pour cette époque de l'année qu'on décrit souvent comme "le mois des roses", fleurs de juin.

C'est également le mois des mariages; aussi de nombreuses cérémonies nuptiales se déroulent dans un cadre verdoyant.

A retenir... madame

Il ne faut pas oublier que la Fête des Pères sera célébrée cette année le dimanche 17 juin.

Les personnes nées en juin, ont le choix entre deux pierres de naissance: la perle et le feldspath nacré mieux connu sous le nom de pierre de lune.

La perle est reconnue comme l'une des plus belles pierres précieuses, tant par sa couleur nacrée que par la délicatesse de sa forme.

Les anciens Grecs, en découvrant ces pierres radieuses dans les mollusques, avaient été frappés par ce phénomène. Pour l'expliquer, d'une façon qui tient plus de l'imagination que de la science, ils décidèrent que les perles étaient des larmes d'anges emprisonnées dans les coquilles d'huîtres.

La préférée

Bien qu'on ait découvert des perles de toutes les couleurs de l'arc-en-ciel, la plus recherchée demeure celle de teinte crème-rosée. A une époque plus reculée, les perles de toutes les nuances étaient d'une grande valeur, et selon une légende orientale, elles symbolisaient la force, la beauté, et l'intellect.

Symbole de compétence

En Chine, la perle est considérée comme un symbole de compétence. Elle est décrite en caractères chinois sur des vases de porcelaine utilisés par des artistes, poètes, écrivains, et scientifiques.

Dans la mythologie grecque, la perle représente la pureté et la vertu et s'identifie à la déesse Diane, fille de Jupiter. La Bible fait aussi mention de "perle de sagesse", et "perle parmi les femmes".

La pierre de lune-joie

L'autre pierre de naissance du mois de juin rappelle une goutte de pluie ou une larme. Mais les Orientaux déclare que la "pierre de lune" n'a aucune caractéristique néfaste, mais au contraire apporte la joie et suscite l'amitié.

Cette pierre a des reflets changeants et elle est généralement taillée en cabochon ou en forme de dôme pour être sertie en bague. Les pierres de lune se trouvent au Ceylan et en Birmanie.

Pour les diplômés

La plupart des gens, qu'ils soient nés en juin ou pas, marquent une préférence pour les roses au parfum odorant dans une variété de couleurs et de formes. C'est le cadeau idéal pour les anniversaires et, incidemment, pour les diplômés de juin.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Récital au patro Notre-Dame-du-Sourire

Une soirée musicale a été offerte au patro Notre-Dame-du-Sourire. par les élèves de Mlle Carmen Riendeau, directrice du service de musique au patro des filles.

La séance a débuté par un mot de bienvenue de Mme C. Giguère, directrice du patro Notre-Dame-du-Sourire. Les jeunes musiciennes, dont le corsage était orné d'un joli bouquet offert par le service de musique, se sont mérité bien des applaudissements, des parents et amis groupés pour l'occasion.

Mlle Marie Trottier, violoniste, et Mlle Hélène Gaulin, pianiste, étaient les artistes invitées. Mlle Suzanne Legault a joué l'accordéon. Les autres musiciennes au programme comprenaient: Mlles Suzanne Lanthier, Pauline Boyle, Danielle Leclerc, Rachelle Lanthier, Huguette Pronovost, Hélène Guibert, Diane Dorval, Suzanne Parker, Diane Parker, Diane Boyer, Francine Legault.

Mlle Carmen Riendeau, leur professeur, a proclamé les noms des élèves qui se sont mérité une attestation pour avoir suivi avec succès les cours. En deuxième année, ce sont: Mlles Diane Boyer, Diane Dorval, Hélène Guibert et Danielle Leclerc. En première année: Mlles Rachelle Lanthier, Suzanne Lanthier et Suzanne Peter.

Chacune des élèves a reçu également un petit cadeau-souvenir en récompense du travail accompli durant l'année. En plus, des récompenses ont été distribuées à Mlle Hélène Guibert qui s'est classée première en théorie pour la deuxième année et Mlle Suzanne Parker en première année. Mlle Diane Dorval s'est mérité le premier prix pour l'interprétation et Mlle Diane Boyer, le deuxième. Mlle Danielle Leclerc, en 2e année, s'est classée première pour le travail personnel, ainsi que Mlle Suzanne Parker, en 1ère année. Mlle Diane Dorval a remporté le 1er prix en 2e année pour l'assiduité, et Mlle Rachelle Lanthier pour la 1ère année.

Mlle Rachelle Lanthier a, à son tour, présenté à Mlle Riendeau une gerbe d'oeillets roses et de pompons blancs, comme marque d'estime et de reconnaissance des élèves envers leur dévoué professeur.

Le R.P. David Lachance, supérieur, a aussi offert ses félicitations à Mlle Riendeau qui en plus de nombreuses heures de travail de bureau consacre presque toutes ses soirées à enseigner le piano aux petites filles qui fréquentent le patro. Il a félicité également les jeunes musiciennes qui ont fait des progrès marquants au cours de l'année. S'inspirant de cette radieuse journée de printemps, il compare le jeune patro des filles à cette belle saison: le Patro qui n'est qu'à son printemps commence à donner des résultats qui laissent entrevoir un automne riche et merveilleux. Il mentionne aussi que déjà les sales sont devenues trop exiguës pour les besoins actuels des divers services et qu'un gymnase aiderait considérablement au progrès de l'oeuvre si prometteuse. Au premier rang des auditeurs, on remarquait comme invités, M. Ronaldo Chénier, président du patro Saint-Vincent et Mme Chénier, présidente du patro Notre-Dame-du-Sourire.

Les visiteurs pouvaient aussi profiter de cette occasion pour visiter l'exposition missionnaire préparée par les jeunes filles du patro.

La vitamine D est nécessaire aux enfants

Il n'y a pas si longtemps, il était assez commun de rencontrer des enfants rachitiques aux membres frêles et difformes. Aujourd'hui, nos enfants, qui ont une bonne alimentation et reçoivent une dose quotidienne régulière de vitamine D à partir de leur naissance et pendant toute la période de croissance, se bâtissent des os et des dents solides.

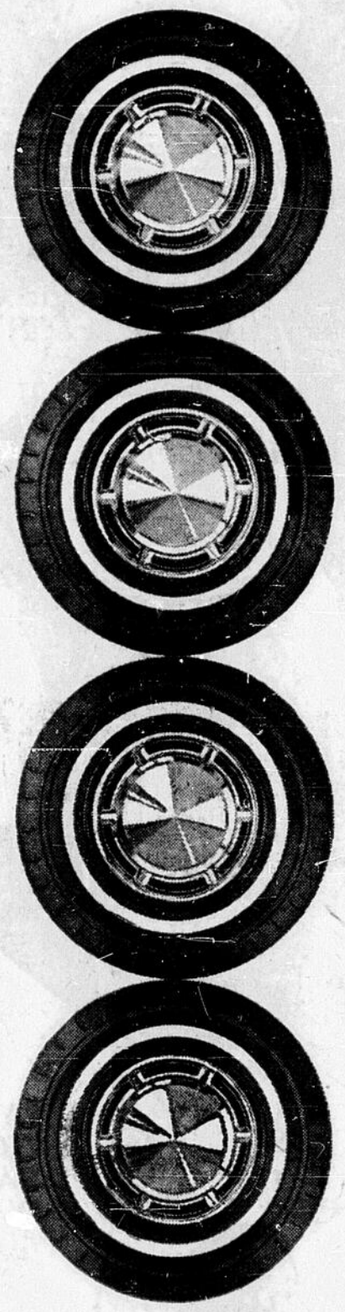


FETE CHAMPETRE — Les Dames auxiliaires de l'hôpital de maternité Grace ont reçu quelques centaines d'invités à une fête champêtre dans les jardins de la demeure de M. et Mme J. C. Morrison, avenue Fuller. De gauche à droite, accueillaient les invités, Mme W. K. O'Flanagan, présidente des Dames auxiliaires, l'hôtesse Mme Morrison, et Mme J. P. Bradley, présidente de la fête.

(Photo Champlain Marcil)



L'AFRIQUE DU SUD a célébré son premier anniversaire comme république. Ici, à Ottawa, l'ambassade a offert une réception qui a groupé au Rideau Club plus de 350 invités, dont plusieurs de Montréal, Toronto et Québec. Les salons de la réception étaient décorés de vases de "protea", la fleur particulière de l'Afrique du Sud. De gauche à droite: le juge en chef de la Cour suprême, M. Patrick Kerwin, l'épouse de l'ambassadeur, l'ambassadeur, S.E. M. Willem Dirkse-van-Schalkwyk, Mme Kirwin, l'épouse de l'ambassadeur de Suède et l'ambassadeur de Suède et doyen du corps diplomatique, S.E. M. Oscar Thorsing.



c'est ici où cesse la ressemblance...

En fait, même les roues sont différentes sur une Valiant, car seulement la Valiant donne l'avantage des roues avec jantes de sécurité. Et seule la Valiant parmi toutes les compactes vous permet de profiter du roulement souple de la suspension Torsion-AIRE, de l'allure et des économies du moteur incliné Six de 101 chevaux-vapeur, de la distinction d'un chic réellement différent. Mais ce n'est pas tout! La Valiant comporte un volant tout à fait nouveau pour une conduite et un stationnement des plus faciles, et des changements de vitesses ultra-souples sur la colonne de direction. Mais plus encore—vous pouvez posséder une Valiant pour $7.10 de plus seulement que la compacte au plus bas prix au Canada.* Voilà pourquoi vous devez voir votre dépositaire Dodge-Valiant ou Plymouth-Valiant et constater pourquoi la valeur de la Valiant est insurpassable!

**D'après le prix suggéré au détail du manufacturier d'une compacte de 6 cylindres avec 4 portes sur un empattement de 100 pouces, y compris la chaufferette, les taxes fédérales, la livraison et les frais généraux.*

Valiant

LA VALEUR DE LA VALIANT EST INSURPASSABLE!

PARKWAY CHRYSLER PLYMOUTH Ltd. — 1047, chemin Richmond, Ottawa, Ont. — PA. 9-5121

CAPITAL DODGE-CHRYSLER Limited — 1554, avenue Carling, Ottawa, Ontario — PA. 9-3111

ST. DENIS AUTOMOBILES — 1, rue MAISONNEUVE, HULL, QUEBEC — PR. 7-3847

JULES BAILLOT & FILS Limitée — 20, rue Baillot, Hull, Québec. — PR. 7-5261



PROGRESSISTE CONSERVATEUR

Ottawa-Est

au Parlement, il vous faut un député qui se fasse entendre

Elisez

Jean-Pierre Beaulne

LE 18 JUIN

ELITE INTERIORS

MEUBLES SCANDINAVES

FORCES D'EVACUER

D'ICI 10 JOURS

VENTE D'ECOULEMENT

TOUT DOIT ETRE VENDU

REDUCTIONS JUSQU'A 50%

Notre loyer a été cancellé et tous nos efforts pour trouver un autre local ont été vains. Ce qui nous force à abandonner notre magasin d'OTTAWA.

Voilà votre opportunité de vous procurer des meubles à des prix jamais offerts auparavant. Venez le plus tôt possible alors que le choix est grand.

Pas de commandes téléphoniques ou postales.

ELITE INTERIORS—260 Slater

CE. 6-1040 — PRES DE BANK

SALON — SALLE A MANGER — CHAMBRE A COUCHER — DINETTE — MEUBLES OCCASIONNELS

LAMPES — CADRES, etc.

Un comité d'élaboration des politiques agricoles

QUEBEC (O.L.) — M. Alcide Courcy, ministre de l'Agriculture et de la colonisation, est à transformer les cadres de l'organisation de son ministère au moyen d'un comité d'élaboration des politiques agricoles. Les diverses organisations agricoles sesont appelées à déléguer des représentants à cet organisme. Le ministre a fourni ces renseignements aux journalistes, au cours d'une conférence de presse hier, à son bureau.

Le ministre a ajouté que des comités seront établis sur le plan paroissial. Des comités de consolidation seront à la base de l'élaboration des politiques agricoles.

Le comité supérieur

Le ministre a expliqué que le comité supérieur d'élaboration des politiques agricoles sera composé comme suit: deux représentants délégués par l'Union catholique des cultivateurs, deux par la Coopérative fédérée, un par Quebec Farm Forum, deux par le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation et deux par la Corporation des agronomes.

Quelques délégués ont déjà été nommés

M. Courcy a énoncé que les politiques agricoles qui seront élaborées par les officiers régionaux et les directeurs généraux en collaboration avec les officiers supérieurs seront étudiées par ce comité représentatif de toutes les associations agricoles de la province.

Comités de consolidation

Les comités de consolidation vont permettre aux cultivateurs de dialoguer avec le ministère, par ses représentants, avant l'élaboration finale des politiques. En somme, les mesures à prendre seront en quelque sorte suggérées par les cultivateurs, étudiées et corrigées par les officiers et organismes au niveau supérieur pour retourner ensuite aux agriculteurs en application pratique.

Une vingtaine de comités de consolidation sont déjà formés. Les cultivateurs qui en feront partie seront invités à remplir un questionnaire pour avoir un portrait de chacune des fermes du secteur.

Le ministre a rappelé qu'il existe déjà des conseils d'orientation économique qui s'occupent d'agriculture sur le plan régional. Ces organismes auront aussi un rôle à jouer.

M. Courcy a continué en donnant les grands services de son ministère qui comportent six directions générales, soit:

1 — La production et la mise en marche;
2 — l'aménagement de la ferme;
3 — la recherche, l'enseignement et l'information scientifique;
4 — le génie rural;
5 — la colonisation; et
6 — l'administration.

En outre, il y a un service dit de l'aménagement qui est chargé de l'application du programme conjoint ARDA (Agricultural Rehabilitation and Development Act), lorsque Québec pourra recevoir de l'argent du fédéral, à cette fin.

L'inspectorat régional se situe entre la direction générale et la surveillance locale et comprend, pour le moment, sept inspecteurs régionaux dont les responsabilités portent sur l'orientation, la coordination et la surveillance des programmes de consolidation de la ferme élaborés à l'échelon régional et local, le travail professionnel et technique et l'utilisation du matériel et la coordination de l'administration à l'échelon régional.

Directeurs généraux

Il y a à la tête de chaque direction générale ou grand service un directeur général dont les fonctions sont d'aider les autorités: conseillers, sous-ministre et le ministre, à élaborer les politiques du ministère relativement à l'aménagement, à l'exploitation rationnelle des fermes et à la mise en marché des produits agricoles.

Les titulaires

Les directeurs généraux sont: MM. J.-M. Bonin (par intérim), à la Production mise en marché; André Auger, au Service de l'aménagement de la ferme; le Dr Georges Gauthier, au Service de recherche, enseignement et information scientifique; Robert Duquette, au Génie rural; Vincent-Ferrier Chagnon, à la Colonisation; J.-Ernest Dubé, à l'Administration, et Henri Dubord, à l'Aménagement rural (ARDA).

Viennent ensuite les chefs de service qui collaboreront avec les directeurs généraux et les inspecteurs régionaux à l'élaboration et à l'administration des politiques du ministère.

Les inspecteurs régionaux sont: MM. Adrien Martin, pour la Gaspésie et le bas Saint-Laurent; Jean-Paul Rousseau, pour le sud du Québec; J.-B. Sirois, pour l'Estrie et les Bois-Francs; Jean Hardy pour le sud de Montréal; Florent Morency, pour le nord de Montréal; J.-Rodolphe Cloutier, pour le nord du Québec et le Lac Saint-Jean, et Jos. Laliberté, pour l'Abitibi et le Témiscamingue.

Le strabisme chez l'enfant

L'enfant qui louche devrait être examiné par un médecin dès qu'on s'aperçoit de son défaut. Le strabisme ne se corrige pas de lui-même et en le faisant traiter aussitôt que possible on évite à l'enfant des ennuis que ce défaut lui causerait par la suite et on améliore également sa vue.



VERS L'ANGLETERRE — Mme Roger Cloutier, d'Ottawa, et ses enfants Pat, Michelle et Roger, fils, photographiés à bord du paquebot Ryndam, de la ligne Holland-America, avant leur départ pour l'Angleterre. Ils vont à Londres, où M. Cloutier est conseiller en chef au bureau de voyages du gouvernement canadien.

(Photo Holland-America Line)

DEMANDE AU BGR

Radio-Canada veut que CBO-FM soit bilingue

La Société Radio-Canada a demandé, au Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion l'autorisation d'étendre la portée de son service radiophonique en modulation de fréquence (FM).

La Société se propose en effet:

1—D'exploiter en permanence la chaîne FM qui relie présentement les cités de Montréal, Ottawa et Toronto;
2—De diffuser sur cette chaîne un programme en langue anglaise;
3—D'établir une chaîne FM de langue française;
4—De doter CBF-FM, de Montréal, d'un programme distinct de celui de CBF-AM, de façon à en faire la station mère de la future chaîne FM de langue française;
5—De faire de l'anglais la langue de diffusion des stations CBM-FM, de Montréal, et CBL-FM, de Toronto;
6—De doter CBO-FM, d'Ottawa, d'un programme bilingue.

Au Canada, l'existence de la diffusion en modulation de fréquence remonte à 1947. C'est seulement en avril 1959, toutefois, que Radio-Canada tentait une expérience d'envergure, par l'établissement d'un service bilingue dans les trois cités de Montréal (CBM-FM), Ottawa (CBO-FM) et Toronto (CBL-FM). Elle exploite également les stations CBU-FM, à Vancouver, et CBF-FM, à Montréal.

Dans l'avenir immédiat, Radio-Canada songe à donner plus de portée à ses émetteurs FM de Montréal, Ottawa et Toronto, à établir des émetteurs supplémentaires, à conclure des ententes avec les stations privées de ces trois régions, à créer une banque d'enregistrements en haute fidélité et à desservir les stations qui jalonnent le parcours de la chaîne qui relie Montréal, Ottawa et Toronto. A l'échelon national, la Société anticipe d'étendre le service FM à tout le pays, en multipliant les émetteurs, et à établir des chaînes FM anglaise et française distinctes qui compléteraient les chaînes AM existantes. Elle envisage également de recourir à la commandite, d'augmenter le nombre des heures d'écoute, de réduire progressivement les émissions jumelées et de munir les futures stations d'installations permettant la diffusion stéréophonique.

Si le B.G.R. acquiesce aux désirs de Radio-Canada, celle-ci entreprendra immédiatement la réalisation de ces projets, qui, estime-t-on, serait complétée au printemps de 1963.

SERVICE ALIMENTAIRE DOMESTIQUE

L'unique service alimentaire d'Ottawa possédant ses propres ateliers d'apprêtage. Toutes les viandes sont parfaitement mûries dans nos propres salles de maturation. Service de cueillette des petites commandes... en tout temps. Entreposage gratuit des aliments congelés, au besoin. Tous les aliments sont congelés et entreposés au degré approprié de température. Un coup de fil suffit! Service alimentaire et de congélateur.

★ Notre 9e année en affaires

Le service alimentaire le plus ancien et le plus considérable au service du nord et de l'est de l'Ontario

Renseignez-vous bien avant d'opter pour un service d'aliments congelés.

30,000 CLIENTS NE SAURAIENT SE TROMPER!

BOEUF DE QUALITE
15 liv. de biftecks divers, au choix: surlonge, T-bone, Porterhouse, aloyau et ronde de choix.
20 liv. de divers rôtis désossés: surlonge ronde, pot-au-feu; côtes croisées, premières côtes, petites côtes. Moyenne de 3-3½ liv. le rôti.
15 liv. de boeuf haché maigre.
5 liv. de foie de jeune boeuf.

PORC DE PREMIERE QUALITE
10 liv. de côtelettes de porc
6 pqts de 1 liv. de saucisse Essex au porc pur
6 pqts de 1 liv. de bacon Maple Leaf
10 liv. de rôtis de porc. Moyenne de 3-3½ livres.

VOLAILLE
20 liv. de poulet. Moyenne 2½-3 liv. chacun.

POISSONS FRAIS CONGELES
2 liv. de steaks de flétan
2 liv. de filets de sole
2 liv. de filets de haddock
3 liv. de filets de perche de mer
3 liv. de filets de morue

VIANDES DIVERSES
6 paquets 1 liv. de wieners
16 paquets de diverses viandes à lunch, jambon cuit, pain au poulet, macaroni et fromage, etc.
10 liv. de morceaux de bologne

DIVERS JUS CONCENTRES ET CONGELES
12 btes de jus d'oranges
6 btes de jus de pamplemousses
3 btes de jus de raisin
3 btes de limonade
3 btes de jus de lime
3 btes de jus de mandarines

CREME GLACEE
6 paquets ½ gallon — Saveurs au choix

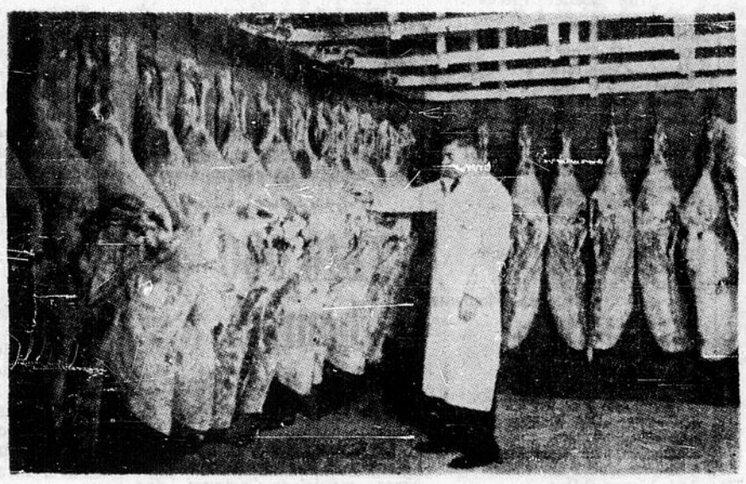
FRUITS FRAIS, CONGELES
Décongelez et servez!
10 paquets de fraises
5 paquets de framboises
2 paquets de pêches
2 liv. de bleuets

LEGUMES FRAIS ET CONGELES
2 liv. de maïs en grains
2 liv. macédoine aux légumes
2 liv. pois et carottes
2 liv. de fèves de Lima
2 liv. de fèves à beurre
2 liv. de haricots verts
2 liv. de tiges de brocoli
2 liv. de choux de Bruxelles
2 liv. de carottes en cubes
2 paquets d'épinards
5 liv. de petits pois

ARTICLES DIVERS
3 paquets 1 liv. de café frais torréfié
12 liv. de magarine Monarch
250 sacs de thé orange pékoe
3 btes de 2 liv. de beurre d'arachides Planter's
5 liv. de beurre de 1ère qualité
3 pots de 2 liv. de confiture aux fraises ou aux framboises
15 rouleaux de papier hygiénique (Tissue Soft)
6 liv. de shortening Domestic
5 liv. de spaghetti ou macaroni
12 grandes boîtes de lait Carnation
3 bout. 15 on. de ketchup Heinz
6 btes 48 on. de jus de tomates Libby
12 pains de savon detoilette Ivory
3 tubes géant de dentifrice Crest
6 btes de papiers-mouchoirs Face-Elle

COMMANDE TYPIQUE DE 3 MOIS POUR FAMILLE DE 4 PERSONNES

Cette commande n'est qu'un menu suggéré, pour une période de 13 semaines, pour une famille ordinaire de 4 personnes. Cette commande peut être modifiée de toute façon pour convenir à votre budget alimentaire actuel.



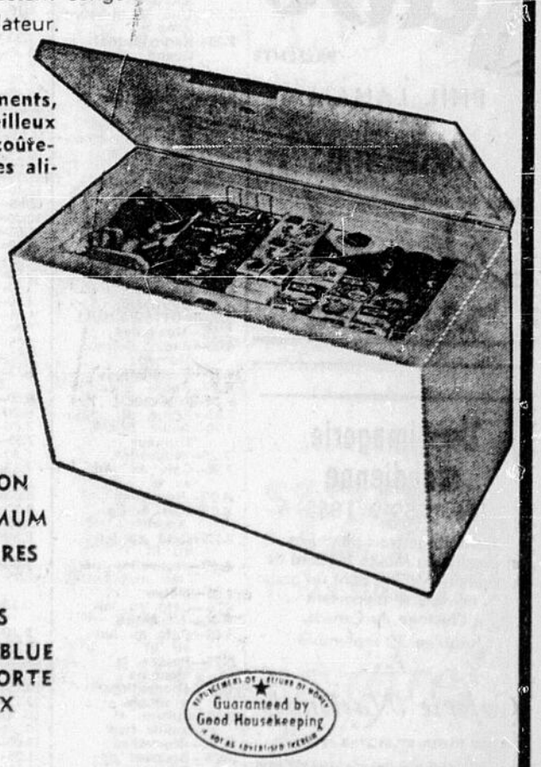
Diététiciens-conseil à votre disposition — Qualité insurpassable — Service incomparable.



Le Service alimentaire domestique d'Ottawa possède ses propres ateliers d'apprêtage des aliments. Ceux-ci vous sont livrés dans des camions frigorifiques de type spécial de sorte que tous les aliments restent congelés des ateliers à votre congélateur.

TOUS LES ALIMENTS A GARANTIE DE REMBOURSEMENT. SEULEMENT DU BOEUF DE MARQUE, INSPECTE PAR LE GOUVERNEMENT.

SEULEMENT $14.75 par semaine aliments et congélateur



- Savourez les meilleurs aliments, appréciez aussi le merveilleux congélateur — il vous en coûtera moins cher que pour les aliments seuls.
- Vos mets préférés vous coûtent moins cher grâce au plan alimentaire domestique.

AUCUN DEPOT
AUCUNE MENSUALITE EXIGEE DANS LES 30 JOURS DE LA LIVRAISON
AUCUN FRAIS DE LIVRAISON
PAS DE COMMANDE MINIMUM
LIVRAISONS HEBDOMADAIRES
LE PLUS VASTE CHOIX DE PRODUITS ALIMENTAIRES
AFFILIATION "NATIONAL BLUE RIBBON" VALABLE N'IMPORTE OU AU CANADA OU AUX ETATS-UNIS.

Guaranteed by Good Housekeeping

NATIONAL BLUE RIBBON FREEZER-FOOD INSTITUTE

ECRIVEZ — TELEGRAPHIEZ — TELEPHONEZ —

DOMESTIC FOOD SERVICE

OTTAWA DOMESTIC PROVISIONERS LIMITED

830, avenue Campbell, Ottawa (Ontario) **PA. 8-1931**

PEMBROKE (Ontario) 23 ouest, rue Pembroke RE 2-3666
SUDBURY (Ontario) Centre d'Achat Sudbury, Le Mall OS 3-7145
NORTH BAY (Ontario) 1334, rue Harriet GR 2-0500
CORNWALL (Ontario) 7, rue Marlborough WE 3-3731

POSTEZ CE BON AUJOURD'HUI!

Postez ce bon à
DOMESTIC FOOD SERVICE
830, ave Campbell, Ottawa (Ontario)
OU COMPOSEZ PA 8-1931

Je voudrais de plus amples renseignements au sujet du plan d'aliments et congélateur qui dessert ma région.

☐ je n'ai pas de congélateur
☐ j'ai un congélateur

NOM
ADRESSE
VILLE
PROVINCE TEL.
(en lettres moulées, s.v.p.)

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "The Horizontal Lieutenant" (2) 12.50 - 3.00 - 5.10 - 7.25 - 9.40. Dern. 9.00.

CARTIER — "Too Late Blues" (2R) 2.45 - 6.10 - 9.40. "Siege of Syracuse" (2R) 1.10 - 4.35 - 8.00. Dern. 8.00.

CENTRE — "Blast of Silence" (2R) 12.05 - 2.55 - 5.50 - 8.40. "Force of Impulse" (2) 1.25 - 4.20 - 7.10 - 10.10. Dern. 8.40.

CINEMA DE PARIS — "Tête folle" (2R) 6.30 - 9.50 "Jalousie" (2R) 8.23. Dern. 8.03.

LITTLE ELGIN — "Seventh Seal" (2R) 1.25 - 3.25 - 5.25 - 7.25 - 9.30. Dern. 9.10.

ELGIN — "Jessica" (2R) 1.00 - 3.05 - 5.10 - 7.20 - 9.30. Dern. 9.10.

ELMDALE — "Cape Fear" (2R) 1.00 - 3.05 - 5.15 - 7.25 - 9.40. Dern. 9.15.

LAURENTIEN (Gatineau) — "Les esclaves de Carthage" (1) 6.30 - 9.53. "L'Orpheline des glaciers" (1) 8.23. Dern. 8.23.

LAURIER — "Vacances au Tyrol" (2) 3.00 - 6.20 - 9.40. Dern. 8.00. "Les yeux du témoin" (2) 1.00 - 4.30 - 8.00.

LINDEN — "The 4-D-Man" (1) 1.00. "Village of the Damned" (2) 2.45. "The Mummy" (1) 4.00. "Cat Burglar" (2) 5.25. Soirée: Films allemands 7.30 p.m.

MAYFAIR — "Come September" (2R) 1.05 - 5.35 - 10.05. "A Majority of One" (1) 3.00 - 7.30. Dern. 7.30.

NELSON — "Judgment at Nuremberg" (2). Contrôle ouvert lun. au sam. 1.00 p.m. — Film 2.00 - 5.30 - 8.40 p.m.

REGENT — "Ride the High Country" (2R) 1.40 - 4.50 - 8.15. "World in my Pocket" (2R) 12.00 - 3.20 - 6.25 - 9.55. Dern. 8.00.

RIDEAU — "The Perfect Furlough" (2R). "The Cowboy" (1).

SOMERSET — "Cape Fear" (2R) 1.00 - 3.15 - 5.30 - 7.45 - 10.03. Dern. 9.34.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Sergeant's 3" (1). "Scream of Fear" (2). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

AUTO-SKY — "The Wrong Man" (1). "High, and the Mighty" (2). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

BRITANNIA — "Pillow Talk" (2R). "Walk the Proud Land" (1). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

STAR-TOP — "The Hustlers" (2R). Enemy Below" (1).

EXPOSITIONS

AU GRENIER DE HULL — Exposition des élèves de Madeleine Le-Blanc (mardi à samedi).

A LA GALERIE ROBERTSON — Mardi à samedi, exposition des oeuvres des élèves du peintre Henri Masson

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.

2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.

2R Film qui présente quelque danger.

3 A déconseiller, parce que dangereux.

4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.

? Film dont nous n'avons pas la cote.

GALERIE OUVERTE

les jeudis soir jusqu'à 10h. 00

A LA

Galerie Nationale

RUES ELGIN ET SLATER/ENTRÉE

GRATUITE/VISITES DIRIGÉES: 9:2-4636

Tabu

PRESENTE

PHIL LAHAM

ET SES

CONTINENTALS

tous les soirs

Beacon Arms HOTEL

Pas de frais de couvert

88, rue Albert, Ottawa

Une imagerie canadienne

(de 1759 à 1885)

Cent vingt-trois peintures et dessins du Musée McCord de l'Université McGill, dont un grand nombre se rapportent à l'histoire du Canada.

Jusqu'au 20 septembre

A LA

Galerie Nationale

RUES ELGIN ET SLATER/ENTRÉE

GRATUITE/VISITES DIRIGÉES: 9:2-4636

HORAIRES DE TELEVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOFT elle sera précédée des lettres "OF" si elle ne passe qu'à CBFT elle sera précédée de la lettre "F", à CBOT (O), à CBMT (M), CBOFT (9), CBFT (2)

CBOFT (9) — CBFT (2)

Ottawa-Montréal

JEUDI 7 JUIN

12.30—F—Musique
1.30—F—Long métrage: "Commando sur le Yang Tse"
2.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
2.57—OF—Premier bulletin
3.00—Long métrage: "Madame Curie"
4.30—Une étoile m'a dit: Dany Robin
5.00—Bobino en vacances
5.30—La Déesse d'or
6.00—Nouvelles locales
6.10—OF—Affaires municipales
6.15—Nouvelles sportives
6.25—Ce soir
6.30—Téléjournal
6.45—OF—Perspectives F—Carrefour
7.00—OF—Film
7.15—Une semaine avec...
7.30—Clé de sol
8.00—Filles d'Eve
8.30—Rendez-vous avec Michelle
9.00—Long métrage: "La meilleure part"
10.30—Elections fédérales
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.26—Commentaire
11.34—Théâtre des vedettes: "L'heure de la décision"

VENDREDI 8 JUIN

12.30—F—Musique
1.15—OF—Aujourd'hui à CBOFT
1.25—F—Téléjournal
1.30—F—Long métrage: "Haute lutte"
2.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
2.57—OF—Premier bulletin
3.00—Long métrage: "Correspondant 17"
5.00—Professeur Calculus
5.30—Ivanhoé
6.00—Nouvelles locales
6.09—OF—Quoi de 9?
6.15—Nouvelles sportives
6.25—Ce soir
6.30—Téléjournal
6.45—Carrefour
7.15—Une semaine avec...
7.30—OF—Remous F—Visite à nos cousins
8.00—Le mors aux dents
8.30—Filles et garçons
9.00—Cinéma international: "Drôle de dimanche"
10.30—Georges de Caunes en voyages
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.25—Commentaire
11.34—Cinéma: OF—"Le Bandit" F—"A chaque aube, je meurs"

CBOT (4) — CBMT (6)

Ottawa-Montréal

JEUDI 7 JUIN

12.00—M—Musique
12.15—O—Ouverture
12.17—O—Noon Report
12.23—O—Billboard
12.30—O—Film "Inquiring Mind"
1.00—O—Afternoon Edition
1.10—M—Aujourd'hui à CBMT
1.15—M—Montreal Matinee
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School
2.30—Open House
3.00—Arthur Haines Show
3.30—The Verdict is Yours
3.55—Cross Section
4.00—O—Pete and Gladys M—Cartoon Corners
4.30—Let's Look
4.45—Rope Around tre Sun
5.00—Razzle Dazzle
5.30—Dick Tracy
6.00—O—Margie M—Ichabod And Me
6.30—Nouvelles locales
6.40—O—Affaires municipales
6.45—C.B.C. nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven-O-One
7.30—O—Diplomatic Passport: Ambassade du Chili M—Kings and Queens
8.00—The Nature of Things
8.30—My Three Sons
9.00—Ghost Squad
10.00—Ben Casey, M.D.
11.00—CBC News
11.15—Viewpoint
11.20—Night Final
11.27—O—Sportstime
11.33—M—Movie Cavalcade: A communiquer
11.37—O—British Movie Night: "The Scarlet Thread"

VENDREDI 8 JUIN

12.00—M—Musique
12.15—O—Ouverture
12.20—O—Noon Report
12.23—O—Billboard
12.30—O—Long métrage: "Iroquois Trail"
1.10—M—Aujourd'hui à CBMT
1.15—M—Montreal Matinee
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School
2.30—Open House
3.00—Quintet
3.30—The Verdict is Yours
3.55—Cross-Section
4.00—O—Let's Face It M—The Scarlet Pimpernel
4.30—Friendly Giant
4.45—Sing ring around
5.00—Razzle Dazzle
5.30—Tidewater Tramp
6.00—O—For the Birds M—Pete and Gladys
6.30—Nouvelles locales
6.40—O—Billboard
6.45—CBC TV Nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven O-One
7.30—O—Sports Huddle M—Let's Face It
8.00—Country Hoedown
8.30—Car 54
9.00—Elections féd: Créditistes
9.15—Elections féd.: Parti P.C.
9.30—Perry Mason
10.30—O—International Zone M—Peter Gunn
11.00—Téléjournal
11.14—Viewpoint
11.20—Edition finale
11.27—O—Sportstime
11.33—M—Friday Premiere: A communiquer
11.37—O—Great Movies: "How to marry a millionaire"

CJOH — CANAL 13

JEUDI 7 JUIN

8.55—Reflectinos
9.00—Cartoonerville
10.00—Domino
11.00—Plaza 13
11.45—Miss Helen
12.00—R.R. 13
12.20—Picture Page
12.30—Treasure Trackdown: "Blaze of Noon"
2.15—Plaza 13
3.15—Trim with Kim
3.30—Here's Looking at You
4.00—A Kin to Win
4.30—Cartoonerville
5.30—Beachcomber
6.00—Rawhide
6.50—Nouvelles et météo
7.00—Tightrope
7.30—Showdown
8.00—Four Just Men
8.30—The Roaring Twenties
9.30—Sing Along with Mitch
10.30—Nouvelles Internationlaes
10.45—Météo
10.50—Sports Final
11.00—Long métrage: "Unconquered"
1.30—Picture Page
1.40—Reflections: Captain Norman Wood

VENDREDI 8 JUIN

8.55—Reflections
9.00—Cartoonerville
10.00—Domino
11.00—Plaza 13
11.45—Miss Helen
12.00—R.R. 13
12.20—Picture Page
12.30—Treasure Trackdown: "Twilight Hour"
2.15—Plaza 13
3.15—Trim with Kim
3.30—Here's Looking at You
4.00—A Kin to Win
4.30—Cartoonerville
5.30—Allakazam
6.00—Surfside 6:
6.50—Nouvelles et météo
7.00—Bachelor Father
7.30—Elections féd.:
8.00—The Detectives
8.30—King of Diamonds
9.00—Shock Theatre: "Dracula's Daughter"
10.30—Nouvelles int.
10.45—Météo
10.50—Sports Final
11.00—Long métrage: "Reap the Wild Wind"
1.05—Picture Page
1.15—Reflections: Captain Norman Wood

Programme à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CE SOIR

CBF (690 Kc)

6.00—Radio-Journal
6.15—Chasse et pêche
6.30—Rond-point
6.45—Actualités économiques
7.00—Radio-journal — Tour de chant
7.15—Psychologie de la vie quotidienne
7.30—Elections féd.
7.45—Musique légère
8.00—Radio-journal Place publique
8.30—Les petites symphonies
9.00—Les Grands chanteurs
9.30—Musique de chambre
10.00—30 minutes d'informaiton
10.30—Adagio
10.55—Nouvelles sportives
11.00—Radio-journal Musique de danse
11.30—Aux portes de la nuit
12.00—Radio-journal
12.02—Aux portes de la nuit
12.30—Jazz
1.00—Radio-journal Fin des émissions

CKCH-OTTAWA-HULL

6.00—Le journal Dow
6.10—Les échos sportifs
6.15—Menu musical
6.30—Nos vedettes
7.00—Chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Elec. féd. (P.C.)
7.45—Swing
8.00—Place publique
8.30—Les Petites sym.
9.00—Les Grands Chanteurs
9.30—Musique de chambre
10.00—Trente minutes d'informations
10.30—Succès d'hier et d'aujourd'hui
10.55—Nouvelles
11.00—Sports
11.10—Club 970
12.00—Nouvelles
12.05—Club 970
12.33—Détente
1.00—Nouvelles
1.05—Pensée du soir
1.07—Hymne national
1.09—Hors des ondes

CKOY-OTTAWA

6.00—Nouvelles
6.10—Sports
6.15—Météo
6.20—Rush Hour
6.30—Rush Hour
7.00—Newscast
7.05—Rush Hour
7.55—Newscast
8.00—Assignment
8.30—PM Show
9.00—Newscast
9.05—PM Show
9.30—Court of Opinion
10.00—Newscast
10.05—Mac Beattie show
10.30—Newscast
10.40—Citybeat
10.50—P.M. Show
11.00—Newscast
11.05—Sports
11.10—Eleventh Hour
12.00—Newscast
12.05—All Nite House Party

CFRA-OTTAWA

6.00—Sports at Six
6.10—Showbill
6.24—Cameo "Date to Remember"
6.30—News
6.35—Showbill
7.00—News
7.05—What's the Score
7.29—Nouvelles
7.30—Hi-Fi Club
8.00—Nouvelles
8.05—Showbill
9.00—Nouvelles
9.15—Joe Brown show
10.28—Nouvelles
11.00—Nouvelles
11.10—Sports Final
11.15—Red Hot Kohls
12.00—Nouvelles
12.05—Red Hot Kohls
12.25—Sports Scores
12.30—Nouvelles (nouvelles à toutes les demi-heures)

CBO-OTTAWA

6.00—CBC Nouvelles
6.10—On Parliament Hill
6.15—Byline
6.20—Recorded Music
6.25—Billboard
6.30—Rawhide
6.45—Arrivée de la Reine-mère
7.00—Facade
7.30—Leicester Square
8.00—Soundings
8.30—Political Bdcst.
8.45—Worth Repeat.
9.00—Cand. String Quartet
10.00—Nouvelles
10.10—Résumé des nouvelles
10.20—Speaking personally
10.30—Eventide
11.00—Assignment
11.30—Int. Carrousel
12.00—CBC Nouvelles, météo, sports—
12.07—The Word and the Music
12.12—Fin des émissions

CBO-FM

7.00—Résumé (M)
7.05—Nouvelles (T)
7.10—Nouvelles (M)
7.15—Divertimento (M)
8.00—Concert (T)
10.00—Melodies and Memories (T)
10.30—Melodic Moments (T)
11.00—Disques-actualités (M)

VENDREDI

CBF (690 Kc)

6.00—Radio-Journal
6.05—Opéra de quat'sous
6.30—Radio-journal
6.35—Opéra de quat'sous
7.00—Radio-journal — Prière
7.15—Radio-journal —
7.25—Nouvelles sportives
7.30—Jus d'orange et café
7.55—Radio-journal
8.00—Chez Miville
9.00—Radio-journal
9.05—Une ochidée de Gisèle
9.10—Jus d'orange et café
9.30—Horaire-minute
9.31—Partage du maitn
10.00—Radio-journal en vedette
10.15—Psychologie de la vie quotidienne
10.30—Fémina
10.45—Le Trio lyrique
10.55—D'une page à l'autre
11.00—En vedette
11.15—Vies de femmes
11.30—Les Joyeux Troubadours
12.00—Radio-journal Jeunesse dorée
12.15—Les Visages de l'amour
12.30—Réveil rural
12.54—Tu es roi chez toi
12.59—Signal horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—A livre ouvert
1.25—Nouvelles sportives
1.30—Une demi-heure avec...
2.00—Radio-journal Quand l'opéra se donne des airs
2.30—Paysage de la chanson
3.00—Radio-journal Les chefs-d'oeuvres de la musique
4.00—Radio-journal Arc-en-ciel
4.15—Picotin
4.45—Les 400 tours
5.00—Radio-journal Les 400 tours
5.15—Métro-magazine
5.45—Entracte
5.55—Nouvelles sportives

CKCH-OTTAWA-HULL

5.55—Nouvelles
6.00—Radio Bonne Humeur
6.27—Manchettes
6.30—Radio S.-Coeur
7.00—Nouvelles
7.05—Prière du matin
7.10—Radio Bonne Humeur
7.25—Nouvelles
7.30—Café au lait au lit
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs
8.12—Café au lait au lit
8.30—Nouvelles par les manchettes
8.35—Météo
8.38—Café au lait
9.00—Nouvelles
9.05—Café au lait au lit
9.25—Passez la monnaie
9.30—Microsillons à succès
9.55—Cuisine et oreille fine
10.00—Nouvelles
10.05—Bouquet de Paris
10.54—D'une page à l'autre
11.00—Nouvelles
11.05-11.30—Rendez-vous
11.15—Une orchidée de Gisèle
11.20—Rendez-vous
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles
12.07—A la Carte
12.30—Nouvelles sportives
12.35—A la Carte
12.54—Tu es roi chez toi
12.59—Signal horaire
1.00—Nouvelles
1.10—L'heure du dessert
1.15—Un homme et son péché
1.30—Carrefour
2.00—Nouvelles
2.03—Reflets du jour
2.30—Studio d'audition
3.00—Les Visages de l'Amour
3.15—Rythmes et chansons
3.30—Vies de femmes
3.45—Parade des Orchestres
4.00—Nouvelles
4.05—Paris Montréal
5.00—Nouvelles
5.05—Chez Bébert
5.31—Sports
5.33—Rush Hour

CKOY-OTTAWA

6.05—Musical Clock
6.30—Farm notes
6.40—Dévotions
6.44—Musical Clock
7.00—Nouvelles et sports
7.10—Musical Clock
7.30—Newscast
7.35—Musical Clock
7.45—Météo
7.50—Musical Clock
8.00—Newscast
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Newscast
8.35—Musical Clock
9.07—Newscast
9.05—Live Wire
10.00—Newscast
10.05—Entertainment
11.00—Newscast
11.05—Entertainment
12.00—Newscast
12.05—Everybody Sings
12.30—Newscast
12.40—Sportscast
12.45—Everybody Sings
12.30—Nouvelles int.
1.05—These are Tops
2.00—Newscast
2.05—Take A Break
3.00—Newscast
3.05—1310 Rural Route
4.00—Newscast
4.05—Teen Beat
5.00—Newscast
5.05—Sports
5.11—Rush Hour
5.33—Rush Hour

CFRA-OTTAWA

6.00—Ken Grant show
6.30—Nouvelles
7.00—Nouvelles
7.05—Ken Grant show
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—Ken Grant show
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—Ken Grant show
8.30—Nouvelles
8.35—Ken Grant show
9.00—Nouvelles
9.05 à midi — Les Lye show
9.15—Matinee with A. Willis
9.30—Nouvelles
9.32—Les Lye show
10.00—Nouvelles
10.05—Les Lye show
10.15—Orchids Gisèle
10.20—Les Lye Show
10.30—Nouvelles
10.32—I Give Away
11.00—Nouvelles
11.05—Les Lye show
11.15—J. Rogers show
11.30—Nouvelles
11.32—I Give Away
11.37—Les Lye show
11.55—Nouvelles
12.00—Happy Wanderers
12.15—Farmer's Notebook
12.25—Mid-day Scoreboard
12.30—Nouvelles
12.35—Happy Wanderers
12.55—Market Report
1.00—Nouvelles
1.15—Bobbin' Along Show
1.30—Nouvelles
1.32—I Give Away
1.37—Bobbin' Along
1.55—Schwartz Daily double
2.00—Nouvelles
2.05—Bill Kincaid show
2.10—Bobbin' Along
2.17—Count Your
2.30—Nouvelles
2.32—I Give Away
2.55—Kitchen Klatter
2.37—Bobbin' Along
3.00—Nouvelles
3.05—Bulletin Board
3.10—Bobbin Along
3.30—Nouvelles
3.31—Delmonte Music
3.35—Time to Chat
3.55—Schwartz Daily Double
4.00—Nouvelles
4.05—Bulletin Board
4.10—Monarch Mixup
4.15—Nouvelles
4.32—I Give Away
4.37—Showbill
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.29—Nouvelles
5.32—Showbill
5.55—Nouvelles
6.00—Sports at six

CBO-OTTAWA

6.00 à 9.15—Face the Music
6.30—CBC Nouvelles locales
7.00—CBC Nouvelles nationales
7.25—RA Reporter
7.30—CBC Nouvelles locales
7.35—A Thought for Today
7.54—Sports
8.00—Nouvelles
8.11—Previous Commentary
8.30—Personally Speaking
8.33—March Time
8.45—Music from the shows
8.55—Billboard
9.00—CBC Nouvelles
9.12—CBC Program Notes
9.15—Morning Music
9.45—Court of opinion
10.15—Playroom
10.30—CBC Nouvelles
10.33—Doris French Comments
10.43—For Consumers
10.48—Lift Up Your Hearts
11.00—Music Without Performers
11.30—The Archers
11.45—Patty and Peter
12.00—BBC Nouvelles
12.15—Earl Mitten
12.30—CBC Farm Broadcast
12.59—Signal-horaire
1.00—CBC Nouvelles et météo
1.15—The Tommy Hunter show
1.45—Political Bdcst.
2.00—Nouvelles
2.03—Trans-Canada Matinee
3.00—Solo
3.30—Halifax Theatre
4.00—Nouvelles
4.03—Music from Halifax
4.30 à 6.00—Jim's Here
5.00—Nouvelles
5.55—Sport review
5.40—Sport-A-Rama
6.00—Nouvelles

CE SOIR À LA TÉLÉVISION...



CBOFT

CANAL 9

10:45 P.M.



L'Honorable NOËL DORION

SECRÉTAIRE D'ÉTAT

Me. DOLLARD DANSEREAU

CANDIDAT OFFICIEL, LAFONTAINE

LE PARTI PROGRESSISTE CONSERVATEUR DU CANADA

Une soirée de music-hall à Kapuskasing

KAPUSKASING — "Les Amis de la chanson", groupe formé de quelques membres de la chorale de la paroisse Immaculée Conception, ont présenté récemment, une soirée de variétés musicales.

Un programme intéressant de musique instrumentale et vocale a su plaire à l'auditoire. Plusieurs artistes locaux ont pris part au programme. Voici les divers numéros présentés:

1. "Si tous les gars du monde", tiré du film du même nom, par "Les Amis de la chanson".

2. Jacques Albert, 13 ans, soprano; "Menuet d'Exaudet" et "Troupiaux".

3. Mmes Jérôme Blais et Ide Grzela, duo de violon accompagné au piano par Mme Wilfred Lauzier.

4. "Les bruits du soir", de Max Lakange. Choeur mimé présenté par la chorale de l'Académie d'Youville.

5. Hélène Chiasson, 8 ans, pianiste: "The Queen's Dance" et "Blow the Wind Southerly.

6. Les "Amis de la chanson": "Le temps des pommes" et "Le coeur de ma mie".

7. Diane Bergeron et Gisèle Nadeau, duo de piano: "La danse des fées" et "Petits rubis", de H. Angelman.

8. Entr'acte.

9. Les "Amis de la chanson": Margoton.

10. Eloi Matte, violoniste: Folklore juif et folklore écossais. En rappel: "La jardinière."

11. Cécile Legris et un groupe d'élèves de l'Académie d'Youville: "Ver luisant", musique de Paul Linke.

12. Thérèse Gosselin, Clothilde Guénette et France Matko, trio vocal: "Notre sentier", de Félix Leclerc, "Les enfants du Pirée" et "La fille de la forêt".

13. Henry Welch, trompettiste accompagné par Mme Omer Raby: "Stardust" et "Blue Moon".

14. "Ave verum", de Mozart, par Les "Amis de la chanson".

15. Graham Welch, pianiste, gagnant du "Rose Bowl" au festival de Timmins en 1961 et gagnant d'une bourse de $150 et de cinq premiers prix au festival de Timmins en 1962: Prélude no 17 en la bémol, de Chopin; Prélude no 22 en sol, de Chopin; et Allemande et gigue, de Bach.

16. "Hymne à la nuit", de Rameau, par Les "Amis de la chanson".

17. "Les trois cloches", de Jean Villard, par la chorale de l'Académie d'Youville.

Marc Guénette agissait comme maître de cérémonies.

$140,000 en bourses à 83 artistes

Le Conseil des arts du Canada a accordé des bourses à 83 peintres, musiciens, acteurs, danseurs et écrivains canadiens.

Chaque bourse ne dépasse pas $2,000. Les 83 artistes recevront une somme totale de $140,000.

Voici la liste des boursiers:

Pour les arts plastiques: Rita Briansky, Charles Gagnon, Yves Gaucher, Denis Juneau, Samuel Richard Lacroix, Rita Letendre, Mario Mérola, Guido Molinari, Monique Pelletier, Richard Lorrain et Armand Vaillancourt, de Montréal; François Bujold, de Bonnaventure au Québec; Jeanne d'Arc Corriveau, de Québec; René Drouin, d'Anse de Vaudreuil; José Luc d'Iberville - Moreau, d'Iberville au Québec, et Claude Lafortune, de Sherbrooke.

Pour la musique: Gloria Richard, de Batouche, N.-B.; Marie-Cécile Derome, Yolande Dulude, Lise Joanisse, André Savoie, tous de Montréal; Jean Laurendeau et Marcel Saint-Cyr, de Québec; Ovide Coutu, de Laval-des-Rapides; Marie-Marthe Forget, de Ste-Agathe- des - Monts; Jacques Hétu, de Manitwaki; Marcel Lord, de Shawinigan; Rachelle Martel, de La Tuque.

Théâtre: Michèle Louise Chicoine, Michel Jean Dernuet, Albert Millaire, Jean Claude Olivier, Jean Perraud, Liliane Dufour et Suzanne Grossman, tous de Montréal; Rachelle Cailhier, de Valleyfield; Marie Campbell, d'Iberville; Gilbert Comtois, de Saint - Lambert; Yvon Thiboutot, d'Outremont, et Jean-Louis Tremblay, de Québec.

Ballet: Yves Cousineau, de Montréal.

Littérature: Claire Doré, Marc Doré, de Québec; et Jacques Godbout, de Montréal.

LAURIER HULL

EN TECHNICOLOR

"VACANCE AU TYROL"

Erika Remberg - Carl Bohm

"LES YEUX DU TEMOIN"

John Mills - Hayley Mills

Le Conseil des arts

$10,000 à la Philharmonique pour des concerts de la Symphonie de Montréal!?!

Le Conseil des arts du Canada vient d'octroyer des subventions d'une valeur globale de $165,060 pour favoriser l'activité musicale au Canada. Les bénéficiaires sont les Jeunesses musicales du Canada ($43,000) l'Orchestre philharmonique d'Ottawa ($10,000), la Symphonie d'Halifax ($8,000), les Festivals de musique du Canada ($6,000), la Canadian Opera Company de Toronto ($71,000) et l'Orchestre de Hart House, de Toronto ($10,500).

Le Conseil s'efforce de favoriser un emploi plus économique des ressources musicales du pays. Ainsi, les $10,000 octroyés au conseil d'administration **de l'Orchestre philharmonique d'Ottawa** permettront à l'un des meilleurs orchestres du pays, l'Orchestre symphonique de Montréal, de présenter dans la capitale une série complète de concerts. Cette collaboration sans précédent permettra à l'OSM de jouer cette année devant un nouveau public. Les concerts seront dirigés par le chef d'orchestre permanent de l'OSM, M. Zubin Mehta, ainsi que par deux chefs d'orchestre de réputation internationale. L'Orchestre philharmonique d'Ottawa n'existe plus depuis 1959.

D'autre part, une subvention de $8,000 permettra à **l'Orchestre symphonique d'Halifax** de faire une tournée de huit jours à Terre-Neuve. L'orchestre jouera à Saint Jean, Corner Brook, Grand Falls, Argentia et Gander, et donnera un total d'environ douze concerts.

Le concours national de musique des **Jeunesses musicales du Canada** bénéficiera encore cette année de l'aide du Conseil des arts. Celui-ci vient en effet d'octroyer $43,000 aux JMC pour leur permettre de faire venir des juges au Mont Orford, où le concours sera tenu au cours de l'été, et pour aider à financer les circuits de concerts des JMC. Ces circuits sont au nombre de sept et permettront à une vingtaine d'artistes ou de petits groupes de se produire dans un grand nombre de villes du pays.

Pour favoriser l'activité musicale sur le plan local, le Conseil a octroyé $6,000 à la **Fédération des festivals de musique du Canada.** Cette subvention aidera à financer la conférence annuelle de la Fédération et la tenue de stages d'études pratiques, et favorisera d'une manière générale la formation musicale.

Plusieurs régions du pays verront de l'opéra cette année grâce à une subvention de $71,000 accordée à la **Canadian Opera Company,** de Toronto. Celle-ci donnera une cinquantaine de représentations dans l'Est de l'Ontario, au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Ecosse, en Ile du Prince-Edouard et à Terre-Neuve, fera une tournée de l'Ouest et présentera une saison de 3 semaines au Centre O'Keefe de Toronto. Plusieurs chanteurs canadiens de réputation internationale, notamment Jon Vickers et Teresa Stratas, reviendront au pays pour participer à la saison de Toronto, dont le programme comprend "Madame Butterfly", "Rigoletto", "Hansel et Gretel" et "La Walkyrie." Pour sa tournée de l'Ouest, la **Canadian Opera Company** montera "La Bohême", et pour celle de l'Est, elle présentera "Cosi fan Tutte" de Mozart.

Grâce à une subvention de $10,500, **l'Orchestre de Hart House,** de Toronto, donnera l'automne prochain, un total d'environ dix-sept concerts à Terre-Neuve, en Nouvelle-Ecosse, en Ile du Prince-Edouard, au Nouveau-Brunswick et dans l'Est de l'Ontario. Cet orchestre bien connu, qui compte quatorze musiciens, sera dirigé par son chef d'orchestre permanent, M. Boyd Neel.

SAVOUREZ LE

POULET BAR-B-Q

REPAS COMPLETS

B.B.Q. — SPARE RIBS

atmosphère plaisante

air climatisé

commandes pour emporter

COTTAGE INN

337 Dalhousie CE. 5-5208

CE SOIR

6 h. 54 p.m.

10 h. 54 p.m.

CKCH

l'émission de

J. T. Richard



LIBERAL

OTTAWA-EST

Association libérale d'Ottawa Est

TARIFS D'ABONNEMENT AU DROIT

DOMICILE: 35c par semaine $17.00 par année

Poste	3 mois	6 mois	1 an
Canada:	$2.50	$ 4.75	$ 9.00
Ottawa:	$2.75	$ 5.25	$10.00
Pays étrangers:	$6.00	$11.00	$20.00

ESSAYEZ NOTRE FAMEUX

Smorgasbord BUFFET

SERVI DE 6 à 9 P.M.

TEA WAGON

112, rue Rideau

Cinéma de Paris

A L'AFFICHE

Erno Crisa — Marisa Belli dans

"JALOUSIE"

— Egalement à l'affiche —

Annie Cordy — Jean Richard dans

"TETE FOLLE"

Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6 heures.

DERNIER JOUR

"TOO LATE BLUES"

Bobby Darin

Vincent Edwards

"SIEGE OF SYRACUSE"

En couleurs avec

Rossano Brazzi

CARTIER — A FAMOUS PLAYERS THEATRE

MAIN ST. HULL PR. 7-4141

Salle climatisée

STAR TOP

DRIVE-IN THEATRE

Cyrville — SH. 6-8737

JUSQU'A VENDREDI

"THE HUSTLERS"

Paul Newman — Piper Laurie

(Pour Adultes)

"ENEMY BELOW"

Robert Mitchum

DRIVE-INS

AUTO-SKY DRIVE-IN THEATRE

Programme de Suspense! Henry Fonda Vera Miles

"THE WRONG MAN" de Alfred Hitchcock

—aussi—

John Wayne Claire Trevor Robert Stack

"THE HIGH AND THE MIGHTY"

En couleurs

(pour Adultes)

BASELINE RD PRESCOTT HWY PHONE PA 2-2677

ALADDIN DRIVE-IN THEATRE

TECHNICOLOR

FRANK SINATRA DEAN MARTIN

SERGEANTS 3

man, it's the wildest!

SECOND HIT

SCREAM OF FEAR!

BANK ST. at CITY LIMITS • TA. 2-2254

Un film qui a remporté des Oscars!

ACTEUR MEILLEUR Maximilian Schell

MEILLEURE PIECE A L'ECRAN Abby Mann

STANLEY KRAMER'S **JUDGMENT AT NUREMBERG**

Guichet ouvert 8 p.m. ch. jour. Rep. 2 h. mat., 5.30 et 8.30 soir. Enfants moins de 12 ans: 50c en tout temps.

NELSON CE. 3-8803

Un engagement exclusif spécial!

AUCUNE PLACE RESERVEE! 3 REPRESENTATIONS PAR JOUR!

TENSE WITH SUSPENSE!

M-G-M presents

WORLD IN MY POCKET

starring ROD STEIGER · NADJA TILLER · PETER VAN EYCK · IAN BANNEN · JEAN SERVAIS

PLUS: "RIDE THE HIGH COUNTRY"

Randolph Scott — Joel McCrea

REGENT A FAMOUS PLAYERS THEATRE

BANK AT SPARKS ST. CE. 4-4978

THAT HILARIOUS comedy team is back! JIM HUTTON · PAULA PRENTISS · JACK CARTER

M-G-M presents A EUTERPE production

HORIZONTAL LIEUTENANT

Cinemascope · METROCOLOR

CAPITOL A FAMOUS PLAYERS THEATRE

BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579

A L'AFFICHE

3 grands jours

The Perfect Furlough

2e grand succès!

"COW BOY"

COULEURS

STARRING GLENN FORD

ACTION and COMEDY

TONY CURTIS

et

JANET LEIGH

LINKED-UP INTO ONE SMASH PROGRAM!

CE. 4-2117 Rideau CONT. 1 P.M. RIDEAU AT DALHOUSIE

L'HISTOIRE DE L'AGENT DES AFFAIRES INDIENNES JOHN PHILIP CLUM

WALK THE PROUD LAND

CINEMASCOPE TECHNICOLOR

STARRING AUDIE MURPHY

CO-STARRING ANNE BANCROFT · PAT CROWLEY with CHARLES DRAKE · JAY SILVERHEELS

2e grand succès

Pour Adultes

PILLOW TALK

ROCK HUDSON DORIS DAY

BRITANNIA DRIVE-IN

ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS

Le contrôle ouvre à 8 heures

Le chef Armand Pagé

35 ans de service dans la capitale

Par Jacques GUINDON

Fils d'un pompier, le chef Armand Pagé fête aujourd'hui, le 7 juin, le 35e anniversaire de son entrée au Service des incendies de sa ville natale, Ottawa. Il est âgé de 56 ans.

M. Armand Pagé, qui a acquis une renommée enviable dans les sports intercollégiaux et à la crosse senior comme gardien du fameux club Laurier, perpétue avec honneur le souvenir de son père, feu le capitaine Edouard Pagé. Il est probablement le chef de service municipal le plus estimé et respecté à Ottawa.

Le chef Pagé est né le 9 décembre 1905, de l'alliance d'Edouard Pagé et de Célina Décosse, tous deux décédés. Il fit ses études primaires à l'école Guigues et ses études secondaires à l'Académie De-La-Salle. A sa sortie de l'Académie, il suivit un cours commercial à l'Université d'Ottawa, connaissances qui devaient lui servir dans les fonctions d'administrateur qu'il occupe actuellement.

Durant son stage à l'Université d'Ottawa, M. Armand Pagé a joué à la crosse, durant les années 30, non seulement avec le club Laurier mais également avec celui de Madisons. Etoile du hockey, un immortel de ce sport, Newsy Lalonde, avait offert un contrat à M. Pagé pour évoluer avec les Canadiens de Montréal. M. Pagé a cependant refusé.

Le père du chef Pagé, feu Edouard Pagé, fut un des personnages légendaires de la capitale. A 65 ans, il pouvait exécuter des prodiges d'acrobatie et de souplesse qui épataient les jeunes pompiers de ce temps-là. Il prenait plaisir, à la caserne numéro 4, à s'élancer de la tour pour tomber dans un filet.

M. Armand Pagé a épousé Simone Gravelle, fille de M. et Mme Oscar Gravelle, d'Ottawa, tous deux décédés. Quatre enfants naquirent de cette union: **Mme René Leblanc** (Lise), bachelière ès arts de l'Université d'Ottawa, et qui travaille maintenant pour une compagnie d'assurances à Montréal; Francine, 14 ans, étudiante au couvent Rideau; Robert, 13 ans, et Claude, 9 ans, étudiants à l'école Guigues. La famille habite à 204, rue Bolton.

Sa carrière

M. Pagé a exercé ses fonctions de pompier sous la direction de plusieurs chefs: Robert Burnett, Elisie Lemieux, Sam Blackler, Gray Burnett, James O'Kelley, John Foote et Maynard Dolman. Entré au Service des incendies le 7 juin 1927, il était promu au rang de chef le 15 juin, 1961, après la mort de M. Maynard Dolman. M. Pagé espère abaisser le record d'années au Service des incendies établi par son père. Feu le capitaine Edouard Pagé a fait partie de ce service durant 46 ans.

Lors de son embauchage comme pompier, on se servait encore, dans certaines casernes, de voitures à traction animale. Le personnel comptait alors 143 hommes, comparativement à 439, aujourd'hui.

Selon M. Pagé, les pompiers, aujourd'hui, disposent de pièces d'équipement qui permettent d'accomplir un travail plus rapide et plus efficace qu'il y a une dizaine d'années. Il fut un temps où l'on ne disposait que d'une échelle aérienne. Aujourd'hui, les pompiers en ont quatre, coûtant chacune $45,000. On possède également 13 camions-citernes d'une capacité de 1,050 gal. chacun. Le salaire maximum pour un pompier de première classe, en 1927, était de $1,420. Aujourd'hui, le salaire est de $4,917.

Les pompiers d'Ottawa considèrent M. Pagé comme l'un des meilleurs chefs du Canada. M. Pagé, qui a toujours exigé de lui-même un rendement maximum, exige la même chose de la part de ses hommes. S'il est soucieux de pouvoir combattre efficacement les incendies, il l'est tout autant quand il s'agit de travailler pour les prévenir.

M. Pagé, qui s'est déjà dit en faveur de faire disparaître les taudis dans la capitale, n'a que des éloges à faire à l'égard de son Service de prévention que dirige l'inspecteur Phil Larkin. En 1961, les pompiers ont visité 45,244 logements et établissements commerciaux.

Désastre

Comme tout pompier, M. Pagé a eu sa large part de blessures. Il sait ce que l'on ressent lorsque l'on est captif dans une maison en flammes et d'être secouru à la toute dernière minute.

Selon lui, le pire incendie qu'il ait eu à combattre fut celui du 2 janvier 1957, dans la basse-ville. Le feu qui a éclaté vers 6h. 45 du matin, par un froid de 17 degrés sous zéro, a détruit toute une série de maisons et d'établissements commerciaux, dans le quadrilatère formé par les rues Sussex, Clarence, Parent et Murray.

Cet incendie a jeté 200 personnes sur le pavé et a entraîné des pertes matérielles de $2,000,000. "Tous les pompiers ont été transformés en glaçons. La fumée était si dense que nous avions peine à lutter contre l'élément", a commenté le chef Pagé.

Le chef Armand Pagé est l'un des rares pompiers canadiens-français à accéder à un poste aussi important au sein du Service des incendies de la capitale. Sa nomination à ce poste fut à la fois un honneur partagé par tous ses concitoyens canadiens-français et une reconnaissance de ses mérites.



LE CHEF ARMAND PAGE, fête aujourd'hui, le 7 juin, son **35e anniversaire** d'entrée au Service des incendies de la capitale. M. Pagé, âgé de 56 ans, est père de quatre enfants et demeure à 204, rue Bolton. Il est entré au **Service des incendies d'Ottawa, en qualité de simple pompier, le 7 juin 1927 alors que l'on se servait encore, dans quelques casernes, de voitures à traction animale.**

(Photo Champlain Marcil)



AU SERVICE DE LA DIRECTION DES PETITES ENTREPRISES — M. REDMOND-J. CHARTRAND, d'Ottawa, a été nommé chef adjoint de la direction des petites entreprises du ministère du Commerce. M. Chartrand est né à Ottawa en 1917. Il a obtenu son diplôme de M.A. en sciences sociales, économiques et politiques de l'Université d'Ottawa, a suivi des cours de droit à Osgoode Hall et a fait des études post-universitaires à l'Université d'Ottawa en théorie et politique monétaires, en monnaie et en régime bancaire. M. Chartrand travaillait auparavant à la direction des avions, ministère de la Production de défense, à Ottawa.

Léo Marion à la Société royale du Canada

HAMILTON (PC) — Le R. P. Georges-Henri Lévesque, o. p., supérieur de la maison Montmorency, près de Québec, et le Dr Léo Marion, d'Ottawa, directeur senior du Conseil national de la recherche, ont tous deux été élus vice-président de la Société royale du Canada.

Le Dr W. H. Cook, directeur de la section de biologie appliquée au Conseil national de la recherche, a été élu président de cet organisme dont la réunion annuelle s'est déroulée hier à l'université McMaster.

Le professeur Léon Lortie, directeur du département de l'extension de l'Université de Montréal, devient secrétaire adjoint honoraire de la société.

Une accusation de parjure demandée contre Jolley

TORONTO (PC) Le procureur du parti libéral, Me B. J. MacKinnon, a demandé mercredi qu'une accusation de parjure soit portée contre M. Arthur C. Jolley, ancien député conservateur de Niagara Falls à l'Assemblée législative ontarienne, par suite du témoignage qu'il avait fait devant la Commission royale d'enquête sur les activités de la pègre en Ontario.

L'allusion au parjure a été formulée lorsqu'un témoin a révélé aujourd'hui que l'ancien député de Niagara Falls avait écrit des lettres de recommandation pour les gamblers Joseph McDermott et Vincent Feeley lorsque ces derniers ont tenté d'obtenir un permis fédéral pour former une compagnie de prêts personnels.

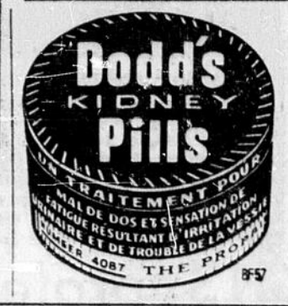
Des lettres de recommandation du même genre ont été rédigées vers la même date, d'après les témoignages faits aujourd'hui devant la Commission royale d'enquête, par James Maloney, alors député de Renfrew-Sud qui devint par la suite ministre des Mines. M. Maloney est maintenant décédé.

Lors de sa comparution devant la Commission royale, en avril dernier, M. Arthur C. Jolley avait juré qu'il n'avait jamais rencontré ou parlé à Feeley et que le seul contact qu'il avait eu avec McDermott s'était borné à une seule rencontre. Il lui avait été présenté par M. Maloney, "si ma mémoire est bonne", avait précisé le témoin. Il lui avait parlé une fois au téléphone par la suite.

Les numéros de téléphones privés de MM. Maloney et Jolley étaient inscrits sur le carnet de téléphone des deux gamblers. Ce carnet était tombé entre les mains de la police qui l'avait remis à la Commission royale d'enquête.



PROMU CAPITAINE — Le lieutenant Richard Evraire, d'Ottawa, a été promu au rang de capitaine. C'est ce qu'a annoncé le quartier général de l'Armée canadienne, à Québec.

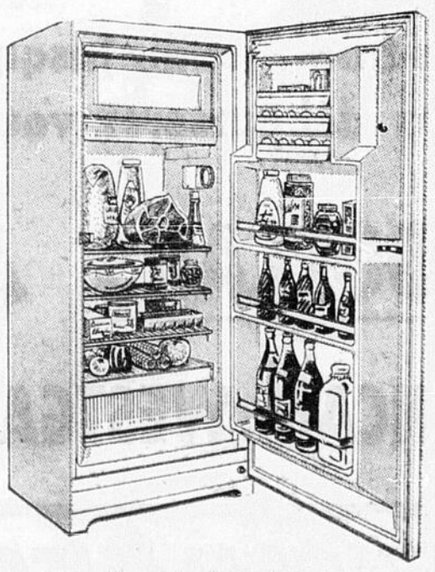




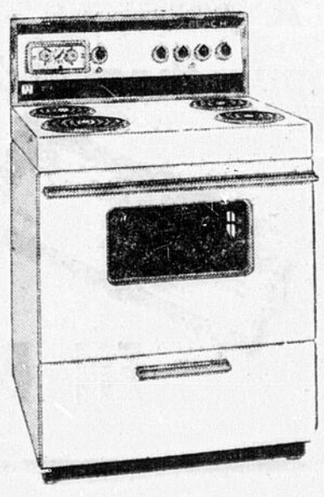
réélisez
Jean RICHARD
LIBERAL
Une voix qui se fait entendre au Parlement
• CINQ ANNEES DE REGIME CONSERVATEUR
• CINQ ANNEES PERDUES POUR LE CANADA
• CINQ ANNES C'EST ASSEZ!
LE CANADA A DE NOUVEAU BESOIN D'UN
Gouvernement LIBERAL
votez RICHARD
(Association libérale Ottawa-Est)

Woodhouse LES PLUS GRANDS DETAILLANTS D'AMEUBLEMENTS AU CANADA
VENTE 51ième ANNIVERSAIRE

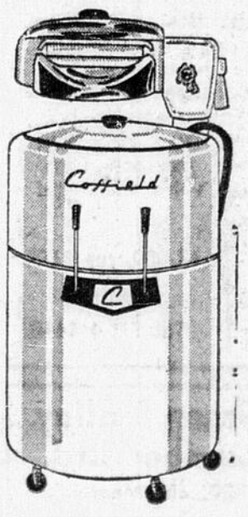
Bien que les prix soient moindres . . . la HAUTE QUALITÉ
Woodhouse demeure stable . . . ACHETEZ MAINTENANT!



REFRIGERATEUR "REGENT" de 10 pieds cubes
Congélateur d'une capacité de 35 livres. Plateau de congélation de 19 livres. Compartiment à légumes pleine largeur. Fini émail blanc, facile à entretenir.
PRIX ANNIVERSAIRE !
$199
$2 PAR SEMAINE

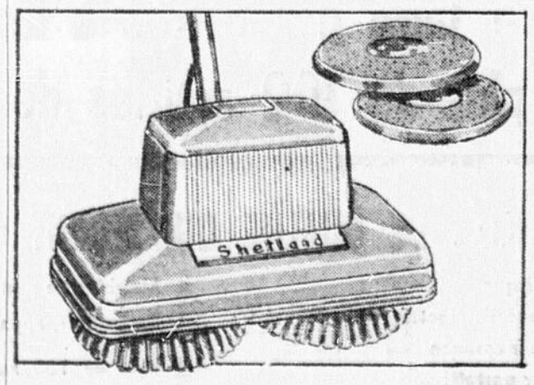


POELE ELECTRIQUE AUTOMATIQUE "BEACH" 30"
Contrôle chronométré complètement automatique du four de 24". Four à chaleur constante avec contrôle automatique. Rôtisserie sans fumée. Fenêtre panoramique antibuée.
PRIX ANNIVERSAIRE !
189.95
$2 PAR SEMAINE

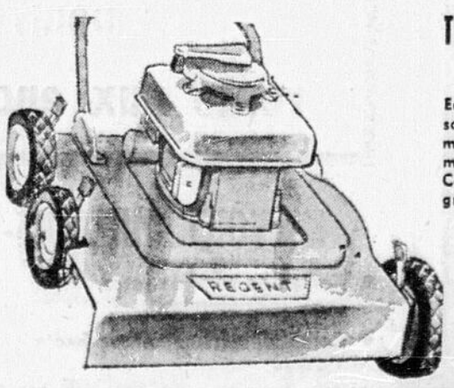


LESSIVEUSE "COFFIELD" avec pompe automatique
Cuve émaillée de 9 livres. Pompe automatique rapide. Essoreuse "Lovel" d'une sûreté absolue. 3 ans de service !
PRIX ANNIVERSAIRE
$129
1.50 PAR SEMAINE

DERNIERS 3 JOURS ! Profitez de ces spéciaux d'anniversaire!



POLISSEUSE "SHETLAND"
Deux brosses tout usage et une paire de tampons en feutre. Pare-chocs protégeant vos meubles. Garantie de 2 ans !
PRIX ANNIVERSAIRE !
28.95
30c PAR SEMAINE



Tondeuse motorisée "REGENT"
Equipée d'un moteur Lauson, 4 cycles, 3 c.v. à démarreur à impulsion. Lame métallique rotative de 20". Contrôle de luxe sur poignées chromées.
PRIX ANNIVERSAIRE !
79.95
80c PAR SEMAINE



Bicyclettes 'Regent' par RALEIGH
Changement "Sturmey-Archer" à 3 vitesses, plus miroir, pompe chromée, support et réflecteur arrière. Pneus et chambres à air Dunlop.
PRIX ANNIVERSAIRE !
49.95
50c PAR SEMAINE

Woodhouse
LINDSAY
MAGASINEZ TOUS LES JOURS DE 9H. A.M. A 6H. P.M. Y COMPRIS LE SAMEDI
194, RUE RIDEAU, TEL. CE. 5-5137
A L'AVANT-GARDE DANS L'AMEUBLEMENT ET ARTICLES D'AMEUBLEMENT DEPUIS 1911



MLLE REGINA REGNIER, de Casselman, a reçu son diplôme d'auxiliaire en soins infirmiers, lors de la remise des diplômes à soixante étudiantes à l'hôpital Jean-Talon, de Montréal.

Homme tué dans une explosion de dynamite

MONT-LAURIER (DNC) — Un homme de Notre-Dame-du-Laus, M. Ronald Vincent, célibataire âgé d'une quarantaine d'années, a été tué accidentellement, mardi soir, quand une charge de dynamite a soudainement fait explosion.

L'accident s'est produit près du village de Chute St-Phillipe, sur une des propriétés de la compagnie James MacLaren, de Buckingham, où la victime était employée.

La Sûreté provinciale de Mont-Laurier enquête sur cet étrange accident qui s'est produit vers 10h. 30 de la soirée. Trois ou quatre caisses de bâtons de dynamite auraient sauté et fait voler en éclat plusieurs fenêtres de maisons environnantes. M. Vincent aurait été réduit en pièces.

L'accident s'est produit au barrage de Kiamika, sur la rivière La Lièvre. Le sergent Conrad Bourgeois, de la Sûreté provinciale à Mont-Laurier, enquête sur cette tragédie.



L'UNITE REGIONALE HONORE SES PROFESSEURS — Treize éducateurs d'Ottawa ont été l'objet d'une fête d'estime organisée par l'Unité régionale 1-7-8 de l'Association de l'enseignement français de l'Ontario, mardi après-midi, à l'occasion de la remise de boutons et de diplômes de l'Ordre du mérite scolaire franco-ontarien, à titre bien méritant, à l'académie De-La-Salle. Dans l'ordre habituel, nous retrouvons ici cinq des éducateurs honorés. Ce sont M. Joseph-Emile Lévesque, de l'école St-Charles; la R. S. Marie-de-Ste-Rose-Eveline, c.s.c., de l'école St-Thomas d'Aquin; la R. S. St-Olivier, c.n.d., du couvent Notre-Dame; Mlle Marie-Gabriel Laviolette, du couvent de la rue Rideau, et le R. F. Maurice of Mary, é.c., de l'école Guigues.

(Photo Champlain Marcil)

13 professeurs décorés de l'Ordre du mérite scolaire

"Aider le jeune être à se faire et à se parfaire, aider sa conscience à répondre généreusement à l'appel de l'esprit, telle est la mission de l'éducateur."

Ainsi a schématisé la mission de l'éducateur, le président de l'Unité régionale 1-7-8 d'Ottawa de l'Association de l'enseignement français de l'Ontario, le R. F. Georges, é.c., directeur de l'école Brébeuf, lors de la fête ménagée à treize membres de la section locale décorés récemment de l'Ordre du mérite scolaire franco-ontarien, à titre bien méritant.

Poursuivant son exposé à la réunion tenue en la salle de l'académie De-La-Salle d'Ottawa, mardi après-midi, le R. F. Georges a ajouté que cette mission n'est véritablement remplie qu'au seul moment où l'éducateur a réussi à donner et à ancrer chez l'élève le besoin permanent de libération et de dépassement.

Il a par la suite cité à l'honneur les éducateurs décorés: la R.S. Marie-de-Sainte-Rose-Eveline, c.s.c., de l'école St-Thomas d'Aquin; la R.S. St-Olivier, c.n.d., du couvent Notre-Dame; Mme Lisette Bourdeau, Mme Marguerite Filion et Mme Laura Lamadeleine, de l'école St-Dominique; Mme Marie-Luce Copeland, de l'école St-Bonaventure; Mme Angéline Corbeil et Mme Béatrice Ferrier, de l'école Ste-Anne; Mme Orise Perras, de l'école Montfort; Mlle Marie-Gabriel Laviolette, du couvent de la rue Rideau; le R.F. James, é.c., de l'école Brébeuf; le R.F. Maurice of Mary, é.c., de l'école Guigues, et M. Joseph-Emile Lévesque, de l'école St-Charles.

Chacun a reçu le bouton et le diplôme qui témoignent de ses mérites des mains de M. Aimé Arvisais, président de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario. En plus, l'Unité régionale 1-7-8 a présenté à chacun un cadeau-souvenir.

Au nom de ses confrères décorés, Mlle Marie-Gabriel Laviolette a noté combien ils étaient tous sensibles à cet honneur et aussi comment ils appréciaient la manifestation d'estime dont ils étaient l'objet.

Outre le président de l'ACFEO, M. Arvisais, les inspecteurs Rémi Millette, Paul-Eudore Piché et Hervé Cyr ainsi que le président de l'AEFO, le R.P. Raymond Bastien, o.m.i., avaient tenu à apporter l'hommage de leur gratitude à l'endroit des éducateurs honorés.

Les chorales des écoles Ste-Anne, sous la direction de Mlle Louise Fredette, et Brébeuf, dirigée par le R.F. Georges, é.c., ont pris part au programme artistique de la réunion.

Avant longtemps

Un code du travail soumis à la Chambre

QUEBEC — M. René Hamel, ministre du Travail, a déclaré, au cours de l'étude des crédits de son ministère, au montant de $4,577,500 qu'un code du travail sera avant longtemps soumis à l'approbation de la Chambre. Le député de St-Maurice a en plus proclamé le droit de grève. Il a loué la collaboration des membres du Conseil supérieur du travail et s'est bien défendu de faire de la démagogie à l'occasion des conflits ouvriers.

En faisant ces déclarations, le ministre du Travail répondait au vigoureux discours prononcé par M. Maurice Bellemare, député de Champlain. Ces deux députés de la Mauricie se sont livré un duel de taille. M. Bellemare a vertement critiqué le ministre de ne pas recourir plus souvent aux conseils et à la collaboration des membres du Conseil supérieur. Cette équipe pourrait l'aider à orienter la législation ouvrière, déclarait le député de Champlain.

Devant ces reproches, M. René Hamel a déclaré: "Si j'appartenais à un parti taché du sang de Louiseville, d'Asbestos, de Shawinigan et de Drummondville, j'aurais la décence de me taire".

Cette fois, c'est M. Daniel Johnson qui releva le gant. Il passa en revue la politique ouvrière de l'Union nationale depuis 16 ans rappelant que sous cette administration, les ouvriers ont obtenu des lois comme celles du salaire minimum, le choix du médecin dans le cas des accidentés, la loi de réhabilitation, la loi de réadaptation dans le cas des tuberculeux, la loi de relations ouvrières, les écoles de métiers de la construction, et combien d'autres qui font l'admiration des patrons et des ouvriers, non seulement au Canada, mais dans le monde entier.

M. Johnson a loué l'oeuvre admirable de M. Antonio Barrette, pendant 15 ans ministre du Travail et plus tard premier ministre. Il rappela en termes émus le souvenir de l'oeuvre de Maurice Duplessis qui était affectueusement entouré de la classe ouvrière, non seulement de la région des Trois-Rivières, mais de toute la province. Il était jaloux des droits et prérogatives de la classe ouvrière. Il la défendait partout et en toute occasion. Aussi sa mémoire est conservée avec émotion dans les foyers des travailleurs, a déclaré M. Johnson.

La Chambre était à discuter l'ingérence du gouvernement dans les contrats entre les employés et les hôpitaux, lorsque M. Lesage intervint pour déclarer que depuis que le gouvernement avait mis en vigueur l'assurance-hospitalisation, il fallait procéder à des contrats avec les employés de ces établissements.

Comme le gouvernement a pris le contrôle de ces immenses institutions, il n'y a personne pour prendre l'intérêt du public, sur les conseils d'administration, de sorte que le gouvernement est obligé d'intervenir, même dans la négociation des contrats collectifs.

Cette déclaration du premier ministre a causé un émoi dans les rangs de la députation. L'opposition n'a pas l'intention de laisser cette question en suspens. Les légistes et les juristes de l'opposition étudient la déclaration de M. Lesage en rapport avec la loi des hôpitaux. Il se produira des développements importants avant longtemps.

Nourriture riche en protéines

Les personnes âgées en bonne santé n'ont pas besoin d'une alimentation différente de celle des gens plus jeunes bien qu'elles se contentent souvent d'une moindre quantité de nourriture. Elles ont besoin d'une nourriture variée surtout riche en protéines. Il est important de boire beaucoup de lait et c'est un aliment économique lorsqu'on l'achète sous forme de lait écrémé en poudre.

Bébé est constipé

Quand les selles de bébé contiennent trop de déchets, la digestion elle-même peut être affectée. Bébé souffre souvent alors de dérangements d'estomac, de douleurs de ballonnement, devient fébrile et agité. Pour débarrasser ses intestins d'une façon douce et rapide, remettre son petit estomac d'aplomb, donnez-lui des Tablettes Baby's Own, et vous verrez vite un heureux changement se produire. Cliniquement essayées et éprouvées à l'usage, les Tablettes Baby's Own sont dignes de confiance. Vous les trouverez très utiles aussi pendant la dentition pour soulager rapidement les dérangements de la digestion, l'agitation, l'irritabilité, les douleurs de coliques et autres malaises bénins dus à un manque de correctif. Renseignez-vous auprès de votre médecin sur les Tablettes Baby's Own. Achetez-en une boîte aujourd'hui chez votre pharmacien.

● Maman! Pour irrégularité et troubles digestifs bénins chez un enfant plus âgé, 3-15 ans, donnez un remède cliniquement essayé — les Tablettes Children's Own.

REPRESENTANT MEDICAL

demandé, de préférence résidant à Hull ou Ottawa. Expérience dans la vente de produits pharmaceutiques essentielle. Visitera les Médecins, Hôpitaux et Pharmaciens de la ville d'Ottawa et des environs. Doit être bilingue. Salaire, commission, dépenses et auto fournie. Bénéfices d'Assurance-groupe. Ecrire ou se présenter mentionnant qualifications. Inutile de faire demande sans expérience.

DESBERGERS LIMITEE

8490, boulevard Saint-Laurent, Montréal

NE DITES PAS VERNIS — DITES FLECTO VARATHANE!



FLECTO VARATHANE est un plastique liquide transparent, qui s'applique au pinceau à l'intérieur ou à l'extérieur. Disponible en deux finis : SATIN ou ULTRA LUISANT. Il donne une surface d'une étonnante résistance. Principaux usages du FLECTO VARATHANE : Bateaux, planchers de bois franc, meubles, revêtements extérieurs, panneaux intérieurs etc. . . . demandez-le par son nom, "FLECTO VARATHANE", chez votre marchand favori.

R. A. FORTIER LIMITEE
DISTRIBUTEUR

12,080, rue REED, Montréal
Tél. FE. 4-4410

BUILDERS SALES LTD.
531, rue Sussex
Ottawa

Green Valley Lumber Ltd.
300, ch. Montréal,
Eastview

ATTENTION!
Instituteurs — Institutrices
REMISE SPÉCIALE
Pour récompenses de fin d'année

VOLUMES POUR TOUT AGE — DICTIONNAIRES — MISSELS — CHAPELETS — STATUETTES — IMAGES, ETC.
Nous vous invitons à venir voir notre étalage de récompenses.

Desmarais & Robitaille Limitée
180, rue RIDEAU, OTTAWA CE 3-7656

CENTRE D'EMPLETTES
WESTGATE
fêtes du 7e anniversaire
ENCAN
LE SAMEDI
9 juin, à 4 h. de l'après-midi
(au parc de stationnement du Westgate)
"Doublez votre argent"
A partir de 2 h. de l'après-midi, jeudi, jusqu'à samedi,
pour chaque dollar que vous débourserez vous toucherez



DEUX DOLLARS



EN BILLETS D'ENCAN WESTGATE

SEULS LES BILLETS d'ENCAN WESTGATE
pourront servir à faire des offres à la
vente aux enchères de plus de 100 articles de qualité

VOICI QUELQUES-UNS DES ARTICLES DE QUALITE QUI SERONT OFFERTS:

- Bateau de fibre de verre, moteur et remorque
- Combiné stéréophonique-haute fidélité
- Tourne-disque
- Petits appareils électriques
- Tondeuse à essence
- Téléviseur portatif
- Meubles de parterre
- Projecteur, appareils photographiques
- Plus de 100 autres articles

NE RATEZ PAS CETTE OCCASION DE CONVERTIR VOS "DOLLARS" WESTGATE EN ARTICLES DE QUALITE! — VENEZ TOT!

Centre d'emplettes Westgate — avenue Carling, près du ch. Merivale — Stationnement gratuit pour des centaines d'autos.

Eastview ratifie sa nomination

Un inspecteur de l'hygiène a été nommé, mercredi soir, pour la ville d'Eastview.

Il s'agit de M. Gilles Plouffe, domicilié dans la ville, dont la nomination prend effet à compter du 28 mai dernier.

L'échevin Georges Robert, appuyé par l'échevin François Champoux, a proposé le règlement numéro 1262 nommant l'inspecteur de l'hygiène. Celui-ci verra à l'application des lois municipales et provinciales d'hygiène.

M. Plouffe recevra un salaire annuel de $5,000, et une allocation de $400 pour son automobile, par année.

Selon le secrétaire-trésorier de la ville, le ministère provincial de la Santé exige la nomination d'un tel inspecteur.

Nouveaux parcomètres installés à Eastview

La ville d'Easview sera dotée d'environ 175 parcomètres, dont l'installation sur les rues commencera d'ici deux semaines.

Ces parcomètres serviront à remplacer certains parcomètres qui existent déjà et à en ajouter de nouveaux. La compagnie qui a fabriqué les premiers parcomètres a cessé d'opérer.

Les 175 nouveaux parcomètres seront achetés de la compagnie Duncan, d'Ottawa, au prix de $78.90 l'unité. Un parcomètre double coûtera $143.55.

La brigade scolaire

Le Conseil de ville a voté la somme de $100 à sa brigade scolaire, pour aider celle-ci à organiser un pique-nique, le 16 juin prochain.

L'échevin Georges Robert a souligné le travail efficace des 197 écoliers de la brigade, durant l'année. La somme de $100 sera prélevée à même les fonds de la ville prévus au budget de la circulation.

Terrains de jeux

Lundi soir prochain, le Conseil se réunira pour nommer un directeur des terrains de jeux de la ville.

Le choix du directeur se fera parmi quatre candidats, tous domiciliés dans la ville.

On a également discuté, à la réunion municipale de mercredi soir, de l'amélioration du service d'autobus de la Commission des transports d'Ottawa, dans le quartier numéro 5, et dans certains nouveaux secteurs de la ville.

Le comité de la circulation de la municipalité rencontrera prochainement les membres de la Commission, pour discuter de ce problème.

Plusieurs rues changeront de noms à Eastview

Plusieurs noms de rues seront prochainement changés

Le secrétaire-trésorier de la ville a été en effet autorisé, mercredi soir, à préparer un projet de règlement municipal prévoyant le changement du nom d'environ 25 rues.

La résolution demandant la préparation de ce projet a été proposée par l'échevin François Champoux, appuyé par l'échevin Georges Robert.

Le projet de règlement devra être soumis à une réunion des membres du Conseil, pour adoption.

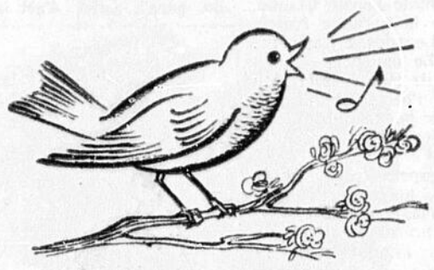
Selon M. Champoux, plusieurs rues de la ville d'Eastview portent un nom similaire à celui de certaines rues de la capitale, ce qui cause certaines difficultés, spécialement pour la livraison postale.

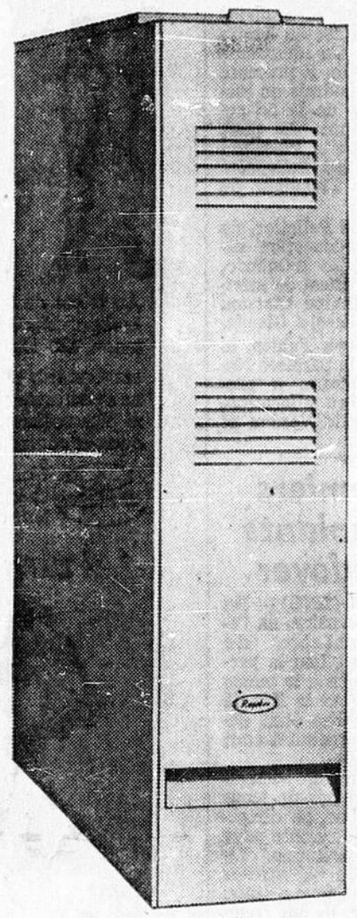
Offre spéciale du printemps

HATEZ-VOUS IL NE VOUS RESTE QUE

2 JOURS

pour profiter de cette offre spéciale !





ECONOMISEZ 169.50 avec cette GRANDE OFFRE SPECIALE

FAITES POSER UN SYSTEME DE CHAUFFAGE AU GAZ

PAR EXEMPLE : *au choix*

UNE FOURNAISE COMPLETE AU GAZ

FOURNAISE A AIR CHAUD FORCE Prix moyen, posé	$725.00
CHAUFFE-EAU DOUBLE DE VERRE Prix, posé	$169.50
VALEUR TOTALE DE ... Prix, posé	$894.50
VOUS NE PAYEZ QUE	$725.00

— ou —

UN BRULEUR POUR CONVERSION AU GAZ

BRULEUR POUR CONVERSION Prix moyen, posé	$325.00
CHAUFFE-EAU DOUBLE DE VERRE Prix, posé	$169.50
VALEUR TOTALE Prix, posé	$494.50
VOUS NE PAYEZ QUE	$325.00

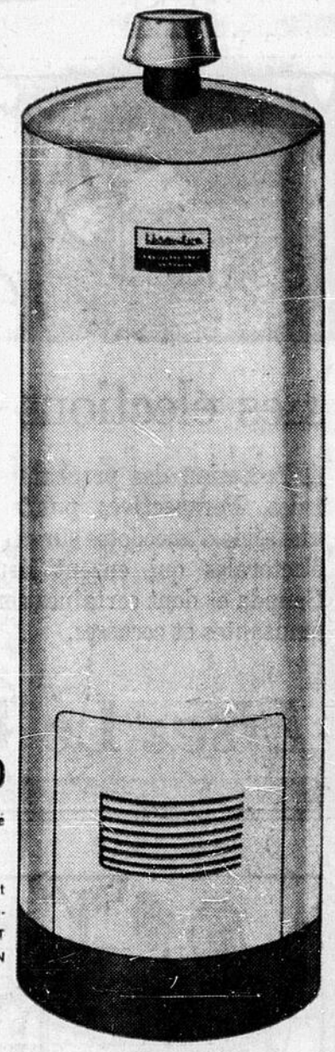
vous obtiendrez ce gros chauffe-eau no 30, doublé de verre, entièrement automatique,

Gratuitement

POSE INCLUSE

Une valeur ordinaire de $169.50 Prix posé

Approuvé par la C.G.A., provenant de stock régulier de marques nationales: INGLIS • WOODS • MOFFAT • McCLARY • RUUD • COLEMAN



LE CHAUFFAGE AU GAZ vous procurera tous ces avantages supplémentaires

- CHAUFFAGE AUTOMATIQUE PEU COUTEUX
- FONCTIONNEMENT PROPRE ET FIABLE
- SERVICE GRATUIT DE L'AJUSTAGE DU BRULEUR
- SERVICE DE 24 HEURES PAR JOUR, A L'ANNEE LONGUE
- AUCUN PAIEMENT AVANT LE 1er SEPTEMBRE 1962
- TAUX SPECIAUX PEU ELEVES POUR LE CHAUFFAGE DOMICILIAIRE
- AUCUN ACOMPTE REQUIS
- 5 ANS POUR PAYER VOS APPAREILS DE CHAUFFAGE
- FRAIS DE CHAUFFAGE REPARTIS EN DOUZE MENSUALITES EGALES . . .ET
- EN PLUS, LE GAZ N'EXIGE AUCUN ENTRETIEN

EN PLUS: Service gratuit de pose de conduit, jusqu'à 50 pieds de la limite avant de la propriété

L'OFFRE SE TERMINE LE 9 JUIN 1962

M. FLAMME RAPIDE VOUS DIT: *"Appelez votre vendeur Flamme Bleue le plus près de chez vous, parmi ceux-ci."*



BAND & COLE 719, rue Bank CE. 2-1727	ECONOMY HEATING 71½, rue Willow CE. 2-8797	H. G. FRANCIS & SONS 508, avenue Gladstone CE. 2-2601	GATINEAU GAS 315, rue Notre-Dame, Gatineau MO. 3-3310
GENDRON NATURAL GAS HEATING 89½, rue Eddy, Hull, Qué. PR. 1-6651	HUBERT STOVE & FURNACE 101, rue Pinhey PA. 8-3786	J. LUXOR HEATING INC. 282, rue Laviolette, Gatineau, Qué. MO. 3-2288	MODERN GAS HEATING 369, rue Bank CE. 3-5304
Wm. MORGAN & SONS 37, avenue Rosemount PA. 8-3270	E. PELOSO HEATING 1305 Thames PA. 8-1667	QUEENSWAY GAS HEATING 442, rue Bank CE. 3-9520	SENTRY GAS HEATING 314, avenue Westhill PA. 2-0327
SHORGAS LIMITED 276, rue Bank CE. 2-3528	THOMPSON BROS. 180, rue Isabella CE. 4-9420	TWIN CITY HEATING 210 ouest, rue Somerset CE. 6-4992	WELCH & JOHNSTON LTD. 474, rue Bank CE. 5-5171

376, RUE BANK

Ottawa Gas

"Desservant Ottawa et la vallée de l'Outaouais"



LES COURS DE DICTION — A l'école du Lac des Fées, de Hull, toutes les élèves, de la 1ère à la 11e année, des cours de diction sont donnés chaque année. Un récital est présenté au mois de mai où les jeunes filles présentent à leurs parents des numéros fort bien réussis. On reconnait dans la photo quelques participantes de ce récital: en avant, de gauche à droite: Mlles Anne Vinson, 1ère année; Diane Moore, 7e année et Yanick Morin, 6e année; en arrière: Lucie Stevens, 7e année; Marie-André Charlebois, 9e année et Hélène Côté, 7e année.

(Photo Champlain Marcil)

Royaume des enfants

Directeur : ONCLE GERALD

L'école Glaude fête Mlle Denise Verdon

Mlle Denise Verdon, d'Eastview, récemment proclamée grande lauréate du concours provincial de français, a été l'objet d'une fête publique à l'école secondaire de cette ville, pour souligner ce succès scolaire.

La fête avait lieu à l'occasion du concert annuel de l'école Glaude. On a remis à Mlle Verdon une bourse substantielle à laquelle ont contribué des marchands d'Eastview et les associations paroissiales de Marie-Médiatrice et de Notre-Dame-de-Lourdes. L'Association des parents et instituteurs de Glaude avait pris l'initiative de cette bourse qu'a présentée M. Adéiard Gascon, inspecteur d'écoles.

Mlle Verdon, détentrice du trophée Robert Gauthier, a aussi reçu une magnifique gerbe de fleurs.

Fille de M. et Mme Ernest Verdon, d'Eastview, Mlle Verdon fréquente l'école Glaude, et est de la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes, à Eastview.

Le concert

Les petits élèves de la 1ère année de l'école Glaude ont offert avec beaucoup de charme leurs compliments à Mlle Verdon.

Un groupe d'élèves de la 9e année, anciennes compagnes de classe de Mlle Verdon, ont présenté un pas de danse en l'honneur de la lauréate.

Jean-Guy Poirier a dirigé la fanfare rythmée du Jardin de l'enfance. Un deuxième groupe du Jardin a présenté le chant "Je voudrais un mari". Les élèves de la 2e année ont présenté "Le petit chaperon rouge". Plusieurs autres élèves ont interprété des chants en l'honneur de Mlle Verdon.

M. Jean-Louis Pelletier, de l'Association d'éducation canadienne-française d'Ontario, a remis un certificat de mérite à Mme Jeannine Closson, directrice de l'école Glaude.

Le curé Joseph Fabien, s.m.m., curé de la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes, a prononcé une brève allocution, et a félicité Mlle Verdon et ses professeurs.



L'ASSOCIATION DE LA JEUNESSE ST-CHARLES a présenté jeudi soir, à l'école Genest d'Eastview, une soirée dramatique dont le programme a compris quelque dix numéros. La photo a capté une scène d'une pièce en deux actes de René Gael, "Le droit du père", sujet d'action catholique où un père doit lutter pour que son fils puisse apprendre le catéchisme, l'institutrice voulant faire abandonner la religion catholique à tous ses élèves. Ce sont, de gauche à droite, Gilles Séguin, Jean-Paul Van Bergen et Ginette Bellehumeur.

(Photo Champlain Marcil)

BONNE FÊTE

8 JUIN 1962

Dubeau, Wilfrid, 14 ans, Otter Lake
Boileau, Nicole, 14 ans, Eastview
Couture, Lise, 15 ans, Saint-Isidore
Lortie, Lise, 14 ans, Bourget
St-Jean, Lise, 13 ans, Eastview
Lefebvre, Emile, 11 ans, Mattawa
Caron, Pauline, 14 ans, Pain-Court
Gagner, Rose-Marie, 14 ans, Pain-C.
Fex, Normand, 8 ans, Blezard Valley
Boulerice, Solange, 10 ans, Thurso
Bernier, Line, 4 ans, East Aldfield

9 JUIN 1962

Aubin, Bruno, 14 ans, Lemieux
Lafrance, Diane, 15 ans, Moonbeam
Poirier, Line, 14 ans, Ottawa
Riendeau, Gilles, 13 ans, Eastview
Séguin, Doris, 8 ans, Hawkesbury
Hotte, Christiane, 11 ans, Lefaivre
Neveu, Yvon, 7 ans, Casselman
Lahaie, Diane, 13 ans, Hull
Yelle, Carol, 10 ans, Lefaivre
Boudreau, Diane, 7 ans, Embrun
Lalumière, Richard, 11 ans, Pain-C.
Caron, Jean, 12 ans, Pain-Court
Labine, Rhéo, 15 ans, Fort-Coulonge
Boivin, Diane, 9 ans, Thurso
Pinsonneault, Michel, 6 ans, Pain-C.

Fête d'enfants à Noëlville

NOELVILLE (DNC)—Une charmante fête d'enfants a eu lieu à la résidence de Mme Jean Bouffard, à Noëlville, pour marquer le 7e anniversaire de naissance de son petit garçon Claude. Ses compagnons de classe y avaient été invités. On y a vu Gilles Lafrenière, Richard Viau, Gérard Bélisle, Diane Larose, Colette Vaillancourt, Hélène Daoust, Lucienne Prévost, Monique Pitre, Etienne Pitre, Anne Monette, Angèle Prévost, Denise Godin, Jeannine Godin, Jacques Daoust, Louise Bouffard.

Il y eut chants, jeux et autres divertisements, tout l'après-midi.

Mme Jean Bouffard a servi un délicieux goûter à tous ces bambins et bambines, aidée de Mme Robert Vaillancourt, tante de Claude.

Vitesse

Un homme dit à sa femme: "Méfie-toi quand tu prendras la voiture. J'ai un ami qui s'est fait flanquer une contravention pour avoir roulé à 30 milles dans une zone de 25 milles"

Le même jour, elle vide les poches d'un des complets de son mari avant de l'envoyer chez le nettoyeur et trouve un reçu de la police pour avoir roulé à 30 milles dans une zone de 25 milles.

Quelques semaines plus tard l'occasion se présente et au déjeuner elle lui dit: "Tu te souviens de cet ami qui a reçu une contravention pour avoir roulé trop vite? Eh bien! il est arrivé la même chose à sa femme!"

Les gagnants du diocèse d'Alexandria

GLEN ROBERTSON (DNC) Mgr Rosario Brodeur, évêque du diocèse d'Alexandria, procédait récemment à la remise des trophées aux gagnants du concours diocésain de catéchisme.

C'est un élève de Mlle Aurore Cousineau, Réjean Ménard, fils de M. et Mme René Ménard de la paroisse St-Martin-de-Tours, de Glen Robertson qui a décroché les honneurs dans la catégorie des écoles rurales. La présentation des récompenses s'est déroulée à la salle paroissiale St-Colomban de Cornwall.

Une autre élève de Mlle Aurore Cousineau, Louise Chénier, fille de M. et Mme Louis Chénier de la paroisse du Sacré-Coeur d'Alexandria s'est classée première chez les filles de la même catégorie.

Le trophée diocésain décerné à l'école qui a conservé la meilleure moyenne a été présenté à Mlle Madeleine Ouimet de l'école catholique séparée 8, de Lochiel.

Les élèves suivants se sont mérité des mentions honorables: Mlle Diane Poirier, élève de Mlle Madeleine Ouimet; Mlle Nicole Hudon, élève de Soeur Henri de Citeaux, c.s.c.; Yvon Gauthier, élève de M. Noel Brunet; Théo Oetalaar, élève de Mlle Jeanne-Mance Massie; Louise Chénier et Réjean Ménard, élèves de Mlle Aurore Cousineau.

15 premiers communiants à Wendover

WENDOVER (DNC) — En la fête de l'Ascension, en l'église St-Benoit-Labre, de Wendover; avait lieu la première communion à la messe de 8 heures. Pour la fête de l'Ascension l'église était décorée et le maître-autel était orné de lilas.

Les 15 premiers communiants accompagnés de leurs parents à l'église, se dirigèrent vers la table sainte pour recevoir la communion. Le curé Wilfrid Sauvé adressa la parole aux communiants. Après la messe, ils ont reçu le scapulaire.



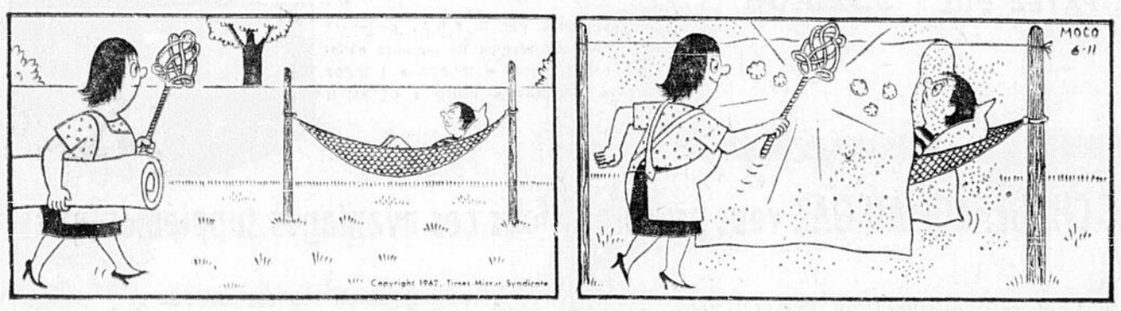


Les élections d'antan

A l'occasion des prochaines élections fédérales, **Perspectives** publie, cette semaine, une série d'anecdotes sur différentes fraudes électorales qui eurent lieu dans tout le Canada et dont certaines sont pour le moins amusantes et cocasses.

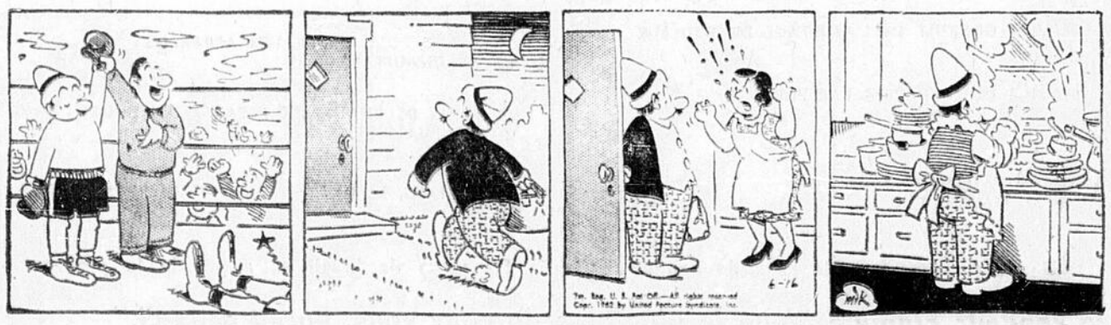
***Lisez* Le Droit**

MOCÓ



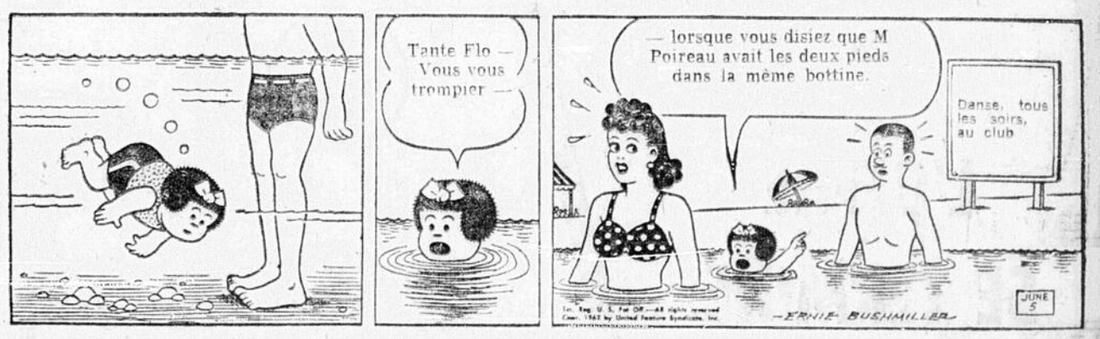
Par MIK

FERDINAND



Par LEE FALK

PHILOMENE



Par FRAN STRIKEN

LE CHEVALIER



Par WINSLOW MORTIMER

LARRY BRANNON



Par SPRENGEN

LE FANTOME



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



PAS DE DEPOT et, bien entendu, des FACILITES DE PAIEMENT !

Voici

LA PREUVE

La Canadian Tire vous offre des tondeuses à essence à meilleur compte !



TONDEUSE ROTATIVE "LAWN-MASTER"

Coupe de 18 pouces — Moteur Clinton 2½ ch.

UNE AUBAINE EXCEPTIONNELLE DU "DEBUT DE LA SAISON" — Ce ne sera pas long que le gazon va commencer à pousser "à vue d'oeil"! A vos marques! Prêts? TONDEZ! Car voici une grosse tondeuse puissante et infatigable grâce à laquelle vous pourrez vaquer à l'entretien de la pelouse en un rien de temps. Une très belle tondeuse dont l'élégance n'a d'égale que la performance! Lame monopièce très robuste pour tondre près des trottoirs et des arbustes; roues décalées pour faciliter la manoeuvre; éjecteur latéral au devant; bâti tout acier; guidon démontable et chromé. Lancement rapide à cordon; moteur Clinton 2½ chevaux à 2 temps.

38.89

POUR LE MAXIMUM DE PROTECTION, ELLES SONT LIVREES DANS LES CAISSES SCELLEES A LA MANUFACTURE.

LANCEMENT A REBOBINAGE — (même modèle) 2 temps **42.98** 4 temps **49.95**
20", LANCEMENT A MANIVELLE — Modèle de luxe; moteur Clinton 2½ ch. à 4 temps. La plus perfectionnée ! **58.95**

Et vous déduirez un autre **5%** SOUS FORME DE BONS D'ACHAT AU COMPTANT — de tous ces prix modiques !

Venez examiner le plus vaste assortiment de tondeuses à essence au Canada, pour l'année 1962.

Service de réparations expertes et DEPOT DE PIECES DE RECHANGE

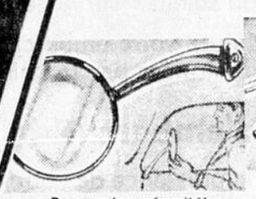
CTC CANADIAN TIRE CORP'n

TATION-IEMENT GRATUIT!



ACHETEZ VOS PNEUS A CREDIT !

ASSURANCE GRATUITE contre les risques de la route
- AUCUNE restriction de temps
- AUCUNE restriction de millage
- AUCUNE formalité au rajustement



Pour votre sécurité!
RETROVISEUR DE 4"
S'agrafe au bord de la portière — Un vrai point de mire, en chrome étincelant et en acier inoxydable. Réglable **1.49**



Pour les monter en un clin d'oeil
MONTE-PNEU
Rien de plus facile que de changer de roue avec cet accessoire pratique. Permet de glisser la roue de rechange sur le moyeu en alignant les boulons ..... **.75**



Pour garder l'auto propre
BROSSE A BOYAU
Tête légère en plastique, ovale. Manche pratique en aluminium gainé de plastique. Les crins lavent et rincent simultanément ..... **.94**



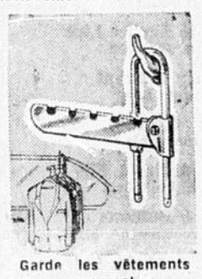
NETTOYANT
à vaporiser pour flancs blancs
Il suffit de le vaporiser et de l'essuyer. Il restaure tout l'éclat des pneus à flanc blanc. Pour nettoyer les nattes, aussi. Bonbonne de 16 onces ..... **.99**



EMPLATRES
de fibre de verre
Pour réparer l'auto ou le bateau — la méthode des carrossiers professionnels pour réparer les avaries causées par la rouille. Se peinturent. Trousse pour 144 pouces carrés **1.59**



MISE AU POINT
du carburateur
Le GUM-RID nettoie pendant que vous roulez. Il décrasse les conduites d'essence obstruées et le carburateur. Vous donne une performance plus douce et des économies d'essence. 20 onces ..... **.98**



Garde les vêtements propres!
PORTE-CINTRES
Se suspend au crochet ou à n'importe quel clou — pour 10 vêtements. Chrome très luisant. N'abîmera pas le capitonnage **1.10**

Pour retrouver la maîtrise d'une auto neuve !

Amortisseurs
à confort coussiné Eprouvés aux normes d'armortisseurs d'autos neuves sous de conditions de route et de charge. Si votre auto danse le tortillon, vous avez probablement besoin de nouveaux amortisseurs. Garantie de 12 mois ou de 15,000 milles. Pour la plupart des autos ordinaires, à aussi peu que **4.10** ch.



Service rapide de pose à prix modique!

Ressorts d'amortisseurs
Pour alléger le poids du pont arrière lorsque vous transportez de lourdes charges; ajoutent au confort et à la maîtrise du volant. Empêchent les ressorts de toucher au fond. De pose facile.
LA PAIRE **5.75**



LES CEINTURES DE SURETE PROTEGENT DES VIES !

La boucle brevetée, à contacts de métal, se dégage facilement et tient ferme sans nuire à votre confort. Déclenchement rapide. Ceinture de nylon de qualité supérieure; teintes populaires au choix. Normes supérieures à celles de la S.A.E. Avec les attaches.

5.98



Ajoutent à la propreté de l'auto

ENSEMBLE DE NATTES AVANT, POUR L'AUTO

Comparez-les à celles de $1.75! Pour protéger le couvre-plancher d'origine contre la saleté, la boue, l'usure. Pour côté du conducteur et côté du voyageur. S'enlèvent pour les secouer. Caoutchouc massif noir jais à joli motif alvéolé.

NATTES AUX TEINTES ASSORTIES à compter de **1.65**



1.19 ensemble avant

Pour réparer une crevaison et gonfler le pneu en 2 minutes — proprement!

TROUSSE POUR CREVAISON

Obture la crevaison et gonfle le pneu — Point n'est besoin de recourir au cric ni de se salir à changer de pneu en bordure de la route. (On peut ensuite corriger la pression du pneu au village le plus près). Idéal pour "madame". Sans danger, d'usage simple et sûr.

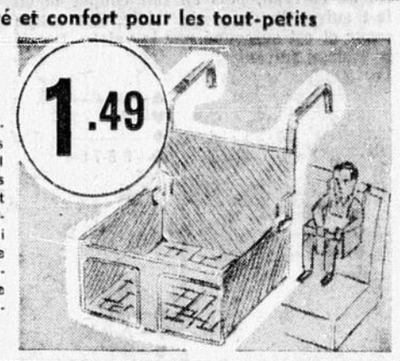


3.95

Commodité et confort pour les tout-petits

SIEGE D'AUTO POUR BEBE

Si vous emmenez le bébé en voyage au cours de la fin de semaine, il en sera ravi et vous aussi! Surtout s'il est assis dans un siège confortable à bébé qui lui permettra de voir ce qui se passe. Fabrication robuste; s'accroche au dossier de la banquette avant.

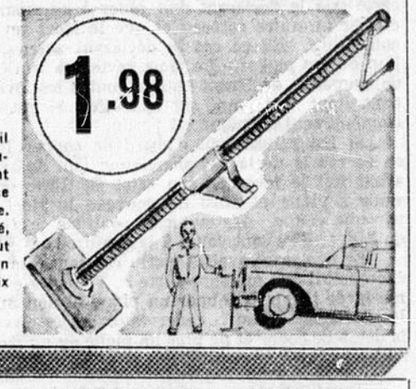


1.49

Accessoire puissant!

CRIC DE PARE-CHOCS

En cas de crevaison, il vous sera facile de soulever l'auto rapidement si vous disposez de ce cric souple à manivelle. Si votre cric est rouillé, "introuvable" ou tout simplement perdu, en voici un robuste à prix modique!



1.98

Faites-le vous-même! Retouchez les égratignures au

"Color Match"

Pour redonner à votre auto son cachet de fraîcheur printanière! Plus de 250 teintes assorties, à vaporiser. Teintes parfaitement assorties à celles des voitures 1957-1961 de la General Motors, de la Chrysler et de la Ford.

Bonbonne aérosol de 6 onces. **89¢**



Pour donner un regain d'énergie à votre auto !

TROUSSE D'ALLUMAGE

Les réseaux d'allumage ont eux aussi la fièvre printanière. Redonnez-leur un regain d'énergie en économisant davantage, cette fin de semaine. La trousse comprend les pointes parfaitement assorties, le condensateur à grand régime et le rotor isolant. Qualité conforme aux exigences les plus rigoureuses.



Aussi peu que **95¢**

Nombreux mécaniciens 'brevetés'

C'est du "service breveté" et des "économies brevetées" — Prix, pose incluse

Les prix des pneus en BAISSE!

PAR EXEMPLE :

les pneus SUPER-LASTIC 100% NYLON, DEUX PLIS (tarif 4 plis) TRES ROBUSTES **13.95**

Prix au détail suggéré par le manufacturier: $26.25

600/16 – 670/15 – 750/14

Sans pneu de reprise — mais nous vous achèterons vos vieux pneus, AU COMPTANT jusqu'à concurrence de **$3** ch. compte tenu de leur "millage utilisable"

DIMENSIONS	Prix au détail suggéré	Prix net sans reprise	Pneus de reprise
6.00/16	26.25	13.95	Nous vous achèterons vos pneus de reprise, au comptant, jusqu'à concurrence de $3 ch., compte tenu de leur millage utilisable
5.90-6.00/13	20.75	11.95	
6.40-6.50/13	23.15	12.95	
5.00-5.20/14	19.95	11.95	
5.50-5.90/15	22.50	12.95	
6.70/15	26.25	13.95	
7.10/15	27.45	14.95	
7.60/15	29.75	15.95	
7.50/14	26.30	13.95	
8.00/14	27.30	14.95	
8.00/15	31.35	16.95	
8.50/14x	33.20	17.95	
9.00/14x	35.70	19.55	

Ajouter 50c à ces prix pour la pose. Sans chambre, moyennant supplément de $2, à flanc blanc, supplément de $3. (x-sans chambre seulement)

Offrent plus d'avantages que les pneus d'origine de votre auto !



SILENCIEUX

MOTO-MASTER "PLUS DURABLES"

Passez au magasin Canadian Tire et FAITES EXAMINER GRATUITEMENT L'ECHAPPEMENT. Un expert en fait de silencieux vous dira dans quel état se trouve le vôtre — et si vous jugez à propos de le faire remplacer —

FAITES-LE REMPLACER PAR UN "MOTO-MASTER" AUX NORMES DE PRECISION D'AUTO NEUVE

Pour toutes les autos et tous les camions — Des économies de tout repos — chez les plus grands marchands de silencieux au Canada.

ANNEES ET MODELES Voitures de plaisance échappement simple seulement	Prix posé
CHEVROLET	5.20
1949-1953 (la plupart)	6.65
1954-1961 (la plupart)	
PONTIAC	5.90
1951-1953 (séries 20 et 22)	6.65
1954-1961 (la plupart)	
PLYMOUTH 1949-1961 (la plupart)	7.20
DODGE 1949-1961 (la plupart)	7.20
FORD et METEOR	6.65
1949-1954 (la plupart)	7.20
1955-1956 (la plupart)	8.20
1957 (la plupart)	8.60
1958-1959 (la plupart)	
VOLKSWAGEN	16.45

Economies proportionnelles pour autres voitures de plaisur les pièces d'échappement Moto-Master pour véhicusance, y compris les modèles européens. Grands rabais les commerciaux. Supports de tuyaux de sortie (moyennant supplément, au besoin). Brides, chacune ..... .19

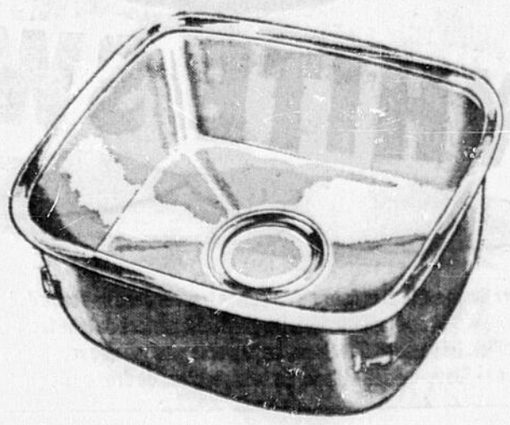
REPETITION D'UN SOLDE EXCEPTIONNEL D'ACCESSOIRES DE PLOMBERIE

et d'EVIERS A UNE CUVETTE

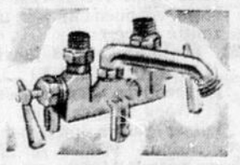
7.19

MINIMES IMPERFECTIONS — Eviers monopièces

- De pose facile
- Encadrement à même
- Idéals pour le foyer ou le chalet



- Manuel de plomberie pour le bricoleur **2.69**
- Pommelle d'évier **1.98**

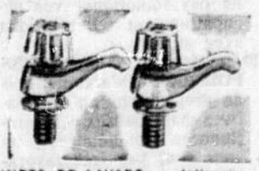


ROBINET MELANGEUR à bec mobile pour buanderies. En fonte de laiton. Pince pour cuves à lavage. Bec fileté pour y raccorder un boyau de ½ pouce **4.45**



ROBINET MELANGEUR à bec orientable. Pour montage au mur ou au dosseret de l'évier. Savonnier-égouttoir, filtre. Ecartement de 8" **7.60**

LE MEME — pour pose murale à écartement variable de 6½ à 9½ pouces **8.75**



ROBINETS DE LAVABO — Jolis robinets modernes et chromés. Pour montage vertical. Manettes confortables et enformées. "Hot" ou "Cold". La paire **5.25**



ROBINET MELANGEUR DE LAVABO Fabrication massive d'acier et laiton chromés. Montage vertical à écartement de 4". Bec antiéclaboussures **5.35**

PNEUS TOUT NEUFS

750/14
600/16
670/15

9.95 ch.

Achetez-les à crédit !

SANS PNEU DE REPRISE — mais nous vous achèterons vos vieux pneus, au COMPTANT — jusqu'à concurrence de $3 chacun, compte tenu de leur "millage utilisable".

Le magasin d'Eastview ouvre les vendredis soir jusqu'à 9 h., le samedi, jusqu'à 6 h.

CANADIAN TIRE CORP.

ASSOC. STORES

248, ch. McArthur, Eastview. SH. 5-1544
Angle Kent et Laurier. CE. 2-7374

92, rue Wellington, Hull PR. 7-4381
119, ch. de Richmond PA. 2-6577

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3809 B-2224

Regrettable !

Il est toujours regrettable de voir un vaillant lutteur succomber au moment où il semblait toucher le but victorieux. Même si réellement les enchères se sont terminées au meilleur contrat, que le jeu a débuté d'une façon favorable, il faut encore le dernier effort, sinon tout est perdu !

Donneur : Sud
Nord-Sud vulnérables

N: ♠—néant ♥—9-8-3-2 ♦—néant ♣—R-D-9-8-7-6-4-3-2
O: ♠—R-D-8-4-3-2 ♥—néant ♦—9-4-3-2 ♣—V-10-5
E: ♠—A-V-10-9 ♥—D-6-5-4 ♦—D-V-10-5 ♣—A
S: ♠—7-6-5 ♥—A-R-V-10-7 ♦—A-R-8-7-6 ♣—néant

Sud	Ouest	Nord	Est
1-coeur	1-pique	2-trèfles	4-piques
5-carreaux (1)	passe	6-coeurs	contre (2)
passe	passe	passe	

(1) Alors que Est a indiqué un fort complément des piques, Sud se dit que tout au plus un seul pique peut se trouver chez le partenaire et qu'un contrat de cinq trics peut être recherché avec confiance.
(2) Qui avec grande confiance ne rechercherait pas une pénalité ? Malgré les apparences contraires, N-S ont atteint un excellent contrat qui à jeux découverts, serait imperdable !

Entame:— roi de pique.

Le Mort coupe le premier pique et change au roi de trèfle. Si la coupe à pique ne présentait aucune surprise pour le joueur en Est, il n'en était pas de même de voir le déclarant couper son as de trèfle ! Sud fait suivre l'as et le roi de carreau, puis en fait couper le six. Comme le Mort fait suivre la dame de trèfle, Est coupe de son quatre de coeur et est surcoupé par le valet. Les jeux présentent donc le tableau suivant:—

N: ♠—— ♥—9-8 ♦—— ♣—9-8-7-6-4
O: ♠—D-8-4-3-2 ♥—— ♦—9 ♣—V
E: ♠—A-10-9 ♥—D-6-5 ♦—D ♣——
S: ♠—7-6 ♥—A-R-V ♦—8-7 ♣——

Comme vous pouvez le constater, le contrat repose sur la carte que le déclarant doit jouer à ce moment. Si Sud fait couper un autre carreau et que le Mort revient à trèfle, Est coupe-t-il ? En ce cas le déclarant surcoupe et fait couper l'un de ses piques. Le Mort revient à trèfle et si Est refuse de couper le déclarant obtient toutes les levées, le pique perdant étant abandonné sur le trèfle. Si Est coupe, il est surcoupé et seul un pique est perdu.

Si Est refuse tout d'abord de couper le neuf de trèfle, en ce cas le déclarant abandonne l'un de ses piques. Ouest ayant fait la levée de son valet de trèfle doit forcément revenir à pique et ainsi de nouveau le Mort obtient la main par une coupe. L'attaque se continue à trèfle et les atouts de l'adversaire sont voués à la capture !

Le déclarant avait-il perdu confiance en son contrat ? Recherchait-il une moindre perte ? Toujours est-il qu'à la septième levée il faisait couper un pique et non un carreau. Ainsi le déclarant devait céder aux adversaires une levée à la dame de coeur et de plus un pique ou un trèfle !

Noël Duchesne

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Vendredi, le 8 juin 1962

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Vous serez probablement obligé de dépenser de l'argent pour une oeuvre ou une cotisation. Une personne vous épie; soyez sur vos gardes.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Des nouvelles agréables vous parviennent par lettre ou par téléphone. Une attitude incomprise suggère des critiques malveillantes.

21 mai au 21 juin (LES GEMAUX) On vous contrarie assez vivement, et vous êtes obligé de reprendre certaines besognes.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Les gens qui vous entourent vous apprécient, et l'aide que vous apportez à autrui vous sera rendue prochainement. Un léger retard vous cause des ennuis.

22 juillet au 21 août (LE LION) Vous méditez un projet audacieux; ne laissez donc pas déborder votre imagination. Votre talent d'organisateur pourra s'exercer de façon plus positive.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Vous aurez un choix difficile à faire avant la fin de la journée. Ne permettez à personne de vous influencer. Une cause produit son effet.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) On vous fournit des facilités inattendues, mais il vous faudra agir promptement. Une décision que vous devez prendre aura des répercussions sur votre travail.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Ne prenez aucune décision importante avant la fin de la journée, car demain vous verrez les choses sous un autre aspect. Appuyez-vous sur des faits.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Vos relations avec l'entourage exigent beaucoup de tact. Vous serez récompensé de votre dévouement par une amitié sincère.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Les perspectives s'embellissent et vous auriez tort de laisser passer une bonne occasion. Prenez le plaisir quand il passe, et soyez plus sociable.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Quelques contrariétés éprouveront vos nerfs. Dominez-vous afin de ne pas compliquer vos occupations ou vos relations avec autrui.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) N'acceptez pas de propositions ou d'initiatives hasardeuses; les influences planétaires ne vous sont pas très favorables aujourd'hui.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes doué d'une intelligence vive et vous possédez de belles aptitudes pour la musique et les mathématiques. Vous êtes quelque peu dépourvu de fermeté, et l'indécision vous empêche de profiter de toute votre chance. En amour, vous êtes un peu méfiant, et manquez de constance.

Renseignez-vous au sujet de l'assurance gratuite de remplacement des carreaux et des moustiquaires RUSCO

VOICI!



La robustesse de l'acier 18 teintes

Estimations gratuites

RUSCO

WINDOWS "OTTAWA" Ltd.

216, AVE PRETORIA
CE. 6-2379

Demande des médecins

Coût de la dépréciation des hôpitaux payé par l'État

Par RON MacDONALD

EDMONTON (PC) — L'Association des hôpitaux canadiens a demandé au gouvernement fédéral de modifier quelques-unes de ses lois afin de permettre aux hôpitaux d'augmenter leurs revenus.

Des résolutions à cette fin ont été adoptées hier lors du congrès annuel de l'Association.

Quatre résolutions ont trait à la loi d'assurance - hospitalisation.

Le congrès demande que le gouvernement fédéral défraie le coût de la dépréciation des édifices et le montant de l'intérêt sur les dettes contractées par les hôpitaux et que ces montants soient inclus dans les sommes accordées aux hôpitaux par le gouvernement en vertu de la loi d'assurance-hospitalisation.

En vertu de la loi fédérale, le gouvernement d'Ottawa et les gouvernements provinciaux remboursent en effet aux hôpitaux une certaine partie de leurs dépenses annuelles.

L'Association demande de plus que les revenus des terrains de stationnement des hôpitaux et des diagnostics des patients de l'extérieur ne soient pas déduits des sommes payées par le gouvernement.

Le bureau des directeurs de l'ARC a reçu l'ordre d'étudier les programmes d'assurance-hospitalisation en vigueur dans toutes les provinces et d'en signaler les faiblesses et les bons côtés.

L'Association a demandé que la construction des nouveaux hôpitaux soit incluse dans le programme d'aide gouvernementale des travaux d'hiver et que le gouvernement fédéral accorde des subventions accrues lors de la construction d'hôpitaux.

On a demandé également au gouvernement fédéral de trouver une solution au problème financier causé par le malade chronique et celui qui n'a pas d'argent pour payer pour les soins reçus.

Une autre résolution demande que les hôpitaux soient seuls bénéficiaires de toute loterie légale instituée au Canada.

Le même bureau de direction a été réélu pour un an. Le juge en chef Nelles Buchanan, d'Edmonton, président, M. A.H. Westbury, de Montréal, premier vice-président, M. C.E. Barton, de Regina, deuxième vice-président et le Dr J.E.F. Sharpe, de Toronto, trésorier.

Manfred Bambeck au département de français

L'université Carleton a retenu les services de M. Manfred Bambeck, comme assistant-professeur au département de français, a annoncé le président de cette université, M. A. D. Dunton.

Chargé de cours en philologie romane à l'Université de Heidelberg durant les trois dernières années, le nouveau professeur entrera en fonction le premier juillet. Natif de Bavière, il a étudié la philologie classique et romane à l'Université de Frankfort, en 1945, et a reçu un doctorat en philosophie de cette université en 1954.

Le titre de sa thèse de doctorat était: "La mort et l'immortalité — une étude de l'esprit de la renaissance française selon les oeuvres de Ronsard".

M. Bambeck a enseigné à l'Université de Toulouse, au Lycée Saint-Louis de Paris, au Lycée du Parc, à Lyon, à l'Université de Lyon et à l'Université de Munich.

QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY

"Le magasin au service personnel"

OUVERT TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE

122, rue Rideau CE. 3-5601

OTTAWA-OUEST
REELISEZ
McILRAITH
VOTEZ
LIBERAL
ASSOCIATION LIBERALE OTTAWA-OUEST

LES MEMBRES CI-DESSOUS SE CONFORMENT AU

code de l'éthique

PROFESSIONNELLE DE L'ASSOCIATION DES AGENTS D'ASSURANCE D'OTTAWA

Ces membres sont des agents indépendants dûment qualifiés.

Bob Abelson, 150, rue Kent
Al Adams Ins. Agency Ltd., 150, rue Kent
Altman Ins. Agency, 326, rue Rideau
Ault-Kinney-Campbell & Gallichan Limited, 465, rue Gilmour
Baroux Gen. Ins. Agency, 854, ave Kingsmere
Charles W. Beardsley, 346, rue Frank
Charles Benevoy, 16 Sweetland
Jas. R. Bennie Limited, 53, rue Queen
Harry S. Binks & Son, 111, rue Metcalfe
H. J. Boudreau & Cie, 240, chemin Montréal
Agence d'assurance Bourque, 1991, promenade Alta Vista
Brown Insurance Agency, 43, rue Flora
Thomas Brown Agencies, 18, rue Rideau
Chas. A. Brownlee Ltd., 63, rue Sparks
Lorenzo Carbonneau, 649 Malartic
J. H. Carr, 207, avenue Beechwood
Chamberlain & Hudson, 309, rue Cooper
C. Murray Cleary Ltd., 222, Somerset Ouest
Sam B. Cohen & Son, 381, rue Wilbrod
Community Ins. Agency Ltd., 202, rue Queen
H. J. E. Côté Agence Ltée, 109, rue Clarence
Courtney & Grant, 1206, rue Bank
Vibert C. Craig, 46, rue Elgin
G. A. Desjardins & Fils, 329, rue Dalhousie
Dewar & Bethune, 56, rue Sparks
Dewar Ins. Agencies Ltd., 56, rue Sparks
Ralph L. Duclos & Son Ltd., 53, rue Queen
S.-E. Dussault & Fils Ltée, 31, rue Laval, Hull
George W. Ewan & Son, 300 Somerset Ouest
C. A. Fitzsimmons & Co., 197, rue Sparks
H. D. Fripp & Son, 528, rue Bank
James A. Gifford Ltd., 227 Laurier-Ouest
Allan Gill & Co. Ltd., 260, rue Cooper
Lyall Graham, 14, chemin Inverness
W. K. Grahame, 46, rue Elgin
Assurances Guertin Ltée, 191 Principale, Hull
P. R. Halpenny & Son Ltd., 358, chemin Richmond
E. D. Hardy & Co. Ltd., 165, rue Sparks
C. B. (Tiny) Hermann, 552, avenue Westminster
Maxwell Hopper Ins. Agency, Frank W. Morris, gérant, 63, rue Sparks
George D. Howith, 337, rue Crichton
J.-Charles Jacques, 58, rue Lois, Hull
Steve Kaluski, 598 Thompson Pl.
J. Allan Kelly Realties Ltd., 270 Laurier Ouest
Bert Kerr, 202, rue Queen
Orville Kerr Limited, 150, rue Kent
Kevin. Mullins Ltd., 1355 Wellington
Chauncey T. Kirby & Son, 85, rue Sparks
René Lalande, 270 Laurier Ouest
Jules-E. Lepage, 437, avenue Arlington
Wallace A. Lester & Son, 202, rue Queen
Ben B. Levin, 332, rue Kent
McFarlane & Charbonneau, 340, rue McLeod
Samuel G. Macy & Son, 265 Laurier Est
May & Parker, 63, rue Sparks
F. Norman McFarlane, 198, rue Bank
Pat. McGrath General Ins., 991, avenue Bronson
J. G. McIntomny, 237, rue Nepean
L.A. McKinley Agencies Ltd., 78, rue Sparks
Roderick K. McKenzie, 34, avenue Glencairn
A. Gordon McLennan & Son, 85, rue Nepean
Meabry & McLeod, 384, rue Elgin
J. A. N. Mercier Agence, 45, rue Rideau
Cec. Morgan Ins. Agency, 1362, avenue Kingston
Donald H. Morrow, 2975, chemin Richmond
Ernest Moulds Co. Ltd., 465 Gilmour
Kevin-Mullins Ltd., 1355, rue Wellington
Patterson-Murphy, C.L.U., 150, rue Kent
Nicholson & Wymark, 176, rue O'Connor
J. Harry O'Byrne, 111, avenue Hopewell
E. J. Oliver Realties Ltd., 439 ouest, ave Laurier
Ottawa Insurance Agency, 480, rue Denbury
Geo. F. Perley & Co. Ltd., 116 Lisgar
Roméo Pigeon & Lavoie Ltée, 366, rue Dalhousie
Plant & Anderson Ltd., 1749, promenade Woodward
Nelson D. Porter & Son, 439 Laurier Ouest
Barry A. Powell, 150, rue Kent
Reddick & MacDonald Ltd., 235, chemin Richmond
Regional Insurance Agencies Ltd., 319, rue Lisgar
Rhodes Real Estate Ltd., 420, rue O'Connor
Colin M. Ross, 383, rue Frank
W. H. Scrivens & Son Ltd., 270, rue MacLaren
W. K. Scheer, 1244 Portland Ave.
John F. Sheehan, 150, rue Kent
Thomas Shipman Limited, 219 Echo Drive
Shore's Insurance Agency, 56, rue Sparks
Alan Stewart & Marien, 63, rue Sparks
Arch W. A. Stewart, 63, rue Sparks
R. Stewart & Sons (1960) Ltd., 59, rue Queen
Weir Stewart & Company, 248, rue Albert
L. H. Thompson Ltd., 338 Somerset Ouest
Louis Titley Limitée, 135, rue Besserer
Tucker & Roberts Ltd., 203, rue O'Connor
Ernest E. Wall, 150, rue Kent
Wendell O. Williams Ltd., 150, rue Kent
O. B. Villeneuve, 302, rue Waverley
E. A. Williamson, 15 Harmer
Ken H. Young, 1174, rue Wellington

PRECAUTIONS à PRENDRE sur L'EAU

PROPRIETAIRES D'EMBARCATIONS:

ATTENTION

- Si votre embarcation est équipée d'un moteur de 10 chevaux-vapeurs et plus, vous devez obtenir un permis d'opération du Surintendant de la Sécurité Nautique, département du transport Ottawa, moyennant un déboursé de $1.

- **Vous serez passibles d'amendes :**
  1. Si votre embarcation est utilisée pour du ski aquatique ou autres sport du même genre, sans avoir à bord deux personnes responsables: l'opérateur du moteur et un surveillant.
  2. Si vous faites du ski aquatique ou autres sports du même genre, une heure après le coucher du soleil jusqu'au lever du soleil.
  3. Si vous conduisez votre embarcation alors que vos facultés sont diminuées par la boisson.

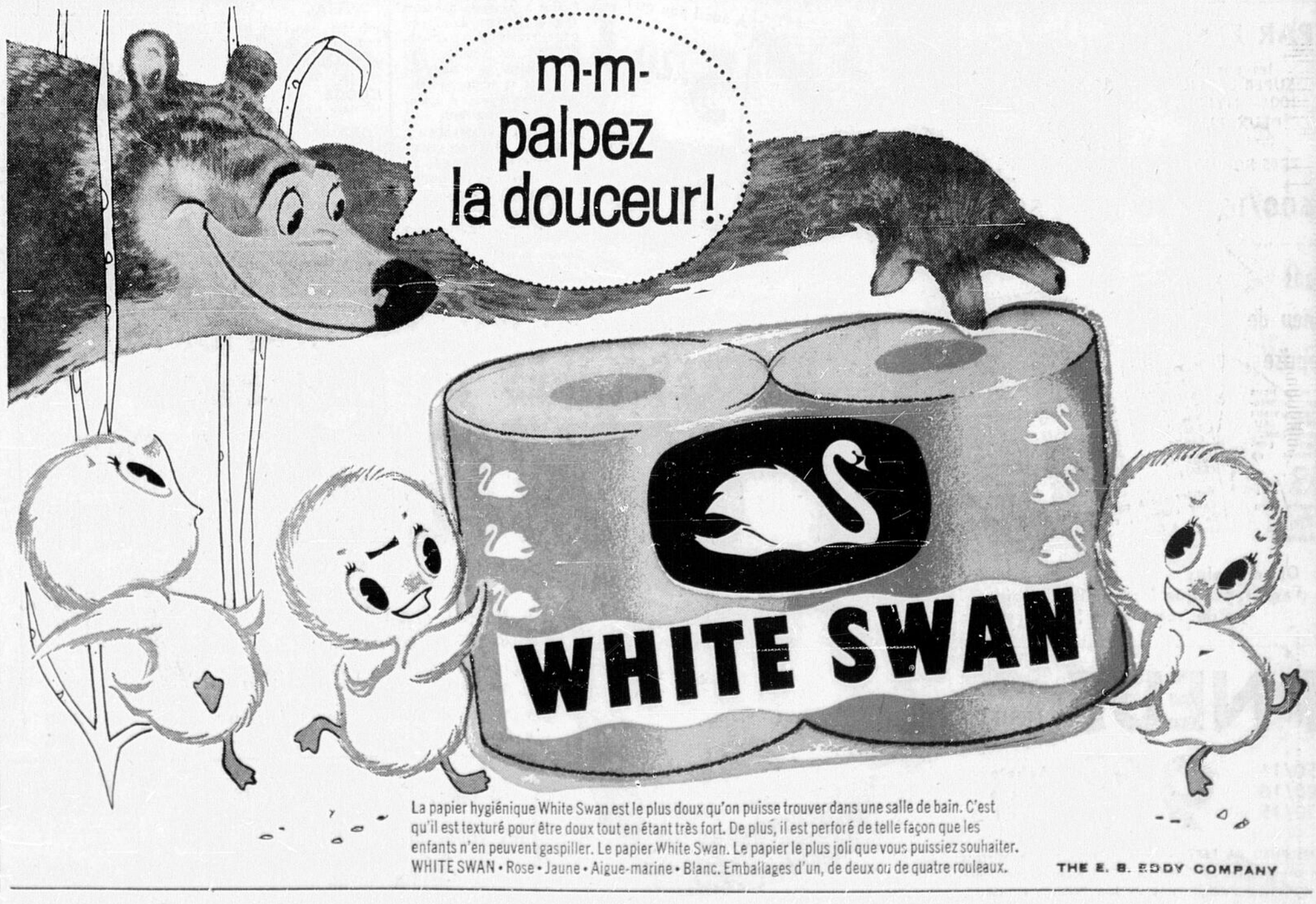
- **Accidents d'embarcation :**

Quelle que soit la puissance de votre moteur, ne manquez pas de porter de l'assurance de responsabilité pour tort à autrui. Renseignez-vous auprès de votre agent pour savoir si vous avez cette protection importante, présentement.



Les agents dont les noms paraissent ici se feront un plaisir de vous voir chez vous, le jour ou le soir.

APPELEZ-EN UN DES AUJOURD'HUI



La papier hygiénique White Swan est le plus doux qu'on puisse trouver dans une salle de bain. C'est qu'il est texturé pour être doux tout en étant très fort. De plus, il est perforé de telle façon que les enfants n'en peuvent gaspiller. Le papier White Swan. Le papier le plus joli que vous puissiez souhaiter.
WHITE SWAN • Rose • Jaune • Aigue-marine • Blanc. Emballages d'un, de deux ou de quatre rouleaux.

THE E. B. EDDY COMPANY

VENDREDI 8 JUIN
159e jour de l'année 1962
Lev. Cou.
Soleil 4.12 7.45
Lune ..... 10.05 mat.

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

VENDREDI 8 JUIN
159e jour de l'année 1962
FETE
Saint Médard

JEUDI, 7 JUIN 1962 HULL ET LA REGION 15



PROMESSES D'AVENIR — Les cinquante élèves actuels de Mme Madeleine Leblanc se partageaient les honneurs d'une exposition de dessins, mardi soir, au théâtre Le Grenier de Hull. Riches de talents prometteurs, trois artistes en herbe se réjouissent de l'encouragement qui leur a été donné à l'occasion. Il s'agit ici, de gauche à droite, de Hélène Charlebois, 11 ans, de l'école du Lac-des-Fées de Hull, de Daniel Gale, 9 ans, de l'école Ste-Maria-Goretti, de Gatineau, et de Johanne Safar, 7 ans, de l'école normale St-Joseph de Hull. Ils sont photographiés en compagnie du président d'honneur de la soirée, M. Elzéar Sarrazin, directeur des études à la Commission des écoles catholiques de Hull.
(Photo Champlain Marcil)

Climat de confiance pour les jeunes exposants du Grenier

Par Jean-Raymond ST-CYR

Les grandes personnes sont maintenant présentes aux talents de l'enfant. Nous n'en voulons pour témoignage que le climat de confiance et de joie qui régnait à l'ouverture de la cinquième exposition annuelle de dessins des élèves de Mme Madeleine Leblanc alors que le spectacle du plein épanouissement des plus petits était le trait marquant de la soirée de mardi, au théâtre Le Grenier, à Hull.

Quelque trois cents dessins des cinquante élèves actuels de Mme Leblanc ornaient les murs des différentes salles du Grenier. Les mariages les plus surprenants tant des couleurs, des personnages que des événements laissaient présager l'heureux soleil de l'avenir même des artistes en herbe.

La ronde près de l'école, le village indien, l'espace interplanétaire, le sourire du printemps, la flamme, la baignade, les flâneurs de la rue Rideau, le ménage, l'accident d'automobile et même la banque commerciale ont permis aux élèves de communiquer leur moi intérieur enrubanné de couleurs vives et tendues.

Les contes de Perrault, les fables de Lafontaine n'y font point figures de parents pauvres. Ailleurs, ce sont certains chevaux qui prennent formes plaisantes et intrigantes.

La naïveté, la spontanéité et l'imagination ont eu libre cours et il convient de s'en réjouir. Fait sans pareil, les grandes personnes ont compris la pensée des plus petits. Ils ont compris, ils ont aimé, ils ont encouragé ces derniers dans leurs ébauches.

Même St-Exupéry pourrait se réjouir de cette transformation du monde adulte. N'écrivait-il pas dans son Petit Prince que "les grandes personnes ne comprennent jamais rien toutes seules et c'est fatigant, pour les enfants, de toujours et toujours leur donner des explications".

Les plus âgés

Aux travaux des élèves de 7 ans et plus s'ajoutent ceux des étudiants plus avancés. Alors que la gouache était tout spécialement le moyen d'expression des petits, les autres abordent le fusain. Certaines compositions reposent l'oeil alors que d'autres surprennent.

L'initiatrice

Adressant quelques mots au début de la soirée, l'initiatrice et professeur, Mme Madeleine Leblanc, a rappelé que l'enseignement dispensé aux élèves visait surtout à créer un climat de confiance propice à l'éclosion artistique.

"L'enfant qui dessine commence à prendre conscience de son moi et du monde qui l'entoure. Il développe peu à peu son esprit d'observation, son jugement, son imagination, son goût. Il apprend à regarder, à juger les choses, avec ses yeux à lui. Il traduira alors, selon sa sensibilité, les rêves qui chantent en lui. Il apprendra ainsi à être heureux, à être humain", de conclure Mme Leblanc.

M. Elzéar Sarrazin

Le président d'honneur de la soirée, M. Elzéar Sarrazin, directeur des études à la Commission des écoles catholiques hulloises, a souligné la nécessité impérieuse d'augmenter et même de multiplier les éléments de culture générale à la base de l'enseignement scolaire prodigué aux élèves de nos écoles.

En cette soirée de l'imagination fertile, de la spontanéité et du bon goût, selon M. Sarrazin, "nous nous devons de considérer le travail accompli par Mme Leblanc auprès de ses élèves et aussi les réalisations des jeunes et moins jeunes comme un embryon d'école des beaux-arts dans Hull".

"Toutes les autorités compétentes devraient être soucieuses d'y apporter leur appui de façon appropriée, d'ajouter M. Sarrazin. Ici, aux écoles secondaires hulloises, un professeur de dessin s'impose. Nous en formulons le voeu car nous en sentons de plus en plus le besoin, l'éveil aux arts faisant partie intégrante de toute éducation bien comprise."

Invitation

La présente exposition des élèves de Mme Leblanc se poursuivra jusqu'à dimanche soir, au théâtre Le Grenier, au parc Jacques-Cartier de Hull. Tous les visiteurs intéressés y seront reçus cordialement le soir, de 8h. à 10h., ainsi que durant les après-midi de samedi et dimanche de 2h. à 5h.

Grand congrès Lacordaire à Mont-Laurier

MONT-LAURIER (DNC)— La paroisse de L'Annonciation, dans le diocèse de Mont-Laurier, a été le lieu d'un grand congrès diocésain Lacordaire dimanche dernier, en la salle paroissiale. Il y eut d'abord grand forum dans l'après-midi suivi d'un souper où assistaient environ 400 Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc.

Le conférencier invité était le Dr J.-L. Dugal, président des Domrémy. Le souper était présidé par M. Armand Bénard, de Maniwaki, président diocésain. Le maître de cérémonie était M. Adrien Charbonneau. Le conférencier a été présenté par M. Bénard et remercié par M. Roland Leduc, de Ferme-Neuve.

Etait également présent, le R. P. Ubald Villeneuve, aumônier national des cercles Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc. Le Père Villeneuve célébrait, ce jour-là, le 55e anniversaire de sa naissance. Comme il se trouvait plusieurs personnes non Lacordaire dans la salle, le président Armand Desjardins, de Val-Barrette, a demandé à l'assistance de faire un cadeau particulier au R.P. Villeneuve. Six hommes ont signé une carte d'adhésion au mouvement antialcoolique.

La journée Lacordaire était sous la présidence d'honneur de Mgr André Ouellette, évêque auxiliaire de Mont-Laurier et sous la présidence immédiate du curé Simon L'Allier, de L'Annonciation.

Au nombre des prêtres présents se trouvaient les abbés Jean-Paul Beausoleil, vicaire à St-Jovite; Cyrille Jolicoeur, vicaire à Ferme-Neuve; André Cadieux, vicaire à Mont-Laurier; Jean-M. Ragot, curé de Ste-Véronique; Lionel Normand, V.F., curé de Montcerf; Rosaire Richer, vicaire à L'Annonciation.



JEUNE COMMERCE DE HULL — L'exécutif du Jeune commerce de Hull, pour l'année 1962-1963, a tenu sa première réunion, mercredi soir, au nouveau local du Jeune commerce, rue Hôtel-de-Ville. On remarque, de gauche à droite, MM. Philippe Dufresne, trésorier, Gérard Viau, vice-président, Paul Brunet, président, et Louis Laflamme, secrétaire.
(Photo Champlain Marcil)

A Gatineau aujourd'hui

Une exposition d'appareils audio-visuels

Une exposition d'appareils audio-visuels mis à la disposition des éducateurs a lieu aujourd'hui, jeudi, de 4h. à 10h. du soir, à l'école St-Pie X, à l'angle des rues Elizabeth et Spruce, à Gatineau.

Cette exposition a été organisée par M. Antoine Morin, directeur des études à la Commission scolaire catholique de Gatineau et s'adresse particulièrement aux inspecteurs d'écoles, directeurs d'études, directeurs d'écoles, professeurs et commissaires d'écoles de la région.

Le but est d'amener les éducateurs à une meilleure utilisation des appareils audio-visuels, tels que projecteurs, magnétophones, laboratoire de langue parlée, films fixes et tourne-disques.

Des spécialistes, dont M. André Rivard, représentant du service audio-visuel du Centre de psychologie de Montréal, seront sur les lieux pour donner des démonstrations et des explications.

A 98 ans, on a été témoin de plusieurs promesses électorales

Par Marcel PEPIN

Mme Charles Boileau, du 36 Richelieu, à Hull, s'apprête à célébrer gaiement son 98 e anniversaire de naissance tout en n'oubliant pas de bien choisir le candidat pour lequel elle se propose de voter le 18 juin courant.

Mme Boileau a vu le jour le 15 juin 1864 à Carillon, et a passé presque toute sa vie à Hull ou dans la région, sauf un séjour d'une vingtaine d'années qu'elle fit aux Etats-Unis.

Encore très lucide et très agile sur ses jambes, la nonagénaire dit s'être toujours intéressée aux campagnes électorales, et accumule une foule de souvenirs de promesses non réalisées! Toutefois, elle est très sûre de son jugement encore, et se félicite de ne pas s'être trompée souvent quant au parti vainqueur. Elle n'a pas voulu révéler son allégeance politique quant à la prochaine élection, mais s'est dit assez embarrassée devant l'attitude à prendre vis-à-vis des nouveaux partis.

Sa plus grande tristesse est de souffrir un peu de cécité, ce qui l'empêche de suivre les comptes-rendus de la campagne dans les journaux. De toutes manières, son vote demeure un mystère.

En compagnie d'une très bonne amie, elle-même âgée de 75 ans, Mme Salvada Bisson, cette citoyenne presque centenaire passe ses journées à s'occuper de la famille de son amie et à préparer ses fins dernières. Le chapelet en main, elle a confié à notre reporter qu'elle prie Dieu chaque jour de la conserver en santé le plus longtemps possible, parce qu'elle est très heureuse.



Mme Charles BOILEAU

Mme Boileau peut se vanter avec fierté de ne pas encombrer les hôpitaux; en effet, elle y entra pour la première fois à l'âge de 96 ans, et encore était-ce pour un examen. L'aïeule n'a pas d'enfant, et est veuve depuis de nombreuses années. Elle avait épousé en premières noces M. Vital Asselin et en secondes noces M. Charles Boileau. Elle conserve de très bons souvenirs de son séjour au pays voisin et des nombreux amis qu'elle y a laissés.

Quant à ses amies de Hull, elle déplore le fait que toutes soient mortes avant elle, mais se dit très fière de l'appui moral et de la franche amitié que lui accordent Mme Bisson et sa famille.

S'il est vrai que les gens heureux n'ont pas d'histoire, Mme Boileau figurent parmi ces gens, car elle a insisté à plusieurs reprises sur les belles années de sa vie, qui continuent toujours à être remplie d'espérance pour l'avenir.

Décès de la R. S. Marie-Germaine à St-P.-de-Wakefield

ST - PIERRE - DE - WAKEFIELD — La R. S. Marie-Germaine, de l'Institut Jeanne-D'Arc, supérieure de l'école St-Pierre de Wakefield, est décédée subitement hier après-midi à l'âge de 67 ans.

La R. S. Marie-Germaine, née Germaine Moisan, était native de St-Georges-de-Beauce du mariage de feu Louis Moisan et de Philomène Lemieux également décédée.

La défunte, qui était née le 27 novembre 1895, avait été nommée supérieure à St-Pierre-de-Wakefield il y a environ un an. Supérieure de l'ancien foyer St-Michel (rue Beechwood) durant six ans, elle avait été conseillère générale de la congrégation de 1959 à 1961 et directrice à Newburyport, Mass., durant plusieurs années. Elle avait aussi assumé la direction de la maison Jeanne-d'Arc de Westboro.

Elle laisse dans le deuil, un frère, Jules, de St-Georges-de-Beauce; une soeur, Mme Ernest Langlois, née Louise, de Ste-Justine-de-Dorchester.

La dépouille repose à la maison Jeanne-d'Arc, 360, rue Kenwood. Les funérailles auront lieu à 9 h. le samedi 9 juin en l'église Ste-Jeanne-d'Arc, rue Evered. Les restes seront conduits au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Les obsèques sont sous la direction des salons funéraires Racine et Robert.

Une dernière réunion aura lieu vendredi

Une réunion de tous les entrepreneurs et sous-traitants aura lieu vendredi à 4h.30 au Centre d'apprentissage de la rue Carillon à Hull, afin de régler les derniers détails relatifs au Bureau des soumissions déposées de l'Ouest du Québec.

Les lecteurs du "Droit" savent que des problèmes ont été causés récemment par la formation d'un deuxième bureau de soumissions déposées dont la juridiction s'étendait à tous les sous-traitants alors que le Bureau des soumissions déposées de l'Ouest du Québec ne concernait que les plombiers et les électriciens.

Au cours d'une rencontre tenue le 18 mai dernier, il a été décidé de régler la question à l'amiable pour une étude en comité de la possibilité de modifier les règlements du premier bureau afin d'en étendre la juridiction à tous les sous-traitants.

La réunion de vendredi a pour but de procéder à l'étude des changements projetés au Bureau de soumissions déposées de l'Ouest du Québec.

Un bambin fait une chute du deuxième étage

VAL-DES-BOIS (DNC) — Le jeune André Nadon, âgé de 3 ans, fils de M. et Mme Grégoire Nadon, a fait une chute d'une fenêtre du deuxième étage de la demeure de ses parents, mercredi après-midi, et a subi une fracture du crâne. Un voisin des Nadon, M. Donald Proulx, a transporté le bambin à l'hôpital de Buckingham, accompagné du père de l'enfant. On a constaté que l'enfant était gravement blessé et on a conseillé au père de conduire son enfant à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull. Le Dr Drouin, de Buckingham, a réalisé que l'enfant souffrait d'une fracture du crâne et n'a pas admis le blessé, demandant plutôt au père de filer vers Hull. La demeure de M. Nadon est à quelque deux milles du centre du village de Val-des-Bois.

Une femme météorologue

MONTREAL (PC) — Mlle Pat Grossmith, l'une des rares femmes à travailler dans le secteur des prévisions atmosphériques, fait maintenant partie de l'équipe des météorologues masculins à Dorval. Mlle Grossmith est née à Changhaï, pour venir quelques années plus tard avec ses parents à Vancouver où la famille s'installa. En 1959, elle obtint ses diplômes en physique et mathématiques de l'Université de Colombie - Britannique. L'année suivante, elle décrochait sa maîtrise en météorologie à l'Université du Toronto.

Hull veut son propre club Richelieu

Une vingtaine d'hommes d'affaires de Hull se sont réunis mercredi soir à l'hôtel St-Louis afin de discuter de l'opportunité de fonder un club Richelieu du côté de Hull.

M. Jean-Paul Tremblay a expliqué qu'il y avait à Hull les éléments nécessaires pour fonder un club Richelieu dont le but est d'aider l'enfance malheureuse.

Présentement, il existe un club Richelieu Ottawa-Hull. Cependant, toutes les réunions se tiennent au Château Laurier, à Ottawa.

M. René Richard a expliqué que le nouveau club respecterait l'autonomie des clubs actuels et que le recrutement ne se ferait pas aux dépens des autres clubs Richelieu de la région.

Une demande a été préparée et sera présentée au Bureau des gouverneurs de la Société Richelieu qui tiendra une réunion à Québec au cours de la fin de semaine.

IN MEMORIAM

LAFLEUR — Pour le 10ième anniversaire du décès de M. Ernest Lafleur survenu le 10 juin 1952, une grand-messe sera chantée le dimanche 10 juin, en l'église du T.-S.-Rédempteur à Hull. Parents et amis qui l'avez connu et aimé êtes invités à y assister.

SOYEZ CONFORTABLE CET ETE !



CHEMISES BLANCHES
à manches courtes de coton léger
VOTRE CREDIT EST BON !
Fernand Mousseau
135, rue Principale, Hull
PR. 1-5823

A VENDRE
Foyer pour vieillards, 23 chambres équipées, gros revenu. Cause de santé.
Après 5 heures
PR. 1-6869

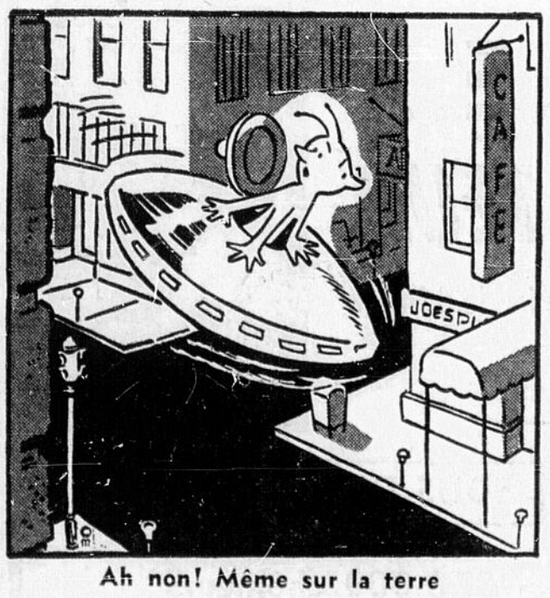
IL EST VRAI... que la chaleur est une des causes de malaise pour vos pieds.
Soyez confortable, venez vous chausser chez E. LEVESQUE où deux (2) orthopédistes qualifiés sont à votre disposition.
Pour rendez-vous signaler SH 9-4021
MAGASIN DE CHAUSSURES E. LEVESQUE
179, chemin de Montréal, Eastview

PRETS
SUR HYPOTHEQUE
Sur tous genres de propriétés: résidentielles, commerciales, industrielles.
Aucun dépôt.
TAUX: à partir de 8% (intérêt simple)
TERMES: jusqu'à 20 ans
L. PICARD — PR. 7-1576



Le Centre de la Musique
61, rue Eddy, HULL PR. 1-3672
Le plus grand choix de disques
Sur présentation de ce coupon, vous obtiendrez une réduction de 10% sur tout disque stéréo microsillon
• Musique en feuilles • Guitares et Accordéons (vente à termes)

Où est tout le monde?



Ah non! Même sur la terre ces marchands "PAL" font fureur avec leurs aubaines hors de ce monde.
COUR A BOIS PAL LUMBER YARD
FAITES COMME EUX, PROFITEZ DES PLUS BAS PRIX

EXCURSION
2 JOURS - 23 et 24 JUIN
★ ZOO BRANBY
★ FORT DE CHAMBLY
★ DEFILE DE LA ST-JEAN-BAPTISTE
★ PARC BELMONT
TRANSPORT MOTEL VISITES $14
POUR INFORMATIONS: PR. 1-6641

C-I-L PEINTURES
Pilon Ltée
5 boul. Montclair
HULL — PR 1-5841
DISTRIBUTEUR REGIONAL

PHARMACIE BOUCHER
Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.
139, rue Hôtel-de-Ville
PR. 1-4341 ou
PR. 1-6785

SOIREE MONSTRE
ARENA DE BUCKINGHAM
MARDI – 12 JUIN – 8h. p.m.
$4,500 EN PRIX
15 parties régulières $750
5 parties spéciales $500
1 PARTIE EXTRA SPECIALE: BON DE $2,000
1 partie gratuite $200
1 partie "Jackpot" $600
PRIX DE CONSOLATION: $10.00 CHACUN
ENTREE: $1.25 (taxe incluse)
CHEVALIERS DE COLOMB
(CONSEIL 2056 DE BUCKINGHAM)

Pour les vieillards

Turpin est en faveur d'un Centre d'accueil

Le maire Armand Turpin s'est dit en faveur de la construction immédiate d'un Centre d'accueil à Hull, "et ce avec la participation du gouvernement fédéral".

Le candidat conservateur dans le comté de Hull prenait la parole mercredi soir à Masson. Il a déclaré entre autres, qu'il favorisait la construction de centres d'accueil dans la province afin de recevoir les vieillards.

"Après mon élection aux Communes, a-t-il dit, je travaillerai à faire adopter une législation qui permettrait au gouvernement fédéral de contribuer au coût d'un pareil centre."

M. Turpin s'en est également pris à certaines déclarations que le candidat libéral, M. Alexis Caron, aurait faites.

"M. Caron a dit que j'étais un maire qui imposait beaucoup trop de taxes. Savez-vous que c'est ce même M. Caron qui, après sa première année à la mairie, en 1954, a augmenté d'un seul coup les taxes de $4 du mille d'évaluation. Bien plus, M. Caron, au cours de cette même année, a emprunté une somme de $2,365,000, et ce montant représente le plus gros emprunt jamais contracté par la ville de Hull. Cet emprunt a été conclu avec des Américains, et les intérêts sur cette somme sont énormes."

Me Lionel Mougeot, candidat conservateur lors des élections de 1958, a mis la foule en garde contre les promesses du parti libéral.

"Cette même vieille "clique" libérale promet d'augmenter les pensions de vieillesse à $75 et $85, a-t-il dit. Vous voyez leur manque de sérieux; lorsqu'ils étaient au pouvoir, le plus qu'ils pouvaient faire était d'établir les pensions de vieillesse à $46."

Outre Me Mougeot, l'avocat Pierre Taché de Hull a également pris la parole.

La soirée était sous la présidence de M. Albert Clément, maire de Masson.

ASSEMBLEES de M. TURPIN

HULL
Jeudi, 7 juin : Ecole du Lac-des-Fées, 8 h.

East Templeton
Vendredi, 8 juin; Ecole Lebel, 8 h.

Votez pour TURPIN X
VOTRE CANDIDAT PROGRESSISTE-CONSERVATEUR

Une ligue de balle à la Sûreté d'Ottawa

La Sûreté municipale d'Ottawa vient de se former une ligue de balle molle, comprenant six équipes, qui évolueront trois fois par semaine, durant tout l'été, au parc Strathcona et à l'Ile Verte.

Les équipes sont: le peloton "A", le peloton "B", le peloton "C", le service de la circulation, le poste numéro 2, et les détectives.

Lors de la première joute disputée au parc Strathcona, la division de la circulation a vaincu les détectives au compte de 12 à 9, grâce à un circuit de l'agent John Aldrich et au triple du sergent Jérôme Raymond.

L'agent George Kelly a été le lanceur gagnant et le détective Bruce Featherstone, le perdant.

Les joutes sont disputées tous les lundis, mardis et vendredis. La prochaine joute aura lieu vendredi soir au parc de l'Ile Verte.



A MARGUERITE-D'YOUVILLE — Une cérémonie de fin d'année a eu lieu ces jours derniers au collège Marguerite-d'Youville, de Hull. On remarque ci-haut, de gauche à droite, Mlle Marie-Marthe Rochon, élève finissante en philosophie II, recevant la médaille du gouverneur général, M. Georges Vanier, le R. P. Rodrigue Roberge, c.s.sp., supérieur au collège St-Alexandre, de Limbour, président d'honneur de la soirée, et Mlle Suzanne Cholette, élève de Philosophie I.

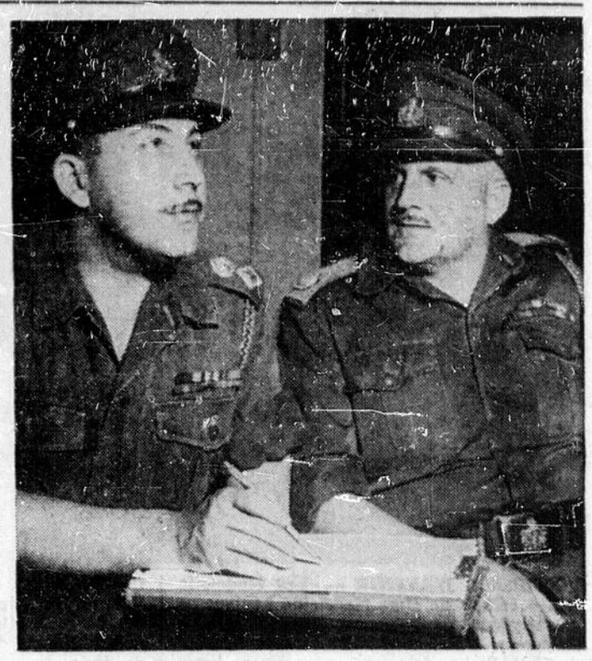
Blessé dans une collision à Gatineau

M. Raymond Lafontaine, 35 ans, de 325, rue Notre-Dame, à Gatineau, a dû être hospitalisé, à la suite d'un accident qui est survenu à 11 h. 05, mercredi soir, à l'angle des rues Notre-Dame et Montcalm, à Gatineau.

M. Lafontaine, qui montait une motocyclette, a été impliqué dans une collision avec une automobile conduite par M. Elie Charette, 690, rue Papineau, à Gatineau.

Les ambulanciers de la maison National ont transporté le blessé à l'hôpital du Sacré-Coeur, où l'on rapportait jeudi matin qu'il souffrait de blessures indéterminées. On croit qu'il souffre d'une fracture à la jambe gauche et de blessures à la hanche. Il a aussi subi des contusions au visage.

La moto a été complètement démolie



COMMANDANT INTERIMAIRE DU REGIMENT DE HULL — Cette photo nous fait voir le lieutenant-colonel Guy de Merlis, (à gauche) officier-commandant du Régiment de Hull, remettant au major Alfred Fortier, ses dernières recommandations, avant son départ pour l'Europe, où le lieutenant-colonel de Merlis passera quelque temps, en voyage d'affaires. Le major Fortier remplira le poste de commandant du régiment, en l'absence de son officier supérieur. Le Régiment de Hull se rendra au camp d'été de Farnham, en fin de semaine pour une semaine d'entrainement. Le major Fortier aura la commande de ce camp d'été annuel qui complète d'admirable façon, l'entrainement théorique que les hommes reçoivent au cours de l'année, au manège de Salaberry.

(Photo Défense nationale)

Le 100,000e retraitant à la maison du S.-C.

L'oeuvre des retraites fermées vient de marquer un nouveau pas dans le diocèse d'Ottawa alors même que la maison du Sacré-Coeur de Hull a accueilli son cent millième retraitant au cours de la journée de lundi.

La première retraite fermée pour les hommes de la région avait été organisée au scolasticat St-Joseph d'Ottawa, en 1911, par le supérieur, le R.P. Jean-Marie-Rodrigue Villeneuve, o.m.i., qui devait devenir plus tard cardinal. Dix-neuf retraitants s'y étaient inscrits.

En 1925, la maison du Sacré-Coeur de Hull ouvrait officiellement ses portes. La même année, 14 retraites y étaient tenues et quelque 265 retraitants y participaient. Le directeur en était le R.P. Léopold St-Georges, o.m.i.

L'année 1950 se déroulait avec 75 retraites et 3,075 retraitants. Puis en 1961, on dénombrait 79 retraites et 4,369 retraitants. Lepuis janvier dernier, 2,553 retraitants ont pris part à 51 retraites. Au cours du seul mois de mai, 600 hommes et jeunes gens y sont venus.

Au chapitre des retraites pour couples mariés qui ont été inaugurées en 1955, quelque 346 couples, dont 107 en 1961 seulement, les ont suivies. Une nouvelle retraite pour les couples mariés est d'ailleurs annoncée pour les 15, 16 et 17 juin.

La liste des directeurs des maisons successives des retraites fermées pour les hommes et jeunes gens, tant au scolasticat St-Joseph qu'au Sacré-Coeur de Hull, ont été les RR.PP. J.-M.-Rodrigue Villeneuve, Donat Poulet, Henri Belleau (maintenant évêque et vicaire apostolique de la Baie James, et Siméon Beaudoin, tous à Ottawa, puis les RR.PP. Léopold St-Georges, Emilien Létourneau, Laurent Tremblay, Gaston Champagne, Gabriel Morvan, Paul-Henri Barabé, Marcel Hudon, Luc Manny, Jean-Marie Ferron, Albert Berlinguette et Paul Chamard, le directeur actuel, à Hull. Tous ces Pères sont membres de la congrégation des Oblats de Marie Immaculée.

Outre le R.P. Chamard, l'équipe actuelle de la maison du Sacré-Coeur de Hull comprend les RR.PP. Rodolphe Turcotte, o.m.i., économe, Emilien Létourneau, Paul-Emile Marchand et Henri Thomas, tous o.m.i., prédicateurs. Le R.P. Marchand agit aussi comme recruteur depuis sept ans.

44,269 votants dans le comté de Hull

La liste électorale de Hull compte maintenant un total de 44,269 votants, déclare le président d'élection du comté, M. Jean-Louis Garneau. Lors de la revision des listes, la semaine dernière, 222 personnes ont fait ajouter leur nom.

La raison principale des additions, dit M. Garneau, c'est que les gens étaient absents au passage des énumérateurs. Ces derniers sont repassés ans succès, soit que les électeurs aient été au travail ou en villégiature, dit-il.

Il est arrivé aussi que les énumérateurs sont passés outre sur un côté de la rue, croyant que ce côté appartenait à un autre groupe d'énumérateurs.

Il est arrivé un phénomène assez rare: cinq citoyens américains ont demandé le retrait de leurs noms de la liste, disant qu'ils n'avaient pas le droit de vote au Canada. Ce sont des voisins qui, de bonne foi, avaient donné ces noms en leur absence, à Pointe-Gatineau.

M. Garneau dit que les officiers reviseurs n'ont reçu aucun affidavit d'opposition.

Les présidents d'élection dans Ottawa-Est, Ottawa-Ouest, Carleton, Gatineau et Russell n'avaient pas complété leurs vérifications statistiques jeudi matin. Ils s'attendaient de pouvoir livrer le résultat de leurs calculs vendredi. Dans certains cas l'on attendait encore les pointages de certains arrondissements.

Exposition de travaux manuels

Une exposition des élèves de la classe auxiliaire aura lieu le jeudi 7 juin, à l'école Reboul, de 7 h. à 10 h. du soir.

Les étudiants, au nombre de 23, grâce à la collaboration de la Commission scolaire de Hull, ont pu réaliser au cours de l'année, différents travaux en arts appliqués, sans pour cela négliger le côté académique.

Nouvelles heures de travail des barbiers de la zone 3

M. Léopold Lirette, de Maniwaki, a été élu président du syndicat des barbiers-coiffeurs du comté de Gatineau, zone 3. Les autres membres de l'exécutif sont: M. Marcel St-Jacques, secrétaire-trésorier; M. Jean-Paul St-Jacques, secrétaire-archiviste, et MM. Hector Cecire, Edmond Bélair, Joseph Tims et Paul-Emile Desjardins, tous directeurs.

Il n'y aura aucune hausse de prix pour la coupe de cheveux cette année dans le comté de Gatineau. Le syndicat a cependant établi de nouvelles heures de travail.

La coupe ordinaire de cheveux coûtera un dollar les jours de la semaine régulière de travail, c'est-à-dire du mardi au samedi inclusivement. Le lundi les salons de barbier demeureront fermés. La coupe spéciale de cheveux et la coupe en brosse coûtera $1.25 tandis que la barbe coûtera 75 cents.

Pour ce qui est des enfants, de moins de 14 ans, le prix de la coupe ordinaire de cheveux sera de 75 cents les mardis, mercredis et jeudis. La coupe spéciale et la coupe en brosse sera de 85 cents durant ces mêmes jours. Cependant le vendredi et le samedi les enfants en bas de 14 ans payeront un dollar pour la coupe ordinaire et $1.25 pour la coupe spécial et la coupe en brosse.

Heures de travail

Les heures de travail seront reparties comme suit: le mardi, de 8 h. a.m. à 8 h. p.m.; le mercredi, de 8 h. a.m. à 6 h. p.m.; le jeudi, de 8 h. a.m. à 6 h. p.m.; le vendredi, de 8 h. a.m. à 9 h. p.m., et le samedi, de 8 h. a.m. à 6 h. p.m.

Les trois jours qui précèdent la fête de Noël et Pâques, les heures de travail seront de 8 h. a.m. à 9 h. p.m.

Tous ces nouveaux règlements entreront en vigueur à compter du 5 juillet prochain.

Le concours contre le blasphème

Les lauréats du concours d'affiches contre le blasphème, organisé par la Ligue du Sacré-Coeur dans les écoles Bruyères et St-François, à Pointe-Gatineau, seront proclamés le mardi 12 juin courant, au cours d'une cérémonie qui sera précédée d'un défilé par les rues de la ville.

Le défilé comprendra le corps de cadets de l'école St-François, et les élèves qui ont participé au concours de dessin. Ceux-ci porteront les affiches qu'ils ont préparées pour le concours.

La cérémonie aura lieu à l'école Bruyère et coïncidera avec la réunion générale de la Caisse populaire St-François.

Le président de la Ligue du Sacré-Coeur remettra aux gagnants de chaque classe, les prix mérités par chacun.

Barrière tarifaire entre le Québec et l'Ontario

QUEBEC (PC) — L'Ontario risque de voir se retourner contre lui la barrière tarifaire qu'il a commencé à dresser devant le Québec dans le secteur Hull-Ottawa, a révélé hier après-midi, au cours d'une entrevue, l'adjoint parlementaire du ministre du Revenu à Québec.

M. Oswald Parent, qui est aussi député libéral de Hull, a blâmé le gouvernement de Toronto d'exiger, depuis le 1er juin, la taxe de vente sur la valeur totale des marchandises achetées au Québec par des ontariens sans tenir compte de la marchandise offerte en échange.

Le député y voit outre le danger de barrière tarifaire, une discrimination à l'endroit des marchands de Hull.

Si les pourparlers amorcés hier même avec les autorités ontariennes n'aboutissent pas à une entente, le ministère québécois du Revenu étudiera la possibilité de riposter de la même manière, a encore laissé savoir l'adjoint parlementaire de M. Paul Earl. Selon lui, les marchands d'Ottawa seraient alors beaucoup plus affectés que leurs voisins de Hull.

Le premier commerce touché a été celui de l'automobile. Pour l'instant, les commerçants de Hull paient la différence de taxe pour garder leurs clients ontariens.

Jusqu'au 1er juin, les commerçants mandataires du gouvernement de la province voisine ne percevaient la taxe que sur le montant effectivement versé par l'acheteur. Depuis, le gouvernement de Toronto a restreint la pratique aux ventes faites en territoire ontarien. Le Québec n'a pas encore modifié ses exigences.

Le gouvernement ontarien dit n'avoir accordé des permis de vendeurs aux maisons québecoises que pour accommoder la clientèle ontarienne aux points de vue réception de la marchandise et perception de la taxe.

Hull compte une population d'environ 57,000 âmes. M. Parent estime que 8,000 fonctionnaires fédéraux y vivent et effectuent le gros de leurs achats à Ottawa.

Contacté par M. Parent, M. Philip T. Clark, contrôleur du revenu en Ontario, a dit ne pouvoir rien faire sans un ordre du trésorier provincial, M. James Moble Allan.

Depuis 3 ans qu'il est commissaire

DURANT SON TERME DE PRESIDENT ... il a participé à l'ouverture et à l'organisation des cours de nos 3 nouvelles Ecoles secondaires.

Il nous a bien servis — il offre des réalisations.

Il mérite encore notre confiance

Le 11 juin,
REELISONS
LE NOTAIRE
François GROULX
à la
COMMISSION SCOLAIRE de Hull



Me FRANÇOIS GROULX, notaire

MEFIEZ-VOUS DE L'ONDE

VENDREDI — 8 JUIN
1.30 P.M.
CKCH
ECOUTEZ
GEORGES SIMARD
qui parlera en faveur de
ALEXIS CARON



13

Puisque M. Caron nous y oblige... Parlons de "taxeux" et d'administration municipale



Dans le domaine des taxes et de la mauvaise administration, nous devons concéder la palme à M. Caron.

C'est alors qu'il était maire que:

1. EN 1954, un an après son élection, le taux de la taxe municipale a enregistré la plus forte augmentation, soit $4 du mille.
2. La ville a effectué l'emprunt le plus élevé et le plus risqué de son histoire, soit $2,345,000 aux Etats-Unis. Voici ce qu'on lisait dans Le Droit du 15 avril 1955 au sujet de l'emprunt de M. Caron:

"L'émission de $2,345,000, la plus considérable dans l'histoire de la ville de Hull, est aussi LA MOINS AVANTAGEUSE ET LA PLUS RISQUEE qu'un Conseil ait jamais consentie, et ce, à cause de sa clause de non rachat par anticipation et de sa liaison au dollar américain. De plus, fait extraordinaire, cette émission a été faite SANS DEMANDE DE SOUMISSIONS PUBLIQUES."

C'EST POURQUOI APRES UN TERME SEULEMENT LES CONTRIBUABLES MIRENT M. CARON A LA PORTE! POUR M. TURPIN, C'EST LE CONTRAIRE QUI ARRIVA; ON L'A REELU AVEC L'UNE DES MAJORITES LES PLUS ELEVEES DE L'HISTOIRE DE HULL.

M. CARON, pourquoi mêlez-vous les questions municipales à la présente campagne électorale! Voulez-vous faire oublier aux électeurs du comté de Hull comment ils ont été mal représentés à Ottawa, depuis que vous êtes député!

VOTONS POUR UN HOMME D'ACTION
VOTONS . . . . . .
ARMAND TURPIN | X

Assemblées de M. Turpin

HULL — Jeudi, 7 juin, école du Lac-des-Fées, 8 heures
TEMPLETON-EST — Vendredi, 8 juin, école Lebel, 8 heures

COMMANDITEE ET PAYEE PAR LE COMITE ARMAND TURPIN

CHÔMAGE...
Mal CONSERVATEUR



- Sous les libéraux, de 1945 à 1957, une seule fois le chômage a atteint 3% de la force ouvrière
- Sous Diefenbaker, le chômage a dépassé 11%

SOUS LES LIBERAUX		SOUS DIEFENBAKER
1956	JUIN	1961
127,000 chômeurs		370,000 chômeurs
1956	NOVEMBRE	1961
149,000 chômeurs		349,000 chômeurs
1956	FEVRIER	1962
340,000 chômeurs		718,000 chômeurs

Avec Diefenbaker — Le mal va grandissant!
POUR GUERIR LE MAL — IL FAUT LE PARTI LIBERAL
Réélisons CARON

COMMANDITEE PAR LE COMITE LIBERAL DE HULL

Cérémonie de fin d'année à Marguerite-d'Youville

Une cérémonie de fin d'année a eu lieu ces jours derniers au collège Marguerite-d'Youville, boulevard Alexandre Taché, à Hull.

Après le chant du "Magnificat", musique de la R.S. Marie de St-François Solano, s.s.a., le rapport de l'année académique a été donné par l'abbé G.-Arthur D'Aoust, l'aumônier de la maison. Les prix ont été remis aux élèves de versification ainsi qu'aux musiciennes et aux finissantes.

Mlle Pierrette Froment a interprété une pièce récemment conçue, intitulée "Toccate". La cérémonie s'est terminée par une allocution du R.P. Rodrigue Roberge, c.s. sp., supérieur du collège St-Alexandre, de Limbour, président d'honneur

PRIX AUX ELEVES DE PHILOSOPHIE II
(Par ordre alphabétique)

1er prix de littérature canadienne, 1er prix de biologie, 1er prix de géométrie analytique, prix de thème latin, prix de civilisation grecque, prix de métaphysique, mérités par Mlle LOUISE COUTURE.

1er prix de dissertation française, 1er prix de physique, 1er prix de dissertation philosophique, 1er prix d'algèbre et de calcul différentiel, prix d'auteurs anglais, prix de morale, mérités par Mlle MARIE-MARTHE ROCHON.

1er prix de littérature française, 1er prix de composition anglaise, 1er prix de géométrie plane, 1er prix de philosophie de la nature, prix de chimie, prix de cosmographie, mérités par Mlle CAMILLE VACHON.

1er prix de doctrine sociale, 1er prix d'histoire de la philosophie, 1er prix de logique, prix d'analyse littéraire, prix de géologie, prix de trigonométrie, mérités par la R.S. MADELEINE-DE-GALILEE.

LES PRIX D'HONNEUR

Un prix est décerné chaque année à l'élève qui, dans chacune des huit années du cours classique, s'est le plus distinguée dans l'étude et la pratique de l'instruction religieuse. Cette année, ces prix ont été mérités comme suit :

Eléments latins "A", Mlle NICOLE LORTIE; éléments latins "B", Mlle LISE MASSICOTTE; syntaxe latine, Mlle MARGUERITE BENARD; méthode, Mlle MONIQUE SCHNOBB; versification, Mlle MARIE FORTIER; belles-lettres, Mlle ANN ROBINSON; rhétorique, Mlle LISE PINSONNEAULT; philosophie I, Mlles LOUISE BERUBE et SUZANNE CHOLETTE; philosophie II, Mlle MARIE-MARTHE ROCHON.

Sur 47 collèges classiques masculins et féminins, section française du Canada, soit sur 2,000 élèves qui ont tenté l'épreuve de version latine, 7e concours national organisé sous les auspices de la Société canadienne des Etudes classiques, Mlle LISE CHAUSSE, élève de rhétorique, s'est classée 2e et a obtenu un prix de $20. Aujourd'hui il plait à son collège de lui offrir une peinture sur bois, oeuvre de l'artiste Nadeau, de Québec, en souvenir de ce succès.

Le prix du Mérite étudiant est accordé à l'élève du collège qui s'est le plus distinguée par son bon esprit, sa serviabilité et sa participation aux activités parascolaires. Cette année il est décerné à Mlle MARIE-MARTHE ROCHON.

Une bourse de $25 est attribuée, chaque année, par l'Association des femmes universitaires d'Ottawa-Hull, à l'élève la plus méritante de la classe des belles-lettres. Cette bourse a été gagnée, cette année, par Mlle MARTHE CHEVALIER.

Les médailles d'argent et de bronze, don de l'honorable Paul Comtois, lieutenant gouverneur de la province, ont été méritées pour l'excellence générale dans toutes les matières du programme: en rhétorique, par Mlle LISE PINSONNEAULT; en philosophie 1, par Mlle LOUISE ROCHON.

La médaille de bronze de S. Exc. le major-général Georges Vanier, gouverneur général du Canada, est également décernée à l'élève qui a excellé dans l'étude des diverses matières du programme en philosophie II : Mlle MARIE-MARTHE ROCHON.

Les généreux donateurs des prix des finissantes et des prix d'honneur sont :

S. Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, archevêque d'Ottawa; la Très Honorée Mère Saint-Paul, supérieure générale des Soeurs Grises de la Croix d'Ottawa; l'abbé Georges-Arthur D'Aoust, aumônier du collège; la T.R. Mère Sainte-Irène, supérieure provinciale; M. Alexis Caron, m.p.; M. Oswald Parent, m.a.l.; l'amicale du collège Marguerite-d'Youville; la T. R. Mère St-Ignace-de-Loyola, assistante générale; le conseil provincial Notre-Dame; la T.R. Mère Marie-Albertine, supérieure provinciale de la province Notre-Dame-du-Rosaire, Cap-de-la-Madeleine; la T.R. Mère Marie-Thérèse, supérieure provinciale de la province Notre-Dame-de-Grâce, de Rouyn; l'abbé Paul Desjardins, assistant-supérieur au collège Marie-Médiatrice; la R.Mère Marie-Béatrice, supérieure de l'école normale St-Joseph; la R. Mère Marie-des-Martyrs, supérieure au couvent St-Joseph de Hull; la R. Mère Jules-Marie, supérieure au couvent St-François-de-Sales, Pointe-Gatineau; la R. Mère Marie-Ernestine, supérieure à Rouyn; la R. Mère Rose-de-Sainte-Marie, supérieure au couvent du Très-Saint-Rédempteur, de Hull; la R. Mère Marie-de-la-Victoire, directrice des études musicales de la province; MM. Adrien Rochon, Irénée Vachon, Serge Lebel, Alphonse Labonté, Roger Pinsonneault, Gérard Desmarais, Maurice Chevalier, Henri Robinson, Albert Chénier, Louis Lebel.

FINISSANTE EN PIANO

Prix d'excellence, 1er prix d'interprétation, prix d'histoire, 1er prix de composition musicale, prix de succès aux examens pianistiques, prix de distinction, prix de délicatesse, décernés à Mlle Pierrette FROMENT.

Prix d'honneur pour avoir obtenu la plus haute note en écriture musicale aux examens universitaires, médaille d'argent, don de la R.Mère Sainte-Irène, supérieure provinciale, prix de mérite au festival de musique d'Ottawa, bourse de $100, prix de succès au festival de musique de Hull, bourse, décernés à Mlle Pierrette FROMENT.

Mlle Froment s'est mérite le trophée décerné par le Collège de musique à l'élève qui s'est distinguée au cours de l'année par son application et ses brillants succès; en plus, un prix spécial est accordé à Mlle Froment pour s'être classée 3e aux éliminatoires provinciales, à Montréal, lors du festival de musique du Québec.

Ces prix ont été gracieusement offerts par : le député Oswald Parent; la T. Honorée Mère Saint-Paul, supérieure générale; la R. Mère Sainte-Irène, supérieure provinciale; la R. Mère Marie-Béatrice, conseillère provinciale; la R. Mère Marie-Sylvio, directrice du collège Marguerite-d'Youville; la R. S. Madeleine-de-Saint-Joseph, supérieure, la R.S. Pierre-Julien, supérieure, Mlle Hélène Normand; M. et Mme Conrad Bordeleau.

VERSIFICATION

En signe de satisfaction pour la bonne conduite et le bon esprit que les versificatrices ont manifesté pendant les 4 premières années de leurs cours classique, les autorités du collège sont heureuses d'offrir à chacune, en prix-souvenirs le volume "Les jeunes et la foi", due R.P. Robert Babin, o.m.i., et une plaquette murale représentant une scène des quatre saisons, oeuvre de l'artiste québécois M. Nadeau : Mlles Marie-Elise Bernatchez, Lorraine Boisvenue, Michelle Bonhomme, Mireille Charette, Anne Côté, Louise Dufour, Marie Dupont, Marie Fortier, Denise Gosselin, Claire Lacoste, Louise Montminy, Marthe Saint-Jean, Murielle Vaillant, Michelle Woods.

PRIX SPECIAUX

1er prix de rédaction anglaise, 2e prix de religion, mérités par Mlle Marie-Elise Bernatchez.

2e prix de biologie, mérité par Mlle Lorraine Boisvenue.

1er prix d'histoire moderne, mérité par Mlle Anne Côté.

2e prix de conversation anglaise, mérité par Mlle Marie Dupont.

1er prix de rédaction française, 1er prix d'analyse littéraire, 1er prix de thème latin, 1er prix de grammaire latine, 1er prix de version latine, 1er prix de géométrie plane, 1er prix d'algèbre, 1er prix de géométrie analytique, 1er prix de biologie, 1er prix de conversation anglaise, mérités par Mlle Marie Fortier.

2e prix de version latine, mérité par Mlle Denise Gosselin.

2e prix de rédaction française, 1er prix de préceptes littéraires, 1er prix d'histoire littéraire, 2e prix de grammaire latine, 2e prix de thème latin, 2e prix de version latine, 2e prix de rédaction anglaise, mérités par Mlle Jocelyne Gosselin.

2e prix de mathématiques, mérité par Mlle Claire Lacoste.

1er prix d'auteurs latins, mérité par Mlle Marthe Saint-Jean.

ACCESSITS

En religion, Mlle Jocelyne Gosselin.

En rédaction française, Mlles MarieéElise Bernatchez et Anne Côté.

En version latine, Mlle Marie-Elise Bernatchez.

En thème latin, Mlle Anne Côté.

En rédaction anglaise, Mlle Marie Fortier.

En histoire moderne, Mlles Louise Dufour et Denyse Gosselin.

En mathématiques, Mlle Marthe Saint-Jean.

En sciences, Mlles Jocelyne Gosselin et Claire Lacoste.

PRIX D'HONNEUR

Prix de personnalité, de distinction et de bon langage, mérité par Mlle Louise Dufour.

Prix de dévouement et de collaboration aux activités collégiales, mérité par Mlle Murielle Vaillant.

Prix d'application soutenue, mérité par Mlles Michelle Woods, Mireille Charette, Louise Montminy, Michelle Bonhomme.

Les autorités ont souligné les services bénévoles et d'administration intelligente de Mlles Jocelyne Gosselin et Louise Montminy pour la cantine du collège. En remerciement un volume d'histoire de la littérature, de la collection Michard et Lagarde, leur est offert.

PRIX D'EXCELLENCE

Mlle Marie Fortier s'est mérité le prix d'excellence pour s'être classée première. Elle a conservé une moyenne de 87.4 pour cent sur le grand total de l'année.

Ces prix ont généreusement été offerts par: M. l'abbé Georges-Arthur D'Aoust, le Conseil provincial Notre-Dame, R. S. Marie-Béatrice, supérieure de l'Ecole normale, Mère Marie-des-Martyrs, l'Amicale, Mme Léo Chénier, M. Réal Gosselin, Mlle Blanche Lebel, M. Léo Danis, M. Henri Gavard, M. Roland Montsion, M. Georges Proulx, M. et Mme Roger St-Jean, M. Elie Charette, Mme Ernest Dufour, M. Camille Tremblay, M. Gérard Chartrand, M. Laurent Vaillant, Dr François Gosselin, M. Pierre Fortier, M. Albert Montminy, M. Wilbrod Boisvenue, M. Roland St-Louis, M. Roland Lortie.

COLLEGE DE MUSIQUE NOTRE-DAME

Le collège de musique Notre-Dame, section Marguerite-d'Youville, a présenté dix de ses étudiantes au baccalauréat, qui ont suivi les cours réguliers de la présente année académique.

Ces étudiantes ont remporté de brillants succès aux récents examens ainsi qu'aux festivals de musique.

Par ordre alphabétique :

Prix d'excellence, prix d'interprétation musicale, prix d'application soutenue, prix d'assiduité, prix d'histoire de la musique, décernés à Mlle Louise Bellemare, Mlle Bellemare s'est mérité une bourse du festival de musique du Québec ainsi qu'une médaille d'honneur du collège de musique pour avoir obtenu la plus haute note du festival de musique de Hull, soit 93%.

Prix de lecture à vue et bourse pour succès au festival de musique, décernés à Mlle Michelle Bisson.

Prix d'histoire de la musique, prix de bon goût musical, prix de dictée musicale, mérités par Mlle Denise Doucet.

Prix d'assiduité, prix de succès aux examens de piano, bourse du festival de musique pour succès obtenus, décernés à Mlle Marjolaine Dupont.

Prix d'excellence, prix de succès aux examens de piano en baccalauréat 1ère année, prix d'interprétation, prix de succès au festival de musique, décernés à Mlle Rita Gauthier. Mlle Gauthier s'est mérité une bourse du festival de musique d'Ottawa ainsi qu'une bourse du festival de musique de Hull pour sa musicalité et son goût artistique.

Prix de bon goût musical, prix de distinction et d'affabilité décernés à Mlle Hélène Guindon.

Prix de politesse et de distinction, prix de lecture, décernés à Mlle Marie Guindon.

Prix de théorie musicale, prix de délicatesse et de bon goût musical, mérités par Mlle France Hubert.

Prix de lecture musicale, prix de ponctualité, prix d'histoire de la musique, mérités par Mlle Gabrielle Larose.

Prix d'application soutenue, 1er prix de solfège, prix de dictée musicale, prix de technique, prix d'accompagnement, mérités par Mlle Claudette Minnie. Une bourse du festival de musique du Québec a été méritée par Mlle Minnie pour succès obtenus.

Prix de bon goût musical, prix de sociabilité, prix de ponctualité, mérités par Mlle Monique Ouellette.

Prix d'assiduité, prix de politesse et de distinction, mérités par Mlle Michèle Woods.

Certificats d'honneur du Festival de musique d'Ottawa aux plus méritantes, décernés à Mlles Michelle Bisson, Marjolaine Dupont, Rita Gauthier, Claudette Minnie.

Certificats d'honneur du festival de musique du Québec aux plus méritantes, décernés à Mlles Michelle Bisson, Louise Bellemare, Marjolaine Dupont, Rita Gauthier, France Hubert, Claudette Minnie.

Prix spéciaux à Mlles Louise Bellemare et Denise Doucet, finissantes au brevet A de l'Ecole normale Saint-Joseph. Ces demoiselles ont le mérite d'avoir terminé un baccalauréat en pédagogie tout en poursuivant un baccalauréat en piano.

Les prix ont été généreusement offerts par la T. Honorée Mère Saint-Paul, supérieure générale, la R. M. Saint-Ignace-de-Loyola, conseillère générale, la R. M. Sainte-Irène, supérieure provinciale, la R. M. Marie-Béatrice, conseillère provinciale, la R. M. Alice-de-Marie, conseillère provinciale, la R. M. Marie-Caroline, économe provinciale, la R. M. Sainte-Marguerite, supérieure, la R. M. Marie-des-Martyrs, supérieure, la R. M. Jules-Marie, supérieure, M. et Mme Charles Normand, la Maison Archambault.

Garçon heurté par une auto

VAL-DES-BOIS (DNC) — Un jeune garçon de 11 ans, Armand Gravel, de Val-des-Bois, a été heurté par une voiture que conduisait M. Pierre Thibault, 72 ans, de Val-des-Bois également. Le jeune garçon marchait du côté gauche de la voie et apparemment l'auto de M. Thibault l'aurait heurté de l'arrière. Le jeune homme, qui est le fils de M. et Mme Léopold Gravel, a été conduit à l'hôpital St-Michel de Buckingham. Il souffre de choc et de contusions.

Leduc travaillera à l'aménagement complet du parc de la Gatineau

LUSKVILLE — Le Dr Rodople Leduc, candidat libéral dans le comté de Gatineau, a promis récemment qu'il travaillera pour que l'aménagement de tout le parc de la Gatineau soit complété avant les célébrations qui marqueront le centenaire de la Confédération en 1967.

Le Dr Leduc s'adressait alors à des électeurs de Luskville, Eardley et Breckenridge, réunis à l'hôtel de ville de Luskville, sous la présidence de M. Tremblay, maire de l'endroit.

Avant d'exposer les grandes lignes du parti libéral, le candidat a félicité le Conseil et les contribuables de Luskville qui ont remis leur hôtel de ville à neuf, avec "bon goût", a-t-il dit. Il a également promis qu'avec un gouvernement libéral, les électeurs de Gatineau auront leur juste part du revenu national.

Le Dr Leduc a critiqué le gouvernement conservateur pour avoir inauguré un camp de réhabilitation de prisonniers dans la partie nord du parc de la Gatineau, située dans le comté de Pontiac. "C'est une honte, a-t-il déclaré, de permettre aux prisonniers de venir exécuter les travaux que nos honnêtes gens du comte, qui sont chômeurs, devraient accomplir. Les libéraux remédieront à cet état de choses après le 18 juin courant, alors qu'ils seront au pouvoir".

Deux autres orateurs à cette assemblée, MM. Somers, avocat de Hull et Pierre Boileau, avocat de Notre-Dame-de-la-Salette, ont exposé respectivement la faillite du gouvernement conservateur à remplir ses promesses et à se montrer digne de la confiance que les Canadiens leur avaient témoignée en 1957.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

Conservation de l'eau

L'article 1 du règlement numéro 438, modifié par le règlement numéro 586, se lit comme suit:

L'arrosage des jardins, gazons, pelouses, arbres, arbustes, cours, trottoirs, ou rues, ou de tous autres endroits ou objets semblables, est par le présent règlement prohibé entre quatre (4) heures et huit (8) heures de l'après-midi (heure en vigueur dans la cité), de chaque jour, durant les mois de juin, juillet et août.

Toute infraction est passible d'une amende de $50.00 et les frais ou à un emprisonnement n'excédant pas un mois.

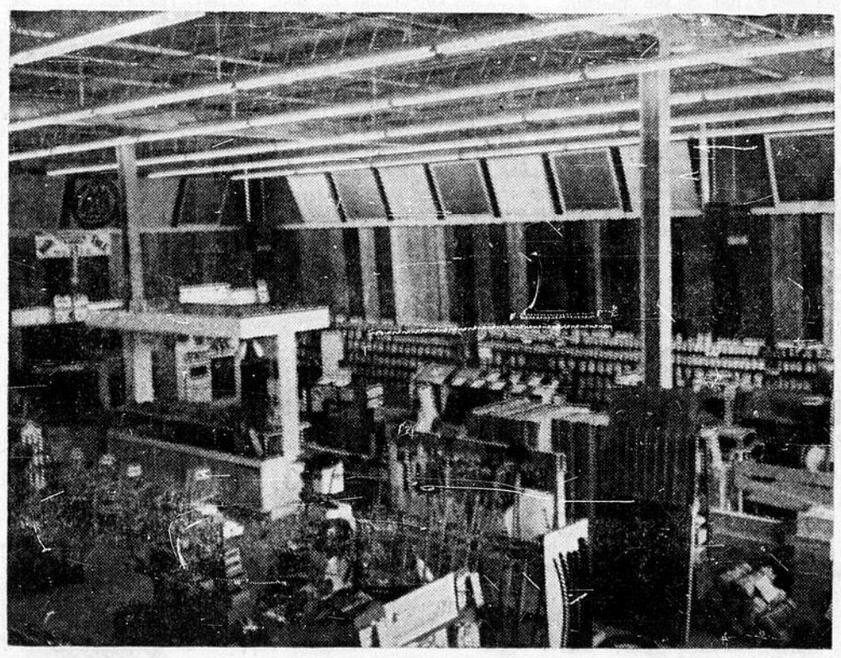
Par ordre du Conseil de la
Cité de Hull.
Roland STEVENS, greffier.

AUTOBUS
À LOUER
POUR TOUTES OCCASIONS
SIGNALEZ: PR. 1-6641

Pilon Ltée—5 Montclair, Hull—PR. 1-5841

Quelques vues intérieures du nouveau magasin à rayons de matériaux et bois de construction

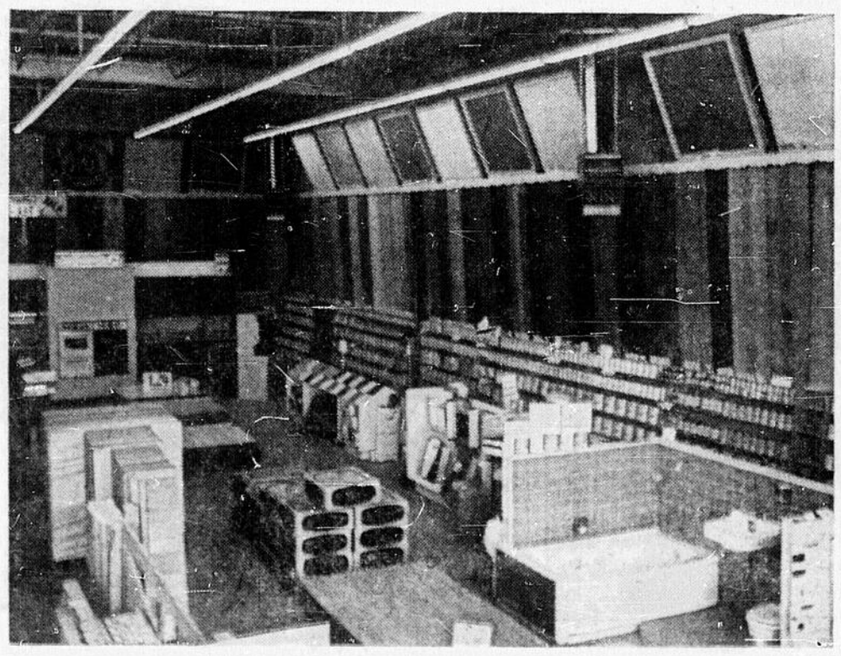
PLANCHES MURALES, PEINTURE — ELECTRICITE



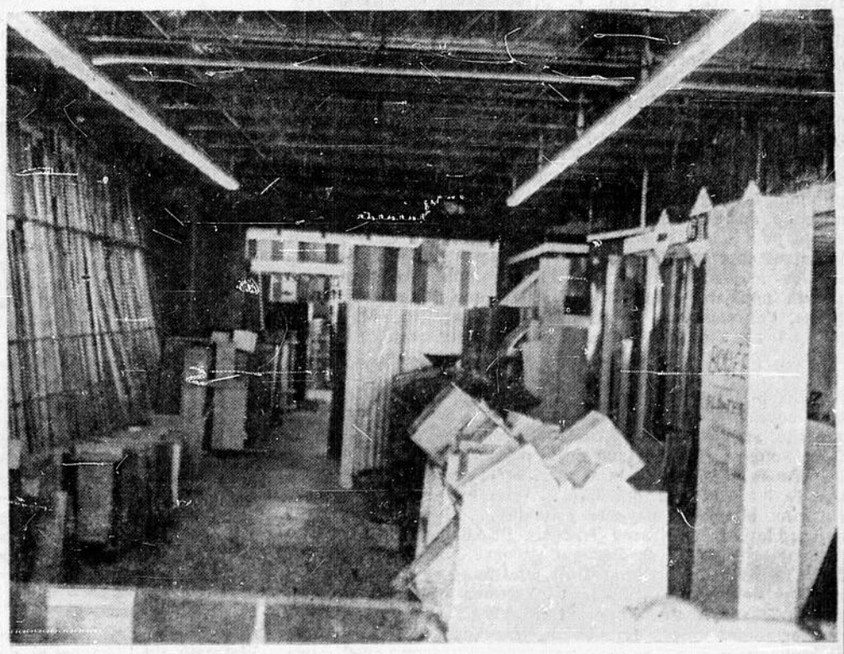
BARDEAUX — FERRONNERIE — ESCABEAUX



TUILES POUR PLANCHER ET PLAFOND — PLOMBERIE



COINS DES AUBAINES — BOIS — RETAILLES ARBORITE ET CONTRE-PLAQUE



L'endroit idéal pour passer un agréable samedi avant-midi. Pilon est un marchand "Pal"

Plan de finance pour chalet d'été 5 ans pour payer

HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

L'étiquette H.R. aux Fourrures

signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW.. 182, rue Queen

. . . et le spectacle continue . . .



par Jean-Charles DAOUST

DANS LE MAGNIFIQUE DECOR DU CLUB OUTAOUAIS, PAUL MASSE CONSERVE SON CHAMPIONNAT DES ANCIENS

Grâce au fidèle navigateur de l'île verte, Louis (Rocky) Rocque, votre chroniqueur s'est rendu mercredi après-midi pour la première fois au magnifique terrain de golf Outaouais, près de Rockland, à l'occasion du tournoi annuel de golf des Anciens de l'Université d'Ottawa. Nous avons pris tant de notes que nous remettons à demain la publication des échos et glanures. Me Louis Vincent a été le compagnon de jeu du redoutable chroniqueur municipal du "Droit" mais les honneurs ont été mérités par Paul Massé pour la deuxième année de suite. Le photogénique héritier du commandeur Lucien Massé a fait la ronde de 18 trous en 84 coups, un de moins que le Dr John Laurin et trois sous le total du Dr Gaston Lafrenière, également de Hull.

C'est dans l'aérodynamique chalet du club canadien-français que les 50 concurrents et les dignitaires ont cassé la croûte et participé à l'attribution des trophées et prix sous la direction du professeur Norm Sheehan et la présidence du directeur athlétique Arthur Sheedy. Le vice-recteur, le R. P. Arthur Caron, o.m.i., a particulièrement félicité le R. P. Arcade Guindon, o.m.i., qui a pris les honneurs du "net". En dépit d'un genou malade, le directeur des Anciens a terminé la ronde avec le courage des premiers martyrs chrétiens. A vendredi donc. Félicitations aux organisateurs, vainqueurs et participants.

x x x x x x

ATMOSPHERE DES NATIONS UNIES A LA CLINIQUE CANADIENNE DES ALOUETTES VENDREDI ET SAMEDI A MONTREAL

"Nous entreprenons plusieurs choses uniques et sans précédent à cause de notre situation à Montréal," nous télégraphie Perry L. Moss, gérant général et instructeur en chef des Alouettes de Montréal, en nous invitant à la clinique internationale des instructeurs de football vendredi et samedi au Centre Notre-Dame, 3791, chemin de la Reine Marie.

"Les candidats et les professeurs se serviront d'écouteurs pour l'interprétation simultanée, soit une petite version du système en usage aux Nations unies. En plus de cet aspect nouveau genre, l'ambiance internationale de la clinique des professeurs intéressera tous les journalistes. Je sais qu'il y aura une foule d'autres choses qui intéresseront vivement vos lecteurs."

George Terlep et Frank Clair auront-ils recours à la traduction simultanée? Tout dépendra du nombre de candidats de langue française au parc Lansdowne. Le gérant général Lew Hayman des Argonauts de Toronto et le président Jake Gaudaur des Tiger-Cats de Hamilton, président de la Conférence canadienne du football, ont vendu les droits de télévision aux Etats-Unis à l'American Broadcasting Company (ABC) pour la finale de la coupe Grey le samedi 1er décembre prochain à Toronto. Les droits au Canada ont été vendus en exclusivité à CFTO-TV, poste privé de télévision à Toronto. Le coût était de $175,000.

x x x x x x

LOUIS GIROUX, dans une édition spéciale de sa revue internationale des damistes, donne les précisions sur le grand concours à la douce mémoire de WILFRID ARVISAIS, ancien président du Hull-Volant. Les voici en 8 points:

1 — Que le vainqueur qui sera élu par le verdict majoritaire C.P.S.C. deviendra le premier champion problémiste du Canada sur le damier CANADIEN. Que s'il demeure au Canada, le fabuleux trophée de "FEU LE GRAND MAITRE NATIONAL WILFRID ARVISAIS" lui sera officiellement présenté en personne une fois le résultat final connu.

2 — Que sur nos pages suivantes nous publions toutes les compositions soumises dans cette magnifique compétition nouvelle du C.P.S.C.

3 — Que les auteurs trouveront également attachées à une de ces pages, leurs formules de jugements qu'ils devront conserver. Au bas, la date limite au retour est mentionnée.

4 — Advenant que le vainqueur soit un technicien d'Europe, un diplôme officiel C.P.S.C. lui sera expédié pendant qu'ici au Canada, son nom sera gravé sur le trophée Arvisais.

5 — Que tous les auteurs concurrents inscrits seront à compter d'aujourd'hui les véritables juges du concours. Que chacun a ce devoir de travailler fort afin d'y dénicher si possible des accrocs majeurs aux 3 lois principales et qui auraient pu nous avoir échappé. Leur autre devoir important reste celui de nous signaler les deuxièmes solutions nettement gagnantes et différentes de la ligne de jeu qui amène le motif imposé (final). Pour nos lois principales elles sont: La présentation, l'équilibre (balancement), la solution strictement suivie des blancs sans aucun mouvement intervertissable. A ce tableau, les auteurs pourront ajouter les autres graves défauts de constructiton: Le bois mort (matériel inutile). Pièces inutiles (dames ou pions) etc.

5 — Qu'avant de nous expédier leurs formules de jugements les auteurs devront attendre de recevoir leur guide officiel qui pourra leur étaler les graves défauts stratégiques et qui pourront avoir glissé à leur intention dans leurs propres analyses.

6 — Que tous nos experts solutionnistes sont également invités à prendre part active à ce concours spécial aux accrocs majeurs. En effet, ils font directement part de la famille C.P.S.C. et autant dans ce même but d'élever L'ART DU PROBLEME à son plus haut degré scientifique au Canada. En plus, tous ces problèmes du CONCOURS représentent pour eux un total de 13 points à capturer "TITRES DE MAITRES SOLUTIONNISTES".

7 — Que lorsque pour tous les auteurs, le moment suprême sera venu et qui sera celui de compléter leur verdict final individuel, alors, le même moment sera également survenu pour eux afin d'oublier qui pourra avoir composé un tel problème. Plus logiquement, c'est directement la supériorité du travail supérieur en présence qui devra complètement dominer suivant leurs vues personnelles. Voilà où résidera vraiment le plus splendide résultat final du CONCOURS que nous espérons. LA JUSTICE AVANT TOUT . . . !

8 — Que lorsqu'un auteur votera un spécimen au 1er rang dans son jugement, il lui accordera suivant notre échelle officielle d'organisation un total maximum de 300 points. 2e: 250 — 3e: 200 — 4e: 150 — 5e: 100 et 6e: 50 points. Dans notre conception canadienne, nous annonçons seulement les 6 premiers lauréats d'un concours. Cependant, lorsque nous publions les jugements de tous les auteurs, alors par l'entremise de notre échelle mentionnée ci-haut, l'auteur non favorisé peut dénicher son véritable rang obtenu en y faisant le calcul approprié des votes obtenus par son problème. Ce verdict majoritaire une fois rendu public devient une justice inégalable à tous les auteurs et une fois rendu à cette phase, l'organisateur devient le personnage le plus oublié puisqu'il n'y a plus rien en son pouvoir pour changer l'aspect décidé.

x x x x x x

LE BOUT D'AFFLUENCE — A compter du 16 juin le club aquatique de la plage Brighton donnera des cours de sécurité aquatique et de natation sous les auspices de la Croix-Rouge . . . les quelque mille membres du club appuient les efforts de Mme L. C. Cox . . . le cours du 16 juin aura lieu de 1 à 4 h. de l'après-midi . . . excellente façon d'enrayer l'affreux bilan des noyades estivales . . . il y a quinze ans aujourd'hui, le pur sang français PEARL DIVER coté 40 pour un remportait le Derby d'Epsom . . . le favori TUDOR MINSTREL à John Dewar finit quatrième et fit perdre des millions de livres (pounds) aux turfmen d'Angleterre . . . il y aura 21 ans vendredi que WHIRLAWAY à Warren Wright remportait les enjeux Belmont à New York sous la conduite du célèbre jockey Eddie Arcaro . . . Whirlaway avait ainsi mérité le triple couronne des poulains de trois ans: le Derby du Kentucky, le Preakness et le Belmont . . .

Le Roi Everest a fait rêver plus d'un skieur durant ses performances avec le cirque Barnum et Bailey à l'Auditorium de la rue O'Connor . . . Vêtu à la Davie Crocket "The King Everest" a descendu (sur ses mains) un tremplin d'aluminium, de bambou et de contreplaqués . . .

Plusieurs brasseries convoitent les services du champion sauteur de ski et lauréat 1961 du trophée Gil-O. Julien, GERRY GRAVEL de Hull . . . il est expert en ski aquatique aussi bien que dans la neige . . . Claff Lecompte nous prie de rappeler à Kid Lapointe, Oscar Villeneuve et Kid Doré qu'il y aura 63 ans samedi que JIM JEFFRIES avait enformi Bob Fitzsimmons dans la onzième ronde à Coney Island pour remporter le championnat mondial des boxeurs poids lourds . . . Jeffries s'était retiré en 1905 sans connaître la défaite après avoir vaincu Tom Sharkey, James J. Corbett à deux reprises, Bob Fitzsimmons une deuxième fois et Jack Munroe . . . les confrères de Montréal salueront demain après-midi au salon Cartier de l'hôtel Berkeley le célèbre instructeur Murray Warmath de l'Université du Minnesota, conférencier spécial à la clinique de football des Alouettes . . . dans la soirée à compter de 9 h. 30 il y aura réception à la brasserie Dow sous la baguette magique de Gorman Kennedy et Fernand La Brosse . . . la clinique sera tenue en coopération avec la QRFU au Centre Notre-Dame, 3791, chemin de la Reine Marie . . . Roger Gagnon rappelle que Warmath a été proclamé "instructeur de l'année" en 1961 . . . GILLES ARCHAMBAULT, as des Rough Riders et lauréat Gil-O. Julien de 1959, Gerry Gravel, lauréat de 1961, Léo Gravelle, celui de 1954, et WILFRID TREMBLAY, premier vainqueur du grand prix athlétique du "Droit" en 1949, espèrent saluer Mariette Laframboise, la seule femme à gagner le trophée (1958) quand elle jouera au tennis en fin de semaine au club Rideau.

x x x x x x

MOT DE LA FIN: Le jeu de dames est plus dur que le football!

x x x x x x

PS — C'est ce qu'affirme le Dr Arthur Bernhardt, professeur de mathématiques à l'Université d'Oklahoma.

La Ligue professionnelle de l'Est se trouve dans un état fort précaire

Il reste à savoir si les clubs de la LNH seconderont leur filiale

Mais, il ne faudrait pas pour le moment trop s'inquiéter — Ce circuit tiendra une importante assemblée annuelle à Ottawa le 19 juin courant

MONTREAL (PC)—La Ligue professionnelle de l'Est, qui a succédé à la Ligue de hockey du Québec il y a quatre ans, se trouve dans une position précaire aujourd'hui.

Son problème réside dans le fait de savoir si les équipes de la LNH vont continuer de supporter leur filiale dans le circuit.

La plupart des six équipes de la ligue ont perdu de l'argent l'an dernier, dont quelques-unes de façon inquiétante. Seuls, Ottawa-Hull et Kingston sont supposés avoir balancé leur budget.

Ces difficultés sont venues à la connaissance de tout le monde lorsque les propriétaires de la LNH, lors de leur assemblée annuelle, ont étudié un rapport de la LPE à l'effet que le statut du circuit serait en danger à moins que les équipes intéressées ne fassent connaître leurs intentions à l'avance. L'assemblée annuelle de la LPE aura lieu à Ottawa le 19 juin.

On a suggéré que la LNH comme groupe réponde de la LPE. Cette proposition n'a pas connu de succès, mais les équipes peuvent continuer leur affiliation avec le circuit selon leur désir.

Par ailleurs, quelques équipes du circuit considèrent sérieusement leur retraite et leur déménagement ailleurs, probablement dans la LHO.

Pour sa part, le président de la LPE, John Urie, d'Ottawa, a déclaré qu'aucune équipe de la LNH ne l'avait avisé de ses intentions. On s'attend à ce que la situation soit étudiée davantage lors de l'assemblée d'Ottawa.

La LPE a également considéré le changement de franchises. D'autres villes intéressées seraient Winnipeg, Windsor et London. On a même parlé d'une franchise à Syracuse, N.Y.

Trois équipes sont présentement sous le contrôle complet de clubs de la LNH: Ottawa-Hull par les Canadiens de Montréal; Kitchener-Waterloo par les Rangers de New York; et Kingston par les Bruins de Boston.

Par ailleurs, Détroit a des intérêts dans Sudbury et Chicago, dans Sault-Ste-Marie, tandis que Toronto n'a aucune relation. Enfin, North Bay a reçu l'aide des autres équipes de la LNH.

La situation géographique demeure toutefois un avantage pour les parents de la LNH. En effet, ils peuvent facilement rappeler un joueur de n'importe laquelle équipe de la LPE et ce à n'importe lequel temps, alors que, dans les autres circuits, les équipes, appartenant à des propriétaires locaux, s'opposent toujours au rappel de leurs protégés.

Crosse senior

Lépine et Marier conduisent le Meloche à une victoire de 10-5

Inspirée par la superbe tenue de Robert Lépine et de Claude Marier, l'équipe de l'ameublement Meloche a remporté une victoire facile de 10-5 sur le Mac's Delivery lors d'une joute régulière de la Ligue senior de crosse de la Cité, présentée mercredi soir. Il s'agissait de la deuxième victoire de la saison pour l'équipe de l'ameublement Meloche. Le Mac's Delivery n'a remporté qu'une seule victoire en sept joutes cette saison.

Même s'il menait par 4-2 à la fin de la deuxième période c'est cependant durant la troisième session que le Meloche s'est définitivement assuré de la victoire en comptant six buts contre seulement trois pour les perdants.

Lépine et Marier ont donc été les grandes étoiles du Meloche en comptant quatre et trois buts chacun. Daryl MacMillan a aussi considérablement contribué à la victoire du Meloche en comptant à deux reprises. L'autre but a été marqué par Bert Bordeleau. Serge Séguin et Marcel Brunet ont brillé pour le Mac's Delivery en comptant deux buts chacun. L'autre but a été compté par Michel Grenier.

Le Meloche sera de retour à l'oeuvre vendredi soir à 8 h. 15 au carré Anglesea lorsqu'il en viendra aux prises avec le Don Lanoue Transfer.

Ligue Connie Mack

L'ouverture du groupe majeur a lieu dimanche

Il y aura grande ouverture de la ligue de baseball Connie Mack, (section des majeurs), dimanche après-midi au terrain de l'avenue Hawthorne, à Ottawa-Est.

Cette ligue entreprend sa deuxième saison. Cette année elle comprend quatre équipes, soit les St-Charles d'Eastview, les Cardinals du West End, les Aigles de Manotick, les Dodgers d'Almonte. Ce circuit sera l'un des plus puissants jamais vus dans la région.

A l'occasion de l'ouverture on verra le club St-Charles, du gérant Raymond Martel, faire face aux Cardinals du West End, dont le pilote est Russell Garnham, l'ancien gérant du club City View de la ligue juvénile Connie Mack l'an dernier.

Cérémonie d'ouverture

Plusieurs dignitaires du monde local du baseball seront présents. A 2h. 30 on remettra le trophée commératif Connie Mack à Henri Laperrière, le sportsman de l'année à Ottawa et l'initiateur des ligues Connie Mack dans la région.

Ce riche trophée sera remis au club champion de ce groupe à la fin de la saison.

Le groupe majeur Connie Mack comprend des joueurs dont l'âge est de 19 ans et plus. On verra plusieurs athlètes bien connus y évoluer au cours de la saison. On verra des figures aussi bien connues que Paul Lajoie, lanceur du St-Charles, qui a déjà fait partie des rangs professionnels américains. On verra également Pat Holbrook qui, avec Lajoie, avait signé un contrat dans l'organisation des Dodgers de Los Angeles et avait joué pour un club américain; Michel Huppé, brillant lanceur sur qui les éclaireurs ont les yeux; Tod Scott, le meilleur receveur de la ligue Connie Mack et l'athlète qui s'est mérité la mention et le trophée du meilleur joueur de baseball à Ottawa, lors du banquet des voyageurs de commerce au Château, en janvier dernier, et plusieurs autres étoiles.

Toutes les joutes du groupe majeur auront lieu les dimanches après-midi. La direction de l'Association Connie Mack, dans la région d'Ottawa, est composée des membres suivants: Jacques Levesque, président; Horace Easy, vice-président; Wilf Nevin, secrétaire; Claude Desroches, statisticien et Dick Dickens, arbitre en chef.

WINNIPEG (PC) — Le commissaire Syd Halter, de la LCF, a approuvé, hier, la transaction de quatre joueurs entre Calgary et Montréal, impliquant les Canadiens John McMurtry et Bill Carruthers, des Stampeders, et Hal Krebs, des Alouettes, ainsi qu'un autre joueur non identifié.

Ligue Hull-Volant

A.-L. Raymond remporte un gain facile

L'équipe A.-L. Raymond a remporté une victoire facile de 10-3 sur le Val-Tétreau-Excel lors d'une joute régulière de la Ligue de balle molle Hull-Volant, présentée mercredi soir au parc Fontaine. Le A.-L. Raymond a dominé durant toute la joute puisqu'il a cogné 11 coups sûrs et qu'il a aussi profité de six erreurs des perdants. Le Val-Tétreau-Excel n'a cogné que cinq coups sûrs.

Johnson a été le lanceur gagnant et Gordie Piché agissait comme receveur. Paulan Nicholas a débuté au monticule pour les perdants et il a été remplacé à la troisième manche par Marcel Guitard. André Levesque était derrière le marbre.

Gagnon a mené les attaques des gagnants avec deux circuits et Piché a frappé un triple. Omer Villeneuve a été le meilleur du Val-Tétreau-Excel avec deux coups sûrs en trois voyages au marbre dont un triple.

Trois parties dans la Ligue industrielle

BUCKINGHAM (DNC) — Trois joutes ont été présentées, mercredi soir dans la Ligue de balle molle industrielle de Buckingham. Les équipes de l'hôtel Windsor, de l'hôtel Palace et de Notre-Dame-de-la-Salette ont remporté une victoire chacune.

Le Palace a défait le club de la taverne Buckingham au compte de 5-4, grâce à un circuit de trois point par André Neville à la septième manche. Jean-Guy Grand-Maison a été le lanceur gagnant et Alexis Chartrand le perdant.

Le Windsor a défait le Local 165, 7-3. Albert Pilotte a été crédité de la victoire et Henri Pilotte a subi la défaite. Jean-Louis Bordeleau a cogné un circuit de trois points pour le Windsor.

A Notre-Dame-de-la-Salette, l'équipe locale a blanchi le Val-des-Bois au compte de 2-0. Conrad Sanscartier a lancé toute la joute pour les gagnants et Gilles Brière a subi la défaite.

Ligue commerciale

Avalanche de coups sûrs quand Roy's Cleaners triomphe du Vachon, 8-4

Un imposant total de dix-neuf coups sûrs a été frappé mercredi soir, lors de la joute régulière de la Ligue commerciale de balle molle, entre le Roy's Cleaners et le Gâteau Vachon, et après 90 minutes de jeu, le Roy's Clearners s'assurait de la victoire au compte de 8-4. Cette victoire a permis aux joueurs de l'instructeur Rolly Sarault d'augmenter leur avance en deuxième position et de se rapprocher à trois points du Lambert, qui occupe toujours la première place.

Le Vachon débuta rapidement en comptant deux fois dès la première manche, grâce à un double de Jacques Biagé, un simple de Gaston Lagacé et une erreur. Le Roy's Cleaners ne tarda cependant pas à se remettre de la partie, puisqu'il compta à trois reprises à la deuxième manche grâce à un but sur balles, un triple de Moe Watters et un circuit de Kewin Maloney. A la fin de la troisième manche le Vachon égalisait les chances à l'aide d'un simple de Marchand et un ballon-sacrifice de Lagacé.

Le Roy's Cleaners devait cependant s'assurer de la victoire au début de la quatrième manche en comptant à trois reprises. Ces points ont été comptés à l'aide d'un triple de Watters, son deuxième de la joute, un ballon sacrifice de Murphy, un but sur balles à Maloney et un circuit de Miller. A la 5e manche, Murphy et Maloney frappèrent un double chacun pour un autre point et le dernier point des gagnants à l'aide de deux erreurs et un autre double de Maloney. Durant les cinquième et septième manches, les protégés de l'instructeur George Stafford ont raté de magnifiques chances d'égaliser les chances et même de remporter la victoire.

Paul Desabrais a été le lanceur gagnant et son record est maintenant de 3-1. Marchand a subi la défaite et il a un record à date de 2-2.

Vendredi soir, le Roy's Cleaners en viendra aux prises avec le Parc de la Montagne.

Roy's Cleaners	030	310	1—8	9	2
Vachon	201	010	0—4	10	3

Desabrais (3.1) et Séguin; Marchand (2-2) et Quintal. C: Maloney, 1er; Miller, 1er.

CLASSEMENT

Lambert	6	1	1	13
Roy's Cleaners	5	2	0	10
Nettoyeurs Courval	2	4	2	6
Parc de la Mont.	2	4	1	5
Gâteau Vachon	2	6	0	4

Prochaines joutes toutes au parc St-Rédempteur: Vendredi: Roy's Cleaners vs Parc de la Montagne, 6h. 45. Dimanche: Parc de la Montagne vs Roy's Cleaners, 2h. 30; Lambert vs Courval 6h. 45.

Sports

MAINTENANT OUVERTE POUR LA SAISON

"La plus grande piscine de l'Est d'Ontario"



Venez avec votre famille passer d'agréables moments à notre magnifique piscine. Une personne responsable surveille la piscine continuellement.

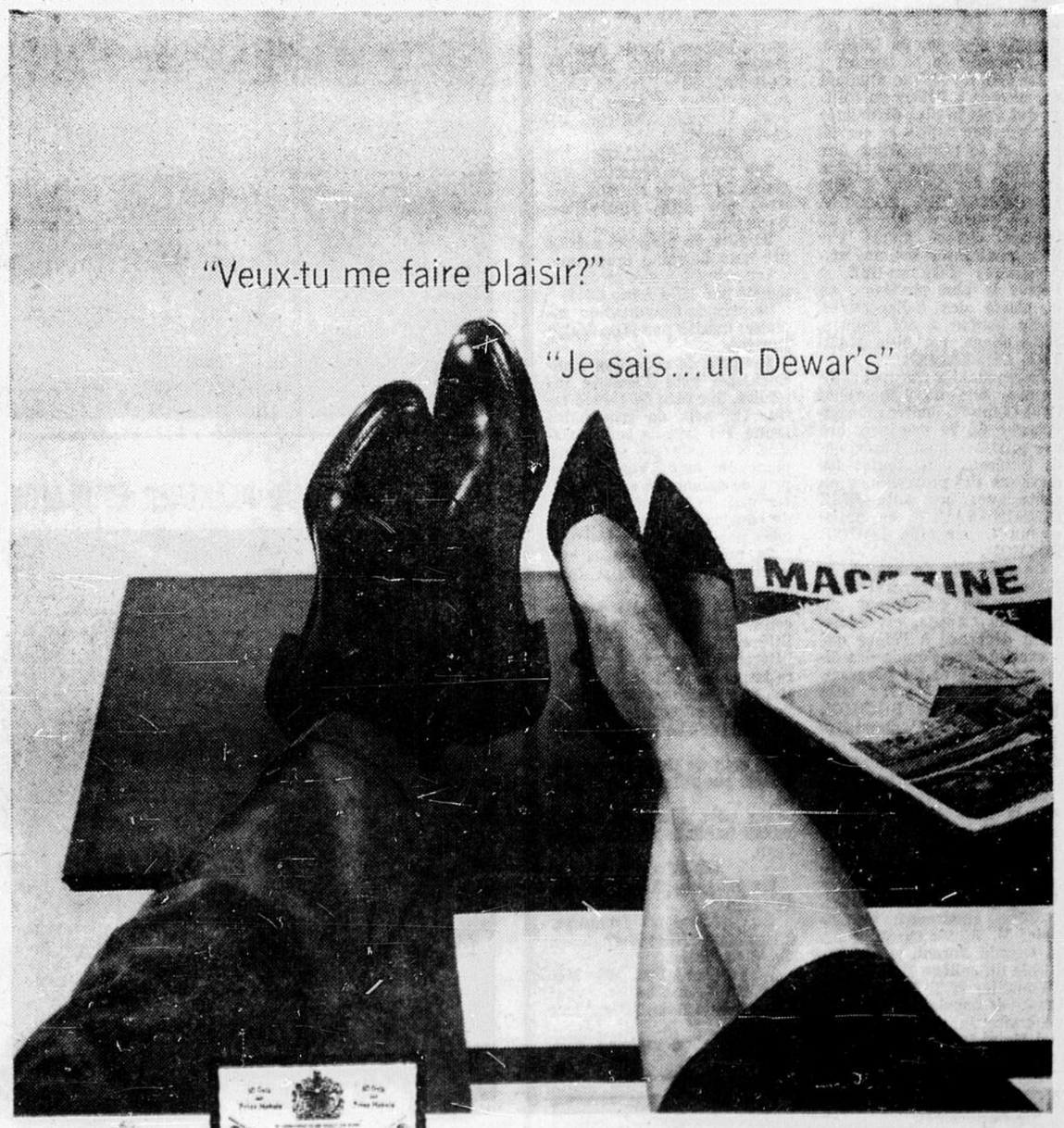
HEURES D'OUVERTURE
12 P.M. A 9 P.M. (TOUS LES JOURS)
PRIX D'ADMISSION
Cartes de membres: Adultes $12; étudiants, $9; enfants, $6, pour la saison.
Autres: Adultes 60c; enfants 35c

Restaurant — rafraîchissements

Cedarview Motel

Bédard Frères, directeurs

Route no 15, Bell's Corners, 4 milles des limites de la ville. TA 8-2784



"Dewar's Special"

SCOTCH WHISKY

IL NE VARIE JAMAIS

Avant de dire Scotch . . . dites "Dewars"

Distillé, mélangé et embouteillé en Ecosse

Les vétérans Olmstead et Horvath ont dominé la liste des joueurs repêchés

Inscriptions de vendredi au Connaught

Première course, trot D-3, un mille, $200

3	Yankee Titan	7	5	7	N. Srigley 9-5
1	Success Pearl	7	4	7	P. Reen 7-2
4	Stormy Joice	8	5	5	B. Pyke 5-1
2	T E Key	6	6	5	F. Church 6-1
5	Phillys Counsel	7	3	3	F. Beitlick 6-1
6	Highlawn Guy	6	5	7	M. Turcott 8-1
7	Serenity	8	7	6	B. Faulkner 12-1
8	Those Who	7	5	8	L. Lapage 15-1

Deuxième course, amble D-2, un mille, $200

8	Miss Bettie Van	2	6	3	R. Alguire 2-1
7	Bisy Bill	4	3	4	C. Desjardins 3-1
5	Mitywin	5	3	7	N. Curran 6-1
4	Pretty Byrd	8	5	6	J. Bissonnette 6-1
2	Margaret Hal	4	4	8	J. McIntyre 7-1
6	Jack Freehal	8	3	7	B. Langtry 8-1
3	Irish Bubbles	3	1	x	K. St-Pierre 12-1
1	Beckey Dorwood	0	5	6	A. Geisel 15-1

Aussi éligible: Merrie Darnleyson

Troisième course, amble D-2, un mille, $300

3	Avalon Javelon	6	6	5	G. Hess 2-1
8	The Shadow	7	4	6	7-2
6	Sister Chief H	6	6	2	V. Moulton 7-2
5	Miss Atomic Bomb	2	6	2	Y. Danis 5-1
4	Black Mite	3	4	5	Farrington 7-1
7	Direct Fire	x	5	3	R. Given 10-1
2	Lena's Bob ... C	8	x	3	D. Cox 15-1
1	Gobblers Knob	4	1	4	Desjardins 15-1

Aussi éligible: Dr. Fleet

Quatrième course, amble C-3, un mille, $400

8	Butch	5	3	2	G. Platford 5-2
7	Poplar King	1	3	8	R. Curran 3-1
3	Sheridan Song	4	3	4	N. Srigley 9-2
5	Tim Star	5	4	7	E. Adams 6-1
6	Mountain Brook	6	3	1	Y. Plouffe 6-1
1	Jerry Lee A	4	2	5	W. Coke 8-1
4	Dr. Pride C	1	2	1	O. Knight 8-1
2	Pat's Gem	x	1	7	Bouthillier 12-1

Aussi éligible: Robric

Cinquième course, amble D-2, un mille, $300

7	Duchess Atom	7	6	5	Ca. Hie 2-1
4	Hy Creed	2	6	4	McIlmurray 7-2
6	Duke Day Brook	6	8	3	B. Givens 5-1
5	Prince George	1	1	1	J. Murphy 6-1
8	Candace Count	5	1	3	K. Morrison 8-1
1	Bobby Sage	2	x	2	Y. Plouffe 8-1
2	Tim Boy	4	7	3	E. Adams 10-1
3	Rae Chief	x	8	4	Desjardins 12-1

Aussi éligible: Mary Volo S

Sixième course, trot C-1, un mille, $500

6	Heeza Belwin	5	7	2	O. Knight 9-5
2	Happy MacDuff	2	1	6	Cl. Hie 5-2
5	Amosson's Fay	2	8	5	M. Turcotte 4-1
1	Robert Van	3	2	2	J. Fisher 5-1
3	Duchess I	1	5	3	J. Lamarre 5-1
7	Flash Wingay	3	5	4	O. Burrison 8-1
4	Sharp Brewer	6	x	5	J. Zeron 12-1

Septième course, amble D-1, un mille, $350

3	Miss Madelina	3	7	7	J. Lamarre 2-1
4	Danny Lee Grattan	5	5	4	Ca. Hie 7-2
8	Mighty Peter	1	8	5	R. Curran 5-1
1	Allen Volo	6	5	1	R. Filion 6-1
2	Flashy Boy C	7	5	1	B. Pyke 6-1
6	Maplewoods Chief	6	7	1	C. Desjardins 8-1
7	Jimmy Belwyn	2	4	4	R. Given 10-1
5	Irish Forbes	4	1	5	W. Coke 15-1

Aussi éligible: Eyler Hanover

Huitième course, amble C-2, un mille, $450

2	Dr. W.	8	6	5	A. Waddell 2-1
4	Glendale Jerry	7	3	4	M. Williams 9-2
6	Andrew Patch	3	5	4	M. Turcotte 5-1
3	Chief Attorney Can	5	3	4	R. Beattie 5-1
8	Barbaras Jamie	4	5	1	N. Curran 6-1
7	Kay Harmony	3	4	1	Y. Plouffe 8-1
1	Sleepy Hollow Girl	4	4	8	E. Bradette 10-2
5	Tommy Direct	3	3	1	J. McIntyre 12-1

Neuvième course, amble C-1, un mille, $500

2	J. M. J.	6	7	7	J. Bissonnette 5-2
7	Coppersmith	5	x	1	H. Filion 3-1
3	Primo Pick	1	1	2	W. Coke 5-1
5	City Counsel	4	3	3	M. Turcotte 5-1
4	Cracker Jack	3	6	4	C. Miville 6-1
1	Meadow Charm	8	3	5	F. Baise 6-1
6	Mikey Hal	6	1	5	L. Lapage 7-1

Dixième course, amble D-3, un mille, $200

1	Prince Royal C	5	4	2	I. Farr 3-1
7	Evelyn Harmony	7	6	1	W. Coke 4-1
4	Nancey Cinco	6	4	6	J. DeLeeuw 9-2
6	Hi Acres Valentine	7	3	5	Y. Plouffe 5-1
5	Mountain Way	8	5	3	R. Buchanan 5-1
3	Bud Lake	7	8	7	M. Turcotte 8-1
2	Merry Bars Girl	5	8	7	E. Bradette 10-1
8	Miss M. Brickley	5	8	6	E. Adams 12-1

Aussi éligible: Hyland Atom

Les Bruins et les Red Wings ont repêché trois joueurs chacun

Le joueur de défense Barclay Plager, du Hull-Ottawa, passe aux Red Wings de Détroit — On croit que Bert Olmstead remplacera Doug Harvey comme joueur-instructeur à New York

Par W. R. WHEATLEY

MONTREAL (PC) — Les Bruins de Boston et les Red Wings de Détroit, les deux équipes qui ne participèrent pas aux éliminatoires de la coupe Stanley, le printemps dernier, ont acquis, chacun, trois joueurs lors du repêchage de la LNH hier.

En tout, neuf joueurs ont été repêchés au prix de $20,000 alors que les Canadiens de Montréal et les Black Hawks de Chicago se sont désistés de leur droit à chaque tour.

Le vétéran le plus en vedette réclamé fut Bert Olmstead, du Toronto, par les Rangers de New York, donnant immédiatement naissance à la rumeur voulant qu'il soit le successeur éventuel de Doug Harvey, qui avait remis sa démission comme joueur-instructeur lundi. Pour sa part, le gérant général Muzz Patrick s'est refusé à tout commentaire à ce sujet.

De plus, les Rangers ont également acquis le centre Bronco Horvath du Chicago. On sait qu'il dominait les compteurs du circuit il y a trois ans.

Les Bruins

Pour leur part, les Bruins, qui étaient à la recherche de renfort à toutes les positions, firent l'acquisition de deux défenses et d'un ailier lors du repêchage, puis se portèrent acquéreurs d'un gardien de buts dans une transaction subséquente.

Par ailleurs, Détroit réclama trois joueurs des filiales des autres équipes et Toronto, un.

De plus, les Bruins ont acquis, une autre fois, Jean-Guy Gendron, un ailier qui a évolué à Boston, Montréal et New York ces dernières saisons.

Lors d'une transaction qui a suivi le repêchage, les Bruins ont fait l'acquisition du gardien de buts Bob Perreault du Hershey, de la LAH, en retour du gardien Ed Chadwick et de la défense Bob Ashbee, en plus du prêt d'un joueur non identifié au Hershey.

Chadwick n'a pas évolué régulièrement dans la LNH ces dernières saisons, tandis que Ashbee jouait pour le Kingston, de la LPE, l'hiver dernier.

Lors du repêchage des ligues mineures avant-hier, les Bruins avaient obtenu le gardien Ed Johnston, propriété des Canadiens avec Spokane la saison dernière.

Les Wings

Les trois joueurs des filiales réclamés par Détroit sont: Alex Faulkner, propriété du Toronto avec Rochester l'an dernier; Barclay Plager, propriété des Canadiens avec Hull-Ottawa l'année dernière; et Floyd Smith, propriété des Rangers avec Springfield la saison dernière.

Enfin, Ed Van Impe fut le dernier joueur réclamé avant la fin du repêchage. Propriété du Chicago, il est passé au Toronto.

Le cas Olmstead

L'acquisition d'Olmstead par les Rangers a donné immédiatement naissance à des rumeurs voulant que l'ailier gauche ait été obtenu uniquement dans le but de remplacer Harvey tôt ou tard.

Quant à lui, Patrick a révélé qu'il s'agissait là d'une décision de ses patrons, tout en admettant que la chose était fort possible.

On sait que deux autres personnes ont déjà été mentionnées par Patrick comme des possibilités, à savoir Red Sullivan, ancien centre des Rangers, et Emile (The Cat) Francis, ex-gardien de buts du Chicago. Tous deux sont présentement instructeurs des filiales des Rangers.



Bert OLMSTEAD



Bronco HORVATH

Ligue commerciale de Pte-Gatineau

Le club Pte-Gatineau Electrique a remporté une victoire facile de 11-5 sur le Sportif dans une joute régulière de la Ligue commerciale de balle molle de Pte-Gatineau. Marcel Lécuyer a lancé toute la joute pour les gagnants et Jacques Dupéré a été le lanceur perdant.

Raymond Lamoureux et Gilles Malette ont mené les attaques des gagnants au bâton avec un double et deux simples chacun. André Guertin a réussi un double et un simple. André Roy, Jimmy Séguin, Jacques Lafontaine et Paul Mineault ont frappé deux simples chacun et Raymond Fugère et Marcel Lécuyer ont contribué un simple chacun.

Jean-Claude Trépanier a été le meilleur du Sportif avec un circuit et un double. Jacques Dupéré a ajouté un double et un simple et Rhéal Joanisse et Gilles Trépanier ont frappé un simple chacun.

Voici la liste des meilleurs cogneurs de cette ligue:

Robert Régimbald	583
Ronald Labelle	476
Gaston Bélanger	473
Germain Lortie	470
Yvon Dupéré	420
André Roy	411
Jacques Lafontaine	411
Jean-Louis Villeneuve	411
Gaston Touchette	384
Raymond Fugère	375

Le Séguin et Fils remporte son 15e gain consécutif

Denise Régimbald a cogné trois circuits pour mener le club féminin Séguin et Fils de Gatineau à une victoire facile de 17-6 sur le Stirling House lors d'une joute régulière de la Ligue commerciale féminine de balle molle d'Ottawa. Cette joute a été présentée au parc Hawthorne.

Suzanne Racicot a lancé toute la joute pour les gagnants et Gisèle Cadieux était derrière le marbre.

En plus de ces trois circuits, Denise Régimbald a réussi un double et un simple en cinq voyages au marbre. Réjeanne Migneault a également brillé au bâton pour les gagnantes avec quatre coups sûrs en cinq présences au bâton, dont un triple, deux doubles et un simple. Il s'agissait de la 15e victoire consécutive du Séguin et Fils.

Johnson nommé boxeur du mois

PROVIDENCE, R.I. (PA) — La NBA a nommé Harold Johnson, le champion mondial mi-lourd, le boxeur du mois de mai.

Le champion s'est mérité cet honneur en défendant avec succès son titre contre Doug Jones, de New York, le 12 mai.

On l'a préféré à Eder Jofre, du Brésil, qui avait également conservé sa couronne mondiale poids coq par K.O. aux dépens de Herman Marques, de Stockton, Calif., le 14 mai.

Eddie Cotton, de Seattle, s'est avéré le premier aspirant mi-lourd, en avant de l'Allemand Erich Schoeppner.

Enfin, Bob Cléroux, de Montréal, est passé du neuvième au huitième rang chez les poids lourds.

TORONTO (PC) — Les Argos de Toronto, du Big Four, ont annoncé hier l'engagement de leur 18e joueur importé ainsi que de leur deuxième choix au repêchage canadien. Il s'agit de Joseph Hall, de Grambling College, et de John Erickson, de l'U. Queen.

Ligue Val-Tétreau

Le Charbonneau-Sunoco déclasse l'équipe Ray Fuel Oil, 20 à 8

Les Braves Charbonneau-Sunoco ont profité des erreurs des Pirates de Ray Fuel Oil pour les déclasser 20 à 8 dans une joute régulière de la Ligue Val-Tétreau. Les Braves ont cogné 13 coups sûrs contre trois lanceurs des Pirates. Robert Matte, qui remplaça Lionel Chartrand au monticule des Braves à la première manche, fut crédité de la victoire. David Blanchfield encaissa la défaite. Robert Boivin fut le joueur le plus occupé de la joute. Robert y alla 2 pour 4, dont un triple et un double, compta 4 points, en fit compter 3 et se distingua à la défensive en attrapant trois longs ballons.

Deux records ont été abaissés dans cette joute. En commettant 10 erreurs, les Pirates surpassaient l'ancien record de 9 erreurs établi l'an dernier par les Indiens dans une joute qui les opposait aux Royaux. Le total de 13 erreurs commises dans cette même joute surpasse le record de 12 erreurs commises dans une joute où les Pirates visitaient les Jets le 26 mai 1961.

Les Braves passent donc seuls au premier rang avec un record de 5-2-0 pour 10 points, deux de mieux que les Royaux de Paquette-Excel qui ont une joute en main. Les Pirates subissaient leur 6e défaite en sept joutes.

Vendredi soir, les étonnants Jets de Chouinard et Dufour croiseront le fer avec les Indiens du Ultra Electric. Les hostilités débuteront à 6 h. 45. A noter que les Indiens et les Jets ont gagné leurs deux dernières joutes et qu'il sera intéressant de les voir à l'oeuvre.

Sommaire:

	Pts	CS	E
Ray Fuel Oil	3	0	3 1 0 0 1
Charb. Sunoco	3	4	4 0 4 5 x

8 7 10
20 13 3

D. Blanchfield, R. Riel (3), J.-G. Carrière (5) et J. Dussault; L. Chartrand, R. Matte (1) et G. Poulin.

G.-Matte (2-0-0). P.-Blanchfield (0-1-0).

Les Orioles triomphent, 8-1

Dans une joute régulière de la Ligue Babe Ruth d'Alta Vista, présentée mercredi soir, les Richmond Orioles ont défait les Riverview Hawks au compte de 8-1.

André Durocher a été le lanceur gagnant et il n'a donné que trois coups sûrs et Bill Livingston a subi la défaite.

Fers à cheval

Quatre joutes ont été présentées, mercredi soir dans la Ligue de fers à Cheval de la Cité.

L'Excelsior TV a défait le Sunoco-Légionnaire, 3-1; l'hôtel Chez Lucien a blanchi les Riders de l'Hôpital municipal, 4-0; le Carleton Cleaners a défait la Société centrale d'hypothèques et de logement, 4-0 et le Palace House a disposé des Argonauts de l'Hôpital municipal, 3-1. Les équipes seront de retour à l'oeuvre, vendredi soir. Six nouvelles équipes viendront s'ajouter à cette ligue la semaine prochaine, ce qui portera le nombre des joueurs à 75.

VOUS DESIREZ FAIRE UNE TOURNEE DE LA VILLE?

Pour une promenade pleine de confort et d'agrément,

allez-y par CTO

Billets disponibles SUR LE MAIL chez

THE DAVIS AGENCY

203, rue SPARKS

Ottawa Transportation Commission

Au Connaught

6 billets gagnants quand KAWARTHA CAL et THE GIBB paient un exacta de $912

Seulement six billets gagnants ont été vendus, mercredi soir, durant la deuxième course au parc Connaught, lorsque Kawartha Cal et The Gibb ont capturé les deux premières positions, pour payer un fabuleux exacta de $912. Deux des six billets gagnants étaient la propriété d'une même personne. C'est la première fois depuis le deux juillet 1955 au parc Connaught qu'un montant aussi élevé est payé pour un pari double. En 1955 une somme de $917.10 a été payée pour une quinelle alors que Bonnie G. Lee et James R. Direct avaient capturé les deux premières places.

Ces deux ambleurs ont donc trompé bien des calculs durant cette course et ils ont surpris plusieurs parieurs. Kawartha Cal, propriété de Gordon Homer, de Peterborough, Ontario, conduit par Bob Givens, était coté à 60 contre 1. Il prit le départ en sixième position et ce n'est que durant le dernier qu'il réussit à s'emparer de la tête du peloton et remporter la victoire après avoir occupé la troisième place durant presque toute l'épreuve. Cet ambleur réussit le mille en 2:14 2-5 et il paya $115.10, $32.20 et $9.90 pour la première place. Aucun parieur n'avait choisi ce cheval pour terminer en première position.

Epreuve principale

L'épreuve principale de la soirée était un amble de classe C-1 et Mac's First conduit par Ross Curran n'eut aucune difficulté à s'assurer des honneurs. Cet ambleur, qui était le grand favori de cette épreuve réussit le mille en 2:07 3-5 et il termina en tête avec une avance d'au moins trois longueurs. Johnny Barnes mené par Don Corbett a terminé au deuxième rang et S. V.J. s'est assuré de la troisième position. Il s'agissait de la troisième victoire de Mac's First en cinq départs au parc Connaught.

Dans une autre intéressante épreuve pour ambleurs, soit la huitième course au programme, Osler Burrison a habilement conduit Mount Orab Boy à la première position en 2:09 3-5. Mount Orab Boy a alors remporté la victoire sur Shadydale Meribel mené par Neil Curran et sur Gunner Frisco conduit par Ed Bradette. Pour Mount Orab Boy il s'agissait aussi de son troisième gain au parc Connaught.

Le principal trot de la soirée a été gagné par Colby Prince sous la conduite de Gerald Hess. Ce trotteur a réussi le mille en 2:12 2-5 pour l'emporter sur Prince X et sur Flora Riddell.

Les autres courses au programme ont été gagnées par Mr. Madrid mené par Harry Zeron; Fay Brewer conduit par Truman Gale; Sargas Pick mené par Gilles Filion et cet ambleur en était à son quatrième gain de la saison; Shadydal Edward mené par Jack Bissonnette; Peter Up mené par Hervé Legault et Brownie Bars conduit par Claude Desjardins. Les trois quinelles ont été de $42.10, $48.50 et de $17.60. Une somme de $89,287 a été enregistrée au pari-mutuel. Pour la deuxième fois depuis le début de la saison de trot et amble au parc Connaught un autre programme régulier sera à l'affiche, ce soir. La première course débutera à 8 h. précises.

Les résultats

Première course, trot D-3, un mille, $200 —
Mr. Madrid, Harry Zeron, $36.60, $12.60, $5.30; Morris H, Jim Zeron, $4.70, $2.90; Ramrod, Bill Pyke, $4.20. Temps 2.14. Ont aussi couru: Dean Brookville, Essex Boy, Success Lad, Betty Sir Royal et Runnymede Coy.

Deuxième course, amble D-3, un mille, $300 —
Kawartha Gal, Roy Given, $115.10, $32.20, $9.90; The Gibb, Ivan Farr, $6.20, $5.10; Maxine Armstrong, Bill Pyke, $7.30. Temps 2.14 2-5. Ont aussi couru: Joan's Boy, Imperial Hal, Vicky Dee, Boyce's Rocky Grattan et Miss Harmony Grattan. Exacta: $912.00.

Troisième course, trot D-3, un mille, $300 —
Miss Fay Brewer, Truman Gale, $9.00, $5.70, $4.80; Tobruck, Lawrence Powers, $6.10, $3.70; Miss April Gunner, James McIntyre, $9.70. Temps 2.13 2-5. Ont aussi couru: H. Bomb, Success Gordon, Space Patrol, Toddy Dean et Sir Yankee.

Quatrième course, amble D-1, un mille, $350 —
Sargas Pick, Gilles Filion, $5.90, $3.40, $2.60; Dandy K. Song, James McIntyre, $5.10, $3.20; Peggy Hal, Carman Hie, $3.30. Temps 2.10. Ont aussi couru: Maryland Mac, A. P. Dale, Della Dale et Poplar Wayne.

Cinquième course, amble D-2, un mille, $300 —
Shadydale Edward, Jack Bissonnette, $4.80, $3.90, $3.20; Stormy Boy C, Frank Baise, $9.60, $6.60; Merrywood Star, Osler Burrison, $7.70. Temps 2.10 2-5. Ont aussi couru: Marian Special, Commentator, Edgewood Direct et Lively Song. Quinelle: $42.10.

Sixième course, trot D-1, un mille, $350 —
Colby Prince, Gerald Hess, $8.30, $6.00; $4.50; Prince X, George Platford, $5.00, $3.40; Flora Riddell, Ross Curran, $2.80. Temps 2.12 2-5. Ont aussi couru: Leon Dewey, Judy's Echo, United Nations, Wild Indian et Cinnamon Jack.

Septième course, amble C-3, un mille, $400 —
Peter Up, Herve Legault, $13.50, $7.40, $3.40; Denny's Counsel, Wes Coke, $7.30, $3.70; Miss Angus, Omer Knight, $2.70. Temps 2.10 2-5. Ont aussi couru: Hot Point, Ben Etawah, Canada Bars, Priestacott Pete et Anson Hanover. Quinelle: $48.50.

Huitième course, amble C-2, un mille, $450 —
Mt. Orab Boy, Osler Burrison, $12.70, $5.10, $4.90; Shadydale Meribel, Neil Curran, $3.80, $2.90; Gunner Frisco, Ed Bradette, $4.10. Temps 2.09 3-5. Ont aussi couru: Doctor M.Q., Miss Barb Po-Ka-Bout, McElkington, Bud Castleton et Dinny Bomb.

Neuvième course, amble C-1, un mille, $500 —
Mac's First, Ross Curran, $6.50, $4.80, $3.40; Johnny Barnes, Don Corbett, $9.40, $4.40; S.V.J., Wes Coke, $4.00. Temps 2.07 3-5. Ont aussi couru: Crescendo, Mighty Rich, Rocky Senator et Success Stormy.

Dixième course, amble D-3, un mille, $200 —
Brownie Bars, Cl. Desjardins, $4.20, $2.90, $2.80; Dudley Grattan, Bill Pyke, $3.90, $4.00; Ray Counsel, Ivan Farr, $8.30. Temps 2.13 1-5. Ont aussi couru: Sea Lassie, Sue Potomac W, Megantic, Jay Watts et Irish Lane Lassie. Quinelle: $17.50.

5 SOIRS par semaine

Entrée générale $1.00 taxe incluse



COURSES DU SOIR

10 EPREUVES PARI-MUTUEL QUINELLA EXACTA

PARC CONNAUGHT

LUN., MERC., JEU., VEN., SAM. 8:00 P.M.

Le plus grand CHOIX des meilleures voitures d'occasion SE TROUVE À CETTE ENSEIGNE

voitures OK d'occasion

chez les concessionnaires

CHEVROLET-OLDSMOBILE



PRENEZ UNE KINGSBEER

Pour couronner vos heures de loisirs, il n'y a vraiment rien de mieux qu'une bonne Kingsbeer ! Grâce au procédé du **brassage prolongé**, qui dure tout le temps qu'il faut, la Kingsbeer a toujours cette saveur fine et unique que vous retrouvez avec tant de plaisir.

Kingsbeer LA PREMIERE... LA MEILLEURE... DEPUIS TOUJOURS

KINGSBEER

Ligue américaine

MARIS et BLANCHARD aident les YANKEES à vaincre CLEVELAND, 5-0

NEW YORK (PA) — Roger Maris et Johnny Blanchard ont cogné deux circuits consécutifs à la sixième manche hier et Ralph Terry a réussi un blanchissage de quatre coups sûrs alors que les Yankees se sont emparé de la possession indisputée de la tête du circuit par une victoire de 5-0 sur les Indians de Cleveland.

Terry et Mudcat Grant étaient engagés dans une duel serré jusqu'aux deux circuits d'affilée de Maris et Blanchard.

Les Yankees ont complété leur pointage à la 8e reprise sur des simples de Richardson, Maris et Blanchard, un ballon-sacrifice de Howard et un autre simple de Bill Skowron.

Cleveland 000 000 000—0 4 0
New York 000 002 03x—5 9 1

Grant, Allen 8 Bell 8 et Romano; Terry et Howard. G-Terry. P-Grant. Cir: NY-Maris 9 Blanchard 8.

BOSTON (PA)—Jim Bunning a quitté la liste des blessés hier pour lancer une partie de huit coups sûrs et son collègue Dick Brown a fait compter le point vainqueur dans la 11e manche hier soir, pour donner aux Tigers de Détroit une victoire sur les Red Sox de Boston, dans la deuxième partie de la rencontre doublé de la journée.

Les Red Sox avaient remporté la partie de l'après-midi 2-1 et les Tigers l'ont emporté par 3-2 le soir.

Les Tigers avaient remporté 14 des 17 dernières parties avant que Frank Malzone ne sorte victorieux de la rencontre de l'après-midi pour le Boston avec un circuit à la fin de la neuvième manche.

Norm Cash a été envoyé sur les buts à la 11e manche et s'est rendu jusqu'au troisième grâce à un simple de Dick McAuliffe dans le champ droit. Brown a frappé un coup retenu vers le premier but et Cash a pu atteindre le marbre.

Brown, qui avait occupé le poste de receveur vers la fin de la seconde partie, a cogné son huitième circuit dans l'après-midi et a également frappé un double et un simple.

Le receveur recrue Bob Tillman a frappé son sixième circuit pour Boston dans la partie de l'après-midi.

Première joute

Détroit 000 000 100—1 8 0
Boston 000 000 101—2 5 0

Regan et Brown; Monbouquette et Tillman. G-Monbouquette. P-Regan. Cir: Dét-Brown 8; Bos-Tillman 6 Malzone 4.

Deuxième joute

Détroit 001 100 000 01—3 8 0
Boston 000 001 010 00—2 8 0

Bunning et Roarke, Brown 9; Conley, Radatz 8 et Tillman. G-Bunning 6-2. P-Radatz 1-2. Cir: Dét-Cash 15; Bos-Schilling 4.

MINNEAPOLIS (PA) — Une performance de cinq coups sûrs du gaucher Jim Kaat a donné une victoire de 7-0 aux Twins de Minnesota sur les Athletics de Kansas City hier soir.

Kaat, à son deuxième blanchissage de la saison, a permis à un seul coureur de se rendre au troisième but. Par ailleurs, il a retiré quatre hommes sur des prises et n'a alloué qu'un but sur balles.

Parmi les 10 coups sûrs des Twins, les plus importants furent un triple de deux points par George Bank et un double d'un point par Bob Allison.

Kansas C. 000 000 000—0 5 2
Minnesota 102 300 01x—7 10 0

Walker, Kunkel 4 McDevitt 5 Fischer 8 et Azcue; Kaat et Battey. G-Kaat 4-4. P-Walker 6-3.

BALTIMORE (PA) — Les Senators de Washington ont survécu à une poussée des Orioles de Baltimore, après deux retraits à la neuvième manche, hier soir, et l'ont emporté 2-1 grâce à une brillante performance de leur lanceur Claude Osteen.

Les locaux comptèrent leur seul point à l'aide de trois simples à la dernière reprise.

Les Senators s'assurèrent la victoire par l'entremise d'un circuit de Joe Hicks au début de la 9e manche. Leur autre point fut le résultat d'un triple de Hicks suivi d'un simple à la 7e reprise.

Cette défaite a empêché Robin Roberts de remporter sa première victoire dans les majeures depuis plus d'un an.

Washing. 000 000 101—2 7 0
Baltimore 000 000 001—1 6 0

Osteen et Retzer; Roberts, Hall 8 et Johnson, Lau 8. G-Osteen 2-5. P-Roberts 0-2. Cir: Was-Hicks 1.

LOS ANGELES (PA) — Le frappeur de relève Tom Burgess a fait compter Leon Wagner, alors que les buts étaient remplis, en frappant un coup de sacrifice dans la neuvième manche, pour mettre fin à un duel sans point et donner au Los Angeles une victoire de 1-0 sur les White Sox de Chicago, hier soir.

Chicago 000 000 000—0 7 0
Los Ang. 000 000 001—1 4 0

Herbert et Carreon; McBride et Rodgers. G-McBride 5-3. P-Herbert 4-3.

Le baseball

LIGUE AMERICAINE

New York	28	19	.596	
Cleveland	27	20	.574	1
Minnesota	30	23	.566	1
Détroit	27	21	.563	1½
Los Angeles	26	23	.531	3
Chicago	27	26	.509	4
Kansas City	25	28	.472	6
Baltimore	24	27	.471	6
Boston	29	28	.417	8½
Washington	15	34	.306	14

MERCREDI

Détroit 1-3, Boston 2-2
Cleveland 0, New York 5
Kansas City 0, Minnesota 7
Chicago 0, Los Angeles 1
Washington 2, Baltimore 1

AUJOURD'HUI

Détroit à Boston
Kansas City à Minnesota
Chicago à Los Angeles (s)
Cleveland à New York (s)
Washington à Baltimore (s)

VENDREDI

Kansas City à Los Angeles (s)
Chicago à Minnesota (s)
Détroit à Washington (s)
Baltimore à New York (s)
Cleveland à Boston (s)

LIGUE NATIONALE

San Francisco	40	16	.714	
Los Angeles	40	17	.702	½
Cincinnati	29	20	.592	7½
Pittsburgh	28	23	.549	9½
St-Louis	26	24	.520	11
Milwaukee	25	28	.472	13½
Houston	22	30	.423	16
Philadelphie	21	31	.404	17
Chicago	17	35	.327	21
New York	12	36	.250	24

MERCREDI

San Francisco 3, Chicago 4
Los Angeles 8, Pittsburgh 3
(continuation de la partie de mardi)
Los Angeles 5, Pittsburgh 3
Milwaukee 6, Houston 3
Milwaukee 6, Houston 3
Cincinnati 3, St-Louis 4
New York 0-1, Philadelphie 2-2

AUJOURD'HUI

San Francisco à Chicago
Los Angeles à Pittsburgh
Cincinnati à St-Louis (s)
Milwaukee à Houston (s)
(Seules joutes à l'affiche)

VENDREDI

New York à Chicago (2)
Philadelphie à Cincinnati (s)
Pittsburgh à Milwaukee (s)
San Francisco à St-Louis (s)
Los Angeles à Houston (s)

LIGUE INTERNATIONALE

Jacksonville	34	13	.723	
Buffalo	27	19	.587	6½
Toronto	25	21	.543	8½
Rochester	21	23	.477	8½
Atlanta	22	25	.468	12
Richmond	21	28	.429	14
Syracuse	18	27	.410	15
Columbus	17	29	.370	16½

MERCREDI

Buffalo 0, Toronto 3
Syracuse 10, Rochester 7
Atlanta 12, Richmond 6
Jacksonville 3, Columbus 2

AUJOURD'HUI

Buffalo à Toronto (s)
Syracuse à Rochester (s)
Atlanta à Richmond (s)
Jacksonville à Columbus (s)

Les meneurs

LIGUE NATIONALE

Williams, Chi.	205	43	71	.346
F. Alou, SF	197	37	68	.345
Cepeda, SF	229	47	77	.336
T. Davis, L. Ang.	225	42	75	.333
Davenport, SF	177	35	59	.333
Musial, St-Louis	132	21	44	.333

Points — Mays, San Francisco, 54.
Points produits par — T. Davis, Los Angeles, 60.
Coups sûrs — Cepeda, 77.
Doubles — Robinson, Cincinnati, 20.
Triples — Ranew, Houston et Virdon, Pittsburgh, 6.
Circuits — Mays, 19.
Buts volés — Wills, Los Angeles, 29.
Lanceur — Pierce, San Francisco, 8-0, 1.000.
Retraits — Koufax, Los Angeles, 125.

LIGUE AMERICAINE

Jimenez, K. City	156	21	56	.359
Essegian, Cleve.	127	26	43	.339
Kaline, Détroit	146	32	49	.336
Rollins, Minn.	207	27	69	.333
Robinson, Chi.	192	29	64	.333
Runnels, Boston	183	25	61	.333

Points — Siebern, Kansas City et Green, Minnesota 42.
Points produits par — Siebern 41.
Coups sûrs — Rollins 69.
Doubles — Robinson 19.
Triples — A. Smith, Chicago, 5.
Circuits — Gentile, Baltimore et Cash, Détroit 15.
Buts volés — Howser, Kansas City 16.
Lanceur — Wickersham, Kansas City, 6-1, .857.
Retraits — Pascual, Minnesota 69.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431



TOURNOI DES ANCIENS — Le deuxième tournoi annuel de golf des Anciens de l'Université d'Ottawa a été couronné d'un vif succès puisque près de 60 golfeurs ont été à l'oeuvre. C'est à nouveau Paul Massé qui a remporté les honneurs. De gauche à droite, on reconnait Norman Sheahan, organisateur, le R. P. Arcade Guindon, o.m.i., directeur du secrétariat des Anciens, Paul Massé, champion, le Dr Gaston Lafrenière, organisateur. (Photo Champlain Marcil)

Ligue nationale

Les Dodgers se sont approchés à une demi-partie du San Francisco

PPITTSBURGH (PA) — Don Drysdale a récolté sa neuvième victoire hier soir alors que les Dodgers de Los Angeles ont vaincu les Pirates de Pittsburgh 8-3 en terminant une partie interrompue hier soir à cause de la loi du couvre-feu.

Le vainqueur n'a pas lancé hier, mais n'avait accordé que huit coups sûrs au cours des huit premières manches, dont un double et deux simples à Bob Skinner.

Sandy Koufax, le roi des retraits au bâton de la LN, a retiré les Pirates dans l'ordre à la neuvième reprise hier soir.

Los Ang. 000 020 321—8 17 0
Pittsb. 000 101 010—3 8 3

Drysdale, Koufax 8 et Roseboro; Friend, Olivo 7, Sturdivant 9 et Leppert. G-Drysdale 9-3. P-Friend 5-7.

PHILADELPHIE (PA) — Les Phillies de Philadelphie ont remporté hier soir une double victoire en battant New York 2-0 et 2-1 et ont augmenté la série de défaites des Mets à 17 — la plus longue dans l'histoire du baseball majeur à New York.

Le record précédent de défaites était de 16, au dossier des Dodgers de Brooklyn, en 1944.

Les deux défaites d'hier soir ont crevé le coeur des Mets. Roger Craig a lancé assez bien pour gagner, dans une partie ordinaire, lors de la première rencontre, mais Cal McLish a blanchi les New Yorkais.

Puis, dans la seconde joute, Al Jackson a blanchi les Phillies durant sept manches, avant que Tony Taylor ne cogne un circuit dans la huitième manche et les Phillies ont compté le point vainqueur dans la neuvième.

Première joute

New York 000 000 000—0 7 1
Philadelphie 001 000 10x—2 8 1

Craig et Tayor, Landrith 7; McClish et Dalrymple. G-McClish. P-Craig.

Deuxième joute

New York 100 000 000—1 4 0
Philadelphie 000 000 011—2 9 1

Jackson, Anderson 9 et Landrith; Mahaffey et Oldis. G-Mahaffey 6-7. P-Jackson 2-7. C.: Phi-T. Taylor 4.

CHICAGO (PA) — Don Landrum, un joueur nouvellement acquis dans une transaction avec St-Louis, a obtenu une passe gratuite avec les buts remplis, ce qui a permis aux Cubs de l'emporter 4-3 sur les Giants de San Francisco hier.

Les Giants venaient juste d'égaler le pointage au début de la 9e manche grâce à un triple de Jim Davenport et un simple de Jose Pagan.

Après avoir tiré de l'arrière 2-0, les Cubs avaient effectué une poussée de trois points à la 5e manche pour prendre les devants.

San Fran. 000 200 001—3 11 0
Chicago 000 030 001—4 5 1

McCormick, Larsen 7 et Haller; Ellsworth et Tappe. G-Ellsworth 4-7. P-Larsen 3-1.

PITTSBURGH (PA)— Les Dodgers de Los Angeles ont mis fin à une poussée des Pirates de Pittsburgh à la neuvième manche hier soir et l'ont emporté 5-3 alors que les Dodgers se sont approchés à une demi-partie des meneurs de la LN, les Giants de San Francisco.

Les Dodgers menaient par 5-1 à la 9e reprise lorsque les Pirates réussirent à toucher la recrue Joe Moeller. Deux simples et deux buts sur balles leur donnèrent deux points, mais les pompiers des vainqueurs vinrent éteindre le feu.

Le coup important de la joute fut un circuit de deux points par Ron Fairly à la 7e manche, lequel brisa une égalité de 1-1 et donna une avance que les Dodgers ne perdirent plus.

Los. Ang. 001 000 220—5 8 0
Pitsb. 000 010 002—3 9 2

Moeller, Roebuck 9 Perranoski 9 et N. Sherry; Gibbon, Lamabe 8 et Burgess. G-Moeller 4-4. P-Gibbon 0-1. Cir.: LA-Fairly 5.

Réveil de Saint-Louis

Les Cardinals de St-Louis ont défait les Reds de Cincinnati, détenteurs de la troisième place, au pointage de 4-3 tandis que les Braves de Milwaukee ont pris les honneurs 6-3 contre les Colts de Houston.

Lew Burdette, dans sa première partie depuis le 29 avril, a permis 12 coups aux Colts, y compris le 14e circuit de la saison par Roman Mejias, mais il a reçu le solide appui de ses frappeurs pour tituber à la victoire. Les Braves ont tapé huit coups, dont un double de deux points dans la 3e manche et un triple dans la 6e manche en plus d'un ralliement de deux points en se faisant frapper dans la 8e manche par Hank Aaron.

Dans la victoire des Cards, Red Schoendienst a cogné un simple en relève pour faire compter le point décisif dans la 7e manche. Saint-Louis a ajouté un point dans la 8e manche grâce au simple du vétéran Stan Musial et à trois buts sur balles donnés par Joey Jay (8-5). Le troisième but sur balles donné à Julio Gotay a forcé le 4e point des Cards.

Milwaukee 102 001 020—6 8 0
Houston 000 020 010—3 12 1

Burdette 3-4 et Crandall; Golden 3-4 Tiefenauer 8 et Ranew. Cir.: Hsn-Mejias 14.

Cincinnati 200 000 001—3 9 1
St-Louis 200 000 11x—4 7 1

Jay 8-5 et Edwards; Jackson 5-5 et Sawatski.

L'Amicale fait face au May-Tag à l'Anglesea

L'équipe de l'amicale Bréboeuf, qui a déjà remporté quatre victoires consécutives dans la ligue de balle molle Loisirs-Ste-Anne, n'aura pas la tâche facile ce soir, au carré Anglesea, quand elle aura à faire face à l'équipe May-Tag, ce groupe qui, l'an dernier, portait le nom de Notre-Dame. Cette dernière équipe a deux victoires à son actif cette année. Rouge Charron, le pilote du May-Tag, compte sur les services de F. Lacombe et B. Murphy au monticule.

L'instructeur Ernest Archambault, pour les amicalistes, a délégué Ronald Kimberly au tas de sable. Il compte sur les cogneurs J.-P. Lalonde, Emile Landry, Edouard Landry et François Bériault pour lui assurer une cinquième victoire.

La joute débute à 7h.

Paul Massé gagne le tournoi des Anciens

Le deuxième tournoi annuel de golf des Anciens de l'Université d'Ottawa, présenté au club de golf Outaouais, a été couronné d'un éclatant succès. Près de 60 joueurs ont participé à ce deuxième tournoi annuel, qui a été suivi d'un banquet et de la remise de trophées et de prix.

Pour la deuxième année consécutive, Paul Massé a remporté les honneurs de ce tournoi avec un 84. Il a cependant été suivi de près par le Dr John Laurin, qui termina avec un 85 et par le Dr Gaston Lafrenière, qui frappa un 87.

Le R.P. Arcade Guindon, o.m.i. a terminé en tête pour le pointage net et les autres meilleurs de cette catégorie ont été Robert Pelletier, le R.P. Raymond Lemieux, o.m.i. André Ferragne et Pierre Moreault.

Refus du juge Arthur Markewich

NEW YORK (PA) — Le juge Arthur Markewich, de la Cour suprême de New York, a refusé, hier, de casser un mandat d'amener issu par le comité législatif conjoint de l'Etat sur la boxe professionnelle obligeant Manuel Alfaro, gérant du défunt Kid Paret, à produire ses déclarations d'impôt sur le revenu.

La cour en est venue à cette décision à la suite de la déclaration de Joseph F. Soviero fils, conseiller du comité, voulant que le comité ait fait enquête sur des rumeurs prétendant que Paret soit mort "virtuellement pauvre", même si ses bourses, lors des quatre dernières années de sa carrière, dépassèrent les $250,000.

En tentant de faire casser ce mandat d'amener exigeant ses déclarations d'impôts de 1945 à 1961, Alfaro a qualifié la demande d'"opprimante et irraisonnable à son égard".

Ligue Sacré-Coeur

Chénier n'alloue aucun coup sûr et Danis Transport triomphe, 5-1

Raymond Chénier a brillé au monticule en lançant une joute sans coup sûr et le Danis Transport a remporté une victoire de 5-1 sur le Marché Verdun dans une partie régulière de la Ligue senior Sacré-Coeur, présentée mercredi soir. Il s'agissait de la cinquième victoire consécutive pour le Danis Transport.

Le Danis Transport saisit les devants dès la deuxième manche en comptant à trois reprises, dont deux points grâce à un circuit d'Aldé Bigonesse. Les gagnants ne furent jamais menacés par la suite. A la 5e manche, le Danis a compté ses deux derniers points à l'aide de simples de Gaston Courchesne et Raymond Chénier et un ballon-sacrifice d'Aldé Bigonesse. Le seul point du Marché Verdun a été compté à la 6e manche lorsque Michel Larose, après avoir accepté un but sur balles, croisa le marbre sur un ballon-sacrifice de Bob Tinman.

En plus de complètement maîtriser les cogneurs du Marché Verdun, Raymond Chénier a fait mordre la poussière à cinq frappeurs et donna six buts sur balles. Léo-Paul Mousseau a été le lanceur perdant. Gaston Courchesne a été le meilleur des gagnants au bâton avec deux coups sûrs en deux présences.

Ce soir à 6 h. 45, le Rene's Body Shop en vient aux prises avec le Danis Transport.

Danis 030 200 0—5 4 0
Verdun 000 001 0—1 0 0

Chénier et Bigonnesse; Mousseau et Cadieux.

Gain du Généreux

Le Généreux, de Gatineau-Centre, de la ligue junior régionale, a remporté une victoire de 17 à 3 contre le Pointe-Gatineau, lors d'une partie de balle molle hier.

Le lanceur gagnant, qui s'est particulièrement distingué, est Jean-Marie Brunet, et le lanceur perdant est M. Latreille.

Avec cette victoire, le Généreux s'empare de la première position dans la ligue. La performance au bâton de Raymond Fougère, du club victorieux, est particulièrement à souligner.

Radio-Canada télédiffusera les joutes NFL

TORONTO (CNW)—Pour la deuxième année consécutive les téléspectateurs canadiens pourront voir les joutes de football de la Ligue nationale des Etats-Unis en exclusivité sur le réseau de Radio-Canada. Les joutes seront commanditées conjointement par la brasserie Carling (Limited) et American Motors (Canada) Limited et la télédiffusion qui débutera vers le milieu de septembre comprendra 14 joutes régulières et les éliminatoires de la NFL. Toutes les joutes seront télédiffusées en direct chaque dimanche.

En faisant cette déclaration Radio-Canada expliquait que la décision de télédiffuser les joutes de football de la NFL en 1962 a été prise après la réponse favorable du public aux joutes de l'année dernière lorsqu'elles furent télédiffusées pour la première fois au Canada par les deux mêmes commanditaires.

D'un intérêt particulier aux téléspectateurs canadiens seront les joutes des Cardinaux de St-Louis dont le quart-arrière Sam Etcheverry a été désigné comme quart-arrière numéro un pour son club. Les fervents s'en souviendront pour ses nombreuses années de jeu spectaculaire avec les Alouettes de Montréal.

Pendant la saison régulière la joute la plus importante de la semaine sera au programme sur le réseau de Radio-Canada et vers la fin de la saison on télédiffusera les joutes entre les clubs aspirant au championnat ou aux éliminatoires.

Vos polices auront PLUS de protection si vous les faites analyser.

Pour un exposé d'"ANALYSE"

Appelez aujourd'hui

CE 2-7384



ROMEO PIGEON & LAVOIE Liée

ASSURANCE-IMMEUBLES

366, rue Dalhousie — Ottawa, Ontario

Membres — Association des agents d'assurances d'Ottawa

UN ANCIEN MINISTRE LIBERAL



LEO KELLY

s'engage à appuyer

LEO KELLY

DANS

RUSSELL

Venez l'entendre parler, en français et en anglais, en faveur de votre candidat progressiste-conservateur, Leo Kelly.

CENTRE RECREATIF D'EASTVIEW

CHEMIN MARIER, PRES DU CHEMIN DE MONTREAL

LE JEUDI SOIR 7 JUIN, à 8 h.

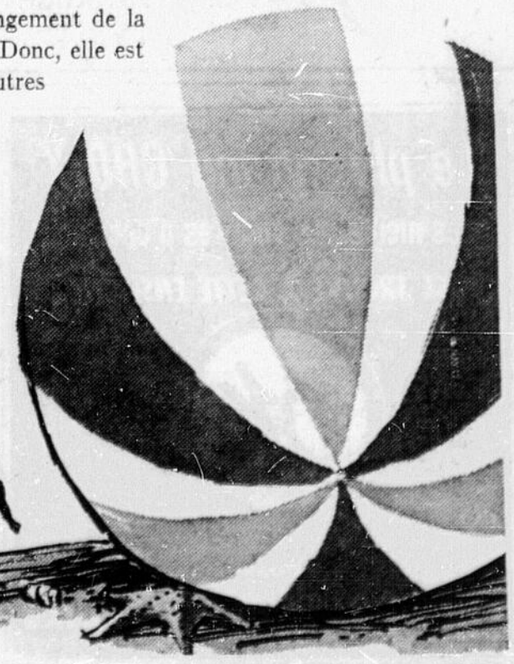
TOUS SONT BIENVENUS

Annonce commanditée par le comité conservateur de Russell.

En hiver, c'est la bière lourde
EN ETE, C'EST LA
BIERE
légère*

Holiday

Changez à Holiday cet été . . . c'est un heureux changement de la bière ordinaire. La Holiday est une bière *très légère*. Donc, elle est idéale en été. Elle n'alourdit pas comme le font les autres bières. Elle n'est pas amère. Optez pour la bière légère Holiday.



Même si la bière Holiday est très légère et de saveur moins corsée, elle est aussi savoureuse que les autres bières.

La bière Holiday — La seule bière vraiment légère brassée au Canada

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Vente	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
INDUSTRIELS					
Abitibi	400	$45	45	45	— 1/8
Atl Sugar	115	$14⅞	14⅞	14⅞	+ 1/8
Alta Dis vt	1300	190	185	190	+5
Alta Gas	145	$27½	27½	27½	— 1/8
AltaGas pr	30	$108¼	108¼	108¼	+ ¼
Alta Nat	z20	$16¾	16¾	16¾	
Algoma	z10	$45	45	45	
Algonquin	100	$9	9	9	
Alumini	785	$23⅜	23¼	23¼	— ¼
Alum 2 pr	z15	$47½	47½	47½	
Argus	z25	$9	9	9	
Argus pr	600	$6½	6⅜	6½	
Atlas Steel	198	$29⅝	29⅝	29⅝	+ ¼
Bartaco	300	350	340	350	+15
Bank Mont	200	$61¾	61½	61¾	+ ⅜
Bank NS	376	$68½	68¼	68¼	— ⅜
Beatty n	140	$7⅛	7⅛	7⅛	
Beav L prxd	50	$27⅜	27⅜	27⅜	— ⅜
Bell Phone	474	$52⅞	52¾	52⅞	+ ⅛
Bow 5½ pr	100	$51½	51¼	51¼	—2¼
BA Oil	6460	$30	29⅞	30	
BC Pow	2447	$16¾	16¾	16¾	
BC Phone	250	$50½	50⅜	50¾	— ⅛
Burrard A	z50	$7	7	7	
Cal Pow	100	$20½	20½	20½	— ¼
Cl Fndry	z60	$21⅛	21⅛	21⅛	
CAE	235	$20	20	20	— ½
Cdn Brew	1390	$10½	10	10	
C Brew pr	100	$51¾	51¾	51¾	
C Br Al A	z100	$9¼	9¼	9¼	
C Collieries	950	$6¾	6¼	6¼	— ¼
C Colll pr	1200	83	80	83	—2
C Dredge	100	$11¾	11¾	11¾	+ ¼
C Frbks A	600	$8	8	8	
C Frbks B	z50	460	460	460	
C Gas In w	100	235	235	235	
C Husky	1280	$5¼	5¼	5¼	+ ⅛
C Husky w	400	155	155	155	
C Hydro	z35	$13½	13½	13½	
C Imp Bk C	z20	$60⅜	60⅜	60⅜	
CIL	150	$12½	12½	12½	
C Marc	z25	450	450	450	
Cdn Oil	135	$28½	28¼	28½	+ ½
CPR	315	$25	25	25	
CWN Gas	z50	$17	17	17	
CW Prop	100	$5	5	5	
Comb Ent	100	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
Con Bldg pr	400	$8	8	8	+ ¼
Con M S	275	$20⅞	20¾	20¾	— ⅛
Con Gas	z131	$18½	18½	18½	
Corby vt	25	$17⅞	17⅞	17⅞	
Crain RL	z50	$14	14	14	
Crush Int	z10	$10	10	10	
Dist Seag	375	$43¾	43	43	— ¼
D Bridge	z10	$18½	18½	18½	
D Can Gen	10	$125	125	125	+15
Dom Elect	100	$9½	9½	9½	
Dofasco	80	$55⅝	55¼	55⅝	+ ⅛
D Magnes	100	$8½	8½	8½	
Dom Stores	210	$12¾	12¾	12¾	
Dom Tar	z271	$18¾	18½	18⅝	
Du Pont	30	$28	28	28	+ ½
Eddy	z50	$24⅛	24⅛	24⅛	
Emco	z25	$10¾	10	10¾	
Emp Life	10	$160	160	160	—25
Exquisit pr	200	$11½	11½	11½	
Falcon	283	$50	50	50	+ ⅜
Fam Play	z50	$17	16¾	17	
Fed Grain	125	$50	50	50	—1
Fleet Mfg	2200	98	95	98	+3
Gatineau	200	$30⅞	30¾	30¾	
GS Wares	375	$9¾	9¾	9¾	— ⅛
GL Paper	500	$16½	16½	16½	
GN Gas	z25	$8¾	8¾	8¾	
GN Gas w	200	200	200	200	
Gr Wpg G	z20	$14½	14½	14½	
Gr Wpg vt	z20	$14½	14½	14½	
Hard C pr	z5	$25	25	25	
Hawk S	140	$5⅜	5⅜	5⅜	
Hawk-S pr	50	$80¼	80¼	80¼	—5¾
Horne Pf	200	310	310	310	
Imp Oil	534	$45½	45¼	45¼	— ¼
Imp Tob	325	$14⅛	14⅛	14⅛	
Inglis	100	425	425	425	
Inland G w	100	115	115	115	
Int Nickel	z115	$68	68	68	
Int Util	145	$42¾	42½	42½	— ⅜
Int Util pr	z20	$49	49	49	
Inter PL	120	$77	76¼	76¼	+ ¼
Int Stl P	500	140	140	140	
Inv Syn A	25	$49	49	49	
Jeff Bw	300	270	270	270	
Jockey C	220	320	315	315	—5
Labatt	305	$13⅛	13⅛	13⅛	— ⅜
Lafarge A	200	$5½	5½	5½	+ ½
Lau Fin A	z50	$16½	16½	16½	
Leland	890	$11	10⅞	11	
Levy	575	$17½	17	17	— ½
LobCo A	666	$8⅜	8⅜	8⅜	— ⅛
LobCo A w	1348	220	216	220	
LobCo B	z50	$9⅛	9⅛	9⅛	
LobCo pr	25	$49½	49½	49½	— ½
Loeb M	100	$13½	13½	13½	+ ⅛
MB PR	z112	$19	19	19	
M Leaf Mil	z100	$13	13	13	
Mass-F	425	$11⅛	11	11	
Mid-West	100	170	170	170	+5
Moore	125	$48¾	48¾	48¾	— ½
Nat Cont	z45	$5	5	5	
Noranda n	332	$29⅞	29½	29½	— ½
NO NGas	100	$16⅞	16⅞	16⅞	
NQ Pow	z8	$29	29	29	
Overland pr	z10	$8½	8½	8½	
Parker	100	350	350	350	—25
Pembina pr	75	$50½	50½	50½	+ ¾
Prem Tr	z5	$300	300	300	
QN Gas	400	$5¾	5¾	5¾	
QN Gas pr	50	$42½	42½	42½	
Royal Bank	675	$71	70½	70½	— ¼
Royalite	150	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅛
Russell	4230	$16¾	16½	16¾	+ ¼
Salada	180	$12¾	12¾	12¾	+ ¼
Seven Arts	155	$10⅜	10⅜	10⅜	
Shawin	700	$23	23	23	— ⅛
Shully's	300	$6½	6½	6½	— ⅜
Simpsons	35	$27¾	27¾	27¾	+ ¼
SKD Mfg	z90	$14¼	14¼	14¼	
Southam	50	$27½	27½	27½	
Stedman	810	$12¾	12½	12½	— ¼
Steel Can n	1040	$18½	18½	18½	
Suptest ord	1000	$15	15	15	— ¼
Swilson	200	155	155	155	+5
Tamblyn	100	$16¼	16¼	16¼	
Texaco	75	$49	49	49	+ ½
Tor-Dom Bk	250	$60¾	60½	60¾	— ¼
T Fin A n	230	$14¼	14⅛	14⅛	+ ⅛
Tr Can PL	130	$21¾	21¾	21¾	
Trans-Mt	765	$14⅜	14¼	14⅜	+ ⅛
Trans PPL n	100	$6⅛	6⅛	6⅛	+ ⅛
Un Gas	215	$18⅛	18	18	— ¼
Vendomat	z25	$6	6	6	
Walk GW	375	$53	53	53	+ ⅜
Webb Knp	100	215	215	215	—5
WCoast Tr	z25	$15⅝	15⅝	15⅝	
WCoast vt	z100	$14¾	14¾	14¾	
Weston A	z80	$15¼	15¼	15¼	
Weston B	675	$18	17¾	18	
Wstn 4½ pr	50	$96	96	96	—2
Wood J A	35	$40	40	40	
Woodwd A	160	$14¼	14¼	14¼	— ¼
Curb					
Asbestos	50	$32¼	32¼	32¼	+ ¼
C Paper	65	$40¼	40¼	40¼	— ¼
Price Br	100	$47½	47¼	47¼	— ⅜
HUILES					
Acme Gas	5500	13½	13	13½	
Alminex	1400	186	186	186	
Ang Un Dv	5000	47½	47	47	
Bailey S A	100	715	715	715	—5
CS Pete	1100	330	325	330	+10
C High Cr	1000	18	18	18	+2
Cent Del	265	590	590	590	—10
C Mic Mac	500	280	280	280	—5
Dev Pal	500	45	45	45	—4
Dome Pete	305	10	10	10	
Gr Plains	z27	$10	10	10	
Maitrans	500	2	2	2	— ½
Murphy	110	190	190	190	+20
Nat Pete	1000	265	265	265	+25
N Cont	1500	22	20	20	—1
Pac Pete	1345	$13⅜	13⅛	13¼	+ ⅛
Pamoil	5100	38	38	38	+1
Peruv Oil	1500	103	103	103	+1
Place	5000	62	61	61	+1
Provo Gas	100	165	165	165	—5
Spooner	1000	14	14	14	+ ½
Tidal	5000	149	148	149	+2
Triad Oil	200	146	146	146	
Un Oils	2050	142	141	141	—4
Unisphere	5333	42	42	42	
MINES					
Abacus	1100	40½	40½	40½	— ½
Acad Uran	5000	5	5	5	
Advocate	200	570	570	570	—10
Agnico	1000	67	67	67	—1
Alba Expl	2000	3	3	3	
Am Larder	500	21½	21½	21½	
Area	100	119	119	119	
Arjon	5000	12	12	12	
A Arcadia	1500	39½	39	39	—1
A Arcad Bw	500	16½	16½	16½	+ ½
Atl C Cop	200	100	100	100	
Atlin-Ruf	2000	6	6	6	
Aunor	z25	390	390	390	
Barex	1000	54	54	54	
Bary Expl	1000	22½	22½	22½	+ ½
Bethlm	1000	223	220	223	+3
Bralorne	225	695	695	695	
Brunswk	100	375	375	375	+5
Camp Chib	2125	455	445	450	—10
Camp RL	100	$16¾	16¾	16¾	— ¼
C Tung	100	205	205	205	+5
C N Inca	500	8	8	8	
Cassiar	150	$11¾	11¾	11¾	— ⅛
Cheskirk	3000	4½	4½	4½	
Chester	800	23	23	23	— ½
Coch Will	200	540	540	540	
Coin Lake	1000	31	31	31	
Comb Met	1000	24	24	24	— ½
C Halli	500	43	43	43	—2
C Mosher	3250	246	243	245	—1
C Persh	1000	12	12	12	—1
C Rambler	100	115	115	115	+5
Coprand	3128	125	124	125	+2
Coulee	1000	34	34	34	
Delhi Pac	1300	63	63	63	
Denison	395	$10¾	10½	10½	— ⅛
Dicknsn	1100	385	380	385	+5
Dome	100	$29⅞	29⅞	29⅞	+ ⅜
Elder	950	130	126	126	—4
Frobisher	6000	16½	16	16	
Galtwin	2500	8	8	8	— ½
Geco Mines	100	$25½	25½	25½	
Goldray	17166	48	47	47	— ½
Hollinger	400	$21	20¾	20¾	— ¼
Hud Bay	335	$55	54¾	54¾	+ ¾
J Waite	3000	25	24	25	+1
Kerr Add	1530	930	920	920	
La Luz	300	270	270	270	
Langis	1500	37	37	37	—1
Latin Am	6000	79	79	79	—1
LL Lac	600	174	174	174	+4
Lyndhst	2500	8½	8½	8½	+1½
Madsen	1600	220	218	220	+3
Marboy	500	14	14	14	+1
Martin	500	44	44	44	
McIntyre	107	$42⅛	42⅛	42⅛	+ ⅛
McKen	1700	16½	16½	16½	
McWat	3500	42	41½	42	+1
Merrill	1300	63	63	63	+3
Min Corp	108	$13	13	13	
Mt Wright	2525	46	45	46	+1
Murray M	3500	104	103	103	—1
N Kelore	1000	7	7	7	
Newlund	3000	21	20	20	+ ½
N Mylama	1700	26	26	26	— ½
Newnor	500	12½	12½	12½	
N Senator	1000	6½	6½	6½	+ ½
Norgold	500	5½	5½	5½	+ ½
Norlartic	10000	13½	13½	13½	
N Coldstrm	500	56	56	56	+1
Northgte	9586	790	785	785	
Opemiska	700	560	555	560	
Orchan	1000	215	215	215	—2
Osisko	1000	39½	39½	39½	+1½
Paramaq	2000	9	9	9	
Pax Int	875	22	22	22	+1½
Paymast	1500	13½	13½	13½	
Peerless	7000	32	31	31½	+ ½
Perron	1000	11	11	11	
Pick Crow	z5	70	70	70	
Pitch Ore	500	9	9	9	
Qunston	1000	13	13	13	
Quemont	312	975	975	975	
Radiore	1000	44	44	44	+2
Rayrock	600	84	84	84	—1
Rio Algom	841	930	930	930	—10
Rix Athab	500	36	36	36	
Ryanor	3000	15	15	15	
San Ant	2200	170	168	169	—1
Sand Riv	3000	5	5	5	
Satellite	1100	19	19	19	— ½
Sherritt	450	385	380	385	
Siscoe	800	165	159	165	+11
Steep R	520	605	600	600	
Teck-H	1100	160	158	158	+2
Tombill	3000	83	83	83	+2
Tormont	6856	42	41	42	— ½
Ult Shaw	1500	13½	13½	13½	+ ½
U Mining	1000	19	19	19	+ ½
U Asbestos	100	420	420	420	
Un Buffad	500	38	38	38	
Un Keno	130	775	775	775	
Un Fort	4500	22½	22½	22½	
Upp Can	500	177	177	177	+2
Vandoo	600	5½	5½	5½	+ ½
Willroy	1000	142	141	141	—3
Wiltsey	6500	19½	19	19	— ½
Wr Harg	1000	100	100	100	
Young HG	700	16	16	16	
Zenmac	38650	34	33	34	+1½

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA) — L'allure était indécise au début de la séance aujourd'hui à Wall Street. Le nombre des échanges a diminué.

Certains actionnaires ont continué de vendre pour récolter des bénéfices par suite de l'allure à la hausse qui a atteint son sommet tard mercredi dernier.

La réduction de l'activité boursière est un autre pas vers ce que des experts prédisent sera un processus de stabilisation qui durera plusieurs mois.

Après plusieurs transactions, General Motors a perdu une fraction du point gagné hier. Ford était en hausse d'une fraction et Chrysler a baissé légèrement. On signale cependant que les ventes d'automobiles n'ont jamais été aussi nombreuses durant un mois de mai depuis 1955.

Dow Chemical était en baisse de 1-2 à 48 1-2. International Business Machines a augmenté de 2 1-2 à 368 dans un virement de 3,000 actions.

Du Pont a grimpé de 4 3-4.

A Toronto

TORONTO (PC) — Les prix étaient irréguliers à l'ouverture de la bourse de Toronto.

Moore Corporation et Banque de Toronto-Dominion ont reculé chacun de 1-2, tandis que Dominion Foundries and Steel, Banque de Nova Scotia, Consolidated Paper et Aluminum ont tous fléchi de 1-8 à 1-4.

Parmi les titres en hausse, se trouvaient Interprovincial Pipe Line et Canadian Oil qui ont fait des gains de 1-4, Walker-Gooderham a monté de 3-8 et Abitibi de même que Massey-Ferguson ont augmenté de 1-8.

Dans les métaux usuels, Falconbridge a gagné 3-8 et Noranda a baissé de 1-4.

Du côté des spéculations, Northgate a augmenté de cinq cents à $7.90.

Pacific Petroleum était en hausse de 1-8 dans les pétroles de l'Ouest.

Le kilo d'or canadien cotait de $38.15 à $38.55 l'once.

A Montréal

MONTREAL (PC) — Le tendance était à la baisse mais le virement était peu élevé ec matin à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne.

Noranda à 29 5-8 et Aluminum à 23 1-4 ont fléchi de 3-8, Stelco à 18 1-2 et Shawinigan à 22 3-4 ont perdu chacun 1-4, Great Lakes Paper a fléchi de 3-8 à 16 1-2 et B.A. Oil a reculé de 3-8 à 29 7-8. Hudson Bay Mining a augmenté de 3-4 à 54 3-4.

Pacific Pete a monté de 3-8 à 13 1-2 parmi les perdants. Seagrams, en hausse de 5-8 hier, a augmenté de 1-4 à 42 1-2.

Dans les mines, Saucon a baissé d'un cent à 25 cents et Tache Lake en a gagné un à 27.

A Londres

LONDRES (Reuters) — Le volume des actions n'était pas considérable aujourd'hui à la Bourse de Londres bien que l'avance enregistrée à la Bourse de New York mercredi après-midi se soit faite sentir à Londres.

Les aurifères de l'Afrique du Sud étaient en vedette ayant connu une hausse prononcée. Gâce à des ventes de diamants plus élevées, les actions privilégiées de la compagnie De Beers ont grimpé. Les autres sections des valeurs minières étaient normales.

L'intérêt dans les valeurs de tout repos était limité et les prix ont baissé très légèrement.

Prix des bestiaux

MONTREAL (PC) — Les prix des porcs étaient en hausse de $1.50 à $2 aux marchés à bestiaux de la métropole cette semaine. Les prix des truies et des veaux étaient stables à $1 plus haut et les autres prix étaient stables. Le marché était actif et la demande bonne.

Les arrivages cette semaine: 1,301 bovins, 1,644 veaux, 858 porcs et douze agneaux et moutons. La semaine dernière, les arrivages de bovins étaient de 1,142.

Les bouvillons de choix se vendaient de $26 à $26.75, de bons à qualité de choix de $25.50 à $26, les bons de $24.25 à $25.50, les moyens de $22 à $24 et les communs de $17.50 à $22.

Les bonnes génisses se vendaient de $21 à $23.50, les moyennes de $19.25 à $20.75 et les communes de $14 à $19.25.

Les bonnes vaches se vendaient de $17.50 à $19.75, les moyennes de $16.25 à $17.75, les communes de $15 à $16.50 et les viandes destinées à la conserverie de $7 à $15.25.

Les bons boeufs se vendaient de $19 à $21.50, et les communs et les moyens de $13 à $20.

Les bons veaux se vendaient de $26 à $30, les moyens de $20 à $25, les communs de $12 à $21, les veaux de pâturage de $14 à $15 et les veaux de nourrissage de $15 à $18.

Les porcs de catégorie A se vendaient $31 et les truies de $20 à $21 sur le marché de l'Ouest. Sur le marché de l'Est, les porcs se vendaient de $29.50 à $30 et les truies de $20 à $20.50.

Quelques agneaux se sont vendus de $28 à $35. Les moutons se vendaient de $5 à $10.

Prix des denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal aujourd'hui par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: prix de gros aux centrales de campagnes, cageots du bois: extra-gros 35 à 36; A-gros 33 à 34; A-moyen 27 à 28; A-poulette 21; B 26; C 21.

Beurre: arrivages courants, admissible 92 50 3-4, 93 51 3-4; frais, de crémeries, enveloppé 53 à 54; frais en gros, admissible 92 51, 93 52.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, québecois blanc 32; coloré 32 3-4; en gros, québecois blanc 32 1-2.

Pommes de terre: Québec $1.40 à $1.50 les 75 livres, $1 les 50 livres, .23 à 25 les 10 livres; Nouveau-Brunswick $1.60 à $1.75 les 75 livres, $1.05 à $1.15 les 50 livres, .23 à .27 les 10 livres; Ile-du-Prince-Edouard $1.90 à $2 les 75 livres.

A Toronto

Les prix des oeufs et du beurre sont demeurés inchangé aujourd'hui, à Toronto.

On cotait les prix suivants sur les oeufs, livrés à la caisse: A-gros: 33; A-moyens: 25; A-petits: 19.

Prix du beurre: Ontario soumissionnable, première qualité: 51-52; non soumissionnable: 49 1-2-49 3-4; Ouest: 50 1-2, nominal.

Fruits et légumes

MONTREAL — (PC) — Voici telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture, la liste des prix payés aujourd'hui aux cultivateurs et aux grossistes en fruits et légumes au marché central de Montréal:

Pommes: McIntosh belles $1.75 à $2.25, Cortland $2, Délicieuses $3.50 à $4.50, pommes à cuire $1 à $1.25 le boisseau.

Asperges: .23 à .25 la livre.

Epinards: premiers arrivages $1 à $1.25 le boisseau, ou $2 les 12 cellos de 16 onces.

Laitue: en feuilles frisée et Simpson $1 à $1.25, Romaine $2.25, Boston $2.50 les deux douzaines, Iceberg $2.50 à $2.75 le cageot.

Navets: no 1 $1.10 à $1.25, no 2 .90 à $1 les 50 livres.

Betteraves: premiers arrivages $1.25 la douzaine de paquets.

Oignons: oignonnets .70 à .75 la douzaine de paquets.

Pommes de terre: no 1 $1.40 à $1.50, no 2 $1.15 à $1.20 les 75 livres, no 1 les 50 livres.

FONDS MUTUELS

gracieuseté de

PLACEMENTS CAPITAL LTEE

110 York, Ottawa

	Offre	Dem.
All Canadian Com.	7.92	8.68
All Canadian Div.	5.68	6.23
American Growth	7.47	8.14
Associated Investors	8.74	8.83
Beaubran	30.86	33.51
CanaFund	39.70	41.69
Canada Growth	4.56	4.98
Canadian Inv. Fund	9.81	10.76
Champion	5.39	5.92
Collectif "A"	5.92	6.43
Collectif "B"	5.39	5.73
Collectif "C"	5.74	6.24
Commonwealth	8.39	9.19
Corporate Investors	9.53	10.41
Dominion Comp.	3.36	3.49
Dominion Div.	2.97	3.09
Dominion non-res.	3.29	3.42
Dominion Equity	16.95	17.31
Dreyfus F. (US Funds)	16.67	18.12
Europe Growth	6.85	7.51
Federated	4.48	4.90
First Oil and Gas	3.96	4.33
Group Income	3.33	3.64
Growth Oil and Gas	7.78	8.17
International Mutual	4.00	4.35
Investors Growth	6.33	6.88
Investors Mutual	11.85	12.89
Leverage	7.05	7.73
Mutual Accumulating	3.34	3.65
Mutual Bond	6.86	7.18
Mutual Bond Inc. Fund	5.58	5.84
Mutual Income	4.99	5.45
North American	9.72	10.62
One William St.	12.33	13.48
Provident	4.32	5.02
Putnam (US Funds)	7.72	8.39
Radisson	4.47	4.91
Regent	4.85	5.31
Savings and Inv.	5.75	6.28
Prêt et Revenu Mutuel	5.75	6.28
Security Fund (US Fds)	11.95	12.95
Super. American	7.37	7.44
Super. Ex. 1955	44.96	
Super. Ex. 1956	36.89	
Super. Ex. 1957	6.32	
Super. Ex. 1958	6.67	6.74
Super. Growth	1.89	1.91
Super. Income	4.41	4.45
TV Elect. (US Funds)	6.77	7.38
Timed Investment	6.05	6.64
Trans Canada "A"	27.41	
Trans Canada "B"	28.75	
Trans Canada "C"	5.75	6.25
United Accumulative	5.50	6.01

Entreprise où l'on roule encore les cigares à la main

TORONTO (PC) — Laurano (Lano) Rea, à 71 ans, est le plus vieux des quatre frères Rea qui exploitent l'une des rares fabriques de cigares roulés à la main dans le monde.

Lano dit être le vendeur des cigares Rea Hermanos, fabricants de cigares à Toronto depuis 36 ans.

Il dit que les affaires ont baissé un peu depuis 1958 et surtout depuis ce printemps.

Le fait, c'est que les gens ont besoin de détente pour fumer un bon cigare. Or, ils manquent de temps libre et ne dépenseront plus d'argent pour fumer un bon cigare de Havane roulé à la main. C'est plus dans l'esprit du 20e siècle, aujourd'hui, d'allumer une cigarette et de la jeter quelques minutes plus tard.

Savoir fumer

Pour fumer comme il le faut un bon corona ou un perfecto, il faut prendre une heure, dit Lano.

"Vous vous asseyez, vous vous étendez les pieds sur une chaise, vous relaxez et vous allumez votre cigare. Vous le fumez tranquillement. Vous pouvez en même temps lire ou regarder la télévision ou simplement vous détendre."

C'est de cette façon que semblent faire des affaires depuis 1926 les frères Rea, Facundo (Fred), 69 ans, Armando, 65 ans, Enrique (Henry), 61 ans, et Lano.

En même temps que leur frère Serafin, ils vinrent les uns les autres au Canada entre la période de 1907 et 1918. Ils avaient été élevés près du village d'Arguero, dans le nord-ouest de l'Espagne. Lano et Enrique arrivèrent au Canada après avoir travaillé à Cuba et à Tampa, Floride, dans des manufactures de cigares.

Machinerie

Il y a vingt ans, ils ont pensé introduire de la machinerie dans leur usine d'un seul étage à Toronto pour suivre l'exemple des autres fabricants de cigares. Ils ont ensuite rejeté cette idée craignant de se lancer dans une course à la mécanique, ce qu'ils voulaient éviter.

Les frère Rea font une lutte d'arrière-garde à la mécanisation. Lano dit que leur maison de même qu'une autre maison plus petite de Toronto appartenant à Joseph A. Lopez, sont les deux seules qui fabriquent 100 pour cent des cigares à la main qui existent encore en Amérique du Nord.

Quelques compagnies mettent encore à la main la dernière feuille de tabac autour de leurs meilleurs cigares, mais l'intérieur et les feuilles d'enveloppe sont roulés dans des moules. Chez les frères Rea, tout est fait à la main.

Il y a cinquante ans, rappelle le frère Lano, la population du Canada était d'environ 7,000,000 d'âmes et les Canadiens fumaient un total de 313,000,000 de cigares par an dont plus de 12,000,000 étaient importés de Cuba.

Aujourd'hui, avec une population de 18,000,000, huit manufacturiers canadiens fabriquent à la machine environ 327,000,000 de cigares.

Les frères et Lopez fabriquent environ 1,500,000 havanas. Les manufactures peuvent fabriquer de 600 à 700 cigares à l'heure à la machine. Pour un expert comme Joe Juarez, ça prend une journée pour fabriquer à la main un cigare de qualité nec plus ultra.

NOMINATION A NASH ENGINEERING



M. W. J. H. (Bill) MORRIS

M. L. Shapiro, président de Nash Engineering and Supply Co. Ltd., et de Nash Drilling Co. Ltd., désire annoncer la nomination de M. W. J. H. (Bill) Morris (ci-devant de Terry Machinery Co. Ltd.) comme gérant et administrateur pour Ottawa et l'Est de l'Ontario.

M. Morris possède une longue et précieuse expérience dans le domaine de l'industrie de la construction, particulièrement dans la région d'Ottawa.

Il se fera un plaisir de continuer à servir ses nombreux clients et amis en ce qui concerne tout genre de machinerie de construction.

La maison Nash a été un fournisseur très populaire chez les entrepreneurs depuis 1959. Ses bureaux sont situés au 400, rue Catherine, CE 5-3104.***

L'or en Europe

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait 39.90 NF aujourd'hui sur le marché libre de l'or français. L'aigle, pièce d'or américaine de $10, cotait 102.60 NF.

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en argent américain sur le marché européen: $35.08 1-2 à l'achat et $35.10 1-2 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: $35.10 23-50 (249 shillings, 11 3-4 pence).

VOTRE ARGENT VOUS RAPPORTE

5 1/4%

SUR DÉPÔTS FIXES

Compagnie GUARANTY TRUST du Canada

OTTAWA — 109, RUE BANK CE 2-2691

HULL — 112 RUE PRINCIPALE PR 1-6655

VODKA Smirnoff Discrète au goût ...discrète à l'odorat

...rien d'étonnant que ce soit la vodka la plus célèbre

VENTE DE PEINTURE

Jusqu'à 20% DE RÉDUCTION SUR LES PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉS

PRODUITS CANADA PAINT

SUPER KEM-TONE... POUR LES PLAFONDS ET LES MURS

	PINTES	GALLONS
PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉS	$2.75	$8.90
SPÉCIAL	$2.19	$7.12

Dans des couleurs qui se marient

KEM-GLO... POUR LES CUISINES SALLES de BAIN... et les BOISERIES

	PINTES	GALLONS
PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉS	$3.45	$11.50
SPÉCIAL	$2.75	$9.20

Kolor-Brite EMAIL À VAPORISER HAUT-LUSTRE SÈCHE RAPIDEMENT COULEURS ATTRAYANTES GROS FORMAT 16 ONCES $1.29 CHACUN

PEINTURE INTÉRIEURE HAUT-LUSTRE Pour murs, plafonds et boiseries — PINTES $2.35 — GALLONS $7.49

PLATEAU ET ROULEAU — ROULEAU DE 7½" — L'ENSEMBLE $2.19

PINCEAUX DE PURE SOIE ET NYLON à prix spéciaux

Personnel entraîné à l'usine à votre service

Notre personnel entraîné à l'usine vous donnera gratuitement DES CONSEILS D'EXPERT COMMENT PEINTURER

Ils vous aideront à choisir le bon fini à employer... Comment préparer la surface pour de meilleurs résultats et vous aideront à choisir des agencements agréables de couleurs du Guide d'Harmonie des couleurs.

LE GUIDE H

NOS BAS PRIX DEFIENT TOUTE CONCURRENCE

VENTE Gigantesque de MEUBLES BELANGER

Réductions jusqu'à 50% et plus



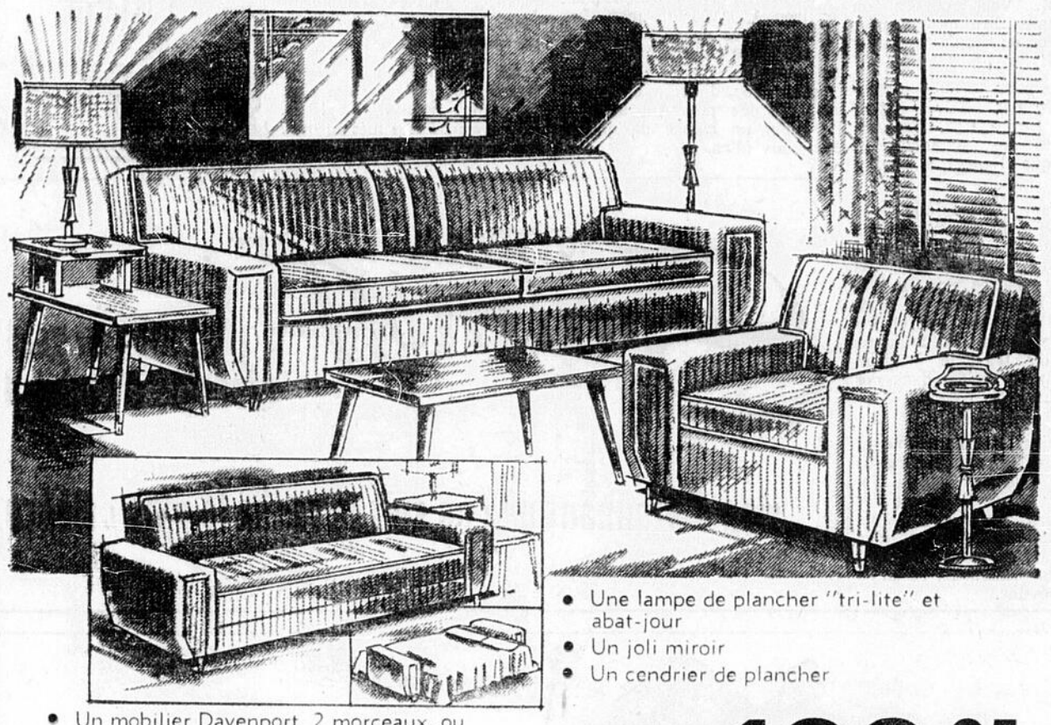
SOYEZ-TÔT!

Vendredi matin 9 heures

CHOIX QUALITE!

GRATIS — 1 chaise de parterre en aluminium avec chaque achat de $100 et plus

Ensemble de salon 10 mcx



- Un mobilier Davenport, 2 morceaux, ou un mobilier Chesterfield, 2 morceaux (tissus et couleurs assortis)
- Une table étagère, dessus arborite
- Une table à café, dessus arborite
- Une lampe de table et abat-jour
- Une lampe de plancher "tri-lite" et abat-jour
- Un joli miroir
- Un cendrier de plancher

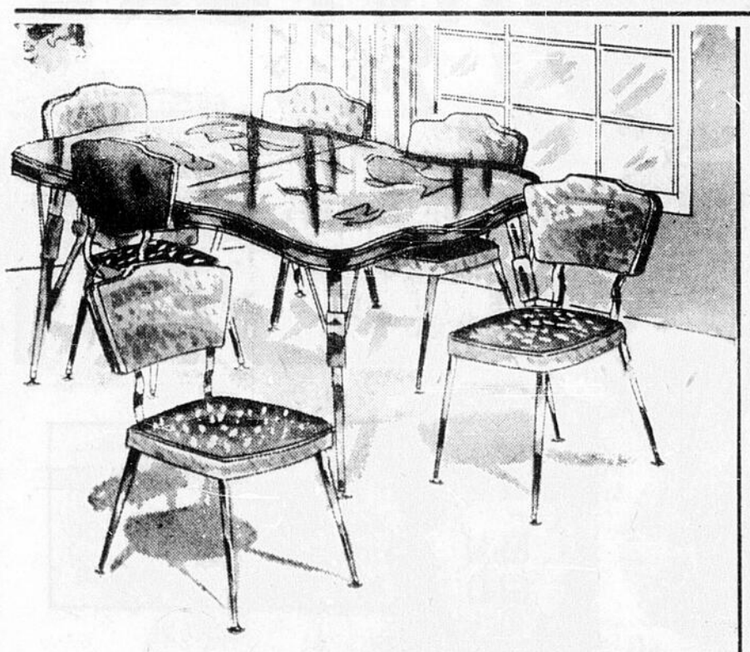
Rég. 260.90 **199.95**



mobilier de chambre, 3 morceaux

Fini noyer américain de qualité. Solide construction

Régulier 179.50 — En vente **139.95**



1 seulement

Mobilier de cuisine

1 mobilier de cuisine 5 mcx, chromé, table 36" largeur, 4 chaises recouvertes de plastique durable, renforcé de "Jersey" — échantillon de plancher — fini gris et noir.

Rég. 209.00 **99.95**

1 seulement

Mobilier cuisine 5 mcx

Table 36", dessus à dessins chinois, pattes métal recouvertes de plastique brun, 4 chaises chromées en plastique renforcé de "Jersey", échantillon plancher.

Rég. 169.95 **89.95**

Mobilier cuisine chromé, 3 mcx

Table à panneaux fini arborite, 2 chaises chromées robustes.

Spécial **37.50**

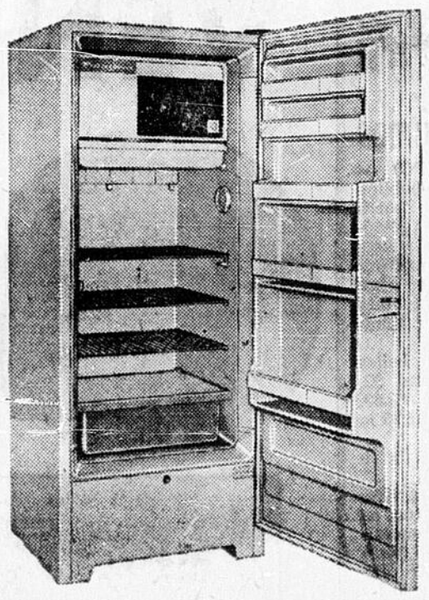
Plusieurs autres modèles en vente non annoncés ici

Format familial, table dessus arborite de 36" x 48" fermée; 72" ouverte. Avec six chaises recouvertes de plastique durable. Renforcies de "jersey".

Rég. $140 *Très spécial* **99.95**

Westinghouse, 10 pi. cu.

d'une capacité de 54 livres d'aliments congelés



- Légumier à la largeur d'une contenance d'un demi-minot, gardant les légumes frais
- Réglage du froid permettant la température appropriée
- L'ouverture de la porte ne dépasse pas la largeur du cabinet et permet d'encastrer le réfrigérateur dans un emplacement prévu. Contenance nette de 9.5 p.c.
- Régulateur de saison pour adapter le réfrigérateur aux conditions saisonnières

En vente **149.95**

avec votre vieux réfrigérateur à unité scellée en état de fonctionnement



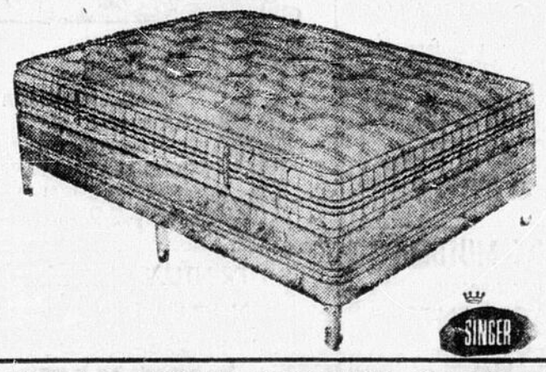
Rég. 289.95

219.95

avec échange

RCA VICTOR 23", "NEW VISTA" 1962

"Image Totale" de 23". Syntonisateur New Vista supersensible. Châssis de haute progression à transformateur de puissance. AGC à clavettes. Circuits de sûreté scellés. Puissance d'image de 20,000 volts. En fini noyer. Compris avec pattes.



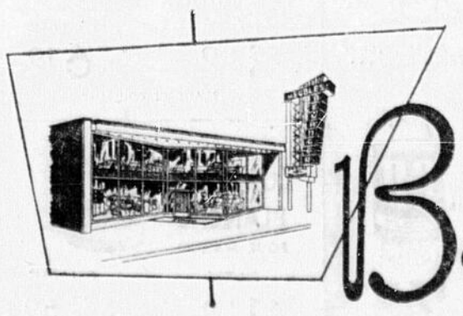
SINGER

Complet avec pattes

Comprenant matelas à ressorts de bonne qualité. Sommier boite rembourré. Largeur de 30 pouces.

Très spécial **29.95**

"LE MAGASIN OU LA QUALITE ET LE SERVICE PREDOMINENT"

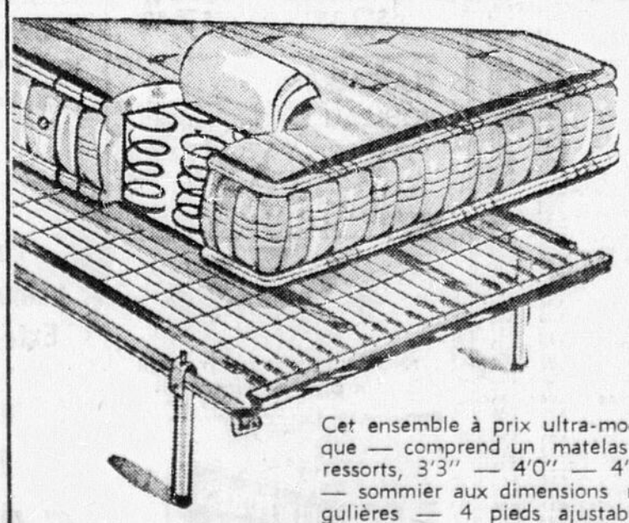


Belanger

J.-M. NORMAND, gérant

217, Montcalm — Hull — PR. 1-6611

IDEAL POUR VOTRE CHALET D'ETE



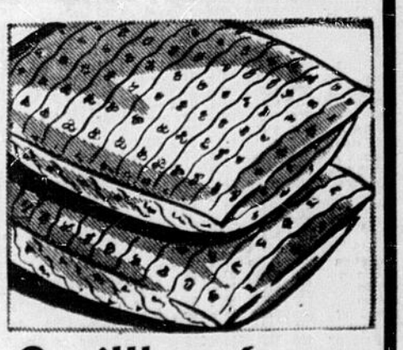
Ensemble continental

Comprenant
MATELAS A RESSORTS
SOMMIER A LAMES
4 PATTES DE METAL

Spécial . . . . .

Cet ensemble à prix ultra-modique — comprend un matelas à ressorts, 3'3" — 4'0" — 4'6" — sommier aux dimensions régulières — 4 pieds ajustables pour former un lit supplémentaire.

39.95



Oreilllers foam

Splendides oreillers de marque réputée de très bonne qualité à prix spécial.

Spécial la paire **3.95**

AUCUN DÉPÔT *jusqu'à* 36 MOIS POUR PAYER

NOS BAS PRIX DEFIENT TOUTE CONCURRENCE

VENTE Gigantesque de MEUBLES

BELANGER

Réduction jusqu'à 50% ET PLUS



SOYEZ TÔT!

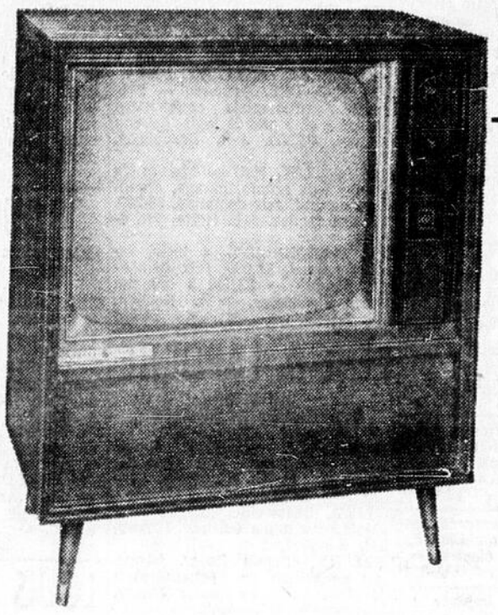
$20,000 en prix à gagner

Participez au concours "Comblez les vides"

CHOIX QUALITÉ!

VENEZ SANS TARDER COMPLETER VOTRE FORMULE

APPAREILS CERTIFIÉS CHOIX DE LA CANADIENNE



TV CONSOLE 23" G. E.

Ce modèle aux lignes sobres rehaussera le décor de toute pièce.

- Lampe-écran "lumière du jour" CGE
- Réputé système antiéblouissement CGE
- Meuble de haut ton
- Son riche, à haute fidélité
- Châssis de fabrication précise
- Au fini noyer
- Garantie écrite CGE

$228 AVEC ECHANGE

TELEVISEUR PORTATIF 19"

GENERAL ELECTRIC

avec transformateur

Régulier 229.00

PRIX SPECIAL 198.95



Réfrigérateur-congélateur automatique CANADIAN GENERAL ELECTRIC de 12 pieds cubes

CONGELATEUR, "ZONE ZERO" A CAPACITE DE 67 LIVRES

Ce réfrigérateur-congélateur de luxe vous offre tous les derniers perfectionnements pratiques et c'est vraiment le summum en fait de réfrigérateur de 12 pieds cubes.

Légumier hydrateur à charnière
Clayettes réglables dans la porte
Porte à butoir aimanté et bien d'autres avantages G.E.

Vaut ordinairement $369.95

Maintenant offert au prix très avantageux de

288.80

Avec votre vieux réfrigérateur à unité scellée en état de fonctionner

AUBAINE POUR LES VILLEGIATEURS



REFRIGERATEUR CANADIAN GENERAL ELECTRIC de 10 pieds cubes à dégivrage à bouton

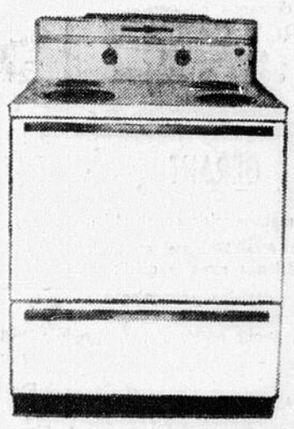
Un prix des plus avantageux pour les villégiateurs.

- Congélateur à capacité de 49 livres
- 3 claies à la largeur
- Beurrier
- Légumier à la largeur
- Porte à butoir aimanté

Cuisinière électrique G.E. de 24", à boutons-pressoirs

Idéale pour le chalet ou la maison

Porte de fourneau démontable; éléments de surface ultra-rapides. Réglage facile de la cuisson par commutateurs-pressoirs et grand fourneau pour la cuisson de famille.



Les deux pour 349.95

Nous acceptons les échanges.

Solde exceptionnel!

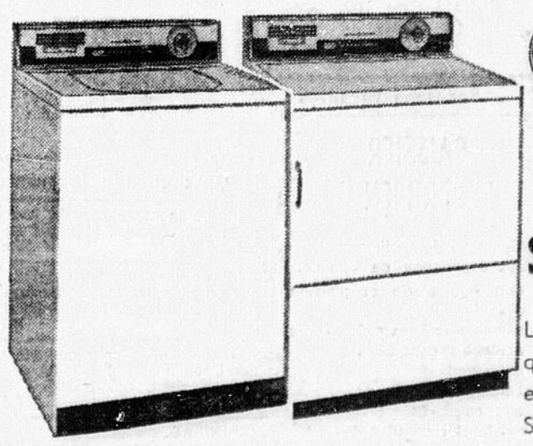
Cuisinières C.G.E. de 30" à boutons-pressoirs



Cuisinières automatiques de 30", porte à hublot. Quantité restreinte. Ordinairement 249.00 ..... 188.00

Cuisinières automatiques de 30", porte à hublot et lampe fluorescente à la largeur (telle que ci-contre). Quantité restreinte. Ordinairement 269.00 198.00

Cuisinières automatiques de luxe, 30" avec horloge et minuterie de luxe, hublot, lampe et rôtisserie. Quantité restreinte. Ordinairement 319.95 228.00



CANADIAN GENERAL ELECTRIC

VENTE-RECLAME DE

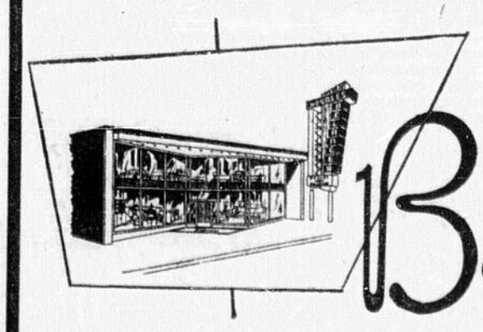
LAVEUSES ET SECHEUSES ASSORTIES

Laveuse C.G.E. automatique, à capacité de 12 livres et à dispositif Filter-Flo.

Sécheuse C.G.E. assortie, ultra-rapide.

Economie de 80.00 LES DEUX POUR SEULEMENT 448.00

"LE MAGASIN OU LA QUALITE ET LE SERVICE PREDOMINENT"



Belanger

J.-M. NORMAND, gérant

217, rue Montcalm — Hull — PR. 1-6611



TOUS LES APPAREILS GENERAL ELECTRIC SONT ENTRETENUS PAR UN PERSONNEL G. E. ENTRAINE A LA MANUFACTURE.

Ouvert vendredi soir jusqu'à 9:30 hres

DES CENTAINES D'AUTRES ARTICLES EN VENTE NON ANNONCES dans ces PAGES

MISE DE COTE SI DESIRE — ENTREPOSAGE GRATUIT

AUCUN DÉPÔT jusqu'à 36 MOIS POUR PAYER

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI : 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE. 6-7431

4] Perdu

ENREGISTREMENT et permis de chauffeur, jeudi dernier dans Hull, nom Georges Madore. PR. 1-3048. 4-133

MONTE-BRACELET d'enfant, parc Fontaine ou environs, lundi. 153 Laval, Hull ou CE. 4-5004. 4-134

PERDU: bracelet en or, près du Château Laurier. Récompense. Le soir, CE. 2-6863. 4-134

MONTRE pour dame, perdue dimanche, à l'incendie à Gatineau. PR. 7-6273. 4-135

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431.

TROUVEE rue Joffre, dimanche matin, montre pour dame. PR. 7-3965. 4A-133

TROUVEES rue Hôtel-de-Ville dimanche matin, lunettes ordinaires, double foyer, dans étui brun. Réclamer: 86 Hôtel-de-Ville après 7 heures. 4A-133

5] On demande (agents)

ROUTE WATKINS ouverte. Téléphonez le soir, PR. 1-4516. 5-133

EXQUISITE FORM BRASSIERE
A BESOIN de représentantes-vendeuses bilingues pour l'arrondissement d'Ottawa. Les candidates devront posséder l'expérience de la vente aux magasins de détail et résider à Ottawa. Des revenus substantiels sont obtenus des commissions. Tous les bénéfices de compagnie. Age 25 à 35. Auto de modèle récent essentielle. Pas d'à-côté. Veuillez donner des renseignements complets et votre numéro de téléphone en écrivant à Case 120, Le Droit. 5-135

6] On demande (hommes)

CARRIERE D'IMMEUBLES
A LA MAISON Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, courtiers, pour homme d'initiative, fortes commissions, entraînement complet, pas d'avance. Appelez Eugène Lavoie, CE. 2-7384. 6-139

CUISINIER demandé à l'hôtel Lafontaine de Thurso, tel. YU. 5-2211. 6-138

BRIQUETEURS pour pose de blocs et de brique. Téléphonez à SH. 9-9767 après 5 h. 6-135

COMMIS expérimenté dans la chaussure. S'adresser: 45 Principale, Hull. 6-133

MESSAGER pour groceteria. S'adresser: 336 Maisonneuve, Hull. 6-133

VENDEUR D'AUTOMOBILES
Doit posséder expérience et être bilingue.
Salaire et commission.
Bénéfices usuels.
Faire demande en personne à
PERCY CARRIERE
AUTOMOBILES
44, chemin de Montréal, Eastview.
6

GERANT
- de matériaux de construction
- doit être bilingue et avoir expérience dans le crédit
- une certaine connaissance des matériaux de construction serait préférable.

Ecrire :
CASE 163, LE DROIT,
OTTAWA
6

VENDEUR DE TAPIS
DEMANDE
Homme d'expérience — la connaissance du capitonnage serait un atout.
Auto nécessaire.
Salaire et commission.
Une excellente occasion pour quiconque aime travailler.
Doit être bilingue.
ECRIRE A :
CASE 183, LE DROIT
en donnant le nom, l'adresse et le numéro de téléphone.
6

SURVEILLANT
Dans centre moderne et bien outillé pour automobiles,
muni de tout ce qu'il faut pour le changement rapide des pneus, le remplacement des silencieux, etc....
Devra avoir une expérience complète dans ce genre d'ouvrage et dans le matériel automobile. Faire demande au
FREIMART
STORES LTD.
CE. 2-6464
extension 687
6

DESSINATEUR MECANIQUE
Demandé par un laboratoire de recherches, à Shirley Bay. Deux ou trois ans d'expérience, après l'obtention d'un diplôme d'une école technique sont nécessaires. Salaire de $3450 à $3900 au début, selon la compétence. Citoyen canadien ou sujet britannique. Faire demande par écrit, en donnant tous les détails, auprès du :
Directeur administratif,
laboratoires chimiques des recherches pour la défense,
quartier général de la
Défense nationale, Ottawa.
6

REPRESENTANTS
Depuis combien de temps êtes-vous à la recherche d'une position dans la vente à domicile?
Depuis combien de temps recherchez-vous une compagnie responsable et qui progresse de semaine en semaine?
Depuis combien de temps recherchez-vous une allocation pour votre auto?
Depuis combien de temps êtes-vous à la recherche de nouveaux clients?
Vous trouverez la réponse à ces questions en vous adressant à :
345 FRONTENAC
Ottawa
à 10 h. a.m. ou 2 h. p.m. précises tous les jours
6

6A] On demande (hom. ou fem.)

COMMIS
DANS BUREAU
DE COMPTABILITE
Doit être expérimenté
Bon salaire
Plan de retraite — assurance et autres bénéfices aux employés.
Toutes les demandes seront traitées dans la stricte confidence.
Ecrire à Case 102,
LE DROIT
6A

6C] Positions vacantes

CAISSIER EXPERIMENTE
demandé immédiatement, avec expérience de banque.
- doit être alerte et plaisant avec le public
- semaine de 5 jours, 36 heures
- agréables conditions de travail
- bénéfices marginaux aux employés
- salaire au début selon l'expérience

Prière de répondre de votre propre main donnant l'âge, détails quant à l'instruction, l'état civil et l'expérience, à
CASE 132 LE DROIT
6C

7] On demande (femmes)

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

DECOUPEURS MANUELS EXPERIMENTES
Pour housses de sièges d'autos — à Montréal
Très bon salaire et chance d'avancement.
Appelez ou signalez :
EDWARD JACOBS SEAT COVERS
4552, avenue du Parc, Montréal,
Tél.: CRescent 7-4469
6

JEUNE HOMME de 17 à 21 ans, bilingue, pour emploi à plein temps dans magasin de vêtements pour hommes. $28 par semaine. Une belle occasion d'emploi. Weiner's, 54, rue York. 6-133

CHAUFFEUR bilingue pour livraison légère. Demander M. Garceau. CE. 3-1103. 6-133

POUR HOMME AMBITIEUX SEULEMENT!
VENDEUR-PERCEPTEUR pour grande institution d'assurance-vie. — Salaire, commission et boni. Bénéfices marginaux. Entraînement donné selon les méthodes les plus modernes. — Qualifications: âge 25 à 36, avec 10e année ou plus. Automobile nécessaire. Pour entrevue appelez le jour PR. 1-6646; le soir RE. 3-8274. 6-133

BARBIER demandé, s'adresser 195 Chemin Montréal, Eastview. 6-133

JEUNE HOMME bilingue expérience dans la vente atout mais non nécessaire, s'adresser, Montreal Shoe Store, 69 Principale, Hull. 6-133

HOMME avec expérience dans la vente de chaussures au détail. S'adresser: 297 Dalhousie. Demandez M. Beaulieu. 6-136

HOMME ayant automobile, travail permanent, moyenne de $2.15 l'heure. Faire demande à 191 Dumas, Hull, de 7 p.m. à 8 p.m. 6-133

CAISSIERE-DACTYLO
- excellente occasion dans Sociétés de prêts
- expérience nécessaire
- doit être bilingue
- nombreux bénéfices aux employés
- position permanente

CRESCENT FINANCE
143, rue Principale, Hull
PR. 1-6603
7

COMMIS-DACTYLO
BILINGUE
Une jeune femme d'expérience, pour travaux généraux de bureau. Emploi permanent. Se présenter au
156 RIDEAU,
Ottawa, Ont.
7

PREPOSEES A LA FINITION DE CHEMISES
Nous avons besoin de préposées d'expérience à la finition de chemises; nous entraînerons un certain nombre restreint de femmes pour ce travail.
NETTOYEURS SPIC & SPAN
301, rue BANK
7

7] On demande femme

SERVEUSES de tables expérimentées, .75 de l'heure, jour ou soir S'adresser en personne à Lido Tavern, 73, rue Sparks. 7-134

MENAGERE demandée. S'adresser à M. l'abbé Paquette, curé, Bourget, Ont. 7-136

SECRETAIRE bilingue pour bureau d'avocats. Pour rendez-vous composez CE. 3-6208. 7-133

2 FILLES, 1 pour buanderie, expérience; l'autre, comptoir, bilingue. SH. 9-5901. 7-j.n.o.

COMMIS expérimentée dans la chaussure. S'adresser 45 Principale, Hull. 7-133

MENAGERE - CUISINIERE pour 4 adultes, soirs et dimanche libres. PR. 7-4266 le jour. PR. 7-7804 le soir. 7-135

FILLE de campagne pour restaurant. S'adresser North Star Restaurant, 174 St-Louis Pte-Gat. 7-140

SERVEUSES au Mail de la rue Sparks Pour le jour ou le soir
$31.20 par semaine; généreux pourboires. S'adresser chez Sharry's, rue Sparks, angle O'Connor. 7-134

FILLE ou dame pour travail de restaurant (repas légers). Demeurera sur les lieux. Bon salaire à personne compétente. Ecrire ou s'adresser en personne, "Le Relais du Chasseur", Boîte postale no 3, route no 11, Farm Point, Qué. 7-133

COMMIS de bureau bilingue connaissance de dactylographie, bénéfices d'hospitalisation complet. S'adresser à M. Charlebois, Belisle Automobile Ltée, 444 chemin de Montréal. 7-133

SECRETAIRE avec expérience, sténo, dactylo bilingue. Jour, PR. 1-6693; soir, PR. 1-4788. 7-134

COIFFEUSE d'au moins 3 ans d'expérience, bon salaire et assurance-groupe semaine de 5 jours, SH. 6-6177. 7-134

DESIRE couturière avec expérience. S'adresser à 130 Hôtel-de-Ville entre 9 a.m. et 6 p.m. 7-137

PREPOSEE à système Cardex pour voir à records d'inventaire continuel. Doit posséder belle main d'écriture, un peu de dactylo, instruction de 12e ou l'équivalent. M. E. Montsion, Canadian Westinghouse Co. Ltd., 1800, rue Bank. RE. 3-2500. 7-134

SERVEUSE de tables expérimentée, pour le jour. PA. 9-9741. 7-137

FILLE de tables, pour le soir expérience non nécessaire. PR. 7-7104. 7-137

8] On demande (servante)

FILLE de la campagne, 18 ans ou plus; bon chez-soi. $100 par mois. SH. 9-2285. 8-j.n.o.

FILLE de la campagne, fiable, 18 ans ou plus, travaux domestiques, soin des enfants. Navan, Ontario. SH. 6-4380. 8-149

DAME demandée pour ouvrage général, du mercredi au dimanche inclusivement. CE. 2-5295. 8-133

CUISINIERE d'expérience, cuisson générale; exigeons bonnes références. Pour 3 adultes dans un appartement du Glebe. CE. 6-3920. 8-134

FILLE pour ouvrage général et aide de soins enfants. Logée. Références. PA. 2-0778. 8-136

MENAGERE demandée. Vivra ici. 2 enfants. Foyer anglais catholique. PA. 9-3818. 8-133

FILLE, ouvrage domestique. Nourrie, logée. $10 par semaine. Bon chez-soi. PR. 1-6469. 8-133

SERVANTE, ouvrage général de maison. Devra coucher ici. Références. SH. 9-6192. 8-136

JEUNE FILLE ou femme, ouvrage général, soirées et dimanches, libre, références. PA. 9-1382 — PA. 8-3388. 8-137

MENAGERE bilingue demandée — logée. Doit aimer les enfants. SH. 5-6259. 8-135

FILLE — 18 ans ou plus, prendre soin enfant 2 ans chez moi à la semaine pendant que mère travaille. Après 6 heures. SH. 5-5755. 8-138

GARDIENNE pour enfants. PR. 7-3788. 8-135

8A] Pour bébés

FEMME seule garderait enfant chez elle, lundi au vendredi. 252 Laramée, Wrightville. 8A-134

8A] Pour bébés

FERENDRAIS enfants en pension à la semaine ou au mois. PR. 7-0932. 8A-133

GARDERAIS enfants, de 8 a.m. à 6 p.m., semaine. SH. 5-4099. 8A-133

GARDERAIS enfant pendant que mère travaille; cour clôturée. — SH. 5-6936. 8A-136

PRENDRAIS en pension, enfants d'âge scolaire. PR. 1-1549 après 6 heures. 8A-137

9] On dem. (instituteurs)

INSTITUTEUR
DEMANDE
pour enseigner les 6e et 7e années bilingues
Salaire selon la cédule de L'A.E.F.O. et l'O.E.C.T.A.
Veuillez envoyer votre demande au secrétaire-trésorier
M. Norm H. Gravel
R.C. Separate School
McCarry, no. 1
Boîte postale 248
Virginiatown, Ont.
9

OFFRE D'EMPLOI
Pour la direction d'une école élémentaire de garçons de 14 classes.
Faire parvenir votre demande en mentionnant qualifications, expérience, références, ainsi que salaire désiré. La demande sera considérée confidentielle.
Ecrire à la
COMMISSION SCOLAIRE CATHOLIQUE DE RAPIDE-DES-CHENES,
C.P. 199,
Deschênes, P.Q.
9

Professeurs demandés
pour école élémentaire
garçons ou filles
Faire parvenir votre demande en mentionnant si qualifié de Québec, expérience, références ainsi que salaire désiré.
Ecrire à la
COMMISSION SCOLAIRE DE RAPIDE-RES-CHAINES
C.P. 199,
Deschênes, P.Q.
9

Institutrice qualifiée
demandée pour école séparée de 4 classes
Ecole no 12B, Lochiel, village de Glen Robertson
S'adresser à :
FLORIDA PILON, sec.-trés.
Glen Robertson, Ont.
9

Institutrice qualifiée
demandée pour enseigner 3e année, à l'école Ste-Thérèse de Hearst
Salaire minimum : $2,600 et $2,900
Mentionner qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur.
S'adresser à :
AURELE BISSON, secrétaire,
C.P. 637, Hearst, Ont.
9

ALEXANDRIA, ONT.
INSTITUTEURS ou INSTITUTRICES
Pour une 7e et une 8e années de garçons
Environ 20 élèves par classe
Références à
Raymond Rochon, sec.-trés.
CP 293 Alexandria, Ont.
Tél. 220
9

9] On dem. (instituteurs)

INSTITUTEURS et INSTITUTRICES
QUALIFIES, DEMANDES
Pour enseigner à l'école de 10 classes dans le village de Fauquier
Prière de mentionner les références nécessaires à
J. E. JACQUES, sec.
Unité administrative de Shackleton,
Fauquier, Ont.
9

Institutrice qualifiée
pour enseigner 1ère ou 2e année, pour l'école Ste-Anne de Hearst, Ont.
Salaire minimum : $2,600 et $2,900
Mentionner qualifications, expérience et le nom du dernier inspecteur.
S'adresser à :
AURELE BISSON, sec.
C.P. 637, Hearst, Ont.
9

10] On demande (logements)

WRIGHTVILLE, bungalow, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. PR. 7-8655. 10-136

VEUF demande appartement, Ottawa, 2 chambres à coucher; dame qui prendrait soin 3 enfants pendant que père travaille. Références. Ecrire: Case 165, Le Droit. 10-138

10B] Jardinage

TERRE NOIRE à parterre, à remplissage, gravier, sable, pierre, brique, pierre concassée. PR. 7-5809. 10B-140

TERRE à jardin, prompte livraison. Passe gratuite avec chaque voyage. Marcel Brazeau. SH. 6-0269. 10B-138

HAIES DE CEDRES, érables, épinettes, bouleaux et autres espèces PA. 8-8941. 10B-133

PAYSAGISTE; tourbe 0.25 la verge carrée; machefer pour promenade, terre du dessus. SH. 9-8005 après 4 heures. 10B-j.n.o.

MURS de pierre, tourbe, patio, livrés et posés. — MO. 3-6443. 10B-j.n.o.

FERAIS pelouses ou terrasses ainsi que pavage. Estimations gratuites. CE. 2-4707. 10B-j.n.o.

TERRE GRASSE, terre de remplissage, vieux fumier, cèdres, pierres pour mur, $5 la tonne; terre noire .75 le boisseau. 1 mille de Wrightville. PR. 7-1823. 10B-148

BEAU GAZON 23c livré; belle roche bleue pour murs, $5.50 tonne livrée; belle roche jardin rocaille, $9.00 tonne livrée. CE. 3-2963. 10B-136

TOURBE, haies de cèdre, pierres plates, livré. CE. 6-5093. 10B-154

BELLE TERRE à remplissage, $3.50 le voyage, camion 5 tonnes. PR. 1-3402. 10B-137

11] On demande (emplois)

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

MENUISIER — réparations — murs de gyproc, plâtre et joints, CE. 5-5761. 11-134

LABELLE — Construction neuve et réparation de tous genre. SH. 6-6610. 11-j.n.o.

SI VOUS PROJETEZ vous construire ou faire quelques rénovations, appelez Yvon Duguay Construction, PR. 7-8893. 11-148

FINISSEUR de ciment, spécialité: planchers, perrons. Estimations gratuites. PR. 1-2342. 11-135

FEMME de ménage demande ouvrage, $1.00 l'heure. PR. 1-9631. 11-134

HOMME demande travail — nettoyer sous-sols, cours, creuser sous-sols, travail dans ciment, paysage de terrains, terre noire, tourbe, camionnage léger et lourd. Tout travail, en tout temps. CE. 6-4232. 11-137

GOUVERNANTE d'enfants, graduée d'Institut Familial, avec stage en puériculture, voudrait travailler à Ottawa ou environs. Conditions faciles, s'adresser à Mlle Margot Bélanger, 50 avenue Royale, St-Joachim, Cté de Montmorency, P.Q. 11-133

PAVAGE, $1.45 vg. carrée, estimation gratuite. CE. 3-3549 11-156

NON CLASSE — par Larry Hurb



"Tu avais raison, chérie ! Téléphone au couvreur !"

11A] Nettoyage de tapis et meubles

NETTOYAGE de meubles et tapis à domicile, ouvrage garanti. CE. 4-4708 — PR. 1-9975. 11A-j.n.o.

11B] Réparation de meubles

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 11B-300

REMBOURRAGE
REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine, chromés. Rembourreurs Hull-Wrightville. 217 Maisonneuve, Hull. PR. 1-3863. 11B-300

REMBOURRAGE
REPARATION de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublement de cuisine chromé. Rembourreurs Moderne, 197, rue Eddy, Hull. PR. 1-2197. 11B-j.n.o.

12] On demande Chambre

PROFESSEUR sérieux désire chambre et pension de septembre à juin, dans bonne famille, maison moderne située près de Hull. Paiera $125 par mois. Ecrire à F.C., 3909 St-Hubert, Montréal 24, Qué. 12-135

13A] On demande (divers)

PIANO demandé n'importe quel format ou marque. Payons comptant. PA. 2-1425. 13A-j.n.o.

ARGENT COMPTANT pour des pneus usagés, rechapables, livrés à la division des pneus rechapés de la Firestone Tire & Rubber Co. Ltd., 2447, avenue Kaladar, Ottawa. 13A-j.n.o.

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 13A-300

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

M & K FURNITURE accorde les plus hauts prix pour meubles de maison et appareils électriques. CE. 4-4788. 13A-300

PIANO demandé peu importe la marque et l'état. Payons comptant. PR. 7-3001. 13A-j.n.o.

13B] On demande (maison)

AI ACHETEUR sérieux pour maison unifamiliale dans le vieux Wrightville. Comptant substantiel. Ron Charbonneau, PR. 7-3125. 13B-135

MAISON 3 chambres à coucher, Hull ou environs. 8 enfants. 6 d'âge scolaire. PR. 1-2461. 13B-135

VENTE PRIVEE, acheterais 3 ou 4 logis, Hull. PR. 7-9011. 13B-j.n.o.

DESIRE LOUER grande maison, Côte-de-Sable, long bail si désiré. Références. CE. 6-5157. 13B-138

14] A vendre (propriétés)

ATTRAYANT bungalow en stuc blanc à vendre, complet avec mobilier. Au comptant. 570, boul. St-Joseph, Hull. 14-144

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA — COURTIERS
112 Principale — Hull.
BATISSE de 3 appartements, rue Montclair, en très bon état; chauffage eau chaude; lot 75x90; district facile à louer.
BUNGALOW de brique, 3 chambres à coucher, sous-sol toute la grandeur, garage double en brique, terrain bien paysagé, sur boulevard Hadley.
BUNGALOW en stuc, rue Ste-Marie, 3 chambres à coucher, sous-sol partiellement fini, un garage; près école, église et hôpital.
BUNGALOW en brique de 3 chambres à coucher, rue Lacasse, Hull; sous-sol entièrement fini, beau patio, district tranquille.
POUR plus de détails appeler Lionel Leduc, PR. 1-6655 ou TA. 8-1491. 14-138

Chénier & Gaboury
O.-H. Méthot, SH. 5-1481
RUE RICHER, semi-bungalow de 4 chambres à coucher; chauffage central, pour seulement $9,500. PR. 1-2992.
RUE CARON, bungalow stuc, deux chambres à coucher, sous-sol; système central air forcé, huile. Seulement $11,000. SH. 5-1481.
RUE JOGUES: grande maison de 3 étages en stuc, facile à convertir en triplex. Acompte $3,500. — PR. 7-4261. 14-300

Jos.-H.-G. LeBLANC
Courtier
81 DONALD, OTTAWA, SH. 6-8242
DROUIN, joli bungalow en brique de 4 chambres à coucher, sous-sol fini, possession immédiate $19,000.
VERA, duplex de luxe, très propre, garage double. $25,000.
EVE, bungalow en brique de 3 chambres à coucher, aubaine à $16,200.
ELECTRIC, double en stuc, grand vivoir, salle à dîner, cuisine, 2 grandes chambres à coucher, garage double, bons revenus Acompe $3,000.
FERME, 3 milles et demi de l'église d'Orléans, bon terrain, idéal pour projet futur. Tout offre raisonnable considérée. 14-133

EASTVIEW
RUE GENEST
Prix réduit à $34,500
APPARTEMENTS — 6 logis, de 1 chambre à coucher, salon, salle à manger, cuisine moderne, construction stuc sur blocs de ciment; chauffage eau chaude à l'huile. Revenu annuel, $5,820. Terrain 50 x 100, clôturé.
Pour renseignements, appeler
TONY PAQUETTE
SH. 6-1464
14

14] A vendre (propriétés)

MAISON de 1½ étage, près de l'hôpital du Sacré-Coeur. 3 grandes chambres à coucher, sous-sol à la grandeur, terrain aménagé, occupation immédiate. $750 en acompte. Après 5h. MU. 4-5234. 14-135

THOMAS SHIPMAN LTD.—Courtier
219, ECHO DRIVE — CE. 6-9115
LE SOIR — OUVERT JUSQU'A 9 h.
AYLMER — Prix total $5,300. Bungalow de 3 chambres à coucher; beau terrain.
POINTE-GATINEAU — Bungalow confortable, très moderne; garage. $9,500.
$1,000 D'ACOMPTE, à Wrightville: 4 chambres à coucher, salle de bains et de toilette; garage. Seulement $10,300. 14-135

DUSSAULT
ASSURANCES — IMMEUBLES
31 LAVAL, Hull
PR. 1-8361
RUE MARENGERE, Hull — Bungalows neufs, 3 et 4 chambres à coucher, grand salon avec tapis mur à mur, grande cuisine, salle de bains en tuile céramique. Prix à partir de $13,500 — $1,860 à compte. Solde $79 par mois, capital et intérêt. PR. 1-3574 — PR. 1-2605.
JOLI chalet d'été à Fazer, grand terrain paysagé avec droit de passage pour se rendre à la rivière. Prix demandé, $3,500. Termes à discuter. J.-L. Hotte, PR. 1-3574.
RUE ST-ANDRE, Gatineau — Propriété commerciale comprenant magasin et 2 grands logis. Revenu annuel, $3,500. J.-R. Deschênes, PR. 1-2605.
RUE NICOLET, Hull — Maison de guerre très propre, garage, chauffage central, prix demandé, $9,200. Termes faciles. J.-L. Hotte, PR. 1-3574.
RUE MAISONNEUVE, 4 logis, revenu annuel, $2,000. Prix demandé, $14,000 — $3,000 à compte. Solde à discuter. — R. Rochon, PR. 7-4098. 14-300

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551
WRIGHTVILLE, bungalow duplex neuf, chauffage eau chaude, grand lot, $2,500 à compte. Landry, SH. 6-8972.
OTTAWA, Basse-ville, lots vacants, idéals pour hauts édifices. Landry, SH. 6-8972.
ORLEANS, chemin Boyer, bungalow en brique de 3 chambres à coucher, salle de jeux, atelier. Bissonnette, CE. 5-4065.
OTTAWA, angle Church et boul. Blake, duplex de 3 chambres à coucher chaque logis; sous-sol presque fini. Bissonnette, CE. 5-4065.
OTTAWA, choix de bungalows d'un an, en brique, 3 chambres à coucher. Petit acompte. Labranche, RE. 3-3542.
EASTVIEW double de 3 et 2 chambres à coucher, $13,500. Labranche, RE. 3-3542.
ONTARIO, choix d'Hôtels et terres (fermes), aux environs d'Ottawa. Gauvin SH. 5-6145.
OTTAWA, grand terrains — industriel et commercial — Ottawa et basse-ville, aussi terrain de choix pour résidence privée ou duplex, 60 x 120. Gauvin SH. 5-6145.
EASTVIEW, rue Carillon, 4 logis neufs, brique et plâtre, seulement $27,500. Simard SH. 9-1966.
OTTAWA, rue Rainier, bungalow de 3 chambres à coucher, lot de 50 x 100. Simard SH. 9-1966.
OTTAWA-OUEST, lot commercial avec garage double, chauffé, à compte à discuter PR. 1-9536.
COTE DE SABLE, maison de 3 étages, revenus, près école et église. $15,000. Godin PR. 1-9536.
RUE BEECHWOOD, maison de 2 étages, 3 chambres à coucher, possession immédiate. Central. $12,900. Legault SH. 5-5164.
CHEMIN Navan, lots avec devants de 200 pieds et plus. Quelques-uns avec propriétés. Legault SH. 5-5164. 14-300

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
135, rue Besserer — Ottawa
CE. 3-1168
RUE LAMBERT, Hull, joli bungalow-duplex, fini brique et pierre, construction récente, 3 chambres à coucher. Logis au sous-sol de 2 chambres à coucher, loué $80. Aubaine à $18,000. Appelez M. Pitre, PR. 7-3983 pour rendez-vous.
PARC-DE-LA-MONTAGNE, rue St-Thomas, joli bungalow en brique, 3 chambres à coucher, près des écoles et de l'église. Aubaine $12,750. Appelez M. Pitre, PR. 7-3983 pour rendez-vous.
COTE-DE-SABLE — Maison à appartements, 6 logis. Revenu $6,000 Dépenses environ $2,300. $35,000. Termes faciles. Co-Op. G-1122. M. Pitre, PR. 7-3983.
BASSE-VILLE — Maison double contenant 8 pièces et salle de bains chaque côté, loués $100. chacun. $15,000. Termes faciles. Nouvelle Co-Op. Noël Potvin, CE. 4-3426.
VILLAGE D'ORLEANS — Superbe bungalow 32 x 55 ultra moderne, avec 2 toilettes, 2 foyers, garage double, possession immédiate, prix $22,500, termes faciles. Pour plus de détails Noël Potvin, CE. 4-3426.
PARC DE LA MONTAGNE, rue Cayer, magnifique "split-level" en pierre, brique et lambris "redwood". Point de vue superbe, garage double, 9 jolies pièces, 2 salles de bains, un vrai chez-soi à $35,000. Termes. Pour rendez-vous appeler M. Pitre. PR. 7-3983.
COMMERCES
CLARENCE CREEK — Magasin général de campagne avec logis et stock, épicerie, viandes, marchandise sèche, ferronnerie, accessoires neufs. Bon chiffre d'affaires $22,000. Termes. Co-Op. G-295. — Mme Major, SH. 9-1336.
HAMMOND — Magasin général avec résidence, bâtisse, stock et accessoires. Chiffre d'affaires de $48,000, offert à $22,500, termes. Co-Op G-1272. Noël Potvin. CE. 4-3426. 14-300

$100
A COMPTE
PTE-GATINEAU, paroisse St-Rosaire. Possession immédiate, près église et école. Bungalow neuf en brique et pierre de 6 pièces. Très moderne. Doit être vendue cette semaine.
MO. 3-5359
14

14] A vendre (propriétés)

VENTE PRIVEE, projet Alexandre Taché, magnifique bungalow en brique, genre cathédrale, 3 chambres à coucher, salle de jeux, salon, tapis mur à mur, planchers tuile au complet; terrain paysagé, entrée asphaltée, abri d'auto spacieux. $21,500. Comptant à discuter. PR. 7-7029. 14-136

7 MAISONS MODELES
"PLACE DES ERABLES" à Gatineau. Subdivision exclusive de Desnoyers Construction Ltée. Près église St-René-Goupil. Pour plus amples détails téléphonez à Zoël Leblanc, courtier, MO. 3-3256; MO. 3-4480. Agents : J. Luck, MO. 3-4605, C. A. Ménard, MO. 3-5592. 14-300

SEGUIN & GROULX
ENRG.
102, rue Montcalm, PR. 7-8850
Julien Groulx, PR. 7-0674
Noël Courchesne, PR. 7-3129
RUE AMHERST, près du boul. Moussette, duplex en stuc, logis de 3 chambres et 2 chambres à coucher, garage. Prix $13,500 — $3,000 à compte.
RUE ST-HYACINTHE, duplex de 2 chambres et une chambre à coucher, revenu annuel $960. Prix $5,500. Taxes $125.
PTE-GATINEAU, maison de 3 chambres à coucher, chauffage air chaud, garage, $7,000 — $2,000 à compte. Balance $75 par mois.
AUBAINE de la semaine, $12,000. $700 à compte achète maison, Wrightville, district résidentiel, rue Genest, 3 chambres à coucher, terrain paysagé, $110 par mois, capital taxe et intérêt inclus. 14-300

DUCIAUME
IMMEUBLES — CONSTRUCTION
217, boul. Gamelin, Hull
PR. 1-2232
BOUL. GAMELIN — Grand bungalow-duplex, salle de jeux avec bar, $25,500 — versement initial à discuter.
EN CONSTRUCTION — Rue Meunier, bungalow de 3 chambres à coucher, $14,000 — environ $2,000 à compte.
SPLIT-LEVEL, avec abri d'auto, versement initial environ $2,500. Il faut le voir.
ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — Place d'été avec 50 acres de terrain, maison de ferme, lac artificiel, $4,000. 14-j.n.o.

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
SH. 5-6801
255, ch. de Montréal, Eastview
EASTVIEW, duplex très moderne de 3 chambres à coucher par logis, salle de jeux, en plus atelier commercial. $20,900. Wilfrid Beaulieu. SH. 9-7934.
RUE DONALD, bâtisse en brique de trois logis, grands appartements de 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude, grand terrain. $25,000. Laurent Roy, SH. 9-5635.
PRES RUE ST-PATRICE, duplex, 2 chambres à coucher, grande cuisine moderne, salon, entrée privée, $12,900. Jean Bélisle. SH. 5-2724.
RUE ANN, duplex avec entrepôt commercial de 52 x 22, chauffage eau chaude, prix réduit, $29,300. Wilfrid Beaulieu. SH. 9-7934.
1500 PIEDS DE GATINEAU. $8,600. Résidence de 7 pièces, grand terrain, garage, atelier. $1,500 acompte. Clément Gagné. CE. 5-9258.
EASTVIEW, rue Hannah, duplex et triplex, excellents revenus, bâtisse en bon état, près écoles et église. Ivanhoe Perrier, SH. 6-0200
EASTVIEW, beau trois logis près chemin de Montréal, chauffage eau chaude, stationnement pour autos. $25,500. Laurent Roy, SH. 9-5635.
HULL, logis de luxe en pierre et brique de 3 chambres à coucher, cuisine moderne, salle de couture, en plus 4 revenus. Une hypothèque seulement. Co-Op 1782. Clément Gagné. CE. 5-9258.
EASTVIEW, bâtisse en brique de 4 logis, sécheuse et lessiveuse automatiques, poêle et réfrigérateur, $28,900. Ivanhoe Perrier. SH. 6-0200.
EASTVIEW, bâtisse de 11 logis en brique, cuisines équipées, hypothèque 5½%. Proposition intéressante. $10,000 à compte. Jean Bélisle. SH. 5-2724. 14-135

ANDRE TESSIER
LIMITEE
191 Principale, Hull — PR. 1-5863
L. Dubuc SH. 9-5517
C. Tessier PR. 7-5070
R. Pichard PR. 7-8765
DUPLEX de 2 grands logis, rue Gauthier, Hull, sur terrain 66x100. $18,350. Termes.
WRIGHTVILLE, rue Thérien, bungalow 5 pièces, plus salle de récréation au sous-sol de 11 x 20. $15,000. Acompte $2,000.
HULL, RUE FRONTENAC, maison-appartement 3 logis, finie stuc. $15,000; acompte $3,000.
WRIGHTVILLE, rue St-Onge, quartier neuf, magnifique bungalow de 6 pièces sur terrain de 165 x 185. $16,500, termes.
TERRAIN 103 x 140, beaucoup d'arbres, place idéale pour construction d'une piscine. maison moderne 2 étages construction de 6 ans, garage en plus 6 milles de Hull, le tout $14,000. Termes. 14-300

PIGEON & LAVOIE
LTEE — COURTIERS
366 DALHOUSIE
CE. 2-7384
"WARTIME", rue Ste-Marie, fournaise à l'huile au sous-sol, salle de jeux, 3 chambres à coucher, construction en stuc, entrée pavée, termes faciles. Appelez Conrad Sigouin PA. 8-9354.
5 TERRAINS, et une maison de 3 chambres à coucher, paroisse St-Raymond, seulement $13,900. Termes. Co-Op 1516 Appelez Conrad Sigouin PA. 8-9354.
A 65 BOUL. MOUSSETTE, sur lot de 100 x 100, entouré d'une belle haie, propriété de 2 chambres à coucher, possibilité de finir 2 autres chambres au deuxième plancher, prix $8,500. Nouvelle Co-Op. Benoit Barrette MU. 4-6362.
AUX Jardins Alexandre Taché, bungalow magnifiquement situé, 5 pièces, salle de jeux au sous-sol, foyer dans "living-room", garage, prix d'aubaine à $16,500 Exclusif. Benoit Barrette MU. 4-6362.
RUE PUTMAN, près de Springfield, 3 logis en brique, avec garage double, $20,800. Nouvelle Co-Op. Armand Richard CE. 3-5343.
RUE QUEEN MARY, Overbrook, semi-bungalow de 4 chambres à coucher, terrain vacant compris, $14,500. A compte $6,000. Nouvelle Co-Op. Armand Richard CE. 3-5343. 14

78] Dentistes

Dr JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. PR. 7-5607. 78-300

14] A vendre (propriétés)

DEMI-DOUBLE NEUF, 4 chambres à coucher, bas palement à compte ou auto récent modèle. CE. 3-3289. 14-134

DUPLEX, EST DE LA VILLE
SEPT PIECES chaque côté, de pierre, ciment et plâtre; bien situé, d'un genre spécial, **grands terrains**, garage. Le propriétaire quitte les lieux, demande $29,000. Appeler McClennan, CE. 2-3588. Clarence J. Larouche, courtier. Co-op 1536 D.X. 14-134

VENTE PRIVEE, Wrightville. Bungalow 3 chambres à coucher, 2½ ans. Résidentiel. Prix réduit à $13,000; $2,000 à compte. Cause maladie. PR. 1-6707. 14-135

MAISON et chalet. Bonnes conditions de paiements. S'adresser: 277 King, tél: 1358W, Maniwaki. 14-134

MAISON 5 pièces, genre bungalow. 56 Lois. $6,750 comptant. 56 Papineau, Hull. PR. 1-1122. 14-137

ALTA VISTA près des écoles, 4 chambres à coucher, salle à manger, salle de jeux, chauffage à l'huile à l'eau chaude. Paysagé. Hypothèque à 5%. RE. 3-1018. 14-134

MAISON à mur mitoyen, nouvellement décorée, commodément située à Overbrook. $14,000; $2,000 à compte. SH. 9-3700. 14-133

VENTE PRIVEE, Eastview, bungalow-duplex, 2 chambres à coucher (haut); garçonnière (bas) louée $50; paysagé, réduit $12,900. SH. 9-4093. 14-135

DEUX-LOGIS, grand terrain double de coin, nouveau système de chauffage, excellent endroit pour y établir un commerce. Appeler au CE. 5-2373, le soir. 14-135

MAISON en brique, 8 pièces, Lac des Fées, $11,000. $2,000 comptant. 59 Emond, Wrightville. PR. 1-1748. 14-j.n.o.

VENTE PRIVEE — Bungalow en brique, 3 chambres à coucher, avec chambre supplémentaire au sous-sol, tapis mur à mur dans salon et passage; près écoles et église; grande cour clôturée, avenue Hardy, Overbrook. $17,500; acompte $6,500. Appeler SH. 5-2487 pour rendez-vous du lundi au vendredi. Pas d'agent d'immeubles, s.v.p. 14-135

139 DOLLARD, Hull, maison 3 logis, lot 110x55. Revenu mensuel $160. Prix demandé $11,200. Termes faciles. PR. 1-0231. 14-135

Parc de la Montagne
AUBAINE à $12,700. Termes mensuels $99.24. Comptant à discuter. PR. 1-2474. 14-141

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
494 RUE RIDEAU
CE. 6-9648
PARC DE LA MONTAGNE, beau bungalow, 3 chambres à coucher, beau terrain, $13,900.
COTE-DE-SABLE, beau duplex, 12 chambres, valeur de loyers $250 par mois, $25,000.
COTE-DE-SABLE, maison 3 étages, 5 chambres à coucher, $15,500.
EASTVIEW, triplex, 15 chambres, revenu $285 par mois, $27,000.
COTE-DE-SABLE, 7 unités, revenu brut $7,440; $5,000 à compte, $44,900.
ORLEANS, beau bungalow, 4 ans, 4 chambres à coucher, $14,000.
COTE-DE-SABLE, maison 2 étages, 3 chambres à coucher (commercial), $20,800.
BRITANNIA, maison 2 étages, 4 chambres à coucher, $10,900. 14-133

IMMEUBLES DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
EDGAR CHENIER — PR. 7-1198
TEMPLETON-EST — Terrain, site commercial, belle localité. $3,000.
GATINEAU — Duplex avec revenu de $110 par mois. $11,600. Termes. R. Boudreau, MO. 3-3733.
COLE LAKE — Chalet meublé, terrain 65x116. $7,500. Termes. Mme P. Gandy, PR. 1-2927.
RUE VAUDREUIL — Triplex: logis 1, 2 et 3 chambres à coucher, $8,500; $2,500 à compte, solde $100 par mois. R. Charbonneau, PR. 1-2630.
RUE GAGNON — Duplex, stuc, belle localité. $10,000. Termes. — Mme G. Durocher, PR. 7-1368.
HULL-SUD — Split-level, brique et pierre; terrain 200x219; très moderne. $16,800. Termes. Edgar Chénier, PR. 7-1198. 14-300

P.-H. TROTTIER
Courtier — SH. 9-6755
Immeubles-hypothèques
EASTVIEW, bungalow 3 chambres à coucher, stuc, construction blocs de ciment, portique, grillage, châssis aluminum, terrain paysagé $14,800. $2,000 comptant.
RUE LAVERGNE, moitié d'un double, brique et pierre, 3 chambres à coucher, salle à dîner, plancher de cave tuiles, garage, congélateur 20 pi. cu. $2,000 acompte, $125 incluant taxes pour balance.
CHEMIN SPRINGFIELD, duplex en brique, 1 et 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude. $25,000. Termes.
CHEMIN MARIER ET CHEMIN MONTREAL, lot commercial 96 x 134. Prix $40,000. Termes. 14-135

ROLANDE L'ECUYER — AGENT
RHODES REAL ESTATES LTD.
COURTIERS
PARC DE LA MONTAGNE, Versailles près école et église, terrain 60x125x85. $15,000.
AVENUE DU PARC, construction très soignée, planchers chêne, 3 chambres, belle et confortable cuisine, dînette. $14,500. Facilité de paiements.
D'ORSONNENS, comparez ce superbe bungalow, brique, terrain paysagé, garage, $13,800.
RUE BOUCHER, superbe jardin arrière, bien aménagé, plate-bande en fleurs. Maison soignée. Comme neuve. Possession immédiate. On demande $14,400.
RUE ISABELLE. Urgent. Bungalow neuf, 3 chambres, $300 de rabais sur coût initial à $13,500.
POUR TOUS RENSEIGNEMENTS téléphonez à Rolande L'Ecuyer, CE. 6-9551; soir: PR. 7-5074. 14-136

GERALD PERRON

Courtier en immeubles
TA. 8-6106
Agent — Bernard Desforges
MO. 3-3298
CHEMIN DE MONTREAL, grand terrain commercial, très bien situé dans le centre des affaires. Prix demandé $48,500. Termes.
EASTVIEW, rue St-Jacques. Spacieux bungalow en brique de 6 pièces. Hypothèque à 5½% d'intérêt. $16,900. Termes.
CHEMIN FELLOWS — Grande maison Medallion, réduite de $22,900 à $18,700. Une vraie aubaine. Pour plus de détails appelez Gérald Perron, TA. 8-6106.
GATINEAU, rue Willard — Bungalow en stuc comprenant 5 chambres à coucher, salon, cuisine; terrain de 115x115. Prix demandé $14,500. Termes.
POINTE-GATINEAU — Bungalow-duplex en stuc, comprenant deux logis de 5 pièces. Conditions faciles.
LUSKVILLE — Chalet d'été, 10 pièces, système de chauffage à eau chaude, foyer naturel complètement équipé. $12,000. Termes. 14-j.n.o.

14] A vendre (propriétés)

MAISON neuve à Alfred, Ontario. Grand vivoir, 2 grandes chambres, cuisine et salle à dîner, salle de couture, salle de toilette complète avec douche. Service d'aqueduc. Grand garage. S'adresser à F. Martineau, Alfred, Ontario. Téléphone: résidence 679-2285; bureau: 679-2277. 14-7, 14, 21 juin

VENTE privée. Dupiex, Gatineau Mills, bon prix. MO. 3-6155. 14-134

PARKWOOD HILLS, attrayant bungalow de 3 chambres à coucher, cabinet de toilette (Powder Room. $16,300. PA. 9-9789. 14-136

HULL, maison de rapport. CE. 5-3751; PR. 1-1533 ou Case 154, Le Droit. 14-133

12 ALLARD, Hull, près Aréna, revenu $100 par mois. $13,000 — $6,000 à compte. Place résidentielle. (4 à 8 p.m.) 14-134

BUNGALOW neuf, 4 chambres à coucher, lot de 65 x 120, $1,000 à compte, libre 30 juin. 325 Laviolette, Gatineau. 14-133

VENTE PRIVEE
WRIGHTVILLE, brique, 1½ étage, 3 chambres à coucher, salle à dîner. Bien situé, près église, écoles, collèges, etc. $9,800, finance arrangée. 171 rue Brodeur, Hull. 14-137

CHEMIN INNIS, près Cyrville, bungalow en stuc, 3 chambres à coucher, garage, grand terrain. $14,000. Occupation immédiate. — George Howith, SH. 9-9971. 14-300

VENTE PRIVEE, bungalow neuf dans Eastview, près écoles, place idéale. Appeler après 5 h., SH. 6-8456 ou adressez-vous à 306 St-Jacques. 14-137

14 PLACE BELISLE
Jardins Mackenzie King
Verna Cook, courtier en immeuble
VENEZ VOIR ce joli et extraordinaire modèle double palier, situé dans rue en cercle tranquille, 2 foyers, 2 salles de bains, garage pour 2 autos. Idéal pour jeune ménage. PA. 2-9532. 14-137

WRIGHTVILLE — Maison, $5,600 comptant. Pas d'agent. Pour renseignements appelez MU. 4-6267. 14-134

HULL, maison 5 logis, $14,000; $3,000 à compte. — Maison trois logis, $25,500; $5,000 à compte. Près Imprimerie nationale. PR. 7-9011. 14-lun. ven.

IMMEUBLES DE HULL

JACQUES SIMARD, COURTIER
238, BOUL. ST-JOSEPH
PR. 1-6268
Daniel Légaré — PR. 7-0546
Jacques Simard — PR. 7-4777
Marcel Provost — PR. 1-9106
PROJET ALEXANDRE TACHE, rue Moncion, joli bungalow de 3 chambres à coucher, cuisine double, salon avec foyer, terrain paysagé et clôturé, $16,000. Acompte à discuter.
FACE à la promenade, rue Scott, sur terrain double, grande maison, extérieur en stuc, $15,500. Acompte raisonnable.
BOUL. RIEL, vous aimerez ce bungalow spacieux, intérieur plâtre, site très avantageux, $15,500. Acompte, $2,000.
HOTEL à vendre, sur la Gatineau, emplacement avantageux, prix $55,000. Termes raisonnables.
RUE DOLLARD, jolie maison de 5 pièces, parterre clôturé, très propre. $8,500. Aubaine pour comptant. 14-300

14B] A vendre (terrains)

WALLEN HEIGHTS — Route 8, à 4 milles d'Aylmer. Terrains d'une acre, dans un arrondissement restreint. 14B-144

LOT, en face d'un lac, 180 x 200; lot arrière 185 x 305. A peu près 25 milles de la ville, P. Qué. $1,500. PR. 1-4125 ou PR. 1-6456. 14B-j.no

TERRAINS pour chalets, à 45 minutes d'Ottawa. Route asphaltée. PR. 1-4448. 14B-133

UNE ACRE de terrain, Chemin de la Montagne, un mille de Hull. PR. 1-6551. 14B-136

LOT 40 x 80, 157 rue Archambault, Hull. $1,000. 14B-135

POINTE-GATINEAU, terrain 50 x 100, à vendre. PR. 1-4847. 14B-138

POINTE-GATINEAU, 10,000 pieds carrés. PR. 7-9273. 14B-138

LOT — 130 x 150, face d'un lac, plage de sable $275. PR. 1-2939. 14B-134

TERRAIN commercial ou résidentiel, bien situé, droit de construire commerce avec logis au dessus. PR. 7-7856. 14B-j.n.o.

LAC HUOT, St-Pierre-de-Wakefield, $10 à compte, $10 par mois. — CE. 4-3112. 14B-133

15] A vendre (commerce)

MAGASIN A VENDRE à 309 Dalhousie entre York et Clarence. 15-j.n.o.

RESTAURANT à vendre ou à louer. Hull. PR. 7-6226. 15-134

SALON DE BEAUTE à vendre. Rue Sparks. CE. 2-4001. 15-134

COMMERCE, crème glacée molle (frozen custard) accepterais échange. Masson YU. 6-2283, 5h.30 à 7 p.m. 15-135

EPICERIE - BOUCHERIE - BIERE, $6,000; $2,000 à compte. PR. 7-9011. 15-j.n.o.

EPICERIE bien situées dans la village de Masson. Ceci comprend résidence de 6 pièces; un logis 3 pièces, loué; garage double, stock et équipement pour magasin. Bâtisse, garage finis stuc. Téléphone YU. 6-5275. 15-136

BOUCHERIE - EPICERIE à vendre. Très moderne. Equipement neuf, genre "servez-vous vous-même". Bon chiffre d'affaires. Résidence à l'arrière. Termes faciles. Appelez Montebello 423-6614. 15-153

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA — COURTIERS
112 Principale, Hull
TRES grande sablière, d'environ 45 acres. A quelque 6 milles du centre de Hull. Pour de plus amples renseignements, appeler Lionel Leduc, au PR. 1-6655 ou au TA. 8-1491. 15-138

HULL — Epicerie-boucherie, licence de bière, commerce central, bonne affaire, PR. 1-0086 15-135

H. L. ALLEN, entrepreneur en électricité et marchand, du 345, rue Lisgar, abandonne les affaires. Le stock complet d'appareils, lampes, meubles et outils actuellement soldés à des prix très bas. 15-135

Achetez à cette enseigne

Achetez avec Confiance

REMARQUEZ CES AUTOS FIABLES A PRIX D'AUBAINE

1962 VALIANT sedan, 4 portières, familiale, fini brun et ivoire radio. Une auto pour une famille **$2595**

1960 SIMCA sedan, fini beige et ivoire, intérieur assorti. Etat d'origine partout **$995**

1960 ENVOY sedan Special, 4 portières, fini bleu et blanc, radio. Faites-en l'essai, à **$1125**

1960 DeSOTO sedan Adventurer, tout équipée, fini noir d'origine. Une auto très confortable, à **$2695**

CAPITAL DODGE CHRYSLER
LIMITED
1554, avenue Carling
PA. 9-3111 PA. 9-3116

16] A vendre (fermes)

FARM POINT — est une communauté en majorité de langue française, dont 50% de la population voyage à Ottawa et retourne tous les jours. Nous avons une maison en blocs de ciment, de deux étages, 4 chambres à coucher, en excellent état, avec près d'une acre de terrain. $10,500. Appelez MacIntyre Realties, CE. 6-4844. 16-133

17] A vendre (autos)

1953 METEOR Customline sedan, automatique, très propre, parfait état mécanique. $195. PA. 9-0039. 17-134

STUDEBAKER familiale 1959, 15,000 milles. SH. 9-4433. 17-134

CAMION A VENDRE
1956 FORD F-800, 5 tonnes, à bascule. SH. 9-9485. 17-137

PONTIAC 1959, parfait état. $1,275 comptant, et Ford 1957, tout équipée, $750 comptant. CE. 5-0814, le soir. 17-133

1954 BUICK, très propre, sacrifice, $25 à compte, solde $22 par mois avec bonnes références. S'adresser Côté White Rose, boul. Fournier, Hull. 17-133

1961 PRINZ, rouge, 9,000 milles, bon état, 331 Montfort, SH. 9-1424. 17-135

1956 DODGE automatique, radio, 2 tons, $350. PR. 7-1223. 17-135

OLDSMOBILE 1950, millage 7,000 milles, $250, 274A Laramée, Hull. 17-135

1953 METEOR, 4 portières, pas de rouille, radio, parfait état. $450. CE. 2-6971. 17-141

1953 OLDSMOBILE Super 88, tout équipée, automatique, système d'échappement tout neuf. Très propre. $150. PA. 2-2729. 17-135

1955 CHEVROLET familiale tel quel, $125. Singe $30. — 95 St-Etienne. 17-136

1959 BUICK Vista, 2 portières, toiture rigide, tout équipée, en magnifique état. $1,995. — 1953 Pontiac. Accepterai une bonne offre. Johnny's Garage, CE. 2-8876. 17-138

CAMIONS A PRIX D'AUBAINES

1956 International S180, empattement 171", avec caisse de 7 x 14, à ridelles, pour céréales; transmission à 5 rapports, pont arrière à deux rapports. Repeinturé **$850**

1959 International B110, ½ tonne; caisse livraison légère 8½'. Repeinturé **$1375**

1954 International R162, 154", cabine et châssis; en bon état mécanique. Seulement **$575**

1957 International S1704; empattement de 171"; au complet avec plate-forme basculante, transmission à 5 rapports, pont arrière à 2 rapports **$950**

1961 BEDFORD, fourgonnette parfaitement revisée; a peu roulé. En excellent état **$950**

1956 International S164, empattement de 153"; cabine et châssis. Transmission à 5 rapports, pont arrière à 2 rapports. En bon état mécanique **$950**

1955 International R164; empattement de 153", cabine et châssis; transmission à 5 rapports; pont arrière à 2 rapports; en bon état mécanique **$890**

1958 International A184; moteur BD308; transmission à 5 rapports; pont arrière à 2 rapports; avec benne basculante de 11 x 7; excellents pneus; parfaitement revisé et repeinturé **$3200**

1961 International B174, empattement de 153"; cabine et châssis; moteur V8; transmission à 5 rapports; pont arrière à 2 rapports; parfaitement revisé **$3500**

International Harvester Company of Canada
875, avenue Carling
PA. 8-4624
Ouvert le soir et le samedi
PA. 8-2304

17

CHEZ MYERS
CE QUI COMPTE, C'EST LA DIFFERENCE dans le PRIX et la QUALITE

1961 CADILLAC, décapotable, série 62, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fenêtres automatiques, sièges baquet **$5795**

1958 OLDSMOBILE, Fiesta, familiale 4 portières, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, 2 nuances **$2075**

1961 CHEVROLET, sedan 4 portières, chaufferette, automatique, radio **$2495**

1957 OLDSMOBILE Super 88, sedan 4 portières, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins 2 nuances **$1195**

1957 PONTIAC, toiture rigide 2 portières, chaufferette, 2 nuances **$1295**

1959 OLDSMOBILE Super 88, toiture rigide 4 portières, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, 2 nuances **$2475**

1958 CHEVROLET, 2 portières, chaufferette, 2 nuances **$1275**

1960 ENVOY, sedan 4 portières, chaufferette **$1345**

1961 VAUXHALL familiale 4 portières, chaufferette, radio **$1695**

1959 FORD, ranch wagon 2 portières, chaufferette, radio, 2 nuances **$1595**

1960 MORRIS, décapotable, chaufferette, fini blanc, intérieur rouge **$1195**

1960 CHEVROLET Bel Air, 2 portières, chaufferette **$2095**

1956 CHEVROLET, de luxe, 2 portières, chaufferette, 2 nuances **$995**

1956 BUICK Special, toiture rigide 4 portières, chaufferette, automatique, servo-direction, servo-freins, 2 nuances **$998**

1960 VAUXHALL Super, 4 portières, chaufferette **$1295**

1960 OLDSMOBILE 88, décapotable, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fenêtres automatiques, sièges baquet **$3475**

1957 CADILLAC, coupé de ville, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fenêtres automatiques, sièges baquet **$2195**

AUBAINES DE 3 JOURS

1953 CADILLAC, série 62, sedan 4 portières, chaufferette, automatique, radio **$377**

1955 BUICK Special 2 portières, toiture rigide, chaufferette, radio, 2 nuances **$487**

1961 MORRIS 850, 2 portières, chaufferette **$853**

Venez voir celles-ci et plus de 100 autres autos de qualité CHEZ

MYERS
Motors Co. Ltd.
Concessionnaire Chevrolet, Chevy II, Corvair, Oldsmobile, Cadillac, Envoy
478, rue Elgin,
près Catherine
CE. 3-8411
CE. 3-5653

VOS DOLLARS VALENT PLUS chez CAMPBELL

1961 FORD sedan Galaxie 500, fini vert métallique, automatique, servo-direction, servo-freins, radio hors série, pneus à flanc blanc, immaculée à tout point de vue. Seulement **$2595**

1961 FORD coach Fairlane, chaufferette, dégivreur, moteur à 6 cyl., automatique, radio hors série, fini bleu foncé. Seulement **$2095**

1961 FORD sedan Fairlane, chaufferette, dégivreur, moteur 6 cyl., fini vert métallique. Seulement **$1995**

1961 PONTIAC coach Strato-Chief, moteur 6 cyl., fini bleu foncé. Seulement **$1995**

1961 CHEVROLET sedan Bel-Air, chaufferette, dégivreur, automatique. Seulement **$2345**

1960 FORD sedan Fairlane 500, moteur V8, chaufferette, dégivreur. Seulement **$1695**

1959 CHEVROLET sedan Biscane, chaufferette, dégivreur, automatique. Seulement **$1495**

1958 OLDSMOBILE 88, toiture rigide, 2 portières, servo-direction, servo-freins, radio hors série, automatique. Seulement **$1345**

CAMPBELL
Votre concessionnaire Ford, Falcon, Fairlane et Galaxie depuis 41 ans
CE. 2-9445-6
CE. 2-9447-8

LA MEILLEURE GARANTIE D'UNE AUTO D'OCCASION

1960 PONTIAC, décapotable, noire, 8 cyl., automatique, radio, pneus à paroi blanche, couvre-moyeux chromés, feux de marche arrière, belle auto.

1961 VAUXHALL, sedan 4 portières, 4 cyl., intérieur blanc et rouge, a très peu roulé.

1961 CHEVROLET Bel Air, sedan 4 portières, 6 cyl., automatique, radio, pneus à paroi blanche, intérieur blanc et bleu, 14,000 milles. Il faut la conduire pour l'apprécier.

1958 PLYMOUTH, sedan 4 portières, 6 cyl., automatique, servo-direction, pneus neufs, fini brun, propre et prête à démarrer.

1959 CHEVROLET Impala, toiture rigide 4 portières, fini rouge et blanc, intérieur assorti, 8 cyl., automatique, radio, servo-direction, 1 proprio.

1960 AUSTIN, sedan 4 portières, A-55, fini blanc, intérieur rouge, a roulé moins de 10,000 milles, elle roule bien.

TURPIN
PONTIAC-BUICK LIMITED
423, chemin Richmond,
PA. 8-1901

Le code d'éthique auquel est lié chacun des membres de FADO

1. Description Honnête
La description de tout véhicule annoncé doit être précise et véridique.

2. Annonce Honnête
Tous les véhicules annoncés doivent être disponibles pour la vente dès que l'annonce est publiée, ou être remplacés par une facture de vente "bona fide" portant une date suivant la mise en circulation de l'exemplaire de l'annonce.

3. Prix Honnête
Le prix annoncé doit être le prix total au comptant du véhicule en plus de la licence et des taxes locales, s'il y en a. Lorsque l'acompte est mentionné, il devra être le montant total payable par l'acheteur, sur livraison, en plus de la licence et des taxes, s'il y en a.

4. Vente Honnête
A chaque acheteur possible, on devra décrire l'auto de façon tout à fait exacte et donner une réponse complète à toutes ses questions (si toutefois l'information est disponible).

5. Garantie Honnête
La Garantie du distributeur (quand elle est émise) doit être bien expliquée à tout acheteur de véhicule. On demandera à l'acheteur de lire la garantie et de prendre connaissance des bénéfices auxquels il a droit et des restrictions qui y sont attachées.

VOUS ETES DIFFICILE A PLAIRE?
Vous êtes justement le client que nous voulons CHEZ
BELISLE

1960 MONARCH série Parklane, 4 portières, toiture rigide, tout équipée. Une auto de directeur.

1960 VOLKSWAGEN, radio, a peu roulé, en parfait état, économique. Un mode de transport à bas prix.

1961 PONTIAC sedan 4 portières, fini vert 2 nuances, automatique, radio, état d'une auto neuve.

1960 METEOR sedan 4 portières, automatique, fini blanc. Une excellente auto qui roulera encore pendant des années.

BELISLE
AUTOMOBILES
Limitée
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
SH. 9-5941
LE SOIR : SH. 9-5948

SPECIAUX EN CAMIONS

1961 CHEVROLET, 3½ tonnes, à bascule, résistant, en parfait état.

1958 GMC, à bascule, 4 tonnes, en excellent état.

1959 CHEVROLET pick-up de ½ tonne, très propre.

1961 THAMES, fourgon, fraîchement repeint, a peu roulé.

1958 VOLKSWAGEN, à un prix exceptionnel.

BLONDIN MOTORS LTD.
Vendeur Mercury, Comet, Meteor et autos Ford de fabrication anglaise
Le foyer des autos et camions usagés fiables
HULL — PR. 7-5251

AUBAINES DU JOUR chez PARKWAY

1961 AUSTIN 850, 2 portières, comme neuve, à prix économique. Fini bleu pâle.

1961 CHRYSLER décapotable, servo-direction, servo-freins, radio hors-série, chic fini rouge à l'extérieur et toit bleu.

1960 FORD, économique, 6 cylindres, radio hors-série, fini rouge et blanc.

1958 CHEVROLET sedan Bel-Air, 2 portières, Powerglide, fini noir et blanc. Immaculée d'un bout à l'autre.

L'ENDROIT IDEAL
PARKWAY CHRYSLER
PLYMOUTH LTEE
1047, ch. de Richmond
PA. 9-5121—PA. 9-5121

MORTON MOTORS
VOUS OFFRE LE MEILLEUR ASSORTIMENT DE VOLKSWAGEN D'OCCASION
Chaque auto Volkswagen a été remise au point d'un bout à l'autre, par des mécaniciens compétents, entraînés à la manufacture. Chacune porte une garantie intégrale de 60 jours, sur les pièces et la main-d'oeuvre.
A compter de **$595**

1958 CHEVROLET sedan Bel-Air, tout équipée, automatique, radio hors série, fini 2 nuances. Etat de salle de montre **$1295**

1958 DODGE toiture rigide, moteur V8, radio à boutons-pression, fini bleu et blanc. A seulement **$895**

1959 CONSUL sedan, à très peu roulé, très propre **$995**

1956 CHRYSLER décapotable, en parfait état, tous les servo-mécanismes **$1095**

1955 PLYMOUTH 2 portières, radio hors série, en parfait état **$395**

MORTON MOTORS
CONCESSIONNAIRE VOLKSWAGEN
740, RUE BANK
CE. 3-5673
Ouvert le soir jusqu'à 10 h. Le samedi, jusqu'à 6 h.

REGARDEZ !
Nous savons que vous rêvez souvent de posséder une BUICK ou une OLDSMOBILE
DONC . . .
C'EST MAINTENANT VOTRE CHANCE
de vous en procurer une à un prix qui vous PERMETTRA D'ECONOMISER des CENTAINES DE $$$

1959 BUICK Electra, toiture rigide, 4 portières, avec Dynaflow, radio, chaufferette, servo-direction, servo-freins, fenêtres automatiques, fini rouge romain et blanc Douvres. Prix ord. $2495. PRIX DE RABAIS **$2195**

1959 OLDSMOBILE "88", toiture rigide, 4 portières, automatique, chaufferette, servo-direction et servo-freins. Fini gris grec métallique. Prix ord. $2295. PRIX DE RABAIS **$1795**

1958 OLDSMOBILE sedan 4 portières, automatique, radio, chaufferette. Fini or anniversaire et toit blanc. Prix ord. $1595. PRIX DE RABAIS **$1295**

1958 BUICK Special, 4 portières, toiture rigide, Dynaflow, radio, chaufferette, servo-direction et servo-freins. Fini rouge Rio et blanc hermine. Prix ord. $1595. PRIX DE RABAIS **$1195**

1957 OLDSMOBILE sedan 2 portières, automatique, radio et chaufferette. Fini bleu Nassau uni. Prix ord. $995. PRIX DE RABAIS **$695**

1955 BUICK Special 2 portières, toiture rigide, Dynaflow, radio, chaufferette, servo-direction et servo-freins. Fini corail et noir. Prix ord. $895. PRIX DE RABAIS **$695**

1956 BUICK sedan Special 4 portières, Dynaflow, radio et chaufferette. Fini blanc et turquoise. Prix ord. $995. PRIX DE RABAIS **$695**

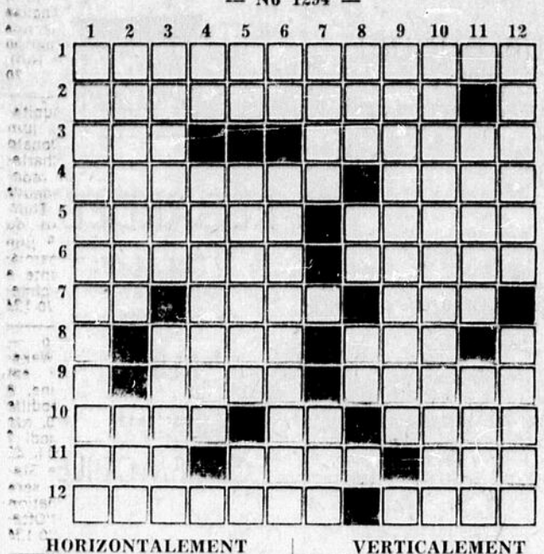
CABELDU
Albert près Bank
CE. 6-7189

JUBILE DE JUIN
AUBAINES
39
autos d'occasion
General Motors
CHEVROLET-BUICK
PONTIAC-OLDSMOBILE
ENVOY-VAUXHALL
Sedans, coaches, familiales, toitures rigides
MODELES 1954-1961
Renseignez-vous sur notre fameuse garantie GW qui vous assure la protection pour une année entière, peu importe le nombre de milles roulées.
GUEST MOTORS LTD.
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
72, RUE LEDUC,
HULL — PR. 7-2735

Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

Les Mots Croisés du Droit

— No 1294 —



HORIZONTALEMENT

1—Paniers d'osier dans lesquels on récolte le raisin.
2—Qui aiment avec passion.
3—Manche au tennis. — Tailler la tête d'un arbre.
4—S'enivrait. — Matière pesante.
5—Se dit des frères et des soeurs nés de la même mère, mais non du même père. — Donne envie.
6—Reptile saurien. — Actions
7—Carte. — Résidence des Cenais. — Amas.
8—Elégant. — D'avoir.
9—Moyen de direction. — Indique la soustraction.
10—Etable à porcs. — Consonnes. — Qui ne grandit pas.
11—Saison. — Etoile de cinéma. — Venue en vie.
12—Ouvrier qui fabrique des selles. — Affaiblis.

VERTICALEMENT

1—Pourvus de vaisseaux, en parlant des organes.
2—Soulèvements populaires.— Enlève.
3—Remarquiez. — Dur, impitoyable.
4—Article. — Un type de vaisseau du bois.
5—Avec rigueur. — Canon, dans le style poétique. — Tellement.
6—Venu en vie. — Qui manque de pudeur.
7—Action d'épier. — Grande voiture automobile.
8—Orient. — Possessif. — Avant-midi.
9—Action d'élire de nouveau.
10—Etalages, parades.
11—Intentes en justice. — Gros nuage épais.
12—Genres. — Qui ont subi une certaine détérioration due à l'usure.

SOLUTION DU PROBLEME No 1293

■ **Horizontalement:** 1. Réfringences; 2. Epousions — Tu; 3. Guettas — Sec; 4. Ern — Histoire; 5. Née — Eocène; 6. ER — Pea — Etui; 7. Cr — Déparis; 8. Atre — Nef — Eu; 9. Teinte — Foi; 10. In — Drège — Nid; 11. Otera — Ironie; 12. Nérac — Réis.

■ **Verticalement:** 1. Régénération; 2. Epurer — Tente; 3. Foëne — Cri — ER; 4. Rut — Prendra; 5. Isthme — Trac; 6. Niai — Adnée; 7. Gosse — EE — Gin; 8. En — Toepffer; 9. NS — Octa — Or; 10. Sieur — Inné; 11. Eternité — III; 12. Sucée — Suèdes.

17] A vendre (autos)

VOLKSWAGEN 1960 de luxe, radio, intérieur cuir, très bon état. MO. 3-2193. 17-135

1959 TR3, auto sport, blanche, radio, excellent état. — CE. 5-4559 après 6 h. 17-135

1954 HUDSON en parfait état, à l'intérieur comme à l'extérieur. Plaques du Québec 1962. On peut la voir au 40 Dufferin, à Wrightville, en tout temps. PR. 7-3348. 17-135

FAMILIALE 1956 Meteor, V8, 48,000 milles. Privée. $695. — 290 Holmwood. 17-138

1960 ENVOY Spécial, sedan, 4 portières; un seul propriétaire; parfait état. PR. 7-1480. 17-136

TEMPLETON-EST, Route No 8 — restaurant à louer, MO. 3-8055. 17-136

AUBAINE, 1955 International ½ tonne, pick-up, plaques Québec 1962, en bon état, $325. MO. 3-6808. 17-133

FORD 1951, $100. S'adresser: Crown Taxi, 21 Principale, Hull, demander Gerry Minor. 17-133

CHEVROLET 1955, Ford 1954, très bon état à vendre. SH. 5-3730. 17-137

PLYMOUTH 1957, exceilent état, radio, transmission automatique. $700. PR. 1-1434. 17-j.n.o.

CAMION Mercury 1958, 3 tonnes. Parfait état. Moteur complètement neuf. 4,000 milles. J.-E. Laframboise, St-Isidore-de-Prescott, Ont. Tél: Maxville 223-w-4. 17-134

ANTO REPRISE, solde complet: dû 1955 RAMBLER, pneus neufs, fonctionne bien, pas de paiement à compte. $13 par mois. SH. 9-2546. 17-135

1961 FORD FAMILIALE

COUNTRY sedan, en parfait état, 8 cylindres, transmission automatique, servo-direction et servo-freins, radio, pneus à paroi blanche. Propriété d'un diplomate. SH. 5-2811 après 6h. 17-36

REUBEN'S AUTO SALES LTD
Le plus ancien vendeur d'autos de la rue Rideau
2 endroits pour vous accommoder
598 RIDEAU, près Wurtemburg
CE. 6-0196

1959 METEOR, Country sedan, familiale, 4 portières, radio, chaufferette, automatique, comme neuve, fini blanc et intérieur rouge, $1,795.
1958 CHEVROLET, Yeoman, familiale, 2 portières, fini deux teintes de brun, pneus neufs, elle a fière allure, $1,295.
1957 Pontiac, familiale, 2 portières, automatique, fini deux teintes de blanc et turquoise, $1,195.
1962 Falcon, sedan, automatique, pneus à flanc blanc, modèle de luxe, tant à l'extérieur qu'à l'intérieur, 2,300 milles, plusieurs autres caractéristiques, $2,595.
1961 VOLKSWAGEN modèle de luxe, 2 portières, vous vous devez de la voir, $1,395.
1959 ZEPHYR, sedan, radio, chaufferette, très propre, $1,195.
1959 CONSUL, sedan, un modèle très populaire, $995.

452 RIDEAU près CHAPEL
CE. 5-2055

1957 CHEVROLET, familiale à 9 passagers, 4 portières, radio, chaufferette, automatique, fini deux teintes de brun, $1,295.
1957 FORD, familiale, 4 portières, automatique, fini deux teintes de rouge et blanc, $1,095.
1956 METEOR, familiale, 2 portières, très propre, fini deux teintes de gris et rouge, $975.
1961 ZEPHYR sedan, automatique, radio, chaufferette, pneus à flancs blancs, comme neuve, $1,695.
1960 FALCON, de luxe, sedan 4 portières, 17,000 milles, comme neuve, $1,795.
1960 ZEPHYR sedan, elle a vraiment fière allure, $1,295.
1958 VOLKSWAGEN, modèle de luxe, 2 portières, un modèle très original, $895.
50 AUTRES modèles au choix et tous à des prix de rebais exceptionnels. — Presque toutes nos autos sont munies de plaques matricules 1962 du Québec.
TAUX de financement de 6% sur autos de modèles récents chez Reuben's Auto Sales Ltd. Ouvert jusqu'à dix p.m. 17-300

17] A vendre (autos)

VOLKSWAGEN, modèle de camping construit à la manufacture. Entièrement équipée y compris la tente. 9,000 milles, conduite avec soin, radio, réservoir à eau. SH. 6-4186. 17-133

1954 FORD, camion 1 tonne, avec fourgon de 10 pi. $495. 17-136

1953 OLDSMOBILE toit rigide, entièrement équipée. 48,000 milles. $250 ou meilleure offre. CE. 6-1494, entre 7 et 9. 17-133

1958 MERCURY décapotable, transmission automatique, accessoires automatiques, parfait état. SH. 9-2386. 17-134

1960 CHEVROLET Bel Air, V8, automatique, turquoise, pneus à flanc blanc, lave-pare-brise, $1,950 CE. 4-5374. 17-135

1950 FORD, 2 portières, en bon état $100. Après 4 h. 30, 61 Gagnon, Hull. 17-134

1959 G.M.C. à ridelles, moteur neur. $800. — 131 Eddy, Hull. — PR. 1-0443. 17-135

1958 CHEVROLET, très propre, sacrifice. Acompte $150 ou échange. Solde $41 par mois. Bonnes références exigées. PR. 1-2586. 17-135

DODGE 1953 $50. Hillman 1950 $20. Dodge 1953 $225. SH. 9-7682. 17-135

Un acompte de $25
peut acheter n'importe qu'elle auto
chez MAURICE Motors

CORVAIR Monza automatique, entièrement équipée. Neuve elle coûte $3,200; se vend $2,600.
1960 CHEVROLET 2 portières, automatique, 6 cyl. $1,895.
1960 BUICK, 2 portières, toiture rigide, 11,000 milles. $2,395.
1960 PONTIAC familiale Parisienne, 4 portières, automatique, tout équipée. Doit être vue.
1959 CHEVROLET et Pontiac, 2 portières et 4 portières, automatiques et ordinaires, $1,495 et plus.
1959 MORRIS Minor Original. $795.
1959 VAUXHALL sedan, 4 portières. $895.
1958 HILLMAN, toiture souple, décapotable. $795.
1958 FORD, 6 cyl. 4 portières, transmission ordinaire. $1,095.
1957 BUICK, 2 portières, toiture rigide. Spécial $950.
1957 CHEVROLET et Pontiac, 4 portières et 2 portières, et familiale. $925 et plus.
1956 Pontiac Chev. et Ford, 2 portières et 4 portières, et familiale. $775 et plus.
1955 CHEV. et Pontiac automatiques et ordinaires. $595 et plus.
1953 PONTIAC, 4 portières garantie entièrement. $135.
ET PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX
Toutes nos autos sont garanties
MAURICE MOTORS
310, rue Rideau — CE. 4-4626
17-300

17A] Assurance Auto

SOYEZ bien assuré avec l'assurance ALLSTATE. Paiements mensuels. Gérard Beauchamp, CE. 5-6375 en tout temps. 17A-300

18] A vendre (divers)

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 18-300

ASPIRATEURS et cireuses Electrolux remis au point, à compter de $29.50. Electrolux Canada Limited, 395 ouest, rue Somerset CE. 2-6362. 18-j.n.o.

ACCORDEON à boutons à vendre, de marque Hohner. S'adresser à 16 Renaud, Pointe-Gatineau. 18-133

ARTICLES ménagers, dont: porcelaine, argenterie, plats de cuisson, poêle automatique Moffet. Disques hi-fi de bonne qualité, ustensiles Revere, appareils et table à café, écran pour la projection de films, livres et bibliothèques. PA. 2-1031. 18-138

BATEAU de courses "Minimax", équipé, avec moteur Mercury 5 forces. $150 comptant. PR. 7-9392 après 6 h. 30. 18-133

BLOUSES et robes d'été pour dame, 14 ans. PR. 1-6438. 18-137

18] A vendre (divers)

BICYCLETTES standard pour garçons et filles. Comme neuves, réparations. CE. 6-1988. 174 Isabella. 18-136

BEAU poêle à l'huile, rangette Sunshine, très propres, $50 chacun ou meilleure offre. SH. 9-0736. 18-136

BATTERIE de cuisine, 15 morceaux, repris par finance ($169) pour $59. Coutellerie "Rogers" ($89) pour $29. SH. 9-3903. 18-144

BUFFET de noyer, en bon état. Tricycle, $3. PA. 9-0997. 18-138

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. — Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 18-300

CAPE neuve de vison canadien, très récent modèle $45. SH. 9-6441. 18-j.n.o.

CREDIT. Termes convenant à votre budget. Tout pour les salles de jeux, garages, chalets, etc. — F. Thibault Ltée, 63 St-Florent. PR. 1-6247. 18-300

TUILES PRELARTS

CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuile linoléum, .07½c. — Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. PR. 1-2541, PR. 1-5897.

CARROSSE très propre, pour bébé $25. SH. 9-7476. 18-133

CANTINE mobile avec équipement, raisonnable. PR. 1-0403. 18-133

CHARGEUSE A VENDRE

CASE 1959, 310, tracteur à chenille, bon état. SH. 9-9485. 18-136

CUVE carrée avec boyau; garnitures blanches pour pneus; siège d'auto pour enfant; 2 tapis pour auto. Bissell. 278B Maisonneuve. 18-135

CARPETTES orientales, environ 8 x 10, 9 x 12, en excellent état. Prix de sacrifice. Vente privée. CE. 5-2181. 18-135

CONGELATEUR "Amana", bon état, PR. 1-5282. 18-135

DES CHALOUPES neuves à vendre. 91, rue St-Laurent, Hull. 18-140

DOUCHE, comme neuve. 16 Cobourg. 18-136

DIVAN-LIT très propre, $25. PR. 1-4594. 18-135

ENSEMBLE 3 pièces. Bureau simple, commode irrégulière 54", sommier à lamelles, matelas à ressorts, table et 4 chaises chromées; mobilier de salon en caoutchoucmousse. Termes. MO. 3-6255. 18-300

OFFRE SPECIALE

FENETRES d'aluminium, à triple action, $19.95. Portes d'aluminium à triple action, 1¼" d'épaisseur, $59.95, prix posé. Pour un temps restreint. Appeler M. Carloff, au CE. 3-8545. 18-mer. ven. 135

10 FOURNAISES à l'huile. MO. 3-4522. 18-137

GRAND LIT de bébé, sommier et matelas, $25. Chaise haute, $7. SH. 5-3817. 18-134

GRAND SPECIAL, comptant ou par paiements, matériaux de construction de tous genres, neufs ou usagés. Spécial 2x4 neufs de 8' à 16', 4c le pied. PR. 1-0897 de 8 a.m. à 9 h. p.m. 18-j.n.o.

GARAGE neuf 14½ x 22, électricité. Aubaine $395. PR. 7-8633. 18-158

HORS-BORD moteur Johnson 18 c.v. en bon état. $65. PR. 7-8473. 18-135

JAQUETTE neuve en vison chinois, faut vendre. $75. SH. 9-6441. 18-j.n.o.

LESSIVEUSE, propre, garantie, $25. Aubaine. PR. 1-6449. 18-134

LIT JUNIOR presque neuf. PR. 7-2223. 18-135

LIT complet, bicyclette de fillette, divan, bureau, $10 chacun. Réfrigérateur, poêle électrique, garderobe, ensemble de cuisine, lavabo-cabinet, ensemble de salle à diner. 287 Kent, Ottawa. 18-138

MACHINE à coudre Ziz-Zag, fait de la broderie, pose boutons, fait boutonnières, reprise de finance, balance au complet $46.30. Continuation de paiements. Jour ou soir, CE. 5-7900. 18-134

MOBILIER complet, presque neuf. Cause: départ. MO. 3-3300. 18-137

MOBILIER de salle à manger, 9 morceaux, bon état, $72; châssis doubles, $15. PR. 7-5164. 18-j.n.o.

MOTOCYCLETTE "Indian" bon état CE. 6 4654. 18-j.n.o.

MATELAS chesterfields, réfrigérateur, piano, etc. CE. 3-1009; le soir SH. 5-2157. 18-134

PECHEURS, si vous voulez trouver le plus complet assortiment d'articles de pêche, en ville, entrez voir notre assemblage d'au-delà 14,000 appâts. Aussi venez vérifier avec nous tous vos problèmes de peinture, cela à des prix d'escompte. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, Ottawa. 18-300

PUPITRE caisse enregistreuse, chalumeau pour soudure, rangette. PR. 7-2972. 18-137

POELE électrique, 3 éléments, gros filage. PR. 7-9542. 18-133

POELE combiné, gaz et huile, très bon état. 189 St-Rédempteur. 18-136

6,000 PIEDS de bois usagé pour camp. PR. 1-8177 après 5 p.m. 18-134

POELE électrique "Beach", gros filage, $75. SH. 9-1947. 18-141

POELE à gaz Beach "Pyrofax" pour le chalet. Bon état. Appeler au PA. 2-3386. 18-135

ROULOTTE 15', bon état, peut coucher 5. — $650. Rockland 762-4686. 18-138

DEMOLITIONS

Edifice de l'Imperial Oil
310, rue Percy

Tous genres de matériaux provenant de ces maisons sont à vendre

F. THIBAULT LTEE

65, rue ST-FLORENT, HULL

PR 1-6247

18

18] A vendre (divers)

SPECIAUX EN PEINTURE

PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, PA. 9-5111. 18-300

ROBE de mariée, à vendre. PR. 7-1585. 18-133

ROBE de mariée longue, voile et diadème, robe de fille d'honneur, 9 ans, petite. PR. 1-4840. 18-135

ROBE de mariée et accessoires, 11-12 ans. S'adresser: 54A Champlain. 18-135

ROBE DE MARIEE longue, traîne Chapel, 10 ans, valeur $150 en dentelles laissée à $45. PR. 7-5695. 18-133

ROBE DE MARIEE "Cocktail", 14 ans, $35. S'adresser à 123 St-Henri, Hull. PR. 1-9942 ou PR. 7-5740. 18-133

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.

MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses. machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-5225. Succursale de Gatineau, MO. 3-3345

REFRIGERATEUR, très bon état, $50 et plus. PR. 1-3653 — PR. 7-2234. 18

ROBE DE MARIEE, longue, taille 13-14 et accessoires. MU. 4-3394. 18-133

ROBE longue de mariée, taille 11-12; accessoires. PR. 7-0682. 18-137

REMORQUE, 40' x 8', entièrement meublée. TA. 2-2746. 18-137

ROBE DE MARIEE, crinoline, diadème, voile; comme neufs; 12 ans. Aubaine. SH. 9-3580. 18-134

SINGER, machine à coudre électrique avec lumière et valise portative, en très bon état, garantie d'un an. $25. Jour ou soir, CE. 5-7900. 18-135

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A.J. Freiman's Ltd., entrepôt, 126, rue York. 18-300

TELEVISEURS 17 po. et 21 po., remis à neuf, avec garantie. — PR. 1-3947. 18-j.n.o.

15 TELEVISEURS usagés pour chalets d'été, salles de jeux Bon état. $49 et plus. Gougeon Radio T.V., 86 Montcalm. PR. 7-4996. 18-138

TABLE, 3 chaises chromées, $10; fournaise Coleman à l'huile, $10; pousse-pousse, $7; tourne-disques, $5 — 3 De-La-Salle, Hull. 18-133

TELEVISEUR — "General Electric 1960", parfait état, termes si désiré. MO. 3-6850. 18-135

VETEMENTS pour homme de taille forte, 40-42. PR. 7-8638. 18-134

VAIRONS à vendre. 97, avenue Melrose. PA. 2-2620. 18-137

18C] Bateaux, accessoires

BATEAU tout équipé avec moteur et remorque. PR. 7-5291 jour. PR. 7-8205 soir 6 à 7 h. 30. 18C-133

BATEAU avec moteur "Evinrude", bon état. 55 Sherbrooke, Hull. 18C-137

YACHT de plaisance à coque moulée de 17 pi., vendrais ou échangerais pour plus petit. MU. 4-3224 18C-137

ACCESSOIRES de remorque, attaches, fenêtres, roues, freins électriques, etc. SH. 5-3461. 18C-137

CHALOUPE à vendre, 59 Chauveau. PR. 7-9917. 18C-133

2 STORES vénitiens de 80" de large x 52 de long, neufs. $35 pour les deux. CE. 2-8985. 18C-134

GLASSPAR Sunliner — yacht de plaisance de 17½', en fibre de verre, tout équipé. Moteur Mercury, remorque, attrayant état, une rare aubaine. CE. 5-6651 ou SH. 6-4821. 18C-137

BATEAU "Peterborough" 16', en bois, tout équipé, moteur "Evinrude" 40 forces, avec remorque, PR. 7-9236, après 5 heures. 18C-135

MOTEUR hor-bord Evinrude 25 c.v. $175. MO. 3-4569. 18C-138

CHALOUPE 10 pieds, contreplaqué marine, environ 75 livres, $65. — PR. 1-0761. 18C-134

21] A louer (bureaux)

BUREAUX à louer, $100 et $150. 215, ave Laurier-est. CE. 2-2441. 21-j.n.o.

590 RIDEAU, 900 pi. ca., 2 bureaux doubles; un autre spacieux, modernes, pour médecin ou dentiste. CE. 5-5185. 21-j.n.o.

BUREAU à louer, air climatisé, de grandeur désirée dans centre commercial de Gatineau. MO. 3-5329. 21-j.n.o.

LOCAL à louer, 53' de long, 2e étage. $125. Chauffé. 224 Montcalm. PR. 7-3724. 21-138

21A] Magasins à louer

HULL — Meilleur emplacement dans le centre de la ville, au 84 Principale. 800 pieds carrés, ainsi que sous-sol. SH. 9-2143. 21A-143

MAGASIN à louer, 4,700 pi. ca., dans centre commercial, rue Notre-Dame, MO. 3-5329. 21A-j.n.o.

22] A louer (logements)

APPARTEMENT moderne, (bas), 3 pièces; stationnement 143 Wanda, Eastview. CE. 4-8762. 22-135

APPARTEMENT, basse-ville, 2 chambres à coucher, $75. CE. 4-4708. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. $75. PR. 1-1574. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 5 pièces, 49 Albert Aylmer, MU. 4-5892 après 6 heures. 22-136

APPARTEMENT près Cathédrale, $85, 2 chambres à coucher, CE. 2-7507. 22-136

APPARTEMENT libre 1er août, 1 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète $80. Chauffé, éclairé. PR. 1-3183. 22-136

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, $60. Aduites seulement. PR. 7-3162. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 2 pièces, toilette, chauffé, éclairé $50. PR. 1-0934. 22-136

LOYER REDUIT

APPARTEMENT moderne à 2 chambres à coucher, appareils électriques — loyer réduit de $90 à $70, en échange contre des travaux de concierge à temps partiel. PR. 7-1391 ou app. 3, 27, rue St-Louis, Hull. 22-137

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces et salle de bains complète, adultes, PR. 1-8029. 22-135

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, s'adresser 40½ Redpath, CE. 5-7558. 22-138

APPARTEMENT 3 et 4 pièces, centre de Hull. Avant 6h. PR. 7-8352. 22-138

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, toilette, $55., 61 Falardeau. PR. 1-3868. 22-138

APPARTEMENT duplex, 3 chambres à coucher, libre. 62 Russell. SH. 6-1636. 22-138

APPARTEMENT, 1er plancher, 1 chambre à coucher, poêle, garage, $75. Près Sussex Drive. SH. 9-3326. 22-135

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, $85; chauffé, pas d'appareils ménagers. Eastview. SH. 9-7936. 22-138

APPARTEMENT 5 pièces, garage. 100 Spadina. $60 par mois. Libre 1er juillet. PR. 7-2601. 22-138

AVE PARKDALE, 2 chambres à coucher, salle à manger, vivoir, tapis de broadloom; cuisine, salle de bains en céramique; appareils ménagers. $115. PA. 8-5007. 22-135

APPARTEMENT moderne, 3 chambres à coucher, cuisine, vivoir; chauffé. Libre 1er juillet. SH. 9-2232. 22-138

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, très moderne, $85. 300 Champlain, Hull. PR. 1-2586. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, appareils ménagers. Arrondissement central. Libre 1er juillet. PA. 8-4563. 22-178

APPARTEMENTS modernes, fraîchement décorés: 1 et 2 chambres à coucher, $80 et plus. Eau chaude fournie. 320, chemin de Montréal, près de la rue Mona. Vous adresser au concierge ou au gérant. CE. 5-9647. 22-135

APPARTEMENT, 3 pièces, balcon, entrée privée; chauffé, éclairé. $75, angle Clarence et Cobourg. CE. 4-0636; CE. 6-5437. 22-135

APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. Chauffés. PR. 1-8411. 22-j.n.o.

APPARTEMENT de 3 chambres à coucher, édifice moderne. 44, rue Main, app. 3, Aylmer. MU. 4-3277. 22-137

APPARTEMENT 2 chambres à coucher $75. 218 Cumberland. CE. 5-3842 — CE. 4-0884. 22-137

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, près rue Principale. $80. — 57 St-Jacques, Hull. 1er juillet. 22-m. j. v.

APPARTEMENT chauffé, $80; deux chambres à coucher. Boul. Gamelin. PR. 7-5971. 22-135

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, $70. SH. 9-1130. 22-137

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, (haut), $70. — 60 Eddy. PR. 7-6807. 22-137

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, 2 chambres; belle cour; résidentiel, $75. 15 juin. Entre 7 et 10 p.m., PR. 7-1758. 22-133

APPARTEMENT neuf, 5 pièces. — MO. 3-3887. 22-133

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, autobus. $75. PR. 7-7606. 22-136

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, eau chaude, tuiles, lingerie. $85. PR. 7-6237. 22-136

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé. Adultes. PR. 7-7455. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé. PR. 7-8249. 22-150

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé. 22 Dalpé, Hull, $75. PR. 1-4505. 22-133

APPPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, $65 non chauffé ni éclairé. 317 Montfort, SH. 5-3750. 22-139

2 APPARTEMENTS 3 pièces, appareils électriques, tuiles; chauffés. PR. 7-1168. 22-139

APPARTEMENT, Hull, central. PR. 1-1533; CE. 5-3751; ou écrire Case 145, Le Droit. 22-133

APPARTEMENT libre 1er juillet, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, $70. Enfants acceptés. 2 Raoul, Pointe-Gatineau. S'adresser à 98 Amherst, Wrightville. 22-133

Le Baronet

135, boul. Gamelin, Hull

SUR LE POINT DE VOUS MARIER ?

Nouveaux mariés, qui songez à élire domicile, vous ne trouverez pas d'endroit plus admirable que cette maison d'appartements.

A partir de $85 par mois

Venez le visiter entre 6 et 9 heures p.m.; les samedis et dimanches entre 1 h. et 6 h. p.m.

PR. 7-0751

22

22] A louer (logements)

APPARTEMENT (plain-pied) central, à louer immédiatement; 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, vivoir; chauffé. CE. 3-8973 le soir. Composez CE. 5-6305 22-133

APPARTEMENT chauffé, chambre à coucher, salle de bains complète, poêle. PR. 7-3065. 22-133

APPARTEMENT moderne, équipé, une et deux chambres. PR. 7-6294 le soir. 22j.n.o.

ANGLE Fortier et Montclair, appartement (2e étage), 4 grandes pièces, chauffé, stationnement. $85. CE. 3-1168. 22-300

APPARTEMENT chauffé, poêle, réfrigérateur, centre de Hull. PR. 7-8352. 22-j.n.o.

APPARTEMENT situé sur boul. Ducharme, près chemin de Montréal: 1 chambre à coucher, vacant 1er juillet, équipé, district résidentiel, grand parterre. $85. SH. 6-0873. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisinette, douche, eau chaude, chauffé. S'adresser 236 Marier, Eastview. SH. 9-5901 22-j.n.o.

APPARTEMENT, Wrightville, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $75. PR. 7-8543. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur. $75. CE. 2-1957 lundi au vendredi, de 6 h. à 9 p.m. 22-135

APPARTEMENT meublé, 3 pièces, 1 chambre à coucher, une personne. 416 ouest, Laurier, Ottawa. $50. MO. 3-6014. 22-135

APPARTEMENT 2 pièces, toilette, éclairé, chauffé. PR. 7-6619. 22-135

APPARTEMENTS, poêle et réfrigérateur fournis. 215 Ave Laurier-est. $85 et $105. CE. 2-2441. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 4 pièces, eau chaude, gros filage, non chauffé. Rue Cathcart. MU. 4-6275. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, $75. 1er juin. 325 Dalhousie. CE. 5-1801. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, eau chaude, tuiles; entrée privée, stationnement. PR. 1-9924. 22-133

APPARTEMENT neuf, chauffé, grande cuisine, grande chambre-vivoir, salle de bains, poêle, réfrigérateur, lessiveuse, sécheuse, près hôpital Sacré-Coeur. $75. PR. 7-8633. 22-154

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, $75. — 220 Genest, Eastview. SH. 9-1615. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE 1er plancher, appartement 3 pièces, non chauffée, enfants acceptés, $50. CE. 5-2833, soir: 6 à 9. 22-J.N.O.

BASSE-VILLE, appartement, 2 chambres à coucher plancher de tuiles, poêle et réfrigérateur $90. CE. 2-9983. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE, appartements 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, poêle. Le soir CE. 2-2123; jour, CE. 6-3898. 22-136

58 BIENVILLE, Hull, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, eau chaude. PR. 7-2000. 22-134

3 CHAMBRES à coucher, chauffage eau chaude, $95. — 375 Lévis, Eastview. 22-133

APPARTEMENTS NEUFS

CUMBERLAND et Bruyère, près Hôpital général: garçonnière, $80, poêle, réfrigérateur; éclairée, meublée si désiré. CE. 2-2816; RE. 3-4935. Visitez entre 7 et 9 p.m. 22-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, chambre et pension pour 2 hommes; lits simples. CE. 5-8967. 22-136

COTE-DE-SABLE, chambres meublées, pas de cuisson, 235 est, Laurier. CE. 6-4809. 22-136

COTE-DE-SABLE, meublé ou non, appartement 1 chambre à coucher. 121 Daly. CE. 4-5143. 22-133

CENTRAL, rue Eddy, logis 3 pièces, salle de bains complète, très propre. PR. 7-4962. 22-137

COTE-DE-SABLE, 3 chambres à coucher, appareils ménagers. Libre 1er juillet. $120. CE. 4-3228. 22-138

DISPONIBLE immédiatement, centre de Hull, petit appartement, appareils électriques, chauffé, $65. PR. 7-8204 — PR. 7-7520. 22-j.n.o

DUPLEX, 5 pièces, chauffé, rue Friel. 1er août. CE. 4-0549. 22-135

DEUXIEME, chauffé, éclairé, meublé, entrée privée. Adultes. Après 6 hres. CE. 3-6772. 22-133

DUPLEX (bas), balcon, cour, chauffé. 1er juillet. PR. 7-8638. 22-137

DUPLEX (haut), 4 pièces, propre, gros filage, balcon. $55. Libre 1er juillet. S'adresser à 352 Clarence, Ottawa. 22-134

EASTVIEW, 2 appartements d'une chambre à coucher chacun. SH. 9-2033. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement 4 pièces, salle de bains, $70. SH. 5-3571. 22-133

EASTVIEW (3e), 3 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur. $60. SH. 9-0874. 22-133

EASTVIEW, appartements chauffés, accessoires électriques. $85. PR. 7-1031. 22-139

EASTVIEW, rue Granville, appartements, 1 chambre, poêle, réfrigérateur. $85 et $90. SH. 5-1551. Après 5 h., SH. 6-8601. 22-139

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, lessiveuse, sécheuse; chauffé. $80. — 128 Lebrun, SH. 9-1947. 22-j.n.o.

EASTVIEW — 125 Tabor, joli 2 chambres à coucher, meublées, (bas). $95., les jours restants de juin gratuits, références. CE. 4-2659. 22-138

EASTVIEW, appartement moderne, 2 chambres à coucher, grande cuisine et dînette; séchoir fourni. 1er étage, chauffé, $100. Libre 1er juillet. SH. 5-1673. 22-135

EASTVIEW, libre 1er juillet, appartement 3 chambres à coucher, salle de bains en céramique, grand vivoir, buanderie. Pas d'appareils ménagers. $105. SH. 5-3080 34 Lavergne. 22-138

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, appareils électriques. Libre 1er juillet SH. 5-3189 après 5 h. 22-137

22] A louer (logements)

EASTVIEW, rue Bradley, près chemin Montréal, logis 6 pièces, chauffé, éclairé, libre 1er juillet $80. SH. 9-5202 après 6 heures. 22-j.n.o.

EASTVIEW logis (bas) 5 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur. 1er juillet $95. SH. 9-5816. 22-133

EASTVIEW, rue Wanda, logis trois chambres à coucher, stationnement. Libre 1er juillet. $110. SH. 6-0702. 22-136

EASTVIEW, appartement résidentiel chauffé, éclairé, stationnement. 2 personnes. $70. SH. 9-1013. 22-133

EASTVIEW, 1er juillet, logis 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $80. S'adresser: 299 Palace, SH. 9-9707. 22-137

GARCONNIERE, aussi logis 3 pièces, libres 1er juin, 49 Châteauguay, Hull. PR. 1-6568. 22-j.n.o.

GARCONNIERE moderne meublée, 15 juin. 43 Millar, Hull. 22-139

GARCONNIERE non meublée, entrée privée, salle de bains complète, chauffée, éclairée, $45. 374 Gloucester (haut). 22-133

GARCONNIERE moderne, très propre, chauffé, éclairé, meublée. $65. Wrightville. PR. 7-4624. 22-135

GATINEAU, logis 3 pièces, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, eau chaude, nouvellement peinturé, gros filage. MO. 3-3535. 22-136

GARÇONNIERE moderne, chauffée, éclairée, meublée, libre 1er juillet, $75., 422 Presland Road. SH. 5-3511. 22-138

$75 — GARÇONNIERE spacieuse et moderne, appareils électriques, électricité gratuite; meublée si on le désire. Possession immédiate. Aussi à $85 — appartement une chambre à coucher, 1er juillet. CE. 5-5586 ou au surintendant, 180 Friel. 22-136

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, eau chaude, $50. — 217, 3e Avenue, Gatineau. MO. 3-4081. 22-134

GATINEAU, logis (haut), 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. MO. 3-3139. 22-134

GARÇONNIERE, libre 1er juillet; très centrale, entrée privée. 81 Metcalfe. CE. 6-1601. 22-138

HULL, près sanatorium St-Laurent, près autobus: un logis de 2 chambres à coucher et un logis d'une chambre à coucher; poêle, réfrigérateur fournis. $90 et $75. Libres actuellement. PR. 1-5863. 22-300

234, rue CHARLOTTE

2 CHAMBRES à coucher, salon, salle à dîner, appareils électriques, eau chaude, stationnement 1er plancher, balcon, $135. CE. 3-9796. 22-152

HULL, central, sous-sol, moderne, 4 pièces, meublé. Couple ou jeunes filles. $80. PR. 7-1513. 22-j.n.o.

HULL, appartements 2 chambres à coucher, poêle électrique, chauffés. $70 à $85. PR. 7-4106. 22-136

HULL, 21 Falardeau, une grande chambre à coucher, grande cuisine, salle de bains; chauffé, (haut), tuiles, gros filage. 1er juillet. 22-136

HULL, 2 chambres, salon, cuisine. PR. 1-4722. 22-134

HULL, face église, logis 3 pièces, salle de bains. PR. 7-1059. 22-137

HULL, face église Notre-Dame, logis, haut, 3 pièces, gros filage, réservoir eau chaude, tuile, garage, $50. PR. 7-1059. 22-137

HULL, appartement chauffé, poêle et réfrigérateur si désiré, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, $45, libre. PR. 7-6598. 22-138

HERON PARK, nouvel appartement de 2 chambres à coucher, $105. Références exigées. RE. 3-5386. 22-138

HULL, rue St-Laurent, (haut), 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, gros filage, tuiles partout. Adultes. $60. PR. 7-8626. 22-j.n.o.

1er JUILLET. Logis 2 chambres à coucher, $50. — 109 Notre-Dame, Hull. MU. 4-

22A] A louer (maisons)

DOUBLE PALIER neuf, rivière Outaouais, Rockland. 2 chambres à coucher. CE. 5-8238. 22A-133

BUNGALOW, rue Montclair, 2 chambres à coucher, $85. Visites entre 7 et 8 p.m. PR. 1-3291. 22A-134

MAISON seule, 7 pièces, district Lac des Fées, près hôpital. Pour informations, 38 Leduc, Hull. 22A-134

PROJET RIVIERA — Maison à semi-double palier (semi split), neuve, 3 chambres à coucher, chauffée. $110. PA. 9-8346 — PA. 8-1771 local 220. 22A-135

RUE MILLAR, maison 7 pièces, 3 chambres à coucher, salle de bains complète, salle à dîner, salon. PR. 1-8955. 22A-135

POINTE-GATINEAU, bungalow trois pièces, toilette, eau chaude. PR. 7-5051. 22A-138

BUNGALOW, remis à neuf, 3 pièces, 20 Demontigny. PR. 1-2329. 22A-135

MAISON Navan, 3 chambres à coucher, 12 milles est d'Ottawa, gros filage, $40. S'adresser: Mme Laurier Savage, Navan. Tél.:8-s-15. 22A-133

BUNGALOW, 2 chambres à coucher, chauffé, avec garage. Eastview. SH. 6-6610. 22A-j.n.o.

MAISON moderne, campagne, terrain, accommodations avantageuses, près de Plantagenet. CE. 2-4031. 22A-136

PTE-GATINEAU, maison, 3 chambres à coucher. PR. 7-8591. 22A-136

COTE-DE-SABLE, côté de maison, 4 chambres à coucher, salle de bains, salon, salle à manger, cuisine, garage, chauffé au gaz, 1er juillet. PA. 8-6569. 22A-134

GATINEAU, grand bungalow, trois chambres à coucher, sous-sol 8', table de billard, garage, quartier distingué. 1er juillet. $110. MO. 3-3230 après 6 h. p.m. 22A-144

22B] A louer (apts meublés)

APPARTEMENT 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé. $25 par semaine. Rue Millar, Hull. PR. 7-9113. 22B-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, moderne, chauffé, réfrigérateur, poêle, $65., près école secondaire d'Eastview, SH. 6-4158. 22B-J.N.O.

GARCONNIERE (bed sitting) spacieux, près Beechwood, poêle, réfrégérateur, renovée, entrée privée libre. Adultes. SH. 9-7474. 22B-134

APPARTEMENT meublé, 3 pièces. CE. 2-3486. 22B-137

APPARTEMENTS meublés, 194 Osgoode. CE. 4-0871. 22B-138

GARCONNIERE moderne, meublée, chauffée, très propre. 301 Stewart. 22B-138

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, Driveway. $80. PA. 8-4563. 22B-138

A louer sans bail

THE SAVOY

VOUS OFFRE DE SPACIEUX LOGIS MEUBLES, DES GARCONNIERES OU DES APPARTEMENTS D'UNE CHAMBRE A COUCHER

Mobiliers modernes, tapis plinthe à plinthe, téléviseur, literie, service de bonnes, téléphoniste.

A la journée, à la semaine, au mois, à l'année

140, rue Slater CE. 3-6275

22B

23] A louer (chambres)

CHAMBRES-VIVOIRS avec cuisinettes, nouvellement meublées, idéales pour couples. 194 Osgoode, app. 1. CE. 4-0871. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE — Belle grande chambre-vivoir meublée, usage de cuisine. Semaine ou mois. CE. 6-4550. 23-135

COTE-DE-SABLE, chambre - vivoir, entrée privée; cuisine commune meublée; garçonnière. CE. 5-7554. 23-j.n.o.

PETITE chambre nouvellement décorée, près église et autobus, homme de préférence. Références requises. SH. 5-1648. 23-134

CHAMBRE à louer, 1 ou 2 personnes, 226 Papineau, Hull. 22-J.N.O.

COTE-DE-SABLE
146 à 170 Osgoode

BEAU choix de chambres, décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. CE. 6-4350. 23-j.n.o.

CHAMBRES doubles, privilèges, Côte-de-Sable, CE. 5-6809. 23-j.n.o.

CHAMBRE à louer, $7 par semaine. 211 Bruyère. 23-136

JEUNE FILLE pour partager appartement avec étudiante pour été ou plus. Soir, 250, rue Daly. Jour appeler 9-2-2855. 23-133

CHAMBRE-VIVOIR, permis de cuisson. 89 Daly, près Université CE. 6-4254. 23-138

CHAMBRE-VIVOIR nouvellement meublée, privilège de cuisson, stationnement. 131 Chapel. CE. 3-6350 — CE. 3-7057. 23-156

COTE-DE-SABLE, chambre et cuisinette meublées, réfrigérateur, poêle, stationnement; 1 ou 2 personnes. $10 par semaine. CE. 6-5157. 23-138

PRES CATHEDRALE grande chambre meublée, réfrigérateur, $35. Aussi petite chambre, $20. CE. 5-6618, 6 à 9 h. soir. 23-j.n.o.

FILLE ou femme, chambre meublée, $8. Wrightville, PR. 1-2979. 23-j.n.o.

GRANDE chambre meublée, 1 ou 2 personnes. PR. 7-1013. 23-136

CHAMBRE meublée pour couple ou 2 jeunes filles, poêle et réfrigérateur. PR. 1-9631. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, simple, pour homme ou femme. — CE. 2-1970 après 6 h. 23-133

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. PR. 7-3192. 23-133

2 CHAMBRES, près Hôpital général; permis de cuisson. CE. 4-0250, CE. 5-5505. 23-136

CHAMBRE-SALON avec téléviseur, permis de cuisson, salle de bains privée, lavage inclus, pour couple ou 2 jeunes filles. Après 6 h., PR. 1-3922. 23-133

23] A louer (chambres)

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, stationnement 61 Dermontigny. PR. 1-6170. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée avec cuisinette, réfrigérateur, rangette, lavabo. 106 Guigues, Ottawa. 23-133

CHAMBRE et cuisinette, meublée et équipée, Pte-Gatineau, PR. 7-1364. 23-133

GRANDE CHAMBRE meublée, permis de cuisine, pour un homme. PR. 1-5400. 23-137

EASTVIEW, chambre meublée, hommes de préférence. SH. 9-1623. 23-137

CHAMBRE meublée avec privilège. S'adresser: 55 Laval, Hull. PR. 7-1357. 23-134

WRIGHTVILLE, belle grande chambre meublée, 1 ou 2 filles. PR. 7-6023. 23-j.n.o.

CHAMBRE confortable, cuisson et autres privilèges, 51 Augusta. CE. 6-1877. 23-137

CHAMBRE, pension si désirée. 30 Garneau. PR. 1-3809. 23-137

CHAMBRE meublée, personne tranquille, privilèges, $5. — 216 St-Patrice, Ottawa. CE. 2-8073. 23-134

COTE-DE-SABLE, chambre meublée, appareils électriques. CE. 5-6247. 23-134

2 CHAMBRES, près Université. — CE. 6-3700 le soir. 23-137

24] A louer (divers)

A LA FUTURE MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A. Alary, 291 Laramée, PR. 7-7980. 24-300

AU SALON DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, PR. 1-4023. 24-300

BOUDOIR DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. PR. 7-4667. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice. — CE. 3-5178. 24-300

ELEGANTES robes d'occasions, mariages, réceptions, sorties, etc. Centre de couture Pfaff. SH. 9-6145 ou SH. 6-6662. 24-j.n.o.

TOUS GENRES de téléviseurs de 17" et de 21", à louer. Achat facultatif après 5 mois. $11 par mois. CE. 4-8929. 24-j.n.o

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 St-Patrice. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur tuxedos, mantes de fourrure. Salon Martin, 163 Bolton. CE. 5-5505. 24-j.n..o

24A] A louer (commerces)

ATELIER (Shop) de barbier ou de cordonnier, tout équipé ou non. Basse-ville rue commerciale. SH. 9-5251. 24A-136

26] Chambre et pension

A PARTIR de $55 par mois, chambres privées, nourriture excellente; propres, lavés, belle localité. Foyer St-François, PR. 1-8073. — Venez voir. 26-j.n.o.

GRANDE chambre meublée près Université, pension si désirée stationnement. CE. 6-4654. 26-j.n.o.

551 BESSERER, foyer pour vieillards, avec soins nécessaires. CE. 5-4065. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour homme seulement. 14, rue Jogues. PR. 1-8095. 26-133

CHAMBRE et pension pour hommes. 265 Notre-Dame, Hull. PR. 1-8049. 26-133

2 PERSONNES pour partager une chambre; pension; tous les privilèges. Stationnement. Près des Recherches, à Rockcliffe. SH. 9-6104. 26-134

GGRANDE chambre et pension si désirée; 2 hommes. 40 Iberville, Hull. 26-j.n.o.

CHAMBRE confortable, bonne pension, eau courante, stationnement, entrée privée. PR. 7-5780. 26-135

83 MAISONNEUVE, Hull, très central, homme seulement. Bons repas. PR. 7-7335. 26-135

CHAMBRE et pension pour homme. 114 Wellington, Hull. PR. 7-3569. 26-136

CHAMBRE et pension pour hommes seulement dans maison moderne PR. 7-6276. 26-136

GRANDE chambre meublée, en avant, pension, homme seulement. Rue Eddy. PR. 7-5179. 26-136

CHAMBRES et pension pour hommes, rue St-Patrice. CE. 6-4021. 26-136

CHAMBRES et pension pour hommes. 193 Archambault, Hull. 26-135

HULL, chambre et pension pour hommes seulement. PR. 7-0787. 26-135

PENSION privée pour vieillards. 5 chambres seulement, beau grand terrain paysagé. SH. 6-6439. 26-135

CHAMBRE et pension. 55 Lois. PR. 1-5128. 26-145

CHAMBRE et pension pour filles. CE. 4-2309. 26-135

26A] Villégiature

LAC DES PLAGES, chalets à louer, toilettes, électricité, réfrigérateur. Mme Henri Richer, R.R. 1, Plantagenet, Ontario, tél: 6734323. Après 6 h. SH. 5-4021. 26A-j.n.o.

CHALETS donnant sur l'eau et meublés, à louer. Appelez MU. 4-4389. 26A-j.n.o.

CHALET à vendre sur la Lièvre, à Notre-Dame-de-la-Salette. S'adresser: magasin Excel Bouladier. 26A-133

LAC McGREGOR, chalet à louer pour la saison, $290. Electricité, toilette, eau courante, chaloupe. Autres chalets, semaine ou mois. PR. 1-8140; PR. 7-9809. 26A-133

LAC McGREGOR, chalet hivérisé à vendre ou à louer, très bon marché. S'adresser 268 Cedar, Gatineau, MO. 3-3808. 26A-133

POUR LA SAISON, lac Bernard, 30 milles d'Ottawa. CE. 4-1845. 26A-133

CHALET meublé, 6 chambres à coucher, plage privée. Plage Tremblay; pour la saison. PA. 8-2835. 26A-199

26A] Villégiature

"ANSE AUX PINS", Lac Vert, comté Papineau. Beaux grands terrains boisés à vendre, au bord de l'eau, plage de sable, électricité, accessibles en hiver comme en été. Suivez indications placées sur la route de Papineauville à Chénéville. Propriétaire sur les lieux en fin de semaine. Chalet Bélanger. 26A-145

LAC HOTTE: terrains, chalets à vendre. Beau lac privé, plage de sable, pêche, route asphaltée; électricité, aqueduc. Henri Hotte, St-André-Avellin, 606-s-31. 26A-j.n.o.

LAC SCHRYER

VIA MONTPELLIER, chalet 28 x 38 de 4 chambres à coucher. Meublé. Belle plage de sable. $4,800. PR. 7-8633. 26A-158

CHALET à louer, Blackburn Creek, n'offre aucun danger pour les enfants. A la semaine ou au mois. SH. 9-7308, le soir. 26A-135

MAISON, 2 chambres à coucher, 6 pièces, semi-meublée, poêle, réfrigérateur, lessiveuse, téléviseur, garage, $150. Disponible 1er août. 93 Electric, SH. 5-4057. 22A-138

CHALET à vendre au lac Vert. 18 milles de Papineauville, meublé, plage, SH. 9-1947. 26A-141

QUYON, terrain pour chalet, 80 x 80, PR. 1-4847. 26A-138

CHALET 20 x 30, à vendre, au lac Cayament, sur terrain 100' carrés, $1,500., accepterais paiement initial; termes, jour, PR. 7-9801, soir PR. 7-9881. 26A-135

CHALETS à louer, à Wychwood et sur la Gatineau. Avant 6h., PR. 7-8352. 26A-138

N.-DAME-DE-LA-SALETTE — Chalet meublé à louer, face à la rivière. YU. 6-3108. 26A-144

MAISON de campagne meublée, 14 milles de Hull; site magnifique, 4 chambres à coucher, eau courante, 8 acres de terrain, pelouse. PR. 7-4757. 26A-138

PARFAITEMENT hivérisé. Chalet de 2 chambres à coucher. $6,500. TA. 8-8131. 26A-138

LAC HUOT, St-Pierre-de-Wakefield, chalet à louer, $25 par semaine. CE. 4-3112. 26A-133

WAKEFIELD: 2 chalets à vendre, un fini pour l'hiver, lumière, eau, téléphone. Bas prix. PR. 7-8629. 26A-138

NORWAY BAY, Fernbank — Chalets avec cuisinette, électricité, à 2 et 3 chambres à coucher, tous les appareils électriques, face à la plage. A la semaine ou au mois. CE. 3-3072. 26A-133

LAC GAUVREAU, chalet meublé à vendre, 2 chambres à coucher, système complet gaz propane compris, réfrigérateur. Vue panoramique. $2,300 comptant. PR. 7-1120. 26A-134

CHALETS à louer ou à vendre, $1,500 pour les deux. Montpellier, 58 milles de Hull, 2 chambres à coucher, eau courante, électricité, $25 par semaine. Communiquez avec M. Oscar Laframboise, 53 Laval, PR. 1-0338. 26A-135

A MONTPELLIER, à vendre, maison de campagne presque neuve, à 1 mille du village, endroit idéal pour touristes, très bas prix. MO. 3-4653. 26A-142

PETIT chalet à louer pour couple, à Luskville, à la saison, meublé, électricité. RE. 3-3821. 26A-133

CHALET à vendre, 2 milles passé Quyon. SH. 9-3993. 26A-136

TERRAINS pour chalets, à 45 minutes d'Ottawa. Route asphaltée. PR. 1-4448. 26A-136

NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE, chalet d'été, belle plage, 4 chambres à coucher, à louer, semaine ou mois. MO. 3-3973. 26A-133

CHALETS à louer à Luskville, plage Desjardins, mois, saison ou à la semaine. Meublés, plage privée, électricité fournie, eau courante. PR. 7-6516. 26A-j.n.o.

LAC CLAIR, chalet à louer, plage; idéal pour enfants. PR. 1-4802. 26A-134

LAC DE LA PERDRIX près Perkins, chalet à louer, 2 chambres à coucher, $35 par semaine. SH. 9-2977 après 6 heures. 26A-134

CHALET A VENDRE lac de la Dam, 15 milles de Gatineau, chasse, pêche à la truite. MO. 3-5675. 26A-137

CHALET, 22 milles de Hull, complètement équipé, salle de bains, bateau et moteur, $4,400. Comptant. MU. 4-6179. 26A-134

LAC BELISLE, 50 milles de Hull, route pavée, 10 lots, bord du lac. Electricité, téléphone. Aussi chalet à vendre, louer. Mme Drolet. Tél: 78W, St-André-Avellin. 26A-mer. jeu. ven.

LAC STE-MARIE, chalet à louer à la semaine ou au mois. SH. 9-4405 après 7 h. 26A-134

CHALET à vendre sur lot loué, 3 chambres à coucher, belle plage, Clay Lake. $1,000 comptant. MO. 3-3596 ou MO. 3-5442. 26A-135

PLAGE TREMBLAY, 18 milles d'Ottawa, chalet 3 chambres à coucher, meublé, 300' de la plage. $2,600; moitié prix comptant. — PA. 9-0508. 26A-137

CHALET à vendre, Twin Lake, 20 milles d'Ottawa; meublé, plage. $3,500. Comptant ou termes. — MO. 3-6086. 26A-137

FASSETT, chalet à louer à la saison, 45 milles d'Ottawa. PR. 7-2000. 26A-134

CHALET à louer, lac artificiel, belle plage, eau courante, électricité, site idéal; 5 milles de Thurso. Appeler ou voir Roch Paquette, Thurso, tél: YU. 5-2145. 26A-137

GRAND CHALET, 2 chambres à coucher, meublé, à louer pour la saison. Raisonnable. MO. 3-5525. 26A-134

CHALET sur terrain de 130 acres qui pourrait servir de ferme d'arbres ou au reboisement. Conditions à discuter. — D. C. Greer, courtier. CE. 2-3547. 26A-134

FASSETT, chalet, été hiver, à vendre, terrain 80 x 100, entièrement paysagé, meublé, eau, toilette, électricité, grande véranda. Aussi petit chalet sur terrain. Occasion. Sur les lieux dimanche, Mme Raymond, 412 Alexandre, Pont-Viau, MO. 9-7473. 26A-

DUCLOS, chalet à louer, juin et août; eau courante, électricité, plage. SH. 9-1424. 26A-136

LAC SIMON
Domaine des Cèdres
Chalets à louer

HOTEL licencié, eau courante, électricité, toilettes, chambres, pension. Léo Séguin, gérant, Chénéville, Tél.: 428-2681 — 428-2106. Bienvenue aux visiteurs. 26A-j.n.o.

26A] Villégiature

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — près Hôtel-Sur-Le-Lac, $2,500. PR. 1-4118. 26A-142

LOT pour chalet d'été, environ 40 milles d'Ottawa. Pour renseignements appeler Notre-Dame-de-la-Salette 305-s-2. 26A-137

CHALET à vendre, 18 milles de Hull. Electricité. S'adresser, 186 Kent, Hull. 26-j.n.o.

CANTLEY, Qué. Meublé, appareils électriques, chaloupe, plage privée. PR. 7-4106. 26A-136

CHALET moderne meublé, à vendre, sur les bords du lac La Truite, 40 milles de Hull. Chemin asphalté jusqu'au chalet. PR. 7-3905 26A-j.n.o.

LAC SIMON 7 chalets à louer; saison, mois, semaine. Toutes commodités. MO. 3-5854. 26A-152

A VENDRE, lac à truite, privé, avec 100 arpents de terre, $15,000. MO 3-5854. 26A-133

LAC McGREGOR, chalet à vendre. MO. 3-4047. 26A-J.N.O

CHALET à vendre, St-Pierre-de-Wakefield. Termes. PR. 7-8284. 26A-135

27] Occasions d'affaires

DACTYLOTYPES louées et réparées. Livraison le soir. SH. 6-0654. 27-145

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 27

OCCASION D'AFFAIRES

DISTRIBUTEUR des appareils Freezmaster Taylor, pour la crème glacée molle. Oval Bar Fixture, 702 ouest, rue Somerset. CE. 3-5145. 27-157

29] Autos et accessoires

RADIOS d'autos, neufs. $44.50, prix posé. CE. 2-6847. Mac's Radio, 387 Rideau. 29-138

S. & S. AUTO PARTS

PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées, 814, rue Wellington. Tél: CE. 6-2371. 29-300

30A] Dem. international

SERVICE international de messageries. Spécialités déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son, tél. PA. 8-3773. 30A

31] Radios, TV et accessoires

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy, Hull. PR. 1-1988. 31-300

GERVAIS ELECTRONIC

VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland, CE. 6-3101. 31-300

SERVICE d'urgence, télévision, 24 heures. C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

GOULET T.V., radio, stéréo, service et vente. PR. 1-3084. 31-300

37] Argent à prêter

$1,600 à $500,000, maisons en construction, 2e hypothèque, excellent état. Craig Investment. PR. 1-5820 ou le soir PR. 1-0871. 37-134

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques, service rapide. M. Pomeroy, PR. 1-1156. 37-j.n.o.

ARGENT A PRETER à 7½% d'intérêt. Immeuble Commercial Enrg. PR. 1-6763. 37-151

ARGENT PRIVE DISPONIBLE SUR 1ère et 2ème HYPOTHEQUES

QUEBEC ET ONTARIO. Termes: 5 à 10 ans. Taux courants. De $1,600 et plus. Contrat ouvert. Service rapide. Laval Mortgage. PR. 1-0793. Service 24 heures. 37-j.n.o.

ARGGENT disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 en montant. Service rapide. Termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, 18 Rideau, chambre 606. CE. 5-9125; le soir, PR. 1-1431. 37-j.n.o.

PRETS
par
TELEPHONE
$50 à $5,000
Appelez EDGAR du PLESSIS
CE. 3-1149
Soir: SH. 6-4295
Si vous ne pouvez venir au bureau, notre représentant peut aller chez vous.
COMMUNITY
FINANCE CORPORATION
Chambre 102, 48 Rideau
37

PRETS
JUSQU'A
$5,000
pour toute raison valable.
Téléphonez
Marcel Joly
PR. 1-6607
UNION
FINANCE CO.
191, rue Principale, Hull
(Edifice Tessier)
37

37B] Prêts sur hypothèque

ARGENT SUR HYPOTHEQUE DISPONIBLE

$25,000 ET PLUS, sur tout immeuble industriel, commercial et résidentiel. Signalez CE. 4-1423. 37B-j.n.o

CHARLES A. BROWNLEE LTD.
Immeuble — Assurance
CE. 2-4203

HYPOTHEQUES sur propriétés neuves ou anciennes. Prêts progressifs pour construction par étape. 7%, 25 ans. 37B-300

37B] Prêts sur hypothèque

DANS TOUTE LA PROVINCE

PREMIERE ou deuxième hypothèque. Argent disponible: tout montant de $1,600 et plus. Service de 24 heures. Appeler ou écrire à Spancanada Enterprises Ltd., 234 Slater, CE. 4-1423. 37B-j.n.o.

Prêts Hypothécaires

La Cie de placements Grolain Inc. vous offre un service de prêts SUR TOUS genres de propriétés et sur construction. Résidentiel, commercial, industriel. Montants illimités, service rapide, taux courants. Signalez PR. 1-5874, le soir, SH. 5-2949. Bernard Sigouin, 162 Hôtel-de-Ville, Hull. 37B-j.n.o

PROPRIETAIRES
SERVICE 24 HEURES

REDUISEZ vos paiements mensuels. Consolidez vos dettes en obtenant une 2e hypothèque. Directement de prêteur. Aucun frais additionnel; province de Québec seulement. M. R. Zadra. PR. 1-5829. Le soir, PR. 1-0871. 37B-134

AVEZ-VOUS besoin d'argent? Voulez-vous acquitter vos factures? Nous vous prêterons de l'argent, sur votre maison. — M. Carloff, CE. 3-8545. 37B-137

1ères et 2èmes
HYPOTHEQUES
dans tout l'Ontario et le Québec.
Long terme, léger intérêt, paiements mensuels peu élevés.
S. & J. Associates
227 ouest, avenue Laurier
Ottawa, Ontario.
CE. 2-6826
SOIR : SH. 9-3444

39] Personnel

EGOUTS nettoyés avec outils électriques. Service de 24 heures. Rideau Plumbing & Heating Ltd. CE. 2-2439. 39-300

PRIX pour pique-niques pour enfants et adultes à prix du gros. Tél.: CE. 3-6288 pour rendez-vous. 39-148

39B] Devenez bilingue

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecole des langues modernes, 331 Somerset-ouest. 39B-300

40] Cours privés

COURS PRIVES, mathématiques et français, 2e à 5e années inclusivement, SH. 6-4949 entre 4 et 6h. pm. 40-136

54] Menuisiers

POUR vos réparations de maison ou magasin, salle de jeux, armoires, etc., PR. 7-3561. 54-j.n.o.

54] Menuisiers

CONSTRUCTIONS neuves, réparations, heure ou contrat. PR. 1-6170, bureau PR. 1-0675. 54-j.n.o.

REPARATIONS salles de jeux, magasins, armoires, galeries, escaliers, etc. M. Parent, PR. 7-4962. 54-137

55] Electriciens

F.-J. LAURIAULT, installation, réparations d'appareils de tous genres. PR. 1-1671. 55-j.n.o.

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY

REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull PR. 1-3653. 63-300

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: CE. 3-6234

VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

RICHARD, SHELL,
531, boul. St-Joseph. PR. 1-0367

VENDEUR autorisé Outboard Marine, vente de moteurs Gale, réparations et services de tout genre pour moteurs hors-bord et tondeuses à gazon. 63-149

65B] Chiens, animaux choyés

"POODLES" blancs, 7 semaines, calibre champion. PR. 1-8069. 65B-133

66] Avis divers

LAMIRANDE — Je, soussigné, Arthur Lamirande, désire avertir qui de droit, qu'à partir de cette date, le 7 juin 1962, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par qui que ce soit sans mon autorisation écrite. (Signé): Arthur Lamirande, 235 St-André, Ottawa, Ont. 66-134

69] Monuments

R. ST-MARTIN & FILS

AVANT D'ACHETER venez voir le plus beau choix de monuments religieux. Réduction et érection immédiate. Ouvert le soir et samedi, 19, boul. Fournier, Hull. PR. 7-5822. 69-300

74] Remerciements

BOUDREAULT — Mme François Boudreault et sa famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Boudreault, survenu le 10 mai dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. 74-134

DÉCÈS

LAVIGNE, Flavie — Dans un hôpital local mardi le 5 juin est décédée Flavie Latreille à l'âge de 77 ans épouse de feu Joseph Lavigne. La dépouille mortelle repose aux salons Landreville, 578 Somerset-ouest. Départ du cortège le vendredi 8 juin à 7.30 a.m. pour service à 7.45 a.m., en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-133

PILON, Jean-Paul — Décédé subitement à Thurso, Qué., le mardi 5 juin 1962, à l'âge de 41 ans, Jean-Paul Pilon, époux bien-aimé de Gabrielle Payer, demeurant à Rockland-Est, Ontario. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland. Funérailles le vendredi 8 juin; départ à 9 h. 45 a.m. pour l'église Très-Sainte-Trinité de Rockland où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-133

RANGER, Joseph-H. — Au Foyer St-François à Casselman, Ontario, le mardi 5 juin 1962 est décédé à l'âge de 80 ans, Joseph-H. Ranger, époux d'Emiliana Lanthier, demeurant à St-Isidore-de-Prescott, Ontario. La dépouille mortelle repose à la salle St-Isidore. Funérailles le vendredi 8 juin; départ à 9 h. 45 a.m. pour service à 10 heures en l'église de St-Isidore-de-Prescott. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Brazeau et Quesnel, de Casselman, Ont. 70-133

RONDEAU, Zoël — Dans un hôpital, le lundi 5 juin 1962 est décédé Zoël Rondeau, du 390 Champlain, Hull, époux de Bernadette Plouffe, à l'âge de 67 ans et 8 mois. La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Les funérailles auront lieu le vendredi 8 juin; départ à 7 h. 30 a.m. pour l'église de St-André-Avellin où le service sera chanté à 9 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70

SMITH Donald — Décédé subitement à Thurso, le mardi 5 juin 1962, à l'âge de 29 ans, Donald Smith, époux de Gisèle Charlebois. La dépouille mortelle repose aux salons J. Bruno Villeneuve et fils, 134, rue Alexandre, Thurso, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le samedi 9 juin à 9 h. 45 a.m. pour l'église paroissiale où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-134

R. S. MARIE-GERMAINE, s.j.d. — Subitement à St-Pierre-de-Wakefield le mercredi 6 juin 1962 est décédée Soeur Marie-Germaine, à l'âge de 67 ans. La dépouille mortelle sera exposée au 360, rue Kenwood. Funérailles le samedi 9 juin; départ du cortège à 8 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église Ste-Jeanne-d'Arc où le service sera chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-134

WEED, Mme Benjamin Thomas — Dans un hôpital local, le jeudi 7 juin 1962 est décédée Harriet Sellers, épouse de Benjamin (Ben) Thomas Weed, du 199, rue Louisa, Buckingham, à l'âge de 65 ans. Funérailles le samedi 9 juin; départ à 2 h. 15 p.m. des salons funéraires Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, pour service en l'église anglicane St. Stephen à 2 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: 2 à 4 p.m. et 7 à 10 p.m. 70-134

AVIS AUX PROPRIETAIRES
Mauvaises herbes nuisibles

AVIS est par la présente donné à tous les propriétaires que, conformément au Règlement du contrôle des mauvaises herbes, S.R.O. 1960, articles 3, 13 et 19, à moins que les mauvaises herbes qui poussent sur leurs terrains dans la ville d'Ottawa ne soient coupées avant le 1er juillet 1962, et durant toute la saison, la ville pourra s'introduire sur cesdits terrains et faire couper les mauvaises herbes, ajoutant le coût aux comptes de taxes respectifs de ces terrains, tel que stipulé dans le Règlement.

Tous les citoyens sont priés instamment de bien vouloir collaborer dans ce sens.

OTTAWA
5e jour de juin 1962.

F. D. Titus,
Inspecteur des mauvaises herbes,
Ville d'Ottawa,

Thurso, Qué., le 6 juin 1962.

LA COMMISSION SCOLAIRE CATHOLIQUE DE THURSO, THURSO, QUEBEC

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné que des soumissions seront reçues d'ici au 28 juin 1962, à six heures de l'après-midi, au bureau du secrétaire-trésorier de la Commission Scolaire Catholique de Thurso, 310 Hôtel-de-Ville, Thurso, Qué., pour la construction d'une école de sept (7) classes sans logement, dans la paroisse St-Jean-l'Evangéliste de Thurso, Qué. Les soumissions seront ouvertes à la session de messieurs les Commissaires qui se tiendra le vendredi 29 juin 1962 à huit heures de l'après-midi à l'Ecole Ste-Famille, rue Galipeau, Thurso, Qué.

Les soumissions devront être sous pli cacheté et endossé "Soumission pour la construction d'une école de sept (7) classes dans la paroisse de St-Jean-l'Evangéliste de Thurso, Qué.".

Sont seules autorisées à soumissionner pour l'exécution des travaux les personnes ayant leur principale place d'affaires dans les comtés de Papineau, Hull, Gatineau, Argenteuil et Labelle, province de Québec.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé représentant 10% du montant de la soumission. Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée.

Sur dépôt d'une somme de $50.00, les plans et devis pour cette école pourront être obtenus du secrétaire-trésorier à 310, rue Hôtel-de-Ville, Thurso, Qué. Ladite somme de $50.00 sera remboursée sur remise en bon état, desdits plans et devis dans les quinze jours qui suivront la date de fermeture des soumissions.

Les soumissionnaires devront donner l'avantage à tous les entrepreneurs locaux de soumettre des prix pour les sous-contrats. De plus, les soumissionnaires devront fournir la liste de leurs sous-traitants sans quoi leur soumission ne sera pas considérée.

LA MUNICIPALITE SCOLAIRE CATHOLIQUE
DE THURSO, QUEBEC
par P. Labrosse, secrétaire-trésorier

Thurso, Que., June 6, 1962.

CATHOLIC SCHOOL BOARD OF THURSO, THURSO, QUEBEC

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given that tenders will be received until June 28th, 1962, at 6 o'clock in the evening, at the office of the secretary-treasurer of the Catholic School Board of Thurso, 310 Hotel de Ville, Thurso, Quebec, for the construction of a seven (7) classroom school, without residence, in the St. Jean l'Evangéliste parish, of Thurso, Quebec. Said tenders will be opened at the School Board's meeting which will be held on Friday, June 29th, 1962, at eight o'clock in the evening, in Ste. Famille School, Galipeau Street, Thurso, Quebec.

Tenders must be sent in sealed envelopes clearly marked as to the content "Tender for the construction of a seven (7) classroom School in the St. Jean l'Evangeliste parish, of Thurso, Quebec".

Only those tenders of persons or companies having their main business offices in the counties of Papineau, Hull, Gatineau, Labelle and Argenteuil, in the Province of Quebec, will be considered for the execution of the above project.

A certified cheque for ten per cent (10%) of the amount of the tender must accompany each tender. The lowest or any tender will not necessarily be accepted by the Board.

Plans, specifications and other documents pertaining to said tender are available at the office of the secretary-treasurer, at 310 Hotel de Ville, Thurso, Quebec. A deposit of $50.00 is required for each set of documents. This deposit will be reimbursed when said documents are returned "intact" within fifteen (15) days after the closing of the bids.

All tenderers shall give the advantage to local sub-contractors to submit for sub-contracts. In addition, all tenderers must supply a list of their sub-contractors, otherwise their tenders will not be considered.

THE CATHOLIC SCHOOL BOARD
OF THURSO, QUEBEC
per P. Labrosse, secretary-treasurer

Limbour, Québec, 6 juin, 1962

PROVINCE DE QUEBEC,
COMMISSION SCOLAIRE DE LIMBOUR

AVIS PUBLIC

EST PAR LE PRESENT DONNE que des soumissions seront reçues d'ici le 3 juillet 1962 à quatre heures de l'après-midi, au bureau du secrétaire-trésorier de la Commission scolaire de Limbour, à Limbour, pour la construction d'une école de huit classes dans le Projet Riviera, à Limbour, lesquelles soumissions seront ouvertes à la session de MM. les Commissaires qui se tiendra le mardi 3 juillet, 1962, à sept heures 30 p.m., à l'école Massé, à Limbour.

Les soumissions devront être sous pli cacheté et endossé "Soumission pour la construction d'une école de huit classes dans le Projet Riviera à Limbour".

Sont seules autorisées à soumissionner pour l'exécution des travaux les personnes ayant leur principale place d'affaires dans les Comtés de Gatineau, Hull, Papineau, Pontiac et Labelle, Province de Québec.

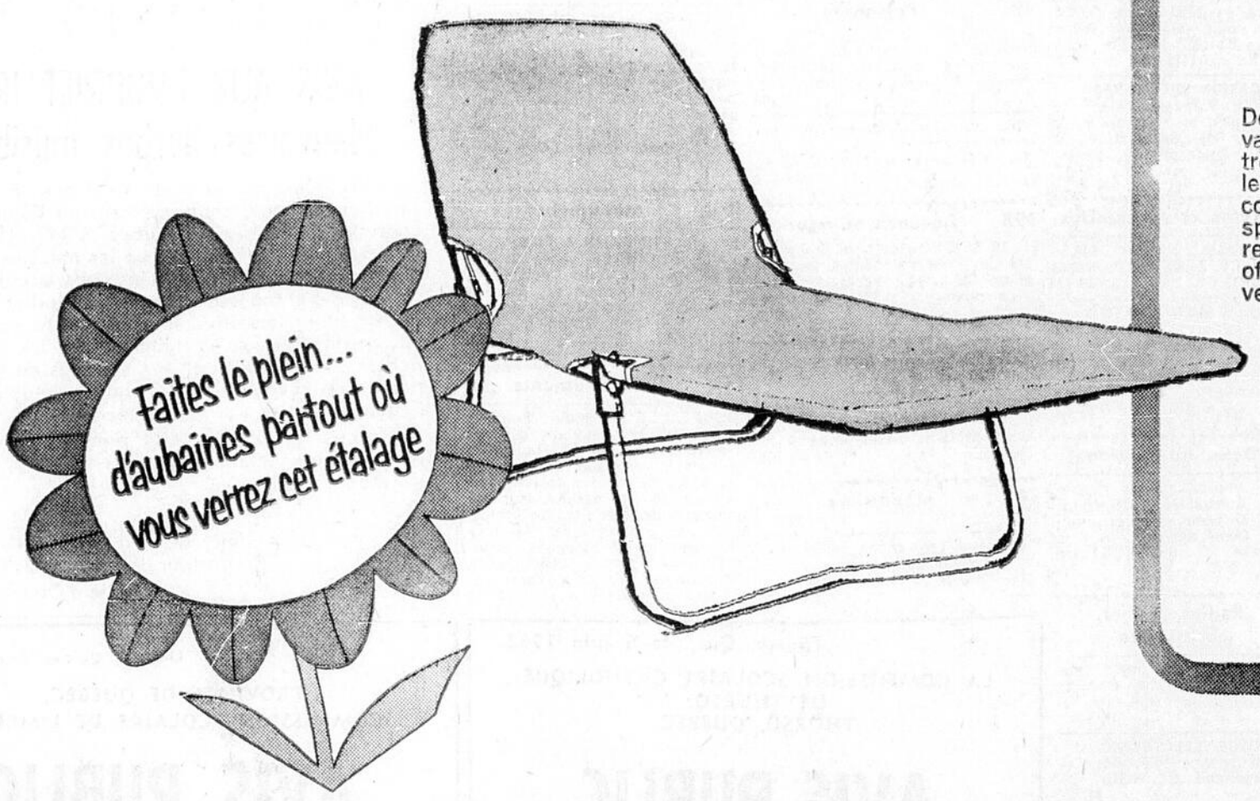
Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé représentant 10% du montant de la soumission. Ni la plus basse, ni aucune des soumissions, ne sera nécessairement acceptée.

Les sous-traitants sont sujets aux règlements du Bureau des soumissions déposées de l'Ouest du Québec. Ils peuvent obtenir tous renseignements en s'adressant au dépositaire au 115, rue Carillon, Hull.

Sur dépôt d'une somme de $50.00 les plans et devis de la série R-59 du Département de l'Instruction Publique pourront être ob

DANS VOTRE VOISINAGE, LE VENDEUR ESSO OFFRE

DES CADEAUX POUR LA FÊTE DES PÈRES À PRIX D'AUBAINE!

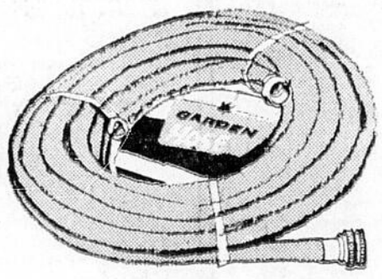


DÉTENDEZ-VOUS ET FAITES LE LÉZARD AU SOLEIL!

Donnez à papa un lit de camp. Prévoyez pour ses vacances, pensez à son repos • Et c'est une offre très avantageuse! Idéal pour la cour, la maison ou le chalet. Cadre d'acier tubulaire très robuste • Recouvert d'un dessus vert bon teint • Confortable et spacieux • Se transforme facilement en chaise de repos • Se plie pour le transport • Pensez à papa, offrez-lui ce lit de camp! Aubaine offerte par le vendeur Esso de votre voisinage!

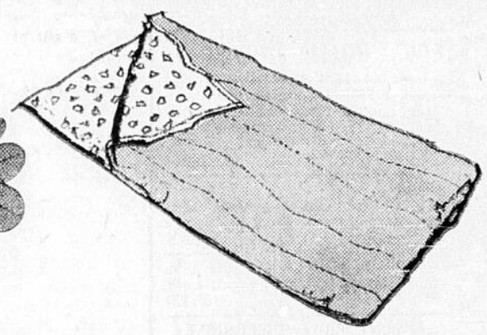
$9.74

$1.87



LE ROI DES JARDINIERS, C'EST PAPA GRÂCE À CE SOLIDE BOYAU D'ARROSAGE! Une aubaine à saisir au plus tôt, un prix incroyablement bas! Boyau en vinyle vert transparent • Solides joints métalliques à plein débit • Longueur 50', diamètre 7/16" • Très durable • Ne se fendille pas, ne se déforme pas, ne moisit pas • Donne des années d'usage.

$8.96



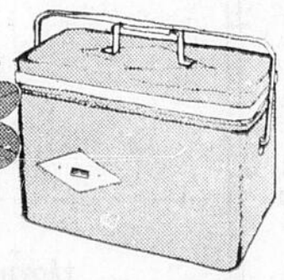
SPÉCIAL DE LA FÊTE DES PÈRES: CONFORTABLE SAC DE COUCHAGE—Chaud, léger, reposant • L'achat idéal pour les excursions de pêche • Dimensions généreuses 35" x 72" • Recouvert de nylon bleu • Doublure en flanellette très chaude • Entièrement isolé au thermocel • Fermeture-éclair souple de 100".

$12.93



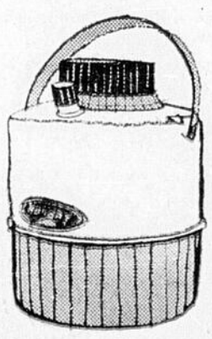
PROFITEZ DU PLEIN AIR POUR LA FÊTE DES PÈRES! ÉPARGNEZ $5.07 SUR UN ENSEMBLE TABLE ET CHAISES—En plein ce qu'il faut pour la vie de plein air! Prix habituel $18.00 • Table d'acier pliable, fini émail cuit • Se plie pour le transport • 4 tabourets avec sièges de toile, se placent dans les chaises pour le transport • Une aubaine à ne pas manquer!

$14.91



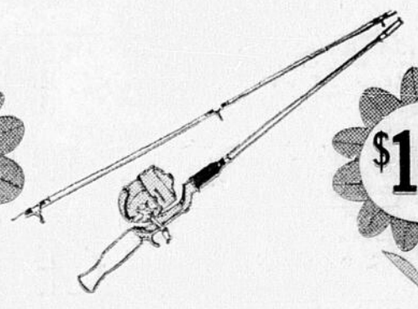
UN AUTRE SPÉCIAL POUR LA FÊTE DES PÈRES—ÉPARGNEZ $4.00 SUR CE RAFRAÎCHISSOIR COLEMAN "SNOWLITE"—Prix habituel $18.95 • Indispensable pour les pique-niques, le camping et les vacances • Couvercle Thermo-Lock en styrène isolant • Fond et côtés en fibre de verre épaisse • Garde aliments et boissons plus frais—plus longtemps.

$4.18



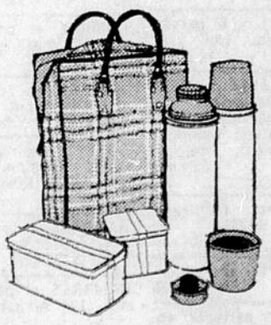
DU BONHEUR À REVENDRE POUR TOUTE LA FAMILLE! ÉPARGNEZ 29% DU PRIX—CRUCHES THERMOS POUR PIQUE-NIQUES—Prix régulier $5.95 • Il n'y a rien comme une boisson fraîche pour apaiser la soif en été! Contient 120 onces liquide • Le revêtement isolant maintient la température pendant des heures • Incassable, ne s'ébrèche pas, ne se fendille pas • Idéales pour pique-niques et vacances.

$16.94



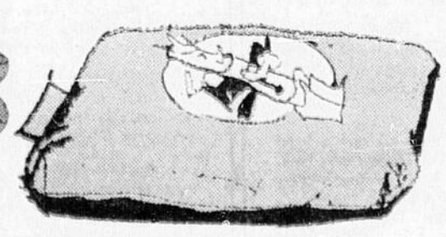
DE LA JOIE POUR LES PÈRES SPORTIFS: CANNE ET MOULINET À LANCER LÉGER SHAKESPEARE—Un cadeau bien imaginé pour le papa, amateur de pêche! Ensemble ou séparément à $8.47 chacun; les deux, $16.94 • MOULINET: Tambour en alliage aluminium à l'anode • 100 verges de ligne Monobrin 8 lb • CANNE: en deux sections creuses avec poignée en liège • Offert dans un étui cadeau • Que de belles heures en perspective grâce à cet ensemble!

$10.93



ORGANISEZ UNE JOURNÉE DE PLEIN AIR POUR PAPA! ÉPARGNEZ $4.02 SUR CE NÉCESSAIRE—Prix habituel $14.95 • Élégant sac à motifs écossais • Deux poignées robustes • Format commode 12"x5¼"x15½" de profondeur • Grande fermeture-éclair résistante • Contient 2 bouteilles Thermos de 30 oz • 2 boîtes isolantes en plastique pour sandwichs, salades, fruits •

$1.19

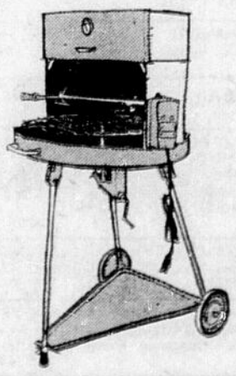


POUR GARDER LES ALIMENTS FRAIS: LA BOÎTE À PIQUE-NIQUE "ICE-PAK" sert maintes et maintes fois—épargnez 20%. Prix habituel $1.50 • Grâce à "Ice-Pak", plus besoin de garder de la glace dans le réfrigérateur • Dure 5 fois plus longtemps que la glace • Donne une température de 12 degrés au-dessous de celle de la glace • Sac de vinilite • Peut servir pour tenir chaud également.

Esso

NOTRE POLITIQUE: Vous offrir des produits de marques connues aux prix les plus bas • Vous permettre de faire vos achats dans votre voisinage • Vous faciliter ces achats en vous servant de votre crédit Esso-Matic, si vous le désirez • De plus, vous êtes toujours sûrs que votre vendeur Esso vous offre les meilleurs produits sur le marché.

$19.97



PAPA DEVIENT UN VRAI CORDON BLEU AVEC UN BARBECUE DE 24" MODÈLE DE LUXE—C'est tous les jours, jour de fête avec ce barbecue • Une aubaine incomparable . . . achat spécial fait exclusivement pour les vendeurs Esso • Réchaud muni d'un fermoir magnétique; indicateur de chaleur • Pieds chromés qui se plient • Accessoire: tourne-broche avec compteur approuvé CSA • Plateau • Fini émail cuit.

62-088F



LIGUE TAVERNE BOULEVARD — L'équipe du capitaine Pierre Laprade a gagné cette année le titre de la Ligue de quilles mixte de la taverne Boulevard. En avant, de gauche à droite, Jean-Claude Viau, Claude Léger, Roger Beaudin et Guy Bond. En arrière, de gauche à droite, Mme Jacqueline Leblanc, Claude Aubry, représentant de la brasserie Carling, Pierre Laprade, capitaine, Aimé Poirier, président de la ligue et Mme Mignonne Poirier.

Promesse de Caouette

Déduire de l'impôt le coût des outils

QUEBEC (PC) — M. Réal Caouette chef national adjoint du Crédit social, a réaffirmé hier soir devant plus de 1,000 partisans, la position qu'il avait déjà prise en ce qui regarde la déduction d'impôt sur le revenu.

Parlant au cours d'une assemblée monstre, organisée en faveur du candidat créditiste dans Lévis, M. J.-Aurélien Roy, M. Caouette a affirmé qu'un gouvernement créditiste porterait à $5,000 l'exemption de taxes pour les pères de famille.

"De plus, a dit le leader provincial, les ouvriers bénéficieront des mêmes avantages que les professionnels en ce qui regarde la déduction de leurs outils sur l'impôt sur le revenu."

M. Caouette a profité de l'assemblée tenue au manège militaire de Lévis pour inviter tous les politiciens qui voudraient le démentir à venir le faire lors de la dernière assemblée qu'il tiendra dans la région de Québec, le 10 juin courant.

Réveil d'une nation

"Si on parle aujourd'hui de Crédit social au pays, a dit M. Caouette, c'est parce qu'une nation entière s'est réveillée."

"Cette nation élira des députés qui iront à Ottawa pou mater les financiers, mettant ainsi la Banque du Canada au service de la population canadienne," a dit M. Caouette.

M. Caouette s'est attaqué à un éditorial de M. André Laurendeau, paru dans le quotidien montréalais Le Devoir, et dans lequel l'auteur se demandait si les Québécois allaient s'isoler avec le Crédit social.

"Il y en a, a dit M. Caouette, qui ne sont pas assez intelligents pour voir que nous sommes isolés depuis 50 ans avec des partis de vieux singes."

M. Robert Bonner, procureur général de la Colombie-Britannique a pris la parole au cours de la même assemblée.

Se demandant où en était le commerce avec les pays alliés, il a déclaré que le commerce avec Cuba et la Chine rouge ne devrait jamais faire partie de la politique commerciale canadienne.

Par ailleurs, il a affirmé que le gouvernement libéral avait créé le problème du chômage et que les conservateurs n'avaient rien pu faire pour l'enrayer en quatre années de pouvoir.



CLUB QUART DE SIECLE LE DROIT-CKCH — M. Lorenzo Blouin, assis, à droite, en avant, a été élu président du Club quart de siècle "Le Droit-CKCH" au cours de l'assemblée annuelle de l'organisme, mercredi soir, à l'hôtel Aylmer, à Aylmer. En avant, en compagnie de M. Blouin, on reconnait M. Charles-Emile Landreville, secretaire. A l'arrière, de gauche à droite, on remarque MM. Aurèle Groulx, de CKCH, directeur; Edouard Schingh, trésorier; Georges Robitaille, 1er vice-président, et Adrien Taillefer, 2e vice-président. Ces trois derniers sont du "Droit". (Photo Champlain Marcil)

Doug HARVEY aimerait poursuivre sa carrière de hockey comme joueur

MONTREAL (PC) — Doug Harvey, qui a démissionné, lundi, comme joueur-instructeur des Rangers de New York, aimerait continuer à jouer au hockey.

Toutefois, depuis sa démission, Harvey a découvert que plusieurs personnes avaient décidé qu'il aboutirait soit à Toronto soit à Montréal.

Selon lui, il aimerait poursuivre sa carrière à n'importe laquelle position dans une organisation. Il aimerait continuer à jouer mais à condition qu'il puisse décider, après l'entrainement ou après une certaine période de la saison, s'il se sent capable de poursuivre ses activités comme joueur.

Harvey a ajouté que personne ne l'avait approché et que, étant donné qu'il était toujours la propriété des Rangers, il faudrait faire une transaction avec eux pour obtenir ses services.

On sait, à ce sujet, que Patrick a déclaré, à la suite de la démission de la défense-étoile, que celle-ci n'évoluerait à nulle part si ce n'est New York.

Raison de sa démission

Quant à la raison de sa démission, Harvey avait déclaré qu'il ne voulait plus trimbaler sa famille, surtout ses enfants d'âge scolaire, entre Montréal et New York.

Harvey a précisé que la même situation existe en tant que les autres villes américaines de la LNH sont concernées. Il n'a cependant pas voulu commenter davantage lorsqu'on lui a demandé si Toronto et Montréal étaient dans les mêmes considérations.

Il s'est contenté de dire qu'il ne lui appartenait pas de décider à ce sujet, d'autant plus qu'aucune équipe ne l'avait approché. Il avait dit à Patrick que s'il voulait le laisser en dehors de sa liste de protection lors du repêchage, lui-même ne ferait aucune démarche pour approcher une autre équipe.

Les Maple Leafs sont reconnus intéressés en Harvey, tandis que les Canadiens, selon des rapports confirmés, le verraient revenir avec plaisir.

De toute façon, il est certain que les Rangers, qui se sont fait un devoir de protéger Harvey, obtiendrait le gros prix pour la défense-étoile.

Interrogé sur le fait de savoir si son désir de retour impliquait uniquement la LNH, Harvey a répondu qu'il n'était pas fier, ajoutant qu'il devait aimer le sport. Il a terminé en disant que s'il n'évoluait pas pour une équipe quelconque il se rendrait dans les parcs jouer avec les enfants.

Suggestion pour les éliminatoires de la Ligue de football de l'Ouest

VANCOUVER (PC) — Le gérant général des Lions de la C.-B., Herb Capozzi, a proposé un changement qui enverrait quatre équipes au lieu de trois dans les éliminatoires de la Conférence de football de l'Ouest.

La proposition, selon Capozzi, apporterait un système d'éliminatoires plus uniforme dans l'Est et dans l'Ouest et assurerait que l'équipe de l'Ouest atteignant la finale de la coupe Grey ne participerait qu'à quatre parties éliminatoires dans son circuit, au lieu de cinq ainsi que le système le rend possible présentement.

Toutefois, si le plan est accepté, il n'entrera pas en vigueur cette année.

On sait que le système actuel oppose les équipes de deuxième et troisième places dans une semi-finale 2 de 3 au total des points, dont le vainqueur s'attaque aux meneurs dans une finale 3 de 5.

Selon le plan Capozzi, les équipes de première et quatrième places ainsi que celles de deuxième et troisième positions se rencontraient d'abord dans des semi-finales de deux parties au total des points, une joute ayant lieu sur chaque terrain. Enfin, la finale opposerait les vainqueurs dans une autre série de deux parties au total des points, chaque équipe évoluant une fois devant ses partisans.

Combat entre Pender et Fullmer le 28 août

SYRACUSE, N.Y. (PA) — Le promoteur Norm Rothschild a déclaré hier soir que le combat de championnat poids moyen entre Gene Fullmer et Paul Pender aura lieu, le 28 août, à Bozeman, Mont.

De plus, leur garantie de $113,750 reste la même, car c'est elle qu'ils ont obtenue lors de la signature de leur contrat en vue du match qui devait avoir lieu le 9 juin. On sait que le combat a été retardé lorsque le promoteur n'a pu trouver un commanditaire de télévision pouvant fournir la somme exigée.

Rothschild a fait cette annonce peu après que la NBA eut obligé Fullmer de défendre sa couronne d'ici le 4 août sous peine de la perdre par défaut. Dans son ultimatum, le président du comité de la NBA avait mentionné Dick Tiger comme adversaire de Fullmer.

De son côté, Rothschild n'a pas prisé l'attitude de la NBA, prétendant que celle-ci avait approuvé le dernier combat Fullmer-Benny Paret le 9 décembre dernier comme match de championnat.

De plus, il a ajouté que Fullmer n'avait jamais refusé de combattre et s'était plié aux exigences voulant qu'il rencontre Pender afin de régler la situation chez les poids moyens. Enfin, Fullmer a même accepté de rencontrer Tiger s'il triomphait de Pender.

Nouvelles du baseball

HOUSTON, Texas (PA) — Harry Craft et Birdie Tebbetts ont déclaré hier que le moral et le désir étaient les facteurs dominants des succès surprenants des Colts de Houston. Ces derniers étaient le choix unanime des experts pour finir dans la cave du circuit à leur première saison dans la LN.

— — —

ST-LOUIS (PA) — "J'aime mieux être échangé que de continuer à jouer pour un gars comme celui-là!", a déclaré hier le lanceur Ray Sadecki, des Cards de St-Louis. Son gérant, Johnny Keane, venait de lui imposer une amende de $250 à la suite de sa "piètre tenue", où il avait alloué deux circuits et cinq points, en plus de commettre deux erreurs, dans une même manche sans effectuer de retrait.

— — —

PHILADELPHIE (PA) — Les Mets de New York ont envoyé le vétéran Ed Bouchee au Syracuse, de la LIB, hier, afin de faire place au lanceur de relève Ray Daviault, de Montréal.

— — —

WASHINGTON (PA) — Les Senators de Washington, dans la cave de la LA, ont effectué des changements dans leur personnel de lanceurs hier. Ils ont envoyé Joe McClain et Ed Hobaugh au Syracuse, de la LIB, et ont rappelé Jim Hannan et Carl Bouldin de la même équipe.

Délégation d'Ottawa à Toronto

Le maire Charlotte Whitton, le commissaire Wilbert Hamilton et des spécialistes de l'hôtel de ville d'Ottawa se sont envolés vers Toronto, jeudi midi, pour rencontrer les représentants de la Commission des ressources hydrauliques d'Ontario. A cette rencontre, on tentera de trancher la question de l'installation d'un égout pluvial devant desservir conjointement Ottawa et Eastview, dans le secteur de la rue Beechwood.

On se souvient que la municipalité d'Eastview, devant ce problème beaucoup plus complexe que prévu, a fait appel à la Commission hydraulique pour réaliser ce projet conjoint. Par ailleurs, Ottawa n'est pas prête à participer immédiatement à un projet d'égout conjoint, dont la valeur dépasse de beaucoup le montant inscrit aux prévisions budgétaires pour l'année en cours.

Mme O. Papillon gagne $500 au cinéma Linden

Une résidante d'Ottawa, Mme Omer Papillon, 261, rue Murray, a remporté le deuxième prix de présence au théâtre Linden, mercredi soir. Elle a gagné $500.

Une autre personne, M. Richard Aubrey, 45, rue Booth aurait gagné le premier prix de $2,000, mais il était absent quand on a tiré son nom.

Période d'un an accordée à l'Afrique du Sud

MOSCOU (PA) — Le Comité olympique international a accordé à l'Afrique du Sud une période d'un an afin d'éliminer la ségrégration raciale dans le sport.

Otto Mayer, de Suisse, a révélé, à la suite de la deuxième journée des réunions, que le membre russe du comité avait présenté une motion dans le but de suspendre le comité olympique de l'Afrique du Sud et de bannir les équipes de ce pays des Jeux olympiques "afin d'obliger son gouvernement à changer sa politique".

Par contre, on a adopté un amendement du membre finlandais, lequel donnait un sévère avertissement à l'Afrique du Sud voulant que le comité international retirerait son approbation des événements sportifs.

Mayer a précisé que cet amendement avait recueilli tous les votes, à l'exception de cinq, probablement les voies communistes.

Enfin, le COI a entendu un rapport sur la préparation des Jeux olympiques de Tokyo en 1964 du comité organisateur japonais.

L'inauguration aura lieu samedi, le 10 octobre, alors que seront présentées les cérémonies d'ouverture et les compétitions débuteront le lendemain.

Campagne électorale

La dévaluation du dollar et le drapeau national

Par la PRESSE CANADIENNE

La question de la dévaluation du dollar canadien a de nouveau été soulevée hier soir dans la campagne électorale.

Le chef libéral, M. Pearson, a dit qu'il était "insensé" de dire qu'on n'a pas perdu d'argent en tentant d'éviter la dévaluation du dollar dont le taux d'échange a été stabilisé à 92 1-2 cents, le 3 mai.

Le leader libéral, qui parlait à Strathroy, Ontario, a été accusé par le premier ministre Diefenbaker, mardi soir, d'avoir "sali" l'intégrité financière du Canada en laissant entendre qu'il y avait eu un "mystérieux" $62,000,000 en aide internationale, depuis le 3 mai, pour appuyer le dollar.

M. Pearson a dit qu'il acceptait la déclaration de M. Diefenbaker qu'il n'y a pas eu d'aide de l'extérieur. Mais les $62,000,000 constituent toujours un item troublant.

"Le fait certain est que le fonds d'échange a reçu un appui spécial en mai, de l'ordre de $62,000,000 en dollars américains", a-t-il dit.

M. Diefenbaker avait déclaré mardi soir que les $62,000,000 représentaient des transactions "purement routinières" — des paiements américains pour la défense et d'autres achats au Canada, et d'autres règlements de comptes.

L'hymne et le drapeau

Une autre question — un drapeau national et un hymne national — a retenu l'attention de M. Diefenbaker hier, alors qu'il poursuivait sa campagne dans la région du Lac St-Jean.

A Roberval, il a dit que l'unité nationale ne peut exister à moins qu'il n'y ait acceptation générale de ces "symboles de notre souveraineté", dans toutes les provinces. Plus tard, à Chicoutimi, il a dit que le véritable esprit national ne peut être implanté que par la seule législation.

Les chefs du NPD et du Crédit social ont discuté de la question de l'assurance-santé, au sujet de laquelle ils sont à des pôles opposés.

Le chef du NPD, M. T.C. Douglas, a déclaré qu'il s'agit "d'un besoin social brûlant au Canada" et a accusé les conservateurs de se ranger du côté de l'Association médicale canadienne pour s'y opposer.

Le leader du Crédit social, M. Robert Thompson, a déclaré que "le véritable enjeu" de l'élection se dispute en Saskatchewan, où le gouvernement provincial et les médecins sont à couteaux tirés, à propos d'un plan provincial d'assurance-santé qui doit entrer en vigueur le 1er juillet.

"La population de la Saskatchewan contribue à déterminer si le Canada plongera davantage dans l'économie sociale planifiée ou s'il adoptera une politique d'entreprise individuelle et de croissance économique pleine d'entrain", a-t-il dit à Minnedosa, Manitoba.

Les prix grimpent

La dévaluation du dollar a été donnée comme étant la raison pour les hausses du prix de l'essence et du prix des billets d'avions trans - océaniques. Une boulangerie de Toronto a également prédit que le prix du pain augmentera.

Le ministre du Commerce, M. Hees, avait déclaré à Springhill, N.-E., hier, que tout producteur canadien qui augmentera ses prix pour cette raison, utiliserait une fausse excuse pour justifier sa décision qui était déjà sans doute prise de toutes façons.

M. Pearson a dit à Strathroy que les conservateurs prétendent qu'on n'a pas perdu d'argent dans les opérations d'échanges du gouvernement.

"C'est insensé. Le gouvernement a utilisé près du tiers de tout notre fonds de réserve dans une tentative désespérée, mais futile, pour éviter la dévaluation."

Pour ce qui est de la prétention conservatrice que les $62,000,000 reçus par le fonds d'échange, depuis la dévaluation, constituent des transactions normales, "pourquoi alors les chiffres publiés l'ont-ils été de façon à démontrer que ces $62,000,000 forment un crédit séparé?", a demandé M. Pearson.

M. Diefenbaker a parlé durant 12 minutes à Jonquière, surtout en français, sur le sujet de l'unité nationale.

L'unité nationale

Il y a des distinctions entre les deux principales races qui forment le Canada, a-t-il dit. "Il n'est pas question de tenter de faire disparaître ces distinctions, mais plutôt de s'assurer qu'elles ne deviennent pas des conflits".

Ses commentaires au sujet du drapeau national et de l'hymne national ont été provoques par une allocution de bienvenue à Roberval au cours de laquelle on a dit au premier ministre que l'accueil aurait été encore meilleur "avec un hymne national et un véritable drapeau canadien".

Le ministre des Transports, M. Balcer, a été l'orateur principal à Jonquière, et le ministre, comme M. Diefenbaker, a prédit une victoire conservatrice dans le Québec, où le parti a remporté 50 des 75 sièges à l'élection de 1958.

Québec créditiste?

M. Thompson, qui s'adressait à 250 personnes à Minnedosa, a dit que le Québec est devenu créditiste. Le parti est bien placé pour remporter certains sièges en Ontario et remportera les 17 sièges de l'Alberta.

"Je ne crois pas que le NPD puisse même faire un gain quelconque", a-t-il dit.

L'ancien ministre libéral de la Santé, M. Paul Martin, a promis à Gananoque, en Ontario, une politique agricole qui aidera tous les cultivateurs canadiens et a qualifié le gouvernement actuel de "plus incompétent dans l'histoire du Canada".

Le président de la campagne libérale, M. Walter Gordon, candidat dans Toronto-Davenport, a déclaré que la principale question en jeu dans la campagne est le problème d'empêcher que le dollar canadien ne perde encore de sa valeur.

Le premier ministre Bennett, de la Colombie-Britannique, qui adressait la parole à Halifax, a déclaré que les Canadiens "ont besoin d'un dollar de 90 cents et non pas un dollar de 92 cents". Un gouvernement créditiste à Ottawa dévaluera encore le dollar "d'une position de force, non pas d'une position de faiblesse".

Deux ministres du cabinet de la Colombie-Britannique, le procureur général Bonner et le ministre de l'Education Peterson, ont parlé en des endroits différents dans la province de Québec. M. Bonner a dit que le Canada ne devrait pas commercer avec la Chine communiste ou avec Cuba.

Le ministre de la Santé, M. Monteith, qui parlait à Parry Sound, a promis que le gouvernement conservateur étudierait une nouvelle attaque générale contre la maladie chronique et a ajouté que l'aide fédérale actuelle aux institutions pour vieillards n'est pas suffisante.

Une surprise pour Margaret: deux chapeaux identiques

LONDRES (PA) — La princesse Margaret et Lady Lansdowne, l'épouse du sous-secrétaire au Foreign Office, ont eu une légère surprise lorsqu'elles ont fait leur apparition à un mariage portant toutes deux des chapeaux identiques sauf, peut-être avec une petite différence dans la couleur du ruban.

Ces chapeaux étaient de paille blanche ajourée avec un petit noeud sur le devant. Une mignonne boucle de ruban bleu royal ornait le chapeau de la princesse Margaret, alors que celui de Lady Lansdowne était garni d'un noeud turquoise.

Toutes deux assistaient au mariage de Polly Eccles, fille de Sir David Eccles, avec un cousin de la reine Elizabeth, le capitaine Robin Carnegie. La cérémonie nuptiale avait lieu à l'église Saint-Margaret, à Londres.

Mme Simone Mirman, la modiste de chapeaux de la princesse Margaret, a avoué que les deux modèles étaient bien de sa confection, mais qu'ils avaient sans doute été choisis à quelques journées d'intervalle.

Johnson demande si Québec veut étatiser la Shawinigan

QUEBEC (O.L.) — Est-ce l'intention du gouvernement Lesage de procéder, tôt ou tard, à l'étatisation de la Shawinigan Water and Power", a demandé M. Daniel Johnson à l'ouverture de la séance de la Chambre, hier après-midi. Il lui a été impossible d'obtenir une réponse précise de la part du premier ministre.

Cette fois, le chef de l'opposition faisait allusion aux déclarations faites par M. René Lévesque devant le Congrès des Sociétés St-Jean-Baptiste, en fin de semaine aux Trois-Rivières. Il a cité des extraits de l'allocution dans laquelle le ministre des Richesses naturelles a affirmé une fois de plus que les ressources minières, hydrauliques et forestières appartiennent à la population de la province et doivent être exploitées à l'avantage de la population toute entière. M. Johnson a demandé au premier ministre si les déclarations faites aux Trois-Rivières ont été mal interprétées, ou si lui est de cet avis.

Une intégration

M. Lesage a répondu que le ministre des Richesses naturelles s'est entretenu avec lui au téléphone et qu'il l'a avisé qu'il a exposé une théorie "d'intégration". Dans les rapports de journaux on cite entre guillemets les passages où M. René Lévesque parle "d'intégration".

Et M. Lesage a terminé en admettant que le ministre des Richesses naturelles a cité des passages d'un discours du premier ministre sur la question de l'étatisation. "J'enverrai une copie du texte de mon discours au chef de l'opposition et je le sais assez intelligent pour l'interpréter", dit le premier ministre. Ce dernier n'a pas encore donné de réponse directe et précise à la Chambre, au sujet de la nationalisation de l'électricité.

La reine mère arrive dans la métropole

MONTREAL (PC) — Le régiment Black Watch of Canada a tenté hier d'enlever quelque sévérité à l'aspect de son vieux manège militaire dans le but de se préparer à recevoir la visite de son colonel en chef honoraire, la reine mère Elisabeth.

Celle-ci arrivera ce soir, à 5h., à bord d'un appareil d'Air-Canada en vol régulier.

Elle sera accueillie à l'aéroport international de Montréal par le vice-roi, M. Georges Vanier, et Mme Vanier; le premier ministre du Canada et Mme Diefenbaker; le lieutenant-gouverneur et Mme Comtois; le premier ministre et Mme Jean Lesage; le maire et Mme Jean Drapeau et une garde d'honneur tirée du régiment Black Watch.

Le fait marquant de son séjour de quatre jours à Montréal avant de partir pour Ottawa consistera en une cérémonie spéciale qui sera tenue samedi et au cours de laquelle elle conférera de nouvelles couleurs au régiment, qui célèbre son 100e anniversaire cette année.

Classifications retard

6] On demande (hommes)

DEVENEZ PATRON! Pas d'horloge à poinçonner. Gagnez jusqu'à $100 par semaine en distribuant 200 produits divers: remèdes, articles de toilette, savons, nettoyeurs, insecticides, voisselle anglaise, etc., à des clients établis dans votre voisinage. Ecrivez immédiatement à G. Laurin, Case 101, Le Droit.
6-2, 7, 9, 14, 16, 21, 23, 28, 30 juin

7] On demande femme

SHOPPERS CITY FOODMART
angle Baseline et Woodroffe
REQUIERT
CAISSIERES
A plein temps ou partiel
Excellents salaires
Excellents bénéfices pour employés
S'adresser à
M. COOKE
SHOPPERS CITY FOODMART
1980, chemin Baseline
7

14] A vendre (propriétés)

DONALD G. CHARBONEAU LTD.
340 McLeod — CE. 2-9604
Ouvert de 9 a.m. à 9 p.m.
ALTA VISTA, maison de 5 chambres à coucher, juste en face d'une école séparée, grand terrain et plusieurs arbres. Pour renseignements, appeler Roy Anglehart. CE. 2-9604.
GRANDE MAISON de 3 chambres à coucher, vivoir et salle à dîner, cuisine, garage à même, située à 12 milles à l'est de la ville d'Ottawa, au sommet d'une colline sur un terrain de 3 acres, donnant ainsi une vue superbe sur l'Outaouais. Appeler Roy Anglehart. CE. 2-9604. 14-ma, i, s.

GATINEAU
sur
"LE PLATEAU"
Bungalows "Split-Level" de 2, 3, 4 chambres à coucher.
BEAUTE — QUALITE
Planchers et finition intérieurs en chêne. Salles de bains céramique. Fenêtres aluminium. Terrain paysagé sans frais additionnels.
DIRECTIONS: Tournez à gauche au feu rouge au coin de la rue Principale et filez jusqu'au haut de la côte et tournez à gauche pour bureau et maison modèle.
PONTIAC CONSTRUCTION
PA. 8-5069
14

18] A vendre (divers)

BATEAU 23', moteur Dodge 1957, vitesse 26 milles, $400. PR. 7-7988. 18-ma., j. s.

29] Autos et accessoires

BEAUPRE Automotive parts and services, 557, ave Gladstone, Ouvert nuit et jour. CE. 5-1303 — CE. 2-0892. 29-1, ma, j, v.

POUR PLUS D'AGREMENT AU VOLANT . . .
Achetez une voiture neuve dès maintenant grâce à un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie, de la
CAISSE DE PRETS BNE
LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE
29

79] Cartes professionnelles

MALADES nerveux ou atteints de maux chroniques, renseignez-vous sur mon traitement. J. U. Dupont, N.D., spécialiste en naturopathie diplômé et licensié pour Ontario. 544 Rideau, CE. 4-8266.
79-j.v.s.

Naissance

ST-JACQUES — M. et Mme Alain St-Jacques, née Jeanne d'Arc Tremblay, de Blue Sea Lake, ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, le 25 mai, baptisé le 3 juin, sous les prénoms de Joseph, Guy, Robert. Parrain et marraine: M. et Mme Guy St-Jacques, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Roméo Fortin, tante.

AVIS LEGAUX

Commission des Ecoles Séparées
Union 4 et 8,
Plantagenet-Nord, Ontario

Les soumissions scellées seront reçues par le soussigné jusqu'à 5h. p.m., mardi le 19 juin, 1962, pour la construction d'une allonge d'une classe et d'une salle d'utilités générales à l'école St-Luc, Plantagenet, Ontario.

Seuls les entrepreneurs généraux peuvent se procurer les plans et devis de Roger Thibault, architecte, 303, rue Kendall, Eastview, Ontario, sur dépôt de $150.00. Ce montant sera remboursé sur retour des documents en bon état une semaine après la fermeture des soumissions.

On se réserve le droit de rejeter la plus basse ou toutes les soumissions.

ROGER THIBAULT, architecte,
303, rue Kendall,
Eastview, Ont.

A noter, les sous-entrepreneurs devront faire parvenir copie de leur soumission au bureau de l'architecte au plus tard le 18 juin avant 5 h. p.m.

Histoire de pêche

Deux amis partent à la pêche. Après deux jours de canotage, il s'arrêtent à un endroit. Ils firent bonne pêche. En s'en revenant le premier dit à l'autre: "Est-ce que tu as marqué l'endroit?" Le deuxième de répondre: "Oui, j'ai fait un x dans le fond du canot".

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit" — Tél.: CE. 6-7431

CORRECTION!
dans l'annonce des Timbres Pinky de Steinberg
Il aurait fallu lire
Margarine SOLO
4 pqts 1 liv. $1.00
au lieu de
3 paquets de 1 livre 69¢
STEINBERG

PRENEZ NOTE
L'on devait lire . . .
Oranges réputées Sunkist Satin 4 douz. pour 99¢
au lieu de .79
Tomates Palm Garden — toujours les meilleures, No 1, tube cello 2 tubes cello 14 on. 45¢
au lieu de .49
tel que paru dans Le Droit, édition du 6 juin.
VOTRE MARCHE
RED & WHITE

Une collision fait deux morts

EARLTON (DNC) — Deux personnes ont perdu la vie à la suite d'une violente collision entre un camion de transport et une automobile, à quatre milles du village d'Earlton, sur la route no 11.

Il s'agit de M. Austin Epple, de North Bay, conducteur d'un camion appartenant à la compagnie Star Transfer, de North Bay, et de M. Joseph-Martin Doucette, de Kirkland Lake, qui conduisait son automobile.

Sous la violence du choc, les moteurs des deux véhicules ont été projetés à cinquante pieds de la scène de l'accident. Le camion a immédiatement pris feu, et sa charge de bois a été entièrement consumée. Les pompiers du ministère des Terres et Forêts d'Englehort ont mis trois heures à maîtriser les flammes.

M. Fernand Desjardins, habitant à environ un demi-mille du lieu de l'accident, a trouvé les deux personnes sans vie à son arrivée sur les lieux. Il fut le premier à se rendre compte de la tragédie.

La police rapporte qu'il n'y a pas de témoins de l'accident, qui a dû se produire vers 5h. 45 du matin.

Deux ouvriers électrocutés

QUEBEC (PC) — La police provinciale a déclaré hier que deux employés de la Québec Cartier Mining ont été électrocutés dans la nuit de mardi à mercredi lorsqu'ils ont touché un fil à haute tension, sur la propriété de cette compagnie minière, à Gagnon. Gagnon se trouve à 350 milles de Québec.

Les victimes sont M. Ghislain Bergeron, 21 ans, de Ste-Marguerite-Marie, et M. Emilien Robichaud, 22 ans, d'Allardville, dans le Nouveau-Brunswick.

Lesage défend Lapointe à l'occasion d'un glorieux anniversaire

Par Omer LANGLOIS

QUEBEC — M. Jean Lesage a profité du 18e anniversaire du débarquement des troupes alliées en Normandie pour rétorquer au discours de Me Germain Caron, à l'endroit de M. Hughes Lapointe, nommé depuis quelques mois agent de la province de Québec, à Londres.

Le premier ministre, avec un mouvement d'indignation a vivement reproché au député de Maskinongé d'avoir attaqué un homme admirable, l'un des militaires canadiens à mettre pied sur le sol de France à la tête de ses troupes. Il a dit que si feu Paul Sauvé avait été en Chambre, le député de Maskinongé aurait été exterminé... (Cette remarque suppose que le populaire député des Deux-Montagnes aurait perdu le pouvoir en 1960).

Sur une question de privilège

M. Lesage a soulevé cette question avant de passer à l'ordre du jour. "Je crois, dit-il, qu'il convient de signaler qu'aujourd'hui marque le 18e anniversaire du débarquement des troupes alliées en Normandie. L'un des premiers militaires descendus sur le sol de France était le représentant de la province de Québec à Londres, M. Hughes Lapointe.

"Je n'ai pas l'intention de revenir sur un débat antérieur, mais je veux ajouter qui si j'avais été en Cnambre, hier, lorsque le député de Maskinongé a parlé comme il l'a fait, il aurait eu ma façon de penser... Il a toutefois reçu une réponse adéquate de la part du député de Richelieu (M. Gérard Cournoyer).

"Je tiens à dire qui si M. Paul Sauvé avait été en Chambre, le député de Maskinongé aurait été exterminé."

Réactions à gauche

M. Daniel Johnson a déclaré avec vigueur et fermeté que le premier ministre se servait d'un événement historique pour faire de la petite politique partisane. Puis, se tournant vers le président, M. Johnson a déclaré: "Vous avez été en mesure de voir, M. le président, le sérieux du premier ministre, lorsqu'il évoque l'héroïsme des troupes qui ont débarqué en Normandie et pour qui, tous ont de l'admiration."

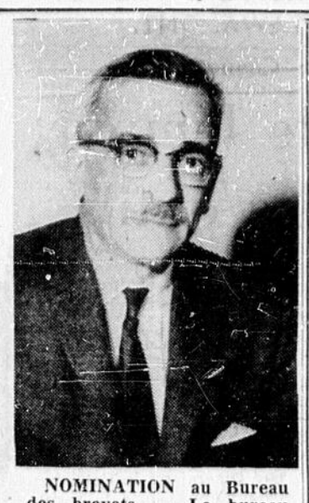
Une voix à droite: "Sauf le député de Maskinongé".

M. Johnson: "C'est un moyen du premier ministre de faire de la petite politique. Personne n'a mis en doute les qualités du représentant de la province à Londres. Je veux protester de toutes mes forces contre cette méthode du premier ministre d'utiliser ainsi les événements historiques et héroïques pour jouer à la petite politique partisane."

Le mot de la fin

"Je n'ai pas fait de politique partisane, a continué le premier ministre. J'ai simplement rappelé l'événement historique et mentionné qu'à la tête de ses troupes se trouvait un homme admirable qu'on a vilement attaqué en cette Chambre".

M. Johnson: "Le député de Richelieu avait répondu hier après-midi. Il eût été très bien que la chose restât là. Le boniment de M. Lesage n'ajoute pas à sa réputation parlementaire."



NOMINATION au Bureau des brevets — Le bureau canadien des brevets, à Ottawa, annonce la nomination de M. Alfred Potvin au poste de chef de ses sections de chimie. Il est né au Manitoba, est maître ès sciences, gradué de l'université Laval. Avant de faire partie du personnel du bureau des brevets, il accupa des postes au ministère de l'Agriculture, à la Commission pour le contrôle des prix et du commerce en temps de guerre, et au ministère des Munitions et Approvisionnements. Il a aussi acquis une vaste expérience industrielle dans les provinces de Québec et du Nouveau-Brunswick. Durant plusieurs années, il enseigna la chimie à l'Université d'Ottawa. Dans ses nouvelles fonctions, M. Potvin sera le responsable de tout le personnel scientifique préposé à l'examen des demandes de brevets d'inventions, du domaine de la chimie.

Il se dit choqué et atterré de cet avis aux médecins en G.-B.

LONDRES (PC) — Un membre de la Commission d'assurance-santé de la Saskatchewan qui est en mission à Londres s'est dit "choqué et atterré" d'apprendre que les médecins britanniques ont été prévenus qu'ils pouvaient s'attendre à éprouver des difficultés s'ils acceptaient un poste en Saskatchewan.

"C'est un acte irresponsable de la pire espèce", a commenté le Dr Samuel Wolfe, professeur de médecine sociale et préventive à l'Université de la Saskatchewan.

Il faisait allusion à "l'avis important" publié en fin de semaine dernière dans le Journal médical britannique. L'avis en question conseillait aux médecins britanniques de ne pas faire de démarches pour obtenir un poste en Saskatchewan sans avoir préalablement contacter le bureau provincial de l'Association médicale canadienne.

Cet avertissement a été publié deux semaines après que la Commission d'assurance-santé de la Saskatchewan eut lancé une campagne de recrutement parmi les médecins britanniques dans le but de desservir les régions rurales à compter du 1er juillet, date de l'entrée en vigueur du plan "medicare".

Accident mortel

MONTREAL (PC) — M. Firmin Robitaille, âgé de 40 ans, de Lachute, a perdu la vie hier lorsque le camion qu'il conduisait a capoté sur la route no 11 près de St-Faustin, dans les Laurentides. Sa fille, qui avait pris place à ses côtés, au moment de l'accident, a été gravement blessée et transportée à l'hôpital de St-Jovite.

Demande la SSJB de Montréal

Remplacer les écoles anglaises par des écoles bilingues

MONTREAL (PC)—La Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal a proposé mercredi que les écoles de langue anglaise du Québec soient remplacées par des écoles bilingues où le français et l'anglais serviraient à l'enseignement.

Dans un mémoire présenté à la Commission royale d'enquête sur l'éducation, la société recommande que le caractère confessionnel des écoles publiques de la province soit conservé et que, suivant ce système, les écoles publiques soient des écoles françaises.

Pour les étudiants de langue anglaise, des institutions bilingues devraient être organisées, comme celles mises sur pied pour les jeunes de langue française de l'Ontario. Mais, la position de l'anglais et du français serait exactement à l'inverse de celle qui prévaut en Ontario.

L'organisation scolaire au Québec est divisée en sections catholique et protestante. En vertu de cette organisation, les catholiques de langue anglaise ont leurs propres écoles dans presque toutes les grandes villes alors que les sections protestantes sont presque entièrement de langue anglaise.

Toutes les écoles publiques enseignent une langue seconde, soit le français ou l'anglais au cours primaire pour conserver la langue maternelle par après.

Dans son mémoire, la Société St-Jean-Baptiste, qui se décrit elle-même comme une association patriotique dévouée au progrès du Canada français, demande que le gouvernement du Québec abandonne au plus tôt sa politique de programmes fédéraux-provinciaux en ce qui a trait à l'éducation et au bien-être social.

Elle demande au gouvernement de prendre l'initiative qui lui appartient de créer un réseau radiophonique dédié aux intérêts culturels de la communauté canadienne-française.

La société ajoute que les écoles françaises de la province considèrent la langue comme une matière parmi les autres et que cette manière de voir les choses doit cesser aussitôt que possible.

Toutes les matières faisant partie du cours doivent contribuer à enseigner à bien parler et à bien écrire notre langue et à développer chez l'enfant les qualités mentales correspondantes: la clarté, la précision, la sévérité dans l'expression elle-même.

La société recommande enfin que l'anglais ne soit pas enseigné dans les écoles françaises durant le cours primaire et que les élèves aient une connaissance du français parlé et écrit correspondant au niveau de leurs études avant de passer d'une classe à l'autre.

Les gens de "LeBreton Flats" seront mieux logés - P. Kelly

La population qui habite actuellement le quartier que l'on appelle "LeBreton Flats" sera mieux logée qu'elle ne l'est maintenant, grâce à l'attention que le gouvernement porte à ce problème. La valeur des propriétés futures sera augmentée du fait des projets d'urbanisme prévus pour ce district vieillot, actuellement en décadence. C'est ce que déclarait mercredi soir M. Patrick Kelly, c.r., candidat conservateur dans Ottawa-Ouest, à la suite d'un dîner aux fèves au lard, au sous-sol de Notre-Dame-des-Anges. Le sénateur Lionel Choquette, qui était l'orateur invité de M. Kelly, a été empêché d'assister à la réunion.

M. Kelly a insisté sur l'importance de l'éducation et dit que le gouvernement actuel avait doublé les octrois aux universités depuis les cinq dernières années. Il rappelle que lui-même, ingénieur et avocat depuis 12 ans, n'aurait pas pu faire ses études, n'eut été des crédits qu'il a obtenus du fédéral, à titre d'ancien combattant.

Le candidat a aussi souligné l'importance de notre commerce extérieur dans la vie économique de ce pays où 35 p. cent de notre production est destinée à l'exportation. Il rappelle que cette année, pour la première fois en dix ans, nous vendons à l'étranger plus de marchandises que nous n'en importons.

M. Kelly a dû quitter la réunion avant le spectacle cinématographique. Il avait à assister à une conférence d'organisation.

Vol de banque à Toronto

TORONTO (PC) — Un voleur a pris la fuite avec environ $3,000 qu'il a pris hier à une succursale de la Banque Canadienne Impériale de Commerce, à Toronto.

Il a présenté une note au guichet du caissier.

Plusieurs clients qui se trouvaient dans cet établissement, et le reste du personnel, n'ont rien vu du hold-up avant que le voleur n'ait pris la fuite.

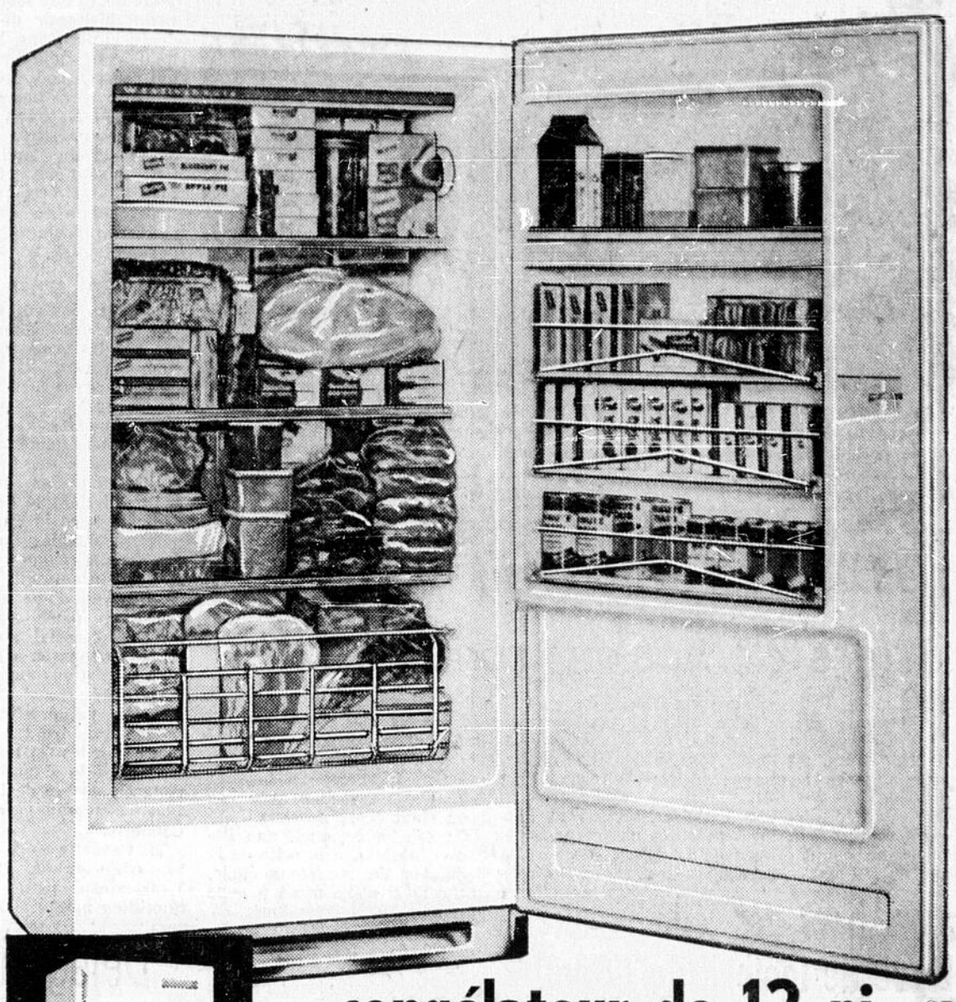
Le bandit a couru vers une voiture qui a quitté les lieux en vitesse.

ENTIEREMENT CLIMATISE

Freiman

EN VILLE — WESTGATE

TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS
(à moins d'avis contraire)



congélateur de 12 pi. cu.

Westinghouse

219.95 chacun

CONTENANCE DE 400 LIV.

- Claies ajourées de modèle nouveauté, à grillage . . . pour une congélation rapide . . . vous pourrez y congeler les aliments dans tous les compartiments.
- Clayettes basculantes dans lesquelles vous pouvez garder à portée de la main les aliments de tous les jours . . . enlevables pour faciliter le nettoyage.
- Compartiment d'entreposage à devant rabattable, pour gros paquets . . . une contenance de presque 2 boisseaux.
- Claie ajustable dans la porte pour les gros item . . . enlevable pour en faciliter le nettoyage.
- Commande précise de la température automatique — elle s'ajuste au degré de froid désiré.
- Compresseur scellé, silencieux et nouveau genre.
- Etincelant fini émail vitrifié à l'intérieur, sur une base d'acier.

AUCUN ACOMPTE REQUIS — $12 par mois selon votre C.I.A.



réfrigérateur Frigidaire de 13 pi.cu.

266.00

- Congélateur à la largeur, au haut, d'une contenance de 70 liv. . . . à température "zone zéro".
- Deux hydrateurs coulissants, pouvant contenir ¾ de boisseau de fruits et légumes frais.
- Tiroir refroidisseur sous le congélateur — peut contenir plus de 12½ liv. de viandes fraîches en dessous du point de congélation.
- 2 claies à la largeur, enlevables pour en faciliter le nettoyage.
- Commande ajustable du froid — Dégivrage au cours de la nuit.
- 4 clayettes dans la porte ainsi que le porte-oeufs et le compartiment à beurre.
- Porte à butoir aimanté, qui ferme bien . . . permet de l'ouvrir de l'intérieur.

AUCUN ACOMPTE REQUIS — $12 par mois selon votre C.I.A.

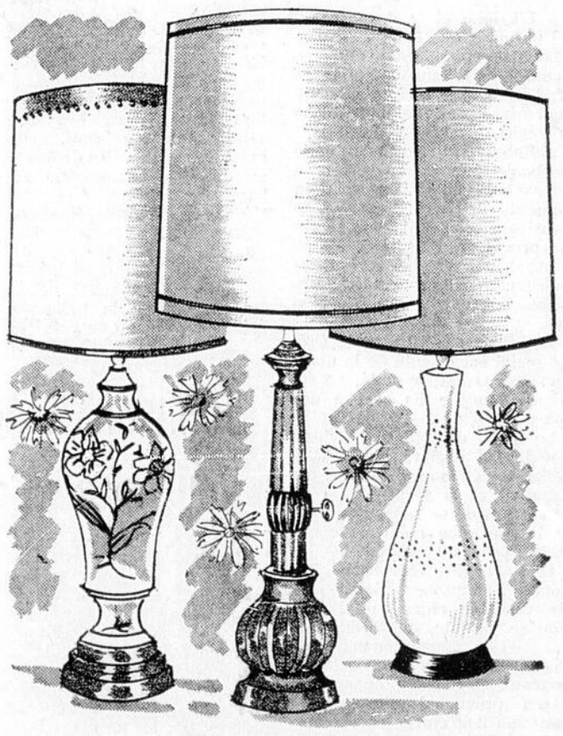
Quatrième étage climatisé chez Freiman, en ville — Sous-sol au Westgate

ENTIEREMENT CLIMATISE

Freiman

EN VILLE — WESTGATE

TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS
(à moins d'avis contraire)



vente!

lampes de table décoratives

8.99 chacune

Un vaste assortiment de lampes de table décoratives, dont des lampes de verre triplex décoré à la main, de céramique et de porcelaine. Quelques-unes sont à douille à 3 intensités. Toutes sont offertes avec un abat-jour assorti.

Quatrième étage climatisé chez Freiman, en ville — Sous-sol au Westgate

Freimans



Entreposez vos fourrures maintenant dans nos voûtes réfrigérées. Composez call CE6-9671

EN VILLE — Ouvert tous les jours de 9.30 a.m. à 6.00 p.m. Stationnement facile au "PARKING CENTRE" chez Freiman

WESTGATE — Ouvert de 9.30 a.m. à 6.00 p.m. (lundi, 1 h. p.m. à 6 h. p.m.). Stationnement gratuit pour des centaines d'autos à côté du magasin